



**FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ  
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ  
TÜRKÇE EĞİTİMİ ANABİLİM DALI  
YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ PROGRAMI**

**YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE  
KULLANILAN OKUMA KİTAPLARININ SÖZ  
VARLIĞI: PIKTES YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN  
TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ ÖRNEĞİ**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**EYÜP AYDIN**

**İSTANBUL, 2023**



**FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ  
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ  
TÜRKÇE EĞİTİMİ ANABİLİM DALI  
YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ PROGRAMI**

**YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE  
KULLANILAN OKUMA KİTAPLARININ SÖZ  
VARLIĞI: PIKTES YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN  
TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ ÖRNEĞİ**

**EYÜP AYDIN  
(200521003)**

**Danışman  
(Doç. Dr. Muhammet Sani Adıgüzel)**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**İSTANBUL, 2023**



FATİH  
SULTAN  
MEHMET  
VAKIF ÜNİVERSİTESİ

FATİH SULTAN MEHMET VAKIF ÜNİVERSİTESİ  
TEZ ONAY FORMU

25.07/2023

LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE

Türkçe Eğitimi Anabilim Dalı Yabancılara Türkçe Öğretimi tezli yüksek lisans programı öğrencisi 200521003 numaralı **Eyüp AYDIN**'ın, hazırladığı "*Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Ders Kitaplarında Yer Alan Yaratıcı Yazma Etkinliklerinin İncelenmesi*" konulu Yüksek Lisans tezi ile ilgili Tez Savunma Sınavı, 25.07.2023 Salı günü saat 16.00'da yapılmış, sorulara alınan cevaplar sonunda adayın tezinin **Kabulüne Oy Çokluğu/Oy Birliği** ile karar verilmiştir.

Tez adı değişikliği yapılması halinde: Yabancılara Türkçe Öğretiminde Kullanılan Okuma Kitaplarının Söz Varlığı: Pıktas Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti Örneği şeklinde değiştirilmesi uygundur.

Jüri Üyesi

Karar

1. Doç. Dr. Muhammet Sani ADIGÜZEL (Danışman)
2. Dr. Öğr. Üyesi Şaban ÇOBANOĞLU
3. Doç. Dr. Necmettin ÖZMEN
4. ....
5. ....
6. (İkinci Danışman)\* .....

\*2. Danışman varsa doldurulması gerekmektedir.

Kabul  
Kabul  
Kabul

## **ETİK BİLDİRİM**

Bu tezin yazılmasında bilimsel ahlak kurallarına uyulduğunu, başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunulduğunu, kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapılmadığını, tezin herhangi bir kısmının bağılı olduğum üniversite veya bir başka üniversitedeki başka bir çalışma olarak sunulmadığını beyan ederim.

Eyüp Aydın

## TEŞEKKÜR

Bu araştırma için çalışma öncesinde, çalışma sırasında ve çalışmanın son hâlini verirken hem akademik yönden hem de insanî yönden bana güç veren, rehberlik eden saygıdeğer hocalarım, saygıdeğer bir ailem olduğu için çok şanslıyım.

Yüksek lisans derslerimizde engin görüşleriyle zihnimdeki karışıklığı bir düzene koymamı sağlayan ve gerek tez konumu belirlememde gerekse tez yazım sürecimde gösterdiği anlayış, vermiş olduğu akademik özgürlük için saygıdeğer hocam Doç. Dr. Muhammet Sani ADIGÜZEL'e çok teşekkür ederim.

Yüksek lisans ders döneminde akademik bir çalışma ortaya koyma hayalimi gerçeğe dönüştürmemde bana rehberlik eden, her soruma büyük bir titizlikle cevap vererek zihnimde ışık tutan, sözcükleri bu denli sevdiğimi ve onlarla bu kadar yakın olmanın ne kadar zevkli bir uğraş olduğunu bana fark ettiren ve bu sebeple hayat boyu minnettar kalacağım saygıdeğer hocam Doç. Dr. Gökçen GÖÇEN ÖZDEMİREL'e çok teşekkür ederim.

Lisans döneminde her bir dersine zevkle katıldığım ve bir sonraki dersini merakla beklediğim, içimde akademi kıvılcımının oluşmasını ve bu kıvılcımın aleve dönüşmesini sağlayan, hayatımda büyük bir yeri olan ve hem akademik olarak hem insanî duruş olarak her daim örnek alacağım, tanıdığım için kendimi daima şanslı hissedeceğim saygıdeğer hocam Doç. Dr. Necmettin ÖZMEN'e çok teşekkür ederim.

Hayatım boyunca desteklerini her zaman hissettiğim, isteklerimi ve kararlarımı destekleyerek benim için hayatın daha kolay olmasını sağlayan saygıdeğer aileme çok teşekkür ederim.

Her çalışmamı ilk okuyan, inceleyen ve desteğiyle sonraki çalışmalar için de beni kamçılaman, bu çalışma süresince zamanımın büyük bir bölümünü sözcüklerle geçirdiğim anlarda dahi anlayışını hiç eksik etmeyen saygıdeğer eşim Beyza Nur AYDIN'a çok teşekkür ederim.

Akif Kağan'ım için...

Eyüp Aydın

# **YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE KULLANILAN OKUMA KİTAPLARININ SÖZ VARLIĞI: PIKTES YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ ÖRNEĞİ**

**Eyüp Aydın**

## **ÖZET**

Dilin temelini oluşturan sözcükler, insanların birbiriyle kurduğu etkileşimin de ana araçlarıdır. Bu sebeple dil öğretiminde sözcükler üzerinde önemle durulur. Çünkü dil bilmek, bir bakıma o dilin sözcüklerini bilmek demektir. Bundan hareketle gerek ana dili öğretiminde gerekse yabancı dil öğretiminde sözcüklere dair çalışılmaktadır. Özellikle yabancı dil öğretiminde hangi sözcüklerin hangi dil seviyesinde öğretileceği, hangi sözcüklere öncelik verilmesi gerektiği ve ne kadar sözcük öğretileceği gibi sorular araştırmacıların üzerinde durduğu temel sorulardır. Bu sorulara cevap verebilmek adına da sıklık çalışmaları yapılmaktadır. Sıklık çalışmaları, yabancı dil öğretiminde sözü edilen sorulara dair veri sağlayan bilimsel çalışmalardır. Bu yönüyle genelde dil öğretimini özelde ise sözcük öğretimini rastlantısal bir şekilde gerçekleştirmektense bilimsel bir zemine oturtmak adına sıklık çalışmaları yapılmaktadır. Yabancılara Türkçe öğretimini de bilimsel esaslara dayalı bir zeminde yürütmek için sıklık çalışmalarına başvurulmaktadır ve bu sıklık çalışmaları çoğunlukla ders kitapları üzerine yapılmıştır. Oysaki okuma kitapları yabancılara Türkçe öğretiminde sıklıkla kullanılan bir materyal hâline gelmiştir. Çünkü okuma kitapları dil öğretimini sınıfın dışına taşıyıp dil öğretiminde mekân ve zaman kısıtlamasını ortadan kaldırarak süreci tüm zamana yaymaktadır. Aynı zamanda öğrenci okuma kitapları sayesinde sözcükleri bir bağlam temelinde öğrenirken dilin estetik yönünü de kavramaktadır. Dolayısıyla bahsedilen niteliğine, önemine binaen bu çalışmada, PIKTES Projesi için A1, A2, B1, B2 seviyelerine yönelik hazırlanan, her dil seviyesinde 5 kitap olmak üzere 20 kitaptan oluşan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti incelenmiştir. Bu setteki temel sözcüklerin, deyimlerin,

ikilemelerin ve atasözlerinin tespit edilmesi amaçlanmıştır. Bununla birlikte bu çalışmada hangi seviyede hangi sözcüklerin farklı ve yeni olarak kullanıldığı da ortaya konmuştur. Nitel araştırma desenlerinden durum çalışması kullanılmış olup veriler doküman analiziyle toplanmıştır. Araştırmada CİBAKAYA 2.3 programıyla okuma setindeki sözcüklerin sıklıklarına ulaşılmıştır. Çalışma neticesinde okuma kitaplarında temel sözcüklerin daha fazla kullanıldığı ve planlı bir öğretim maksadı güdüldüğü, deyimlerin ve ikilemelerin daha az yer aldığı ve planlı bir öğretim maksadı güdülmediği tespit edilirken atasözlerine ise hiç yer verilmediği saptanmıştır.

**Anahtar kelimeler:** yabancılara Türkçe öğretimi, yabancılar için hazırlanmış Türkçe okuma kitapları, PIKTES, söz varlığı, sözcük öğretimi, sözcük sıklığı.

**VOCABULARY OF READING BOOKS USED IN TEACHING  
TURKISH TO FOREIGNERS: PIKTES EXAMPLE OF TURKISH  
STORIES SET FOR FOREIGN STUDENTS**

**Eyüp Aydın**

**ABSTRACT**

Words, which form the basis of language, are also the main tools of interaction between people. For this reason, words are emphasized in language teaching. Because knowing a language means knowing the words of that language in a way. From this point of view, words are studied in both mother tongue teaching and foreign language teaching. Especially in foreign language teaching, questions such as which words will be taught at which language level, which words should be given priority and how many words will be taught are the basic questions that researchers focus on. Frequency studies are carried out to answer these questions. Frequency studies; These are scientific studies that provide data on the questions mentioned in foreign language teaching. With this aspect, frequency studies are carried out in order to put language teaching in general and vocabulary teaching in particular on a scientific basis rather than performing it randomly. Frequency studies are used to teach Turkish to foreigners on a scientific basis, and these frequency studies are mostly on textbooks. However, reading books have become a material that is frequently used in teaching Turkish to foreigners. Because reading books take language teaching out of the classroom and remove the space and time restrictions in language teaching and spread the process over the whole time. At the same time, the learner comprehends the aesthetic aspect of the language while learning the words on the basis of a context thanks to the reading books. Therefore, in this study, the Turkish Stories for Foreign Students Set, which consists of 20 books, 5 books at each language level, prepared for A1, A2, B1, B2 levels for the PIKTES, has been examined due to its mentioned quality and importance. It is aimed to determine the basic words, idioms, reduplications and



proverbs in this set. In addition, in this study, it was also revealed which words were used differently and new at which level. Case study, one of the qualitative research designs, was used and the data were collected by document analysis. In the research, the frequencies of the words in the reading set were reached with the CIBAKAYA 2.3 program. As a result of the study, it has been determined that basic words are used more in reading books and a planned teaching purpose is pursued, idioms and reduplications are less frequent and a planned teaching purpose is not used, while proverbs are not included at all.

**Keywords:** Turkish teaching to foreigners, Turkish reading books prepared for foreigners, PIKTES, vocabulary, vocabulary teaching, word frequency.

## ÖNSÖZ

Bu çalışma yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan okuma kitaplarının söz varlığını incelemeyi amaç edinmektedir. Bu amaç doğrultusunda okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları tek tek tespit edilip sıklıkları ortaya konmuştur.

Yabancılara Türkçe öğretiminde sıklık çalışmaları son yıllarda artmış olsa da bu çalışmaların ağırlıklı olarak ders kitapları üzerine gerçekleştirildiği tespit edilmiştir. Nitekim Türkçenin mevcut konumu ve yabancılara Türkçe öğretiminin mevcut işleyişi göz önünde bulundurulduğunda okuma kitaplarının öğretimdeki yeri yadsınamaz bir gerçek hâline gelmiştir.

Okuma kitaplarının dil öğretimindeki önemine binânen kullanımının artmasıyla okuma kitaplarına yönelik akademik çalışmalar arasında da paralel bir artış gözlenmektedir. Bu durum okuma kitapları üzerine yapılan sıklık çalışmalarında da kendini göstermektedir.

Bu çalışmada PIKTES kapsamında hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti incelenmiştir. Bu set A1, A2, B1, B2 olmak üzere 4 dil seviyesine ait toplam 20 kitaptan oluşmaktadır.

Bu çalışma 4 dil seviyesine hitaben yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış okuma setinin bir bütün olarak söz varlığını ortaya koyan ve seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan sözcükleri tespit eden ilk çalışma olmasıyla önemlidir.

“Giriş” bölümünde dil ile sözcükler arasındaki ilişki açıklanırken yabancılara Türkçe öğretimi ile sözcükler arasındaki ilişkiye değinilmiştir.

“Araştırmanın Problemi ve Amacı” bölümünde problem, problem cümlesi, amaç, alt amaçlar, önem, varsayım ve sınırlılık açıklanmıştır.

“Kuramsal Çerçeve” bölümünde sözcük kavramı, söz varlığı kavramı alt başlıklarıyla birlikte açıklanırken yabancı dil öğretiminde sözcüklerin önemine ve yabancılara Türkçe öğretiminde sözcüğün, okuma kitaplarının önemine değinilmiştir.

“İlgili Araştırmalar” bölümünde Türkçe öğretimine ve yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders ve okuma kitaplarına dair yapılan sıklık çalışmaları anlatılmıştır.

“Yöntem” bölümünde araştırmanın modeline, incelenen materyallere, veri toplama araçlarına, verilerin nasıl toplandığına ve verilerin nasıl analiz edildiğine dair bilgiler aktarılmıştır.

“Bulgular ve Yorum” bölümünde A1, A2, B1, B2 seviyelerindeki okuma kitaplarının her birinin söz varlığı unsurları ayrı ayrı başlıklar hâlinde gösterilirken son

kısımda ise seviyeler arasında kullanılan farklı ve yeni söz varlığı unsurları yine ayrı ayrı başlıklar hâlinde ortaya konmuştur.

“Sonuç ve Tartışma” bölümünde Bulgular ve Yorum’da ortaya konan veriler değerlendirilmiş ve alanyazındaki diğer çalışmalarla karşılaştırılmıştır.

“Öneriler” bölümünde ise Sonuç ve Tartışma’da yapılan değerlendirmelerden hareketle çeşitli önerilerde bulunulmuştur.

Haziran, 2023

Eyüp Aydın

## İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	v
ABSTRACT .....	vii
ÖNSÖZ.....	ix
TABLO LİSTESİ .....	xiv
KISALTMALAR .....	xx
GİRİŞ .....	1
BİRİNCİ BÖLÜM.....	5
1. ARAŞTIRMANIN PROBLEMİ VE AMACI .....	5
1.1. ARAŞTIRMANIN PROBLEM CÜMLESİ .....	9
1.2. ARAŞTIRMANIN AMACI .....	9
1.3. ARAŞTIRMANIN ALT AMAÇLARI .....	9
1.4. ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ .....	10
1.5. ARAŞTIRMANIN VARSAYIMI.....	12
1.6. ARAŞTIRMANIN SINIRLILIĞI .....	12
İKİNCİ BÖLÜM .....	13
2. KURAMSAL ÇERÇEVE.....	13
2.1. SÖZCÜK .....	13
2.1.1. Sözcük Bilgisi .....	14
2.1.2. Sözcük Sıklığı .....	16
2.2. SÖZ VARLIĞI.....	18
2.2.1. Temel Sözcükler .....	19
2.2.2. Atasözleri .....	20
2.2.3. Deyimler.....	21
2.2.4. İkilemeler .....	22
2.3. YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE SÖZCÜKLERİN ÖNEMİ .....	23
2.4. YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE SÖZCÜKLER.....	25
2.4.1. Yabancılara Türkçe Öğretiminde Kullanılan Okuma Kitaplarının Sözcük Öğretimi Açısından Önemi .....	25
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM .....	27
3. İLGİLİ ARAŞTIRMALAR.....	27
DÖRDÜNCÜ BÖLÜM .....	31
4. YÖNTEM.....	31
4.1. ARAŞTIRMANIN MODELİ.....	31
4.2. İNCELENEN DOKÜMANLAR.....	31
4.3. VERİ TOPLAMA ARAÇLARI .....	32

4.4. VERİLERİN TOPLANMASI .....	33
4.5. VERİLERİN ANALİZİ .....	33
<b>BEŞİNCİ BÖLÜM .....</b>	<b>38</b>
<b>5. BULGULAR VE YORUM .....</b>	<b>38</b>
5.1. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NDE YER ALAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARININ SAYISINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	38
5.2. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN A1 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	41
5.2.1. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	45
5.2.2. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	47
5.2.3. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	49
5.2.4. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	52
5.2.5. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	54
5.3. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN A2 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	57
5.3.1. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	60
5.3.2. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	63
5.3.3. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	66
5.3.4. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	69
5.3.5. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	71
5.4. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN B1 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	74
5.4.1. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	78
5.4.2. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	81

5.4.3. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	84
5.4.4. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum.....	87
5.4.5. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	90
5.5. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN B2 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	93
5.5.1. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	98
5.5.2. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	101
5.5.3. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	104
5.5.4. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	108
5.5.5. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum .....	111
5.6. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NDE SEVİYELERE YÖNELİK FARKLI VE YENİ OLARAK KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM .....	114
5.6.1. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Temel Sözcüklerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum 115	
5.6.2. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum.....	118
5.6.3. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkilemelerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum.....	123
5.6.4. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Atasözlerinin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum...	124
SONUÇ VE TARTIŞMA.....	125
ÖNERİLER .....	136
KAYNAKÇA .....	138
EKLER.....	147

## TABLO LİSTESİ

<b>Tablo 1. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'ne Göre Kelime Dağarcığının Genişliği ve Çeşitliliğine Yönelik Kazanımlar</b> .....	24
<b>Tablo 2. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Okuma Kitapları</b> .....	32
<b>Tablo 3. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Temel Sözcük Sayısı</b> .....	38
<b>Tablo 4. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Deyim Sayısı</b> .....	39
<b>Tablo 5. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı İkileme Sayısı</b> .....	40
<b>Tablo 6. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A1 Seviyesindeki Okuma Kitapları</b> .....	41
<b>Tablo 7. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A1 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> 42	42
<b>Tablo 8. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	42
<b>Tablo 9. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan Deyimler</b> .....	43
<b>Tablo 10. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan İkilemeler</b> .....	44
<b>Tablo 11. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	45
<b>Tablo 12. Acil (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	46
<b>Tablo 13. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	47
<b>Tablo 14. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	47
<b>Tablo 15. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	48

<b>Tablo 16. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>49</b>
<b>Tablo 17. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan İkiemeler .....</b>	<b>49</b>
<b>Tablo 18. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>50</b>
<b>Tablo 19. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük .....</b>	<b>50</b>
<b>Tablo 20. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>51</b>
<b>Tablo 21. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan İkiemeler.....</b>	<b>52</b>
<b>Tablo 22. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı .....</b>	<b>52</b>
<b>Tablo 23. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük .....</b>	<b>53</b>
<b>Tablo 24. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>54</b>
<b>Tablo 25. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı .....</b>	<b>55</b>
<b>Tablo 26. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>55</b>
<b>Tablo 27. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>56</b>
<b>Tablo 28. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A2 Seviyesindeki Okuma Kitapları.....</b>	<b>57</b>
<b>Tablo 29. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A2 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b>	<b>57</b>
<b>Tablo 30. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>58</b>
<b>Tablo 31. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>59</b>
<b>Tablo 32. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde Kullanılan İkiemeler .....</b>	<b>60</b>
<b>Tablo 33. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>61</b>
<b>Tablo 34. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük..</b>	<b>61</b>
<b>Tablo 35. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>62</b>



<b>Tablo 36. ikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler</b> .....	63
<b>Tablo 37. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	63
<b>Tablo 38. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	64
<b>Tablo 39. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	65
<b>Tablo 40. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler</b> .....	66
<b>Tablo 41. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	66
<b>Tablo 42. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	67
<b>Tablo 43. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	68
<b>Tablo 44. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler</b> .....	68
<b>Tablo 45. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	69
<b>Tablo 46. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	70
<b>Tablo 47. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	71
<b>Tablo 48. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler</b> .....	71
<b>Tablo 49. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	72
<b>Tablo 50. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	72
<b>Tablo 51. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	73
<b>Tablo 52. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler</b> .....	74
<b>Tablo 53. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B1 Seviyesindeki Okuma Kitapları</b> .....	74
<b>Tablo 54. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B1 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b>	75
<b>Tablo 55. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	75

<b>Tablo 56. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan Deyimler</b> .....	76
<b>Tablo 57. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan İkişemeler</b> .....	78
<b>Tablo 58. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	78
<b>Tablo 59. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	79
<b>Tablo 60. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	80
<b>Tablo 61. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan İkişemeler</b> .....	81
<b>Tablo 62. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	81
<b>Tablo 63. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	82
<b>Tablo 64. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	83
<b>Tablo 65. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan İkişemeler</b> .....	84
<b>Tablo 66. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	85
<b>Tablo 67. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> ...	85
<b>Tablo 68. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	86
<b>Tablo 69. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan İkişemeler</b> .....	87
<b>Tablo 70. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	88
<b>Tablo 71. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	88
<b>Tablo 72. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	89
<b>Tablo 73. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan İkişemeler</b> .....	90
<b>Tablo 74. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı</b> .....	91
<b>Tablo 75. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b> .....	91
<b>Tablo 76. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler</b> .....	92
<b>Tablo 77. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan İkişemeler</b> .....	93

<b>Tablo 78. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B2 Seviyesindeki Okuma Kitapları.....</b>	<b>94</b>
<b>Tablo 79. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B2 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı 94</b>	<b>94</b>
<b>Tablo 80. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>95</b>
<b>Tablo 81. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>96</b>
<b>Tablo 82. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan İkişemeler.....</b>	<b>97</b>
<b>Tablo 83. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>98</b>
<b>Tablo 84. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>99</b>
<b>Tablo 85. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>100</b>
<b>Tablo 86. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan İkişemeler.....</b>	<b>101</b>
<b>Tablo 87. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>101</b>
<b>Tablo 88. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>102</b>
<b>Tablo 89. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>103</b>
<b>Tablo 90. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan İkişemeler.....</b>	<b>104</b>
<b>Tablo 91. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>105</b>
<b>Tablo 92. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük... 105</b>	<b>105</b>
<b>Tablo 93. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler.....</b>	<b>106</b>
<b>Tablo 94. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan İkişemeler.....</b>	<b>107</b>
<b>Tablo 95. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>108</b>
<b>Tablo 96. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük.....</b>	<b>109</b>

<b>Tablo 97. Kuamların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>110</b>
<b>Tablo 98. Kuamların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan İkemeler .....</b>	<b>111</b>
<b>Tablo 99. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı.....</b>	<b>111</b>
<b>Tablo 100. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük</b>	<b>112</b>
<b>Tablo 101. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler .....</b>	<b>113</b>
<b>Tablo 102. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan İkemeler .....</b>	<b>114</b>
<b>Tablo 103. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Temel Sözcüklerin Sıklığı .....</b>	<b>115</b>
<b>Tablo 104. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan ilk 100 Temel Sözcüğün Sıklığı...</b>	<b>116</b>
<b>Tablo 105. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklığı .....</b>	<b>119</b>
<b>Tablo 106. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklığı .....</b>	<b>119</b>
<b>Tablo 107. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkemelerin Sıklığı .....</b>	<b>123</b>
<b>Tablo 108. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkemelerin Sıklığı .....</b>	<b>124</b>
<b>Tablo 109. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Sözcüklerin, İkemelerin, Deyimlerin ve Atasözlerinin Sayısı .....</b>	<b>126</b>
<b>Tablo 110. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre En Sık Kullanılan 20 Temel Sözcük .....</b>	<b>128</b>
<b>Tablo 111. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre En Sık Kullanılan 20 Deyim .....</b>	<b>130</b>
<b>Tablo 112. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre Kullanılan İkemeler .....</b>	<b>132</b>
<b>Tablo 113. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarının Sıklığı. 135</b>	

## KISALTMALAR

Akt.	Aktaran
CEFR	Common European Framework of Reference for Languages
S	Sıklık
s.	Sayfa
DİAOÖÇM	Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni
E.T.	Erişim Tarihi
MEB	Millî Eğitim Bakanlığı
PIKTES	Promoting Integration of Syrian Kids into the Turkish Education System (Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi)
TDK	Türk Dil Kurumu
TMV	Türkiye Maarif Vakfı
TÖMER	Türkçe Öğretim Merkezi
YTÖ	Yabancılara Türkçe Öğretimi

## GİRİŞ

İnsan, bilinç dâhilinde öğrenme sürecinde faal olan bir varlık olmasıyla diğer canlılardan ayrılmaktadır. İnsanı diğer canlılardan ayırmakla birlikte bu durum, insanın doğası gereği öğrenmeye duyduğu ihtiyaçla da açıklanabilir. Nitekim insan, her şeyi anlamlandırma çabası içindedir. Dolayısıyla bu çaba, insanı, öğrenmeye yani bilgiye sevk ettiği gibi insanın bilgiye muhtaç olduğunu da göstermektedir. Sözü edilen öğrenme ihtiyacının giderilebilmesi için çeşitli araçlara ihtiyaç duyulmaktadır. Öğrenmenin en önemli araçlarından biri ise dildir. Çünkü dil, anlamamanın aracıdır (Özbay ve Melanlıoğlu, 2008a, s. 31). Bu bağlamda her türlü bilginin dil sayesinde öğrenildiğini söylemek mümkündür.

Dil, çok boyutlu bir yapıdır. Araştırmacılar da dili tanımlarken dilin bu çok boyutluluğunu göz önünde bulundurmıştır.

Ergin (2009, s. 3) insanlar arasında anlaşmayı sağlayan doğal bir araç; Hengirmen (1998, s. 30) bireylerin duygu ve düşüncelerini birbirlerine anlatmasına imkân veren bir yapı; Porzig (2018, s. 67) ise belirli bir grup insanın birbiriyle konuşmasını mümkün kılan araçların tümü diyerek dilin iletişimsel boyutuna temas etmektedir.

Dil için Aksan'ın (1979, s. 13) bir topluluğu topluma dönüştürür ifadesi, Crystal'in (2015, s. 55) toplumun kimliğini anlamak için o toplumun diline bakmak gerek deyişi ve Ergin'in (2009, s. 3) içtimaî bir müessese tanımıyla birlikte Korkmaz'ın (2014, s. 57) dile yönelik olarak her kavmin kendi toplum yapısına göre şekillendiğini belirtmesi dilin toplumsal boyutunu ortaya koymaktadır.

Dil ile kültür birbirinden bağımsız düşünülemez. Çünkü dil, içinde bulunduğu toplumun kültürü ile etkileşim kurmaktadır (Aydın, 2021a, s. 10). Aksan (1979, s. 13) ve Hengirmen (1998, s. 31) "Dil, kültürün aynasıdır." diyerek Kaplan (1996, s. 139) dili kültürün temeli, Özbay (2002, s. 115) ise kültürün taşıyıcısı ve aktarıcısı şeklinde tanımlayarak dilin kültürel boyutuna değinmektedir.

Bu tanımlardan da anlaşılacağı üzere başta iletişimsel, toplumsal ve kültürel olmak üzere dilin birçok boyutu bulunmaktadır.

Dil ile düşüncenin iç içe geçmiş olduğunu ifade eden Özbay ve Melanlıoğlu'na (2008a, s. 31) göre düşüncenin gelişimi için sözcükler olmazsa olmaz bir araçtır.

Nitekim sözcükler düşünmenin temel öğeleridir (Sever, 2000, s. 16). Aynı zamanda sözcükler, düşünce zincirinin halkalarını oluşturmaktadır (Güneş, 2013, s. 2). Dolayısıyla öğrenilen her bir sözcük düşünce zincirinin büyümesini sağlarken düşüncenin gelişimine de zemin hazırlamaktadır. Yani öğrenilen her bir sözcük, insanın zihin dünyasını genişletirken zihinsel becerilerini kullanmada da insanı bir adım öteye götürmektedir. Bu sebeple sözcük öğretimi gerek ana dili gerekse yabancı dil öğretiminin temel konularından biridir.

“Yabancı dil öğretimi düşünüldüğünde de ilk akla gelen o dilin dil bilgisi kurallarını öğrenmek olsa da dil bilgisi kurallarını anlamlı hâle getiren ve iletişimde kullanılmasını sağlayan sözcüklerdir.” (Özdemirel, 2017, s. 75). Öğrenenler, hedef dilin sözcükleri aracılığıyla iletişim kurarlar. Hedef dilin sözcüklerini bilmek ve bu sözcükleri iletişimsel olarak kullanabilme yetisine sahip olmak öğrenenin hedef dilde görünür olmasını, hedef dilin konuşulduğu coğrafyalarda bağımsız yaşama becerilerini geliştirmesini kolaylaştırmaktadır. Bununla birlikte öğrenenlerin kendilerini ifade edebilmelerinde, anlamlı cümleler kurarak toplum bireyleriyle iletişim kurmalarında sözcükler temel göstergelerdir (Göçen, 2016, s. 46). Bu sebeple bir dili yabancı dil olarak öğrenenler için sözcük öğrenimi hayatî bir öneme sahiptir.

Yabancı dil öğretiminde mevzubahis sözcükler olduğunda “neyi, ne kadar öğreteceğiz?” gibi soruların öne çıktığını belirten Göçen’e (2016, s. 1) göre sözü edilen soruların cevaplanmasında kullanım sıklığına yönelik çalışmalardan elde edilen veriler değer kazanmaktadır. Nitekim öncelikli olarak hangi sözcüklerin öğretileceği bahsinde Aksan’ın (1982, s. 19) o dilde en sık geçen en gerekli sözcüklerin saptanması gerek açıklaması da sözü edilen sorulara bir cevap niteliği taşımaktadır. En sık geçen ve en gerekli sözcüklerin tespiti içinse sıklık çalışmaları yapılmaktadır.

Sıklık çalışmaları, sözcük öğretimine giden yolun ana duraklarından biridir. Çünkü öğretim sürecinde “Hangi seviyede hangi sözcükler öncelikli olarak öğretilmeli?” tartışmalarına ışık tutmaktadır. Nitekim sıklık çalışmaları neticesinde ortaya konan sıklık listeleri, listenin içeriğine göre öğreticinin dersi planlamasına da imkân sağlayarak özelde sözcük öğretimini genelde ise dil öğretimini daha nesnel bir boyuta taşımaktadır. Somut verilere dayanarak öğretim sürecini bilimsel bir zeminde yürütmek amacıyla yabancılara Türkçe öğretiminde de sıklık çalışmalarına yer verilmektedir.

Yabancılara Türkçe öğretimi (YTÖ), son yıllarda büyük bir gelişme göstererek yaygın bir sektör hâline gelmiştir. Bunun altında yatan sebeplere bakıldığında ise araştırmacıların konuyu farklı açılardan ele aldığı görülmektedir.

Johanson (2002, s. 9) Türkçenin morfoloji ve sentaks açısından kurallı oluşuyla ilgi çekici bir dil olduğunu ifade ederek YTÖ'nün gelişimini dilbilimsel açıdan ele almaktadır. Durmuş (2013, s. 211) Türkiye'nin tarihî süreçte kültürel ortaklığının bulunduğu ülke sayısının çok olduğunu ve bu ortaklığın yabancıları Türkçe öğrenmeye teşvik ettiğini belirterek YTÖ'nün gelişimine kültürel açıdan yaklaşmaktadır. Güzel ve Barın (2020, s. 20) çekici bir gezi, dinlenme, kültür ülkesi ve ticaret ortağı olması düşüncesiyle Türkiye'nin bütün dünya vatandaşlarını Türkçe öğrenmeye teşvik ettiğine değinerek YTÖ'nün gelişimine politik açıdan parmak basmaktadır.

Dolayısıyla YTÖ'nün gösterdiği bu gelişimin altında gerek Türkçenin dilbilimsel özellikleri gerek Türk kültürünün derinliği gerekse politik maksatlar yatmaktadır.

Dil öğretimi, uluslararası alanda bir bakıma güç gösterisidir. Ülkeler, dillerini yabancılara öğretmek kendi kültürlerini farklı coğrafyalara taşıma ya da farklı coğrafyalarda kendi kültürüne dost edinme çabasıdır. Buna bağlı olarak da yabancılara yönelik çeşitli dil öğretim politikaları ortaya koymaktadırlar. Bu dil öğretim politikaları ise kamu diplomasisinde “yumuşak güç”<sup>1</sup> olarak nitelendirilmektedir. Bu bağlamda Türkiye'nin Türkçeyi bir yumuşak güç unsuru olarak kullandığı resmî ve özel kurumların varlığı ile anlaşılmaktadır. Nitekim yurt içinde gerek üniversitelere gerekse özel teşebbüslere bağlı olarak açılan Türkçe Öğretim Merkezlerinin (TÖMER) yurt dışında ise Yunus Emre Enstitüsünün, Türkiye Maarif Vakfının, elçiliklere ya da özel teşebbüslere bağlı olarak açılan Türkçe kurslarının faaliyetleri ve etki alanları sözü edilen düşünceleri kanıtlar niteliktedir.

Gelinen bu noktada yabancılara Türkçe öğretiminin dünyayı çevreleyen konumu ve gelecekteki boyutu göz önünde bulundurulduğunda öğretimin bir plana dayalı olarak sistemli, periyodik ve bilimsel esaslara uygun bir şekilde yürütülmesi zaruridir. Bunlarla birlikte yabancı dil öğretiminde ilk aşamada o dilin en sık kullanılan

---

<sup>1</sup> İstedikini kaba kuvvete başvurmadan veya para kullanmadan kendi yanına çekme yoluyla yaptırma yeteneğidir.



sözcüklerinin öğretilmesi gerektiği unutulmamalıdır (Güzel ve Barın, 2020, s. 63). Yani Türkçe öğretilmek isteniyorsa Türkçenin en sık kullanılan sözcüklerinden işe başlamak gerekir. Bu da sıklık çalışmalarını yabancılara Türkçe öğretiminin temeline oturtmaktadır. Elde edilen sıklık listeleri ise sözcük öğretiminde rasyonel bir süreç oluşturmaktadır.

# BİRİNCİ BÖLÜM

## 1. ARAŞTIRMANIN PROBLEMİ VE AMACI

Dil öğretiminin temeli sözcük öğretimine dayanmaktadır. Dil her ne kadar tamamıyla sözcüklerden ibaret olmasa da sözcükler dilin iskeleti mahiyetindedir. Çünkü en ufak etkileşim gerektiren bir durumda bile sözcükleri ya da sözcükleri karşılayan işaretleri kullanırız. Dolayısıyla dili öğrenmek, büyük ölçüde o dilin sözcüklerini öğrenmek demektir (Adıgüzel, 2004, s. 53). Sözcük öğretimi sürecinde ise o dile ait hangi sözcüklerin öncelikli olarak bilinmesi gerektiği sıklık çalışmaları sayesinde öğrenilir. Sıklık çalışmalarının bir başka faydası ise dilin temel söz varlığını ortaya koymasındır (Ölker, 2011, s. 17). Bu bakımdan sıklık çalışmaları, sözcük öğretimi sürecinde bir rehber niteliği taşımaktadır. Dolayısıyla yabancılara Türkçe öğretiminde de bu rehberden faydalanma zorunluluğu alanın gelişimine katkı sağlamaktadır.

Nasıl ki çeşitli sebeplerle Türkçe öğrenmek isteyen hedef kitlenin her geçen gün artması yabancılara Türkçe öğretiminin potansiyelini arttırdıysa yabancılara Türkçe öğretimine yönelik akademik çalışmalar da alanın gelişimini arttırmaktadır ve hızlandırmaktadır. Bununla birlikte dil öğretiminde başarılı olabilmek maksadıyla sözcük öğretimi rasyonel kriterlere dayalı bir şekilde yürütme esası, yabancılara Türkçe öğretiminde sıklık çalışmalarının gerekliliğini ortaya koymaktadır. Konuya farklı bir bakış açısından yaklaşıldığında ise sıklık çalışmaları, yabancılara Türkçe öğretimi sürecinde öncelik verilecek temel söz varlığını ortaya koymaktadır.

Yabancılara Türkçe öğretiminde söz varlığı çalışmalarının tarihi çok eskiye dayanmamaktadır. Nitekim yabancılara Türkçe öğretiminde söz varlığı ve sözcük öğretimi üzerine hazırlanan lisansüstü tezlerin yıllara göre dağılımını inceleyen Erol (2021, s. 108) toplamda 98 teze ulaşarak bu alandaki ilk söz varlığı çalışmasının 2004 yılında yapıldığını tespit etmiştir. Tanın'a (2004) ait bu çalışmada, Türkçe öğrenenler için kullanım sıklığına bağlı olarak temel seviyede bilinmesi gereken sözcükler alfabetik olarak gösterilmiştir. 2004'ten bu zamana kadar ise -özellikle 2014'ten itibaren- alana yönelik söz varlığı çalışmalarının arttığı görülmektedir.

Yabancılara Türkçe öğretiminde söz varlığına yönelik gerçekleştirilen çeşitli akademik çalışmalara şunlar örnek gösterilebilir: Arslan, 2014; Aydın, 2015; Aydın ve Açık, 2017; Bozkurt, 2015; Bulundu, 2022; Çelik, 2014; Çınar ve İnce, 2015; Çiçek, 2015; Hayran, 2019; Göçen, 2016; Göçen ve Buluş, 2022; Gökmen, 2021; Gündoğdu, 2019; Güvendik, 2019; Kılıç, 2017; Köktürk, 2021; Mustafaoğlu, 2018; Özdemirel, 2017; Serin, 2017; Şimşek, 2015; Yahşi, 2020.

Sözü edilen akademik çalışmaların hepsi yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders kitaplarındaki söz varlığını incelemektedir. Bunlar arasında farklı öğretim setlerindeki söz varlığını inceleyip karşılaştıran çalışmalar (Bozkurt, 2015; Bulundu, 2022; Hayran, 2019; Kılıç, 2017) olduğu gibi farklı öğretim setlerindeki söz varlığı ile bu öğretim setleriyle Türkçe öğrenen öğrencilerin söz varlığını inceleyip karşılaştıran daha kapsamlı çalışmalar (Çelik, 2014; Göçen, 2016; Serin, 2017; Yahşi, 2020) da mevcuttur. Buna ek olarak araştırmacıların yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanan ders kitapları ile yabancılara İngilizce veya Almanca öğretimi için hazırlanan ders kitaplarını söz varlığı açısından inceleyip karşılaştırdığı çalışmaları (Çelik, 2014; Köktürk, 2021; Mustafaoğlu, 2018; Özdemirel, 2017) da bulunmaktadır.

Yabancılara Türkçe öğretimine yönelik söz varlığı çalışmalarının ağırlıklı olarak ders kitapları üzerinden gerçekleştirilmesi ders kitaplarının yaygınlığı ve niteliğiyle açıklanabilir.

Göçen ve Aydın (2021, s. 96) yabancılara Türkçe öğretimini bir kaynak üzerinden planlı bir şekilde yürütebilmek için öğrencilerin kullandığı temel materyalin ders kitapları olduğunu ifade etmektedir. Çünkü yabancılara Türkçe öğretiminin en değerli ve en çok başvurulan materyali ders kitaplarıdır (Biçer, 2019, s. 202). Bunun altında yatan sebep ise ders kitaplarının öğrencinin bilgiye ulaşabildiği yegâne kaynak olarak görülmesidir (Ömeroğlu, 2020, s. 4). Bu nedenle hem öğrenciler hem de öğrenciler ders kitaplarına yönelmekte bu da ders kitaplarının yaygınlığını arttırmaktadır.

“Ders kitapları öğretim sürecini bir plana oturtmasıyla, öğreticiye rehber olmasıyla, içerdiği etkinliklerle öğrenciyi öğretim sürecinin öznesi hâline getirmesiyle dil öğretiminde öğrenci, öğretici ve süreç değişkenleri arasında etkileşim sağlayan bir materyaldir.” (Aydın, 2021b, s. 209). Ders kitaplarının sözü edilen nitelikleriyle birlikte öğretici niteliği de unutulmamalıdır.

Dolayısıyla yabancılara Türkçe öğretiminde söz varlığına ilişkin çalışmaların ağırlıklı olarak ders kitaplarına yönelik olması bir tesadüf değil aksine öğrenci ve öğretici ihtiyaçları göz önünde bulundurulduğunda en kolay ulaşılabilecek temel ve yegâne kaynak olduğu için bir bakıma materyal eksikliğinin sonucudur.

Yabancılara Türkçe öğretiminin gelişimiyle birlikte alana yönelik hazırlanan ders materyallerinin hem niteliği hem de niceliği artmaktadır. Ders kitaplarının her geçen yıl artması niceliğe örnek olarak gösterebilirken İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Öğretim Seti'nin Yeni İstanbul Uluslararası Öğrenciler İçin Türkçe Öğretim Seti şeklinde hem basılı hem de dijital ortama uygun olacak şekilde güncellenmesi yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanan ders materyallerinde niteliğin arttığını ispatlamaktadır.

Yabancılara Türkçe öğretiminde başvuru kaynakları arasında sadece ders kitapları yer almamaktadır. Ders kitaplarının yanında okuma kitapları da başvuru önemli kaynaklardan biridir. Çünkü okuma kitapları, dil öğretimi sınıf sınırlarının ve ders saatinin dışına çıkararak tüm zamana yayılmaktadır. Okuma kitapları, öğretimi zaman ve mekân sınırlarının dışına çıkarmasıyla yabancılara Türkçe öğretiminde kendine önemli bir yer edinmiştir.

Dil öğretiminde yaşanan stratejik, yöntemsel veya teknik gelişmelerden eskiye nazaran daha çabuk haberdar olma, öğrenme imkânı olduğu için yabancılara Türkçe öğretimi de bu gelişmelerle paralel bir şekilde yürütebilmek mümkündür. Kaldı ki yabancılara Türkçe öğretiminin son yıllardaki gelişiminin nedenleri arasında bu imkânların sağladığı faydaları da göz ardı etmemek gerekir. Nitekim okuma kitapları da bu gelişimin bir göstergesidir. Çünkü okuma kitaplarına başvurmak yabancı dil öğretiminde gelenekselleşen bir durumdur (Gün ve Şimşek, 2017, s. 503). Aynı zamanda okuma kitapları, öğrenciye, sözcükleri metin bağlamında verirken dilin estetik yönünü de kazandırmaktadır. Bu gibi faydaları neticesinde okuma kitapları, son yıllarda yabancılara Türkçe öğretiminde de sıklıkla başvuru kaynaklarından biri olmuştur.

Yabancılara Türkçe öğretiminde okuma kitaplarına daha sık başvurulmasıyla birlikte bu kitaplar, çeşitli araştırmalara konu olmuştur. Bu araştırmalar arasında okuma kitaplarının söz varlığını inceleyen çalışmalar şunlardır: Bayrak Gökçaya, 2022; Göçen ve Aydın, 2021; Göçen ve Çakır, 2022; Göçen ve Çiçek, 2022; Göçen,

Gökmen, Şahin ve Çelebi, 2020; Göçen, Gümüş, Kışla ve Güdek, 2020; Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama, 2020; Göçen, Şen ve Duman, 2020; Göçen, Yazıcı ve Kaldırım, 2020; Göker ve Göçen, 2021.

Sözü edilen çalışmalarda Erdem Yayınları'nın A1, A2, B1, B2 ve C1 dil seviyelerine yönelik hazırladığı okuma kitapları; Yunus Emre Enstitüsünün hazırladığı Çocuk Hikâyeleri Dizisi A1-A2, Anadolu Hikâyeleri Seti A1-A2 ve Dede Korkut Hikâyeleri Seti B1-C1; İstanbul Medeniyet Üniversitesi Yayınları'nın B2-C1 dil seviyesi için hazırladığı Türkçe Öğrenen Yabancılar İçin Türk Edebiyatı Antolojisi kitabı; Konya Selçuk Üniversitesi TÖMER tarafından C1+ dil seviyesine yönelik hazırlanan Yenisey kitabı söz varlığı açısından incelenmiştir.

Bunlara ek olarak Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi (PIKTES) kapsamında hazırlanan iki okuma setinden biri olan Salih Hikâye Seti'ni söz varlığı açısından inceleyen çalışmalar (Bayrak Gökkaya, 2022; Göçen ve Çiçek, 2022) da mevcuttur.

“Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi (PIKTES), geçici koruma altındaki çocukların, Türkiye'deki eğitime erişimlerine katkıda bulunmak amacıyla Millî Eğitim Bakanlığı (MEB) tarafından yürütülen bir eğitim projesidir. 03.10.2016 tarihinde başlatılan proje, hâlen ülkemizin 26 ilinde sürdürülmektedir.” (PIKTES).

Suriye'deki iç savaşın etkileri neticesinde 2011'den itibaren Türkiye'ye göç eden Suriyeli sayısı her geçen gün artmaktadır. Bu kapsamda MEB, Suriyeli öğrencilerin eğitim faaliyetlerinden geri kalmaması maksadıyla başlangıçta Geçici Eğitim Merkezleri kurmuş fakat kısa vadede ülkelerine geri dönmeyecekleri gerçeği sebebiyle Suriyelilerin mevcut dil problemini gidererek topluma uyumunu sağlamak için (Oğuz, 2019, s. 258) 2016 yılında PIKTES Projesi'ni başlatmıştır. PIKTES öncesinde geçici eğitim merkezlerinde haftalık 5 saat Türkçe dil desteği sağlanırken projenin hayata geçmesi ile geçici eğitim merkezlerinin ilköğretim düzeyinde 30 saatin 15 saati, ortaöğretimdeki 35 saatin yine 15 saati Türkçe öğretimine ayrılmış ve böylece yabancı öğrencilerin Türkçe öğrenmesi için yoğun bir çaba sarf edilmiştir (Taştan ve Çelik, 2017, s. 24).

PIKTES Projesi'ne bağlı olarak yabancılara Türkçe öğretimi için çeşitli ders materyalleri oluşturulmuştur. Bu materyaller arasında ders kitapları olduğu gibi setler

hâlinde okuma kitapları da mevcuttur. Okuma kitaplarını barındıran setlerinden biri de Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'dir. Bu hikâye seti A1, A2, B1, B2 dil seviyelerine yönelik olarak hazırlanmış olup her bir dil seviyesinde 5 okuma kitabı bulunmaktadır. Toplamda 20 okuma kitabından oluşan bu set, hedef kitle de göz önünde bulundurulduğunda yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılacak önemli materyallerden biridir. Bu sebeple bu materyal üzerinde de akademik çalışmaların yapılması gerekmektedir ki bu hem materyalin niteliğini ortaya koymak hem de daha sonrasında hazırlanacak materyallere yardımcı olmak için önemlidir.

Dil öğretiminde okuma kitaplarının ve söz varlığı çalışmalarının önemi, PIKTES Projesi'ne bağlı olarak hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Hikâye Seti'nin de söz varlığı açısından incelenmesini gerekli kılmaktadır.

### 1.1. ARAŞTIRMANIN PROBLEM CÜMLESİ

Okuma kitaplarının önemi ve sıklık çalışmalarının gerekliliği doğrultusunda bu çalışmanın problem cümlesi şudur: Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarında yer alan söz varlığı öğeleri nelerdir ve bu söz varlığı öğelerinin kullanım sıklığı nedir?

### 1.2. ARAŞTIRMANIN AMACI

Söz varlığı çalışmalarının sözcük öğretiminde rehber olma niteliğinden hareketle bu rehberin ortaya koyduğu veriler ışığında, yabancılara Türkçe öğretimine sağlayacağı fayda dikkate alındığında bu araştırmanın amacı Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarında yer alan söz varlığı öğelerini ve bu söz varlığı öğelerinin kullanım sıklığını tespit etmektir.

### 1.3. ARAŞTIRMANIN ALT AMAÇLARI

Yabancılara Türkçe öğretimine dair uygulama alanında öğreticilerin, akademik alanda araştırmacıların ve söz varlığı çalışmalarının bir kriter niteliği taşımasından hareketle ders veya okuma kitabı yazarlarının istifade edebileceği öngörülen bu çalışmada amaca dayalı olarak şu alt amaçlar belirlenmiştir:

1. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının sayısı nedir?

2. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki A1 dil seviyesine ait okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları ve bu söz varlığı unsurlarının kullanım sıklığı nedir?

3. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki A2 dil seviyesine ait okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları ve bu söz varlığı unsurlarının kullanım sıklığı nedir?

4. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki B1 dil seviyesine ait okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları ve bu söz varlığı unsurlarının kullanım sıklığı nedir?

5. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki B2 dil seviyesine ait okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları ve bu söz varlığı unsurlarının kullanım sıklığı nedir?

6. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde dil seviyeleri arasında farklı ve yeni olarak kullanılan söz varlığı unsurları ve bu söz varlığı unsurlarının kullanım sıklığı nedir?

#### 1.4. ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ

Bir dili öğrenmenin ilk aşaması o dilin sözcüklerini öğrenmekten geçer. Öğretilecek ilk sözcükler ise o dilde kullanım sıklığı yüksek olan sözcükler olmalıdır. Çünkü kullanım sıklığı yüksek olan sözcükler, öğrencinin karşılaşma ihtimali en yüksek sözcüklerdir. Bu sözcüklerin belirlenebilmesi için o dile ait söz varlığı çalışmaları yapılmaktadır. Söz varlığı çalışmaları öğrencinin karşılaşma ihtimali en yüksek olan sözcükleri ortaya koyduğu gibi öğrencinin karşılaşma ihtimalinin düşük olduğu sözcükleri de ortaya koymaktadır. Dolayısıyla söz varlığı çalışmaları, hangi sözcüklerin öncelikli olarak öğretileceğini göstermesiyle öğretimin verimini arttırırken zaman bakımından da dil öğretimini en kısa sürede gerçekleştirmeye önayak olduğu için öğretimin niteliğini arttırmaktadır.

Yabancılar Türkçe öğretiminin verimini ve niteliğini arttırmak için söz varlığı çalışmalarına ihtiyaç duyulmaktadır. Çünkü yabancı dil öğretiminde ilk aşamada o dilin en sık kullanılan sözcüklerinin öğretilmesi gerektiği unutulmamalıdır (Güzel ve Barın, 2020, s. 63).

Toplumsal iletişimin sağlıklı hâle gelebilmesi ve bu şekilde devam edebilmesi için Karadağ'a (2005, s. 29) göre temel eğitimde sıklığı yüksek olan sözcükler öğrencilere kazandırılmalı ve öğretim programları buna göre düzenlenmelidir. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni (Avrupa Konseyi, 2013, s. 13) Eylem Odaklı Yaklaşım'a dayandığını belirttiği andan itibaren Karadağ'ın sözü edilen açıklamaları, yabancılara Türkçe öğretimi için de geçerlilik kazanmaktadır. Çünkü Eylem Odaklı Yaklaşım "dil kullanan ve öğrenenleri öncelikle sosyal aktörler; yani, belli koşullarda, belirli çevrelerde ve eylem alanlarında, salt dilsel olmayan, bildirişimsel görevleri üstlenen toplum üyeleri olarak ele almaktadır." (Avrupa Konseyi, 2013, s. 13). Bununla beraber Türkiye Maarif Vakfı (TMV) tarafından hazırlanan Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı'nın da temel dayanağı Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi'nin temel dayanağı olan Eylem Odaklı Yaklaşım'dır. (TMV, 2020, s. 12).

Bu açıklamalar doğrultusunda "Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen dil kullanıcılarının da toplum üyeleri olarak kabul edildiği anlaşılmaktadır. Bu üyelerin de dâhil olduğu toplumda, -Karadağ'ın ifadesiyle 'toplumsal iletişimin sağlıklı hâle gelebilmesi için'- Türkçedeki sıklığı en yüksek olan kelimeleri onlara da öğretme gereği doğmaktadır. Bu gereklilik de yabancılara Türkçe öğretimi alanında sıklık çalışmalarının önemini ve yerini sağlamlaştırmaktadır." (Göçen ve Aydın, 2021, s. 96).

Bütün bu hususlar baz alındığında bu çalışma sınıf içinde öğreticilere, akademik alanda araştırmacılara ve ders/okuma kitabı yazarlarına bir veri sağlayacağı için önemlidir. Nitekim okuma kitaplarına yönelik sıklık çalışmalarının azlığı bu çalışmanın önemini bir kat daha arttırmaktadır. Bununla birlikte yüksek lisans veya doktora çalışmaları bazında A1, A2, B1 ve B2 olmak üzere 4 dil seviyesini içeren herhangi bir okuma setinin söz varlığı açısından daha önce incelenmediği de tespit edilmiştir. Aynı zamanda yüksek lisans veya doktora çalışmalarında seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan söz varlığı unsurlarını gösteren bir çalışma da bulunmamaktadır.

Bu çalışma 4 dil seviyesine yönelik okuma setini söz varlığı açısından ilk inceleyen ve söz varlığı unsurlarının hangi seviyede farklı ve yeni olarak kullanıldığını gösteren ilk yüksek lisans çalışması olacağı için diğer söz varlığı çalışmalarından



ayrılmaktadır. Bu da araştırmanın kapsamının ve bu kapsamın içeriğine bağlı olarak bu yüksek lisans çalışmasının önemini ortaya koymaktadır.

#### 1.5. ARAŞTIRMANIN VARSAYIMI

Bu çalışmada, okuma kitaplarındaki metinlerin ve metin sonrasında yer alan etkinliklerin yabancılara Türkçe ğretimi için gerekli olan söz varlığı unsurlarını yeterli seviyede karşıladığı varsayılmıştır.

#### 1.6. ARAŞTIRMANIN SINIRLILIğI

Bu alışmada, PIKTES Projesi kapsamında A1, A2, B1 ve B2 dil seviyeleri için hazırlanan, her bir dil seviyesinde 5 okuma kitabı olmakla birlikte toplamda 20 kitaptan oluşan Yabancı ğrenciler için Türkçe Hikâyeler Seti incelenmiştir. Çalışma; temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleriyle sınırlandırılmıştır.

## İKİNCİ BÖLÜM

### 2. KURAMSAL ÇERÇEVE

#### 2.1. SÖZCÜK

Dil, insanın anlam aktarmak için oluşturduğu ve birçok bileşenin meydana getirdiği sistemli bir yapıdır. Bu sistemli yapının en önemli bileşeni ise sözcüklerdir. Çünkü sözcükler, anlamı aktarmak için başvurulan ilk yapı olduğu gibi ifade ettiği anlama binâen herkesin ortak kabulü ile kullanılan bir nevi şifrelerdir. Bu şifreler her ne kadar tek başlarına var olsalar da diğer şifrelerle bir araya geldiğinde anlam aktarımını sağlayan yapılardır. Dolayısıyla dilin sözcükler adını verdiğimiz bir şifreler bütünü olduğunu söylememiz mümkündür. Bu şifreler, dilden dile değişmekle birlikte yaşanan gelişmelerle yenilenebildiği gibi güncelliğini de yitirebilir. Bu durum özelde sözcüklerin genelde ise sözcüklerin oluşturduğu dillerin canlı birer varlık olmasıyla izah edilebilir.

Sözcük, çok boyutlu bir yapıdır. Araştırmacılar da sözcüğü tanımlarken sözcüğün bu çok boyutluluğunu göz önünde bulundurmıştır.

Ergin (2009, s. 95) mânâsı veya gramer vazifesi bulunan ve tek başına kullanılan ses veya sesler topluluğu diyerek sözcüğün hem anlamsal hem de yapısal boyutuna temas etmektedir.

Aksan (1979, s. 51) sözcüğü, dildeki başka öğelerle ilişkili bir anlama ve anlatma birimi şeklinde tanımlamaktadır. Dolayısıyla insanın anlama ve anlatma ihtiyacını göz önünde bulundurduğumuzda Aksan'ın sözcüğün iletişimsel boyutuna temas ettiğini ifade edebiliriz.

Sözcüğün iletişimsel boyutuna değinen farklı araştırmacılar da vardır.

Ergin'in (2009, s. 95) sözcüğe yönelik olarak insanlar arasında anlaşmayı sağlayan dil birlikleri deyişi; Karatay'ın (2020, s. 53) kavram, eylem ve varlıkların yerini tutmak için dilin ses birimleri aracılığıyla üretilen sözlü veya yazılı iletişim araçları ifadesiyle Özbay ve Melanlıoğlu'nun (2008b, s. 50) ifade edilmek istenen

düşüncelerin, tavırların ve davranışların göstergesi tanımı, araştırmacıların sözcüğü iletişimsel boyutuyla ele aldığını göstermektedir.

Hengirmen (1998, s. 115) anlamlı ses ya da ses birliği, Korkmaz (2003, s. 6) dildeki anlamlı veya görevli en küçük birlik, Banguoğlu (1974, s. 144) her dile göre ayrı anlam birlikleri diyerek sözcüğün yapısına değinmekle birlikte anlamsal boyutunu öne çıkarmaktadır.

Bu tanımlardan anlaşılacağı üzere sözcüğün başta yapısal, anlamsal, iletişimsel olmak üzere birçok boyutu bulunmaktadır.

### **2.1.1. Sözcük Bilgisi**

Dil içinde farklı işlevleri ve bu işlevlerine yönelik farklı boyutları olduğu ortaya konan sözcüklerin alanyazında araştırmacılar tarafından bir de sözcük bilgisi diye adlandırılan boyutu bulunmaktadır.

Templin'e (1995'ten akt. Memiş, 2018, s. 1277) göre sözcük bilgisi “‘derinlik, ağırlık, genişlik” olmak üzere üç boyuta sahiptir. Nitekim Özbay ve Melanlıoğlu'nun (2018a, s. 32) Tiryaki ve Zini'nin (2022, s. 88) de böyle bir sınıflama yaptığı görülmektedir. Bazı araştırmacıların ise çalışmalarında sözü edilen bu üç boyut haricinde bir de “‘çağrışım” boyutunu ele aldıkları tespit edilmiştir. Nitekim bahsi geçen “‘çağrışım” boyutunu Baş'ın (2010) ve Onan'ın (2009) çalışmalarında görmek mümkündür.

Derinlik “‘bir kelimenin dizge bağlamı içerisinde aldığı ve alabileceği anlamlar toplamıdır.” (Onan, 2016, s. 16). Sözcüklerin cümle içinde anlam kazandığı göz önünde bulundurulduğunda aynı sözcüğün cümle içindeki kullanımına göre farklı anlamlara gelebileceği anlaşılmaktadır. Dolayısıyla derinlik, sözcüğün sahip olduğu anlamları kapsayan bir kavramdır. Derinlik kavramını öğrenci açısından ele aldığımızda bir sözcüğün sahip olduğu farklı anlamları bilmek (Göğüş, 1978, s. 360) ve cümle içinde hangi anlamda kullanıldığını seçebilmek denilebilir.

Derinlik kavramına yabancılara Türkçe öğretimi açısından yaklaştığımızda ise bir örnek üzerinden şu şekilde açıklayabiliriz: “‘Bir” kelimesinin “‘Sayıların ilki/ Bu sayıyı gösteren 1 ve I rakamlarının adı/ Aynı, benzer/ Beraber/ Bu sayı kadar olan/ Herhangi bir varlığı belirsiz olarak gösteren (sayı)/ Tek/ Eş, aynı, bir boyda/ Ortaklaşa olan, birleşik, müşterek/ Değer, önem bakımlarından birbirinden farksız, birbirine eşit,

birbirine benzer/ Bir kez/ Sadece/ Ancak, yalnız.” olmak üzere 13 farklı anlamı vardır. İşte Türkçe öğrenen bir yabancıнын “Bir” kelimesinin bu farklı anlamlarını bilmesi sözcüğün derinlik boyutunu göstermektedir. Öğrencinin derinlik boyutu arttıkça dile olan hâkimiyetinin artacağı da kaçınılmazdır.

Ağırlık bir konuda çok sözcük bilmektir (Göğüş, 1978, s. 360). Ağırlık kavramını derinlik kavramıyla karşılaştırdığımızda ise şunları söyleyebiliriz: Derinlik sözcüğün farklı anlamlarını bilmek iken ağırlık bir konu özelinde o konunun kapsadığı sözcükleri bilmek demektir. Dolayısıyla derinlik sözcüğün kendisiyle ilgilenirken ağırlığın hem sözcükle hem de sözcüğün mensup olduğu konuyla ilgilendiği bu nedenle de daha kapsamlı olduğu ifade edilebilir.

Yabancılarla Türkçe öğretimi açısından ağırlık kavramını ele aldığımızda ise öğrencinin Türkçe öğrenme gerekçesi sözcüğün ağırlık boyutuna doğrudan etki etmektedir. Nitekim bankada çalışan ve Türkçe öğrenen öğrencinin bankacılık terimlerine yönelik ağırlığı, orduda görev yapan ve Türkçe öğrenen öğrencinin ordu içinde kullanılan askerî terimlere yönelik ağırlığı daha fazla olacaktır. Bu da göstermektedir ki sözcüğün ağırlık boyutu öğrencinin ilgisine, ihtiyaçlarına göre farklılık kazanmaktadır.

“Genişlik, çeşitli konularda sözcük bilmek demektir” (Göğüş, 1978, s. 360). Diğer kavramlarla kıyaslandığında derinlik kavramında sözcüğün nitel yönü ağır basmaktayken ağırlık ve genişlik kavramlarında ise sözcüğün nicel yönü ön plana çıkarılmaktadır.

Sözcük bilgisi boyutları bir nevi kapsamına göre sıralanmış gibi gözükse de içerik itibarıyla bu kavramlar arasında bir sıralama yapılmadığını söylemek gerekir. Yani genişlik kavramının derinlik veya ağırlık kavramlarından daha ileri bir düzey olduğunu söyleyemeyiz. Nitekim Baş’ın (2009, s. 146) genişliğe yönelik “yeni olarak edinilen her unsurun, kendi sınırında bırakılıp başka bir yeniye geçilmesi şeklinde idrak edilebilir” tanımını yapması ve bunu şu örnekle açıklaması düşüncelerimizi destekler niteliktedir: “Kimi insanlar sınırlı hususlara yönelik çok fazla bilgiye sahipken, başka insanlar birçok hususa yönelik çok az bilgiye sahiptir.”

Kısacası genişlik daha kapsamlı bir kavram olarak gözükse de öğrenci tarafından geliştirilen sözcük bilgisine göre uygulamada en sınırlı kavram olarak da karşımıza çıkabilir.

Yabancılara Türkçe öğretiminde öğrencinin sözcük bilgisine yönelik öğrenmeleri arttıkça söz varlığı, söz varlığı arttıkça da dile hâkimiyeti artacaktır. Dolayısıyla sözcük öğretimi için kullanılan yol haritasında sözcük bilgisinin de önemli bir durak olduğu göz ardı edilmemelidir. Bu durakta ise karşımıza derinlik, ağırlık ya da genişlik kapsamında hangi sözcüklerin öğretileceği sorusu çıkmaktadır. Bu noktada ise rehber olacak unsur, sözcük sıklığını ortaya koyan sıklık çalışmalarıdır.

### **2.1.2. Sözcük Sıklığı**

Dil, anlam aktarmak için herkesin ortak kabulü ile kullandığı şifrelerden yani sözcüklerden oluşmaktadır. Her dilin kendine ait kuralları olduğu gibi bu kurallar ile oluşturulan sözcükleri vardır. Dilin kendine özgü kurallarıyla oluşturulan sözcükler, o dilin kullanıcıları tarafından anlama ve anlatma ihtiyacını karşılayacak şekilde kullanılır. Dolayısıyla dil kullanıcıları, dilde var olan bütün sözcükleri kullanmazlar. Anlama ve anlatma ihtiyacına cevap verecek şekilde dildeki uygun sözcükleri seçip kullanırlar. Nitekim bunun sonucunda kimi sözcükler canlılığını korurken kimi sözcükler de kullanılmadığı için unutulur. Dilde yer alan sözcüklerin ne kadar kullanıldığı ise sıklık çalışmaları ile tespit edilir.

“Sıklık, bir dilin sözcüklerinin öteki sözcüklere oranla daha çok ya da daha seyrek kullanılması anlamına gelir.” (Aksan, 2015, s. 20). Bu da göstermektedir ki bazı sözcükler diğerlerine göre daha ön plandayken bazı sözcükler de daha geri planda kalmaktadır. Sözcüklerin daha fazla ya da daha az kullanılmaları, dil kullanıcılarının eğitim durumundan yaş gruplarına kadar birçok faktörden etkilenir (Ölker, 2011, s. 16). Aksan (1982, s. 21) kullanıcının sözcükleri seçimi konusunda gerek konuşmacının içinde bulunduğu durum ve koşullar gerekse onun çeşitli bakımlardan taşıdığı nitelikler etkili olmaktadır diye açıklamaktadır. Fakat unutulmamalıdır ki sözcüklerin seçiminde, dil kullanıcısı ne kadar etkiliyse o dil kullanıcısının hitap ettiği kullanıcı, kitle, ortam da o kadar etkilidir. Çünkü bir araştırmacının konuşması meslek kuruluşunda gerçekleşiyorsa çocuğuna bir şey öğrettiği zamandakinden çok farklıdır. Dolayısıyla sözcüğün dil içindeki sıklığını etkileyen birçok etken bulunmaktadır.

Vardar’a (2002, s. 174-175) göre sıklık, belli uzunlukta bir konuşma ya da yazıda aynı dilsel olgu ya da birimin gerçekleşme sayısıdır. Her ne kadar sıklık çalışmalarının büyük bir çoğunluğu yazılı materyallere yönelik yapılmış olsa da

Vardar'ın yapmış olduğu tanım, konuşma dilinde de sıklığın önemini ortaya koymaktadır. Çünkü konuşma dilinde en çok kullanılan sözcükler ile yazılı dilde en çok kullanılan sözcükler aynı olmayabilir. Nitekim Pierce'nin (1963'ten akt. Aksan, 2015, s. 21-22) yazılı Türkçe ile konuşulan Türkçeye ait verileri ortaya koyduğu çalışmasına bakıldığında *kız*, *şey* gibi sözcükler konuşulan Türkçede en çok kullanılan ilk 20 sözcük arasında yer alırken yazılı Türkçede ilk 20 sözcük arasında yer almamaktadır. Bu sebeple sıklık çalışmalarına yönelik yazılı dildeki çalışmalar kadar konuşulan dildeki çalışmalara da ihtiyaç vardır. Çünkü Barın'a (2003, s. 312) göre yazı dili ve konuşma dili birbirinden farklı olduğu için temel söz varlığının belirlenmesinde sadece yazılı kaynaklara başvurmak yetmeyecektir.

Araştırmacılar tarafından sözcük sıklığı çalışmalarının amacına yönelik farklı açıklamalar yapıldığı görülmektedir. Nitekim Şenyiğit (2020, s. 50) sıklık çalışmalarının en sık kullanılan kelimelerin belirlenerek gerek ana dili eğitiminde gerekse yabancı dil eğitiminde hangi aşamada hangi sözcüklerin öğretileceği maksadına yönelik olduğunu belirtmektedir. Barın (2003, s. 312) ise sıklık çalışmalarının dilin temel söz varlığını belirlenebilme amacına hitap ettiğini ifade etmektedir. Aksan'a (1982, s. 22) göre ise okumaya yeni başlayan, ilkokulun ilk sınıflarındaki öğrenciler için ya da bir yabancı dili öğrenmeye başlayanlara ilk aşamada öğretilmesi gereken sözcüklerin tespiti için dilin sözcüklerinin hangi sıraya göre tanıtılması gerektiğini saptamak için sıklık çalışmaları yapılmaktadır.

Bu maksatlara binâen sıklık çalışmaların sağladığı faydaları Ölker (2011, s. 17) detaylı bir biçimde şu şekilde açıklamaktadır:

a) Bir yabancı dili öğrenmeye başlayanlara ve ilköğretim öğrencilerine başlangıç aşamasında hangi kelimelerin verileceğinin tespitine imkân verir.

b) Sözlük hazırlanırken kelimelerin anlamlandırılmasında hangi anlamın ön plana alınacağını ortaya koyar.

c) Geniş tabanlı bir çalışmada en çok kullanılan kelimeler ortaya çıkar ki bu da temel söz varlığını oluşturur.

d) Art zamanlı bir çalışma yapılırsa kelimeler bazında dilin geçirmiş olduğu değişim ortaya konur.

e) Kelimelerden hareketle dilin kullanıcılarında meydana gelen kültür değişimini ortaya koyar.

f) Dildeki yabancı kelime oranlarını göstererek dilin gelişim süreci hakkında bilgi verir.

g) Stilistik çalışmalarda ayrıntılı veri sağlanmasına yarar.

h) Metin analizleri daha sağlıklı yapılır ve yorumlar daha derinlemesine olur.

Sıklık kavramını, sözcük sıklığı çalışmalarının amacını ve sağladığı faydaları göz önünde bulundurduğumuzda hem ana dili hem de yabancı dil öğretiminde sıklığın önemli bir rehber olduğunu söylemek mümkündür. Kaldı ki bilimsel bir veri ortaya koymasıyla da dil öğretiminin bilimsel yönüne işaret etmektedir. Bununla birlikte sıklık, dil öğretiminde hangi sözcüklerin hangi aşamada öğretilmesi gerektiğini ortaya koyduğu gibi hangi sözcüklerin öğretilmemesi gerektiğini de gösteren bir veridir. Dolayısıyla hem dil öğreticilerine hem de dil öğrencilerine bilimsel bir zemin hazırladığı gibi zamanı verimli kullanmayı da sağlar.

## 2.2. SÖZ VARLIĞI

Türkçede söz varlığı kavramını ilk kez Doğan Aksan kullanmıştır (Aksan, 2004, s. 7). Batı dillerinde vocabulaire, vocabulary, wortschatz, wortbestand gibi karşılıklarıyla kullanılan söz varlığı kavramı; Türkçede söz dağarcığı, söz hazinesi, kelime hazinesi gibi farklı isimlerle anılmaktadır (Aksan, 1982, s. 17). Söz varlığı kavramı haricinde her ne kadar bahsedilen farklı kullanımlar olsa da Baş ve Karadağ'a (2012, s. 81) göre hiçbir kullanım söz varlığı kavramını karşılamamakta ve hiçbir kullanım söz varlığı kavramı kadar kapsayıcı olamamaktadır.

Türkçe Sözlük'teki (TDK, E.T. 13.03.2023) tanımına göre söz varlığı kavramı için "Bir dildeki sözlerin bütünü, söz hazinesi, söz dağarcığı, sözcük hazinesi, kelime hazinesi, kelime kadrosu, vokabüler." denilmiştir. Buna göre dilde var olan bütün unsurlar söz varlığı kapsamında ele alınmaktadır.

Alanyazında araştırmacılar tarafından söz varlığı ile ilgili çeşitli tanımlar yapılmıştır.

Hengirmen'e (1999, s. 342) göre, o dile mensup insanların kullanıp kullanmamasından bağımsız olarak bir dilde bulunan yerli ve yabancı sözcüklerin oluşturduğu bütüne söz varlığı denilmektedir.

İmer, Kocaman ve Özsoy'a (2011, s. 233) göre söz varlığı, bir dilin sözlüksel birimlerinin ve sözlükçesinin tümü şeklinde tanımlanmış ve dolayısıyla sözlükte madde başı olarak yer alan her unsuru söz varlığının bir parçası kabul etmiştir.

Aksan (2004, s. 7) ise söz varlığını sadece birtakım seslerin bir araya gelmesiyle oluşan göstergeler değil, o dili konuşan toplumun kavramlar dünyası, maddi ve manevi kültürünün yansıtıcısı, dünya görüşünün bir kesiti şeklinde tanımlamaktadır.

Bu tanımlardan hareketle Hengirmen ile İmer, Kocaman ve Özsoy'un söz varlığına sözcüksel boyutta yaklaştığı, Aksan'ın ise söz varlığına hem sözcüksel hem toplumsal hem de kültürel açıdan temas ettiği anlaşılmaktadır.

Söz varlığını oluşturan ögeler ise temel sözcükler, atasözleri, deyimler, ikilemeler vb. şeklinde ele alınmaktadır (Aksan, 2002; Baş ve Karadağ, 2012). Nitekim bu çalışmada da araştırmaya veri sağlayan materyaller söz varlığının bu ögeleri baz alınarak incelenmiştir.

### **2.2.1. Temel Sözcükler**

Temel sözcükler olarak adlandırılan bu söz varlığı unsurunu, dilde yer alan isimler ve fiiller oluşturmaktadır. Nitekim söz varlığı çalışmalarına bakıldığında da isim ve fiillerin yani temel sözcüklerin sıklığı en yüksek söz varlığı unsuru olduğu bilinmektedir.

Temel sözcükler ifadesi Aksan'da (1982, s. 19) temel söz varlığı, çekirdek sözcükler gibi tanımlamalarla ele alınırken insan yaşamında birinci dereceden önemli olan, insana ve çevresine ilişkin önemli kavramları yansıtan sözcükler olarak açıklanmıştır. Bu sözcükler başta organ adları olan baş, göz, kulak, el, ayak; insanın ana besin maddesi olan su, et, buğday ve insanların en çok kullandıkları somut eylemleri ifade eden almak, vermek, yemek, içmek, gitmek, gelmek gibi sözcükler olarak belirtilmiştir. Bundan hareketle gerek yazılı gerekse sözlü iletişim esnasında en çok başvurulan söz varlığı unsurunun temel sözcükler olması tesadüf değil aksine anlamlı bir iletişimin zaruriyetidir.

Temel sözcükler, dilin zenginliğini göstermesinin yanında o dili konuşanların toplumsal hayat anlayışını da ortaya koymaktadır. Kaldı ki dilin içinde bulunduğu toplumun kültürünü, yaşayışını yansıttığı yadsınamaz bir gerçektir. Nitekim konuyu



Türkçe bağlamında ele alacak olursak Türkçedeki “Gel! Git! Vur! Kır! Çık! İn! Koş! Dur!” gibi tek heceli fiillerin Türklerin at üstünde devamlı bir fiil ve hareket hâlinde geçen toplumsal hayatının dile yansımaları olarak açıklanabilir (Banarlı, 2016, s. 37).

Gerek ana dili gerekse yabancı bir dili öğrenen bireyin öncelikle ihtiyaçlarını karşılamak üzere ilk öğreneceği sözcükler isimler sonrasında ise fiillerdir (Açık, 2013, s. 11). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin gerek günlük iletişimi sağlayabilen sosyal aktör olabilmeleri gerekse akademik olarak ilerleyebilmeleri için temel sözcükleri bilme zorunluluğu bulunmaktadır. Nitekim eğitim materyallerine yönelik söz varlığı çalışmalarında en sık başvurulan söz varlığı unsurunun temel sözcükler olduğu saptanmıştır. Bu da genelde dil öğretiminde özelde ise yabancılara Türkçe öğretiminde temel sözcüklerin önemini ortaya koymaktadır.

### 2.2.2. Atasözleri

Kültür ile dil arasındaki somut ilişkiyi ortaya koyan söz varlığı unsurlarından biri atasözleridir. Çünkü atasözleri, ne zaman söylendiği belli olmamakla birlikte içinde bulunduğu toplumun hayata bakışını gösterirken ait olduğu dilin ifade gücünü de ortaya koymaktadır.

Atasözleri, dilin figüratif yapıları unsurlarından biridir (Tekin ve Baş, 2019, s. 158). Cooper (1998, s. 255) figüratif yapıyı, sözcüğün gerçek anlamlarının dışında mecazî bir anlam taşıması şeklinde tanımlamıştır. Atasözlerinin vermek istediği mesaj, kastettiği anlamlar göz önünde bulundurulduğunda ise mecazî ve yoğun bir anlatıma sahip olduğunu söylemek mümkündür. Kaldı ki atasözleri bu anlam zenginliğiyle içinde bulunduğu dilin öz ürünüdür. Bu durum, atasözlerinde yer alan kelimelerin birebir başka bir dile çevrildiğinde mevcut dildeki anlamını karşılayamamasıyla açıklanabilir. Çünkü atasözleri, içine doğduğu dilin düşünce sisteminin bir ürünüdür.

Kalfa (2020, s. 118) atasözlerini kültürel aktarımın gizli bir formülü şeklinde ele alırken sadece aynı dili konuşanların değil aynı kültürü paylaşanların yükledikleri ortak anlamsal kodlar diye tanımlamıştır. Dolayısıyla atasözlerinin hem kültürel hem dilsel açıdan içinde bulunduğu topluma has yapılar olduğu anlaşılmaktadır.

Atasözü, Türkçe Sözlük’e (TDK, E.T. 25.03.2023) göre “Uzun deneme ve gözlemlere dayanılarak söylenmiş ve halka mal olmuş, öğüt verici nitelikte söz, deme, mesel, sav, darbimesel.” diye ifade edilmiştir.

Aksoy'un (1988a, s. 15) atasözü için kullandığı ‘‘ulusun yüzyıllar öncesindeki tecrübelerine dayanan ve bu tecrübeler ışığında doğan toplumun ortak düşüncesini, tutumunu belirten ve ulusa yol gösteren yapılar’’ ifadesi atasözlerini, bir nevi geçmişin geleceğe tuttuğu ışık şeklinde yorumlamamıza olanak sağlamaktadır.

Hengirmen'e (1983, s. 7) göre toplumun gelenekleri, görenekleri, inançları hatta kullandığı ağırlık ölçüleri bile atasözlerinde yaşar. Dolayısıyla atasözleri toplumun düşünce ve felsefesini dil aracılığıyla ortaya koymasının yanında kültürün somut bir çıktısıdır.

### 2.2.3. Deyimler

Kastettiği anlam ile mecazî yönü zengin olan deyimler, dilin estetik yönünü ortaya koymaktadır. Bu yönüyle tıpkı atasözleri gibi figüratif yapılı söz öbekleridir. Fakat deyimlerin atasözleri ile tek ortak yönü figüratif yapıda olmaları değildir. Nitekim deyimler de atasözleri kadar bir milletin kültüründen izler taşır (Yılmaz Atagül, 2016, s. 20). Bununla birlikte deyimler de atasözleri gibi herhangi bir yabancı dilin etkisinden uzak olan tamamen toplumun geleneğine, yaşam biçimine ve düşünce sistemine bağlı olarak oluşan toplumun özbeöz ürünü olan yapılardır.

Deyim, Türkçe Sözlük'e (TDK, E.T. 30.03.2023) göre ‘‘Genellikle gerçek anlamından az çok ayrı, kendine özgü bir anlam taşıyan kalıplaşmış söz öbeği, tabir.’’ diye ifade edilmiştir.

‘‘Deyim; bir kavramı, bir durumu ya çekici bir anlatımla ya da özel bir yapı içinde belirten ve çoğunun gerçek anlamlarından ayrı bir anlamı bulunan, kalıplaşmış sözcük topluluğu ya da tümcedir’’ (Aksoy, 1988b, s. 52).

Hengirmen'e (2007b: 7) göre, genellikle gerçek anlamının dışında kullanılan, anlatımı daha güzel ve etkileyici yapan, toplum tarafından ortak olarak benimsenen kalıplaşmış sözlere deyim denir.

Türkçe Sözlük'e ve araştırmacıların ifade ettiği tanımlara göre deyimler, dilin zenginliğini ortaya koyan söz varlığı unsurlarından biridir. Söz öbeğinde yer alan sözcüklerin bir bütün oluşturarak ayrı bir anlam kazanması, öğrencinin deyimleri anlayabilmesi ve kullanabilmesi için zengin ve aktif bir sözcük dağarcığına sahip olmasını gerekli kılmaktadır. Bu sebeple deyimleri anlayabilen ve kullanabilen öğrencilerin dil öğrenme faaliyetini tam anlamıyla ifâ ettiği söylenebilir. Çünkü

Aksan'a (2015, s. 82) göre bir dil iyice öğrenilmiş olsa bile deyimler öğrenilmediği takdirde dil öğrenme çabası eksik kalacaktır.

#### 2.2.4. İkilemeler

İkilemeler, dilin yapısal ve anlamsal zenginliğini ortaya koyan söz varlığı unsurlarından biridir. Türkçe Sözlük'e (TDK, E.T. 12.04.2023) göre "Anlamı güçlendirmek için aynı kelimenin tekrarlanması, anlamları birbirine yakın, karşıt olan veya sesleri birbirini andıran kelimelerin yan yana kullanılması." diye ifade edilmiştir.

Alanyazında ikilemeler üzerine çeşitli tanımlar yapıldığı da görülmektedir.

Vardar (2002, s. 119) ikileme için yaptığı "Anlatımı güçlü kılmak için bir ögeyi, seslemi tekrarlama; aralarında benzerlik bulunan öğeleri art arda kullanma." tanımıyla ikilemenin hem anlam hem de yapı boyutunu ele almıştır.

Hengirmen'e (1999, s. 208) göre ise ikileme şu şekilde tanımlanmıştır: Anlatımı daha güzel ve etkili bir duruma getirmek için aralarında ses benzerliği bulunan yakın, aynı ya da zıt anlamlı sözcüklerin yan yana kullanılması veya bu işlem sonucu ortaya çıkan sözcük grubu.

Gerek Vardar'ın gerek Hengirmen'in gerekse alanyazındaki farklı araştırmacıların tanımlarına bakıldığında ikilemeyi yapı bakımından oluşma şekilleriyle ve anlatıma sağladıkları fayda ile tanımladıkları görülmektedir.

Oluşturulmaları bakımından çok çeşitli yolları bulunan ikilemeler dilin hem yapısal hem de türetme zenginliğine işaret etmektedir.

Bayraktar'ın (2004) çalışmasına göre ikilemeler; yapı, görev ve anlam bakımından çeşitli yollarla oluşturulmaktadır.

Yapı bakımından basit sözcüklerden oluşan ikilemeler, türemiş sözcüklerden oluşan ikilemeler, kaynaşmış durumdaki ikilemeler, fiilimsilerle kurulan ikilemeler ve çekimli fiillerle kurulan ikilemeler diye sınıflandırılmıştır.

Anlam bakımından eş, yakın, zıt, aynı anlamlı sözcüklerin ve olumlu olumsuz sözcüklerin, yansıma sözcüklerin tekrarıyla oluşan ikilemeler diye çok çeşitli sınıflamalar yapılmıştır.

İkilemelerin bu çeşitliliği göstermektedir ki dilde anlatımı zenginleştirmenin ve ifade gücünün imkânlarını kullanarak iletişimi daha anlaşılır hâle getirmenin

yollarından biri ikilemeleri kullanmaktır. Çünkü ikilemeler, anlatımı kolaylaştırıcı bir niteliğe sahiptir (Göçen, 2016, s. 44).

### 2.3. YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE SÖZCÜKLERİN ÖNEMİ

Yabancı dil öğretimi, temel dil becerilerine dayalı olarak gerçekleştirilir. Nitekim Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'nde de kazanımlar temel dil becerileri üzerine konuşlandırılmıştır. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'nde (Avrupa Konseyi, 2013, s. 60) temel dil becerileri Bildirişimsel Etkinlikler başlığı altında çeşitli şekillerde sınıflandırılmıştır. Buna göre dinleme ve okuma becerisi algısal etkinlikler, konuşma ve yazma becerisi üretken etkinlikler başlığı altında ele alınmıştır.

Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'nde dil öğrencileri sosyal aktör olarak tanımlanmıştır. Dolayısıyla dil öğrencileri hedef dilin sosyal bir kullanıcısı olma nitelikleriyle görevlendirilmiştir. Bu görevler de sözü edilen Bildirişimsel Etkinlikler başlığı ile belirtilmiştir.

Bir dil öğrencisinin hedef dilin sosyal kullanıcısı olabilmesinin yani temel dil becerilerini anlamlı bir şekilde kullanabilmesinin yolu en başta sözcüklerden geçmektedir. Nitekim Adıgüzel'in (2004, s. 53) de ifade ettiği gibi bir dili bilmek demek o dilin sözcüklerini bilmek demektir. Buna bağlı olarak denilebilir ki yabancı dil öğretimi öncelikle sözcük öğretimi üzerine inşa edilmiş bir süreçtir.

Kelime dağarcığı, zihnin düşünme kapasitesini doğrudan etkiler (Altunbay, 2022, s. 16). Bir dil öğrencisi hedef dilde ne kadar sözcük bilirse o dile karşı yetkinliği de o kadar artar. Bu bakımdan dil öğrencisinin kelime dağarcığı genişledikçe hedef dili öğrenme motivasyonu ve o dilin etki alanında sosyal aktör olma görevini yerine getirme cesareti artmaktadır.

DİAOÖÇM'de (Avrupa Konseyi, 2020, s. 135) dil öğrencisinin hedef dilin söz varlığına yönelik sahip olması gereken kazanımlar seviyelere göre şu şekilde belirtilmiştir:

**Tablo 1. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'ne Göre Kelime Dağarcığının Genişliği ve Çeşitliliğine Yönelik Kazanımlar**

	Söz Varlığı
<b>C2</b>	Deyimsel ifadeler ve gündelik anlatım içeren çok geniş bir sözlük birikimine iyi derecede hâkimdir, anlamın yan anlam düzeylerinin farkındadır.
<b>C1</b>	Dolaylı ifadelerle boşlukların anında üstesinden gelmeye izin veren geniş bir sözcük birikimine iyi bir şekilde hâkimdir, az da olsa ifade ve kaçınma stratejileri arayışı içindedir. Daha az karşılaşılan kelimelerin/işaretlerin bile eş anlamlılarını kullanarak hemen hemen tüm durumlarda birkaç kelime seçeneği arasında seçim yapabilir. Yaygın deyimsel ifadelere ve gündelik anlatıma hâkimdir; kelimeleri/işaretleri oldukça iyi kullanabilir. Kendi uzmanlık alanında ortak olan teknik kelime ve deyimsel ifade genişliğini anlayabilir ve uygun şekilde kullanabilir.
<b>B2</b>	Uzmanlık alanlarını diğer uzmanlarla tartışırken kendi alanının temel teknik terminolojisini anlayabilir ve kullanabilir. Alanıyla bağlantılı meseleler ve çoğu genel konu için iyi bir söz varlığına sahiptir. Sık tekrardan kaçınmak için ifadesini çeşitlendirebilir ancak sözlüksel boşluklar yine de tereddüde ve dolambaçlı ifadelerle neden olabilir. Çoğu bağlamda oldukça sistematik biçimde birçok kelimenin/işaretin uygun eş dizimlerini üretebilir. Uzmanlık gerektiren kelimelerin çoğunu anlayabilir ve kullanabilir ancak bunun dışında uzmanlık gerektiren terminolojisiyle ilgili sorunları vardır.
<b>B1</b>	Aşına olduğu konular ve günlük durumlarla ilgili iyi bir söz varlığına sahiptir. Aile, hobiler ve ilgi alanları, iş, seyahat ve güncel olaylar gibi günlük yaşamıyla ilgili çoğu konuda biraz dolaylı ifadelerle kendini ifade edecek yeterli kelimeye sahiptir.
<b>A2</b>	Aşına olduğu durumları ve konuları içeren rutin günlük işlemleri yürütmek için yeterli kelimeye sahiptir. Temel iletişim ihtiyaçlarının ifadesi için yeterli kelime birikimine sahiptir. Basit hayatta kalma ihtiyaçlarıyla başa çıkmak için yeterli kelimeye sahiptir.
<b>A1</b>	Belirli somut durumlarla ilgili temel kelime/işaret ve öbek birikimine sahiptir.
<b>A1 Öncesi</b>	Tanımlayıcı yok.

Tablo 1'de ortaya konan kazanımlar, dil öğreticilerine bir rehber olması bakımından önem kazanmaktadır. Dil öğreticileri, bu tabloya göre sözcük öğretimini planlayabilir veya mevcut durumu yine bu tablo üzerinden değerlendirebilir.

## 2.4. YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE SÖZCÜKLER

Sözcükler, dil öğretiminde temel unsur olduğu için yabancılara Türkçe öğretiminde de üzerinde önemle durulması gereken hususlardan biridir. Çünkü sözcükler, öğrencilerin mevcut sınırlarını genişletirken aynı zamanda öğrencisine yeni bir düşünme biçimi kazandırır. En nihayetinde sözcükler dilin kendi içindeki düşünce sisteminin bir ürünüdür.

Yabancı dil öğretiminde öncelikle önem verilmesi gereken konulardan biri öğrencilerin söz varlığını geliştirmektir (Yahşi, 2020, s. 18). Bir dil öğrencisinin hedef dile ait öğrendiği her sözcük, onun hedef dile yönelik söz varlığını oluşturmaktadır. Dil öğrencisinin sahip olduğu söz varlığı aktif ve pasif olmak üzere ikiye ayrılmaktadır. Dil öğrencisinin konuşmalarında ve yazılarında anlamını bilerek kullandığı sözcüklerin hepsine aktif söz varlığı, kişinin okuduğunda ve duyduğunda anlayabildiği ama kendi cümlelerinde yer vermediği sözcüklerin hepsine de pasif söz varlığı denilmektedir (Demir, 2016, s. 145).

Bir sözcüğü öğrenmek demek o sözcüğü yazılı veya sözlü iletişimde sadece karşı tarafa aktarmak demek değildir. Bir sözcüğü öğrenmek demek aynı zamanda karşı taraftan size aktarılan sözcüğü de anlayabilmek demektir. Bununla birlikte öğrencinin sahip olduğu aktif söz varlığı ile pasif söz varlığının hiçbir zaman aynı düzeye gelemeyeceği ya da aktif söz varlığının pasif söz varlığını kapsayamayacağı da unutulmamalıdır (Onan, 2013, s. 245).

Yabancılara Türkçe öğretiminin de sözcük öğretimi özelinde bireyin söz varlığını geliştirme, söz varlığı özelinde ise aktif söz varlığını geliştirerek dil öğrencisini bir özne hâline getirme maksadı güttüğü ifade edilebilir. Buna dayalı olarak sözcük öğretiminin yabancılara Türkçe öğretimin temelini oluşturduğunu söylemek mümkündür.

### **2.4.1. Yabancılara Türkçe Öğretiminde Kullanılan Okuma Kitaplarının Sözcük Öğretimi Açısından Önemi**

Dünyada yabancı dil öğretiminde en az ders kitapları kadar yabancı dil öğretimini destekleyecek okuma kitapları da büyük öneme sahiptir (Şimşek, 2011, s. 49). Çünkü okuma kitapları, dil öğretimini sınıf sınırlarının dışına çıkararak öğrenmeyi belli bir mekânın ya da öğretim süreci içinde planlanan belirli saat aralıklarının dışına

taşımaktadır. Bu bağlamda okuma kitaplarının “zamana ve mekâna dayalı olmaksızın öğretim sürecini sürekli hâle getirdiği” anlaşılmaktadır.

Son yıllarda yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan önemli kaynaklardan biri okuma kitaplarıdır. Hatta ders kitaplarından sonra en çok başvuru alan kaynaklardan biridir. Çünkü okuma kitapları, öğrencinin sahip olduğu dil seviyesini pekiştirmekle birlikte öğrenciye dilin estetik yönünü de göstermektedir. Aynı zamanda özel olarak sözcükleri genel olarak ise dili bir bağlam içinde öğrenebilmenin yollarından biri o dilde yazılan okuma kitaplarına başvurmadır. Okuma kitaplarına başvurmak, yabancı dil öğretiminde gelenekselleşen bir durumdur (Gün ve Şimşek, 2017, s. 503). Bu bakımdan son yıllarda yabancılara Türkçe öğretiminde okuma kitaplarına daha sık başvurulması bir tesadüf değil aksine planlı öğretim sürecinin bir sonucudur.

Okuma kitaplarına başvurulması her ne kadar planlı bir öğretim sürecinin sonucu olsa da öğrencilere yönelik hazırlanan eğitim materyallerinde kelime seviyeleri ve bu seviyenin anlamaya katkısı üzerinde de yeterince durulmamış; kitap yazarlarının büyük bir kısmı tamamen tesadüflere ve genel anlayışa tâbi olma yoluna gitmişlerdir (Aytaş, 2022, s. 259). Bu sebeple sözcük öğretimini tesadüflere bırakmamak ve planlı bir şekilde gerçekleştirebilmek için okuma kitaplarının niteliğini arttırmak gerekmektedir. Çünkü Şimşek’in (2017, s. 219) çalışmasında Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin ders kitabıyla yetinmediği, Türkçe okuma kitaplarına da ihtiyaç duyduğu belirtilmiştir. Bu durum Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin de okuma kitaplarına ne kadar önem verdiğini göstermektedir.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### 3. İLGİLİ ARAŞTIRMALAR

Türkçe öğretiminde sıklık çalışmaları 2005 yılından itibaren alanyazında daha fazla yer bulmaya başlamıştır. İlerleyen süreçte Türkçe öğretimi için yapılan sıklık çalışmaları, yabancılara Türkçe öğretiminde de kendini göstermiştir. Bu bölümde Türkçe öğretiminde yapılan sıklık çalışmalarına da yer verilecektir. Çünkü sözü edilen araştırmalar sıklık çalışmalarının kriterlerini ortaya koymasından bir ölçüt niteliği taşımaktadır.

Karadağ (2005) ‘‘İlköğretim I.Kademe Öğrencilerinin Kelime Hazinesi Üzerine Bir Araştırma’’ adlı doktora tezinde aynı dönem yazılan Türkçe ders kitaplarında yer alan metinlerin kelime hazinesi ile öğrencilerin mevcut kelime hazinelerini sınıf düzeylerine göre karşılaştırmıştır. Araştırmadan elde edilen sıklık listeleri ise benzer ve farklı yönleriyle ortaya konmuştur. Buna göre ders kitaplarında ve öğrencilerde ortak kullanılan kelimeler, öğrenciler tarafından yaygın olarak kullanılsa da genel olarak öğrencilerin yaygın bir biçimde kullandığı kelimelerin %50 ila %60’ının ders kitaplarında kullanılmadığı tespit edilmiştir.

Kurudayıoğlu (2005) ‘‘İlköğretim II. Kademe Öğrencilerinin Kelime Hazinesi Üzerine Bir Araştırma’’ adlı doktora tezinde 6, 7 ve 8. sınıf ders kitaplarının kelime hazinesini tespit etmiştir. Bu kelime hazinesini ise öğrencilerin kelime hazinesiyle karşılaştırmıştır. Öğrencilerin kelime hazinesi tespit edilirken Türkiye genelinde yedi coğrafi bölge esas alınmış ve her bölgeden iki okul seçilip toplamda 14 okulda 1726 öğrenciye yazılı anlatım yaptırılmıştır. Araştırmadan elde edilen sonuca göre hem ders kitaplarındaki metinlerde ve hem de öğrencilerde ortak olarak kullanılan kelimeler, öğrenciler tarafından yaygın olarak kullanılmıştır. Buna karşılık ders kitaplarında hiç yer edinmemiş ama öğrencilerin kullandığı kelimelerin var olduğu tespit edilmiştir.

Baş (2006) ‘‘1985-2005 Yılları Arasında Çocuk Edebiyatı Sahasında Yazılmış Tahkiyeli Metinlerin Söz Varlığı Üzerine Bir Araştırma’’ adlı doktora tezinde ödül alan çocuk kitapları, çocuk edebiyatı alanında uzun zamandır yayımlanan eserler ve



Talim ve Terbiye Kurulunun önerdiği çocuk kitaplarını söz varlığı açısından ele almıştır. Bu kitaplardan toplamda 500.000 kelimelik bir sözcük havuzu elde edilmiştir. Elde edilen bu sözcük havuzu ise ilköğretim öğrencilerinin sözcük listeleri ile karşılaştırılmıştır. Araştırmadan elde edilen sonuca göre çocuk kitaplarında 17.790 farklı kelime toplam 483.626 kez kullanılırken bu 17.790 farklı kelimenin 7.306'sının ilköğretim öğrencilerinin kelime hazinesiyle aynı olduğu tespit edilmiştir. Buna karşılık çocuk kitaplarında yer alan ama öğrencilerin kullanmadığı tespit edilen 10.684 kelimenin ise öğrencinin seviyesinin ve öğrenciye planlı kelime hazinesi kazandırma çalışmalarının uzağında kaldığı ortaya konmuştur.

Alanyazında yabancılara Türkçe öğretimine yönelik sıklık çalışmaları da doktora düzeyinde ele alınmıştır.

Göçen (2016) “Yabancılar İçin Hazırlanan Türkçe Ders Kitaplarındaki Söz Varlığı ile Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenenlerin Yazılı Anlatımlarındaki Söz Varlığı” adlı doktora tezinde Gazi, Yeni Hitit ve İstanbul ders kitaplarına ait bütün dil seviyelerindeki toplam 15 kitabı söz varlığı açısından incelemiştir. Bu kitaplardan elde edilen sıklık listeleri ise farklı TÖMER’lerde Türkçe öğrenen 500 öğrencinin yazılı anlatımlarında kullandığı sözcükler ile karşılaştırılmıştır. Buna göre ders kitaplarındaki ve öğrencilerin yazılı anlatımlarındaki ilk 2000 sözcüğün büyük oranda aynı olduğu tespit edilmiştir. Bununla birlikte öğrencilerin yazılı anlatımlarında kullandığı bütün sözcüklerin ders kitaplarında yer aldığı ifade edilmiştir.

Serin (2017) “Yabancı dil Olarak Türkçe Öğretimi İçin Hazırlanmış Ders Kitapları ile Bu Kitapları Kullanan Öğrencilerin Söz Varlığının Karşılaştırılması” adlı doktora tezinde Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti’nde yer alan A1, A2, B1 seviyesindeki ders ve çalışma kitaplarını incelemiştir. Öğrencilerin yazılı anlatımlarında kullandıkları söz varlığını tespit etmek amacıyla kitaptaki tüm temaları kapsayacak şekilde farklı yazılı anlatım konuları belirlenmiş ve 120 öğrenciye uygulanmıştır. Araştırma sonucunda öğrencilerin yazılı anlatımlarında kullandığı sözcüklerin A1 seviyesiyle %69,97; A2 seviyesiyle %75,85; B1 seviyesiyle %78,05 oranında benzerlik gösterdiği belirtilmiştir.

Yahşi (2020) “Yabancılara Türkçe Öğretiminde Temel Düzey Söz Varlığını Belirleme: Yabancılar İçin Hazırlanan Türkçe Ders Kitapları İle Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenenlerin Yazılı ve Sözlü Anlatım Uygulamalarına Dayalı Söz Varlığı”

adlı doktora tezinde İstanbul, Gazi, Yeni Hitit ve İzmir yabancılar için Türkçe öğretim setlerinin A1 ve A2 düzeyi kitaplarını söz varlığı açısından incelemiştir. Daha sonra Sakarya Üniversitesi TÖMER’de A1 ve A2 düzeyini bitirmiş başarı düzeyi yüksek 21 öğrenciye yazılı ve sözlü uygulamalar yaptırılmıştır. Ders kitaplarından ve öğrenci uygulamalarından elde edilen sözcük listeleri birbiri ile karşılaştırılmıştır. Buna dayalı olarak araştırma sonunda yabancılar Türkçe öğretiminde temel düzey için bir sözcük listesi önerilmiştir.

Eroğlu (2022) “Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenen Öğrencilerdeki Akademik Türkçe Söz Varlığı ile Akademik Türkçe Ders Kitaplarındaki Söz Varlığı” adlı doktora tezinde fen bilimleri, sosyal bilimler ve sağlık bilimleri alanı şeklinde temalandırma yapılarak toplamda 9 akademik Türkçe kitabının söz varlığını incelemiştir. Bu kitaplardaki söz varlığı ile akademik Türkçe dersine devam eden öğrencilerin yazılı anlatımlarından elde ettiği söz varlığını karşılaştırmıştır. Buna göre araştırmadan elde edilen sonuca göre akademik Türkçe ders kitaplarının söz varlığı açısından birbiriyle uyumluluk göstermediği ortaya konmuştur.

Yabancılar Türkçe öğretiminde okuma kitaplarının söz varlığını inceleyen yüksek lisans tezleri de bulunmaktadır.

Aydın (2015) “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Kullanılan Ders ve Okuma Kitaplarındaki Kelime Sıklığı ve Seviyelere Göre Sözcük Hazinesi Çalışması” adlı yüksek lisans tezinde farklı Türkçe öğretim setlerinde yer alan ders kitapları ile çeşitli okuma kitaplarının söz varlığını mukayese ederek Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni’ni de göz önünde bulundurup hangi seviyede hangi sözcüklerin öğretilmesi gerektiğine dair bir sözcük listesi hazırlamıştır.

Bayrak Gökkaya (2022) “Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kullanılan Hikâye Kitaplarının Söz Varlığı Açısından Değerlendirilmesi: Salih Hikâye Serisi Örneği” adlı yüksek lisans tezinde PIKTES kapsamında hazırlanan okuma kitaplarını incelemiştir. Sözü edilen hikâyesi serisi 10 kitaptan oluşmaktadır. Çalışmanın sonucuna göre okuma kitaplarına yönelik herhangi bir dil seviyesi belirtilmemesine karşın hem Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni’nin hem de Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı’nın kazanımları göz önünde bulundurulduğunda A1 dil seviyesine yönelik olduğu ve yaş bakımından da 7-10 yaş arasına hitap ettiği ortaya konmuştur.

Bilgin (2021) ‘‘Yabancılara Türkçe Öğretiminde Kullanılan Hikâye Kitaplarının Söz Varlığı Açısından Değerlendirilmesi: Yunus Emre Enstitüsü Çocuk Hikâyeleri Dizisi Örneği (A1-A2)’’ adlı yüksek lisans tezinde Yunus Emre Enstitüsü tarafından çıkarılan okuma kitaplarını incelemiştir. Sözü edilen okuma kitapları A1 ve A2 dil seviyeleri için hazırlanmıştır. A1 için 7 ve A2 için de 7 kitap olmak üzere toplamda 14 kitaptan oluşmaktadır. Çalışmanın sonucuna göre incelenen okuma kitaplarının hitap ettiği dil seviyesine göre zengin bir söz varlığına sahip olduğu ve ders kitaplarını destekleyici nitelikte olduğu ifade edilmiştir.

Doktora ve yüksek lisans tezleri haricinde yabancılara Türkçe öğretimine yönelik hazırlanan okuma kitaplarına yönelik çeşitli araştırmalar da bulunmaktadır.

Göçen ve Aydın (2021) ‘‘Yabancılar İçin Hazırlanmış Türkçe Okuma Kitaplarındaki Söz Varlığı: Çocuk Hikâyeleri Dizisi A1-A2 Örneği’’ adlı çalışmada Yunus Emre Enstitüsü tarafından çıkarılan okuma kitaplarını incelemiştir. Bu okuma kitapları A1 ve A2 dil seviyesinde yedişer kitap olmak üzere toplam 14 kitaptan oluşmaktadır. Sözü edilen çalışmada okuma kitaplarının söz varlığı unsurları temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri kapsamında incelenmiş ve her iki seviyede de en sık kullanılan söz varlığı unsurunun temel sözcükler olduğu tespit edilmiştir. Çalışmada ortaya konan sonuca göre temel sözcüklerden sonra sırasıyla deyimler ve ikilemeler gelirken incelenen kitaplarda atasözlerine hiçbir şekilde yer verilmediği saptanmıştır. Okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının hem yeni öğrenmeleri sağlayacak hem de öğrenilenleri pekiştirecek nitelikte olduğu vurgulanmıştır.

Göker ve Göçen (2021) ‘‘Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kullanılan Okuma Kitaplarındaki Söz Varlığı Ögelerinin İncelenmesi’’ adlı çalışmada İstanbul Medeniyet Üniversitesi Yayınları’nın B2-C1 dil seviyesi için hazırladığı Türkçe Öğrenen Yabancılar İçin Türk Edebiyatı Antolojisi kitabı incelenmiştir. Çalışmanın sonucuna göre okuma kitabında sırasıyla en fazla yer alan söz varlığı unsurları temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleridir. Çalışmada, sözü edilen okuma kitabının ileri dil seviyesine yönelik hazırlandığı için daha fazla söz varlığı unsuru içerdiği ifade edilmiştir.

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### 4. YÖNTEM

Bu bölümde araştırmada kullanılan yöntem, araştırmanın modeli, araştırmada incelenen dokümanlar, incelenen dokümanlara dair veri toplama araçları, toplanılan verilerin analizi gibi hususlar ele alınmıştır.

#### 4.1. ARAŞTIRMANIN MODELİ

Bu çalışma, yabancılara Türkçe öğretimi kapsamında hazırlanmış olan okuma kitaplarının söz varlığını, sıklık değerlerini, seviyeler arası geçişte hangi seviyede hangi sözcüğün ilk kez kullanıldığını ve ilk kez o seviyede kullanılan sözcüğün de sıklık değerini göstermesi bakımından nitel araştırma desenlerinden durum çalışması seçilerek gerçekleştirilmiştir.

“Nitel durum çalışmasının en temel özelliği bir ya da birkaç durumun derinliğine araştırılmasıdır.” (Yıldırım ve Şimşek, 2016, s. 77). Gerring (2007) durum çalışması için birden çok durumu açıklamak amacıyla tek bir durumun derinlemesine ele alınması ifadelerini kullanmıştır. Bu çalışmada ise okuma kitaplarında yer alan söz varlığı ve söz varlığı unsurlarının sıklık durumu ele alınmıştır.

#### 4.2. İNCELENEN DOKÜMANLAR

Bu çalışmada, PIKTES Projesi kapsamında yabancı öğrencilerin Türkçe öğrenimini desteklemek amacıyla hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti incelenmiştir. Sözü edilen hikâyeye setinin kaç kitaptan oluştuğu ve hangi dil seviyesine yönelik hazırlandığı aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

**Tablo 2. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Okuma Kitapları**

<b>Okuma Kitapları</b>	<b>Dil Seviyesi</b>	<b>f</b>
Acil	A1	1
Bisiklet	A1	1
Her Zamanki Kafede	A1	1
Kayıp Bavul	A1	1
Saklambaç	A1	1
Çikolatalı Gofret	A2	1
Denizden Gelen Mektup	A2	1
Gizemli Harita	A2	1
Komşumuz Ahmet Amca	A2	1
Peribacaları	A2	1
Altın Bilezik	B1	1
Baraka	B1	1
Cevapsız Arama	B1	1
Hırsız Kim?	B1	1
Köstekli Saat	B1	1
Ağrı Dağı'na Tırmanış	B2	1
Ateş Böcekleriyle Dans	B2	1
Kral Mezarları	B2	1
Kumların Altındaki Sır	B2	1
Yıl Sonu Pikniği	B2	1
<b>Toplam</b>		<b>20</b>

Tablo 2'de görüldüğü üzere bu çalışmada incelenen Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti; A1, A2, B1, B2 olmak üzere 4 farklı dil seviyesine yönelik hazırlanmıştır. İncelenen hikâye seti her bir dil seviyesinde 5 kitap olmak üzere toplamda 20 kitaptan oluşmaktadır.

#### 4.3. VERİ TOPLAMA ARAÇLARI

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan söz varlığı unsurlarını, bu söz varlığı unsurlarının farklı ve yeni olarak ilk defa hangi dil seviyesinde kullanıldığını ve söz varlığı unsurlarının her seviyedeki sıklık değerini ortaya koyan bu araştırmada veriler doküman analizi yoluyla elde edilmiştir. Doküman analizi araştırılan konuyla ilgili yazılı materyallerin analizini kapsamaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2016, s. 187).

Araştırmanın verilerini, 20 farklı okuma kitabında yer alan hikâyeler ve bu hikâyelerin sonunda bulunan yazılı etkinlikler oluşturmaktadır.

#### 4.4. VERİLERİN TOPLANMASI

Bu çalışma özelinde ilk aşamada Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti temin edilmiştir. Sözü edilen set, içerdiği farklı dil seviyelerindeki 20 okuma kitabıyla araştırmaya veri sağlamaktadır. Bu araştırmaya veri sağlayan farklı dil seviyelerindeki okuma kitapları, Word programı aracılığıyla dijital hâle getirilmiştir. Dijital hâle getirilen hikâye setindeki resimler, sayfa numaraları gibi ögeler silinmiştir. Böylece veri toplama aşamasına geçilmiştir.

Veri toplama aşamasının birinci bölümünde A1 Verileri, A2 Verileri, B1 Verileri, B2 Verileri, Seviyeler Arasındaki Farklı ve Yeni Sözcükler adıyla çeşitli Excel dosyaları oluşturulmuştur.

Veri toplama aşamasının ikinci bölümünde, sözü edilen Excel dosyalarında, okuma kitaplarından elde edilecek verilerin söz varlığının hangi unsuru olduğunu sınıflamak için incelemeye konu olan söz varlığı unsurlarını -temel sözcükler, deyimler, ikilemeler, atasözleri- kapsayacak şekilde sözü edilen Excel dosyalarında “Sözcük Türleri” adında filtreleme yapılmıştır. Bu sayede söz varlığı unsurları kategorilendirilmiştir.

Veri toplama aşamasının üçüncü bölümünde A1, A2, B1, B2 dil seviyelerine yönelik söz varlığı ögeleri karşılaştırılmış ve seviyeler arasında ilk defa kullanılan söz varlığı ögeleri tespit edilip sıklık değerleri ortaya konmuştur.

#### 4.5. VERİLERİN ANALİZİ

Bu çalışmada verilerin incelenmesi kapsamında betimsel ve içerik analizi yapılmıştır. Bu doğrultuda incelemeye tâbi olan okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının tespiti, içerik analizini; okuma kitaplarında tespit edilen söz varlığı unsurlarının sıklık değerlerinin saptanması ise betimsel analizi kapsamaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan farklı seviyelerdeki 20 okuma kitabının söz varlığını ve bu söz varlığı unsurlarının sıklıklarını belirlemek için Cibakaya 2.3 programı kullanılmıştır.

Sözü edilen program kullanılmadan önce çeşitli söz varlığı çalışmaları örnek alınmıştır (Baş, 2006; Baş, 2011; Göçen, 2016; Göz, 2003; İpek Eğilmez, 2010; Kurudayıoğlu, 2005; Kurudayıoğlu ve Karadağ, 2005; Pilav, 2008). Çünkü söz varlığı araştırmaları üzerine herkes tarafından kabul gören ortak bir yöntem belirlenememiştir

(Baş, 2011, s. 28). Dolayısıyla bilimsel bir veri sunan söz varlığı çalışmalarında, sözcüğün nasıl işleneceği bir nevi araştırmacının sözcüğü nasıl kabul ettiğine bağlıken Kurudayıoğlu ve Karadağ (2005, s. 305) söz varlığı araştırmalarında sözcüğün kabul edilme sınırına dair “*taban*” kavramını ortaya koymuştur. Göz (2019, s. 17) de Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü çalışmasında kelimeleri ‘*yalın hâle*’ indirgediğini ifade etmektedir. Göz’ün (2003) “yalın hâl” kriteri terminolojide anlam karışıklığına sebep olabilir. Çünkü isim çekim eklerinden biri olan “Hâl Ekleri” başlığında da “Yalın Hâl” terimi bulunmaktadır ve yalın hâldeki bir sözcük tamlayan eki ya da çoğul eki gibi çekim eklerini alabilir. Nitekim bu durum söz varlığı çalışmalarında da sözcüğün ele alınış şeklini değiştireceği için gerçekçi olmayan sonuçların ortaya çıkmasına sebep olabilir. Buna karşılık Göz’ün (2003) “yalın hâl” kriterini, terminolojiyi de dikkate aldığımızda Kurudayıoğlu ve Karadağ (2005) daha açıklayıcı ve sınırları belli olacak şekilde “*taban*” kavramını ortaya koyarak genişletmiştir. Kurudayıoğlu ve Karadağ (2005, s. 305) taban kavramını şu şekilde açıklamaktadır:

*Kelime hazinesi araştırmalarında kelime sınırı şu şekilde olabilir: Çekim unsurları çıkarıldığında, anlam ile biçimin kesiştiği ilk nokta. Kesişme bazen kelime kökünde, bazen kelime gövdesinde bazen de birleşik kelime tabanında gerçekleşebilmektedir. Bu açıdan kelime, anlamı veya görevi bulunan, çekim ekleri ile işlenmeye hazır tabandır. Taban, kök ya da gövde olabileceği gibi birleşik yapılar şeklinde de karşımıza çıkabilir. Taban kavramı kelimenin biçim ve anlam yapısını da birlikte ortaya koymaktadır.*

Bu kapsamda verilerin analizi aşamasında, söz varlığı çalışmalarında uyulması gereken ölçütler (Baş, 2011) ve kelimenin “taban” hâliyle kabul edilme ilkesi (Kurudayıoğlu ve Karadağ, 2005) göz önünde bulundurularak sözcükler üzerinde bazı işlemler yapılmıştır. Cibakaya 2.3 dizin programının çalışma esasları da baz alındığında sözcükler üzerinde yapılan işlemler şöyle açıklanabilir:

1. Araştırmaya veri sağlayan okuma kitaplarındaki söz varlığı unsurlarının tespitinde kaynak olarak Türk Dil Kurumunun Türkçe Sözlük’ü baz alınmıştır. Buna göre söz varlığı unsurları Türkçe Sözlük’te madde başı olarak nasıl yer alıyorsa o şekilde işlenmiştir.

2. Deyimlerin tespitinde kaynak olarak TDK'nin Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü baz alınmıştır.
3. Sözcüğün taban hâliyle kabul edilme ilkesi gereğince sözcükte yer alan bütün çekim ekleri silinmiştir. Bu şekliyle sözcükler, kök veya gövde hâlinde araştırmada yer almıştır. Örnek olarak “çocuklarım” sözcüğündeki çekim ekleri silinmiş ve bu sözcük “çocuk” şeklinde araştırmaya dâhil edilmiştir.
4. İsim-fiil ekleri, fiili kalıcı isme çevirdiği için araştırmaya eklenirken diğer fiilimsiler silinmiş ve söz konusu fiiller kök veya gövde hâlinde ele alınmıştır. Örnek olarak isim-fiil ekinin olduğu “görme” sözcüğü direkt araştırma kapsamındayken “giden” sözcüğündeki sıfat-fiil eki atılarak sözcük “git-” şeklinde işlenip araştırmaya eklenmiştir.
5. Cibakaya 2.3 dizin programı iki boşluk arasındaki her unsuru kelime olarak kabul etmektedir. Dolayısıyla “sözünü kesmek” deyiminin iki farklı sözcükten oluşması ve sözcüğün taban hâli düşünüldüğünde “söz” ve “kesmek” olarak işlenme gerekliliği neticesinde araştırma sonunda birbirinden bağımsız iki sözcükmüş gibi sonuç verecektir. Hâlbuki bağlam içinde düşünüldüğünde “sözünü kesmek” tek başına ayrı bir anlama sahiptir. Bundan hareketle programın iki boşluk arasındaki her unsuru sözcük olarak kabulü, söz varlığı araştırmasında aldatici sonuçlara yol açabilmektedir. Kaldı ki ayrı yazılan birleşik isimler, birleşik fiiller ve ikilemeler de göz önünde bulundurulduğunda program, araştırma sonuçlarının güvenilirliğini düşürecektir. Bunun önüne geçebilmek için ayrı yazılan birleşik isimlerin ve birleşik fiillerin, deyimlerin, ikilemelerin, atasözlerinin arasına “+” simgesi konmuş ve programın bu sözcükleri bir bütün olarak algılaması sağlanmıştır. Bu bağlamda birleşik isimlerin programa nasıl işlendiğine *akşam+yemeği*, *ateş+böceği*; birleşik fiillerin nasıl işlendiğine *devam+et-*, *mutlu+ol-*; deyimlerin nasıl işlendiğine *sözünü+kesmek*, *içi+içini+yemek*; ikilemelerin nasıl işlendiğine ise *güle+güle*, *doya+doya* sözcükleri örnek olarak gösterilebilir.
6. Bazı sözcüklerin hem isim hem de fiil olabileceği ihtimali göz önünde bulundurularak bu sözcükler metin bağlamında incelenmiştir. Bunun neticesinde



bağlam içinde isim görevinde kullanıldıysa isim, fiil görevinde kullanıldıysa fiil olarak kabul edilmiştir. Fiilleri ayırt edebilmek içinse taban hâlindeki fiilin sonuna “-” simgesi konmuştur. Bir örnek üzerinden açıklamak gerekirse “*var*” sözcüğü mevcut ya da bulunma manasında kullanıldıysa isim; bir yere ulaşmak manasında kullanıldıysa fiil olarak kabul edilmiş ve araştırmanın güvenilirliğini sağlayabilmek adına “*var-*” şeklinde işlenmiştir. Bu gibi örnekler *kız-* fiili ile cinsiyet belirten *kız* ismi, *yol-* fiili ile isim olan *yol* şeklinde çoğaltılabilir.

7. Araştırmanın güvenilirliğini sağlayabilmek adına sesteş sözcükler de metin içindeki bağlamına göre ayrı ayrı ele alınmış ve hangi anlamda kullanıldığı parantez içinde gösterilmiştir. Bir örnek üzerinden açıklamak gerekirse “*ocak*” sözcüğü zaman manasında kullanıldıysa “*ocak (ay)*” şeklinde, yemek pişirilen yer manasında kullanıldıysa “*ocak (mutfak)*” şeklinde; “*ay*” sözcüğü zaman manasında kullanıldıysa “*ay (zaman)*” şeklinde, gök cismi olarak kullanıldıysa “*ay (gök)*” şeklinde; “*sıra*” sözcüğü zaman manasında kullanıldıysa “*sıra (zaman)*” şeklinde, sıralanma manasında kullanıldıysa “*sıra (dizgi)*” şeklinde ele alınmıştır. Bu şekilde okuma kitaplarında yer alan sözcükler bağlam içindeki kullanımına göre değerlendirilmiş ve daha nesnel sonuçların ortaya konması amaçlanmıştır.
8. Ara sayılar çalışma kapsamının dışında tutulmuş ve basamak sayıları -on, yirmi elli gibi- çalışmaya dâhil edilmiştir. Bununla birlikte özel anlam ifade eden sayılar yazıya çevrilerek araştırmada gösterilmiştir. Bir örnekle açıklamak gerekirse acil telefon numarası olarak aranan 112 sayısı “*yüz on iki (acil)*” şeklinde, polis numarası olarak aranan 155 sayısı ise “*yüz elli beş*” şeklinde inceleme kapsamına alınmıştır. Bunların haricinde tarih ve saat gibi sayısal unsurlar çalışma kapsamına dahil edilmemiştir.
9. Kendinden önceki sözcüğün kalınlık incelik durumuna göre değişiklik gösterebilen “*DE*” bağlacı ile “*Mİ*” soru eki tek bir şekilde ele alınmıştır. Çünkü “*DE*” bağlacı kendinden önceki kelimeye göre “*DA*” şeklinde de kullanılabilir. Bununla birlikte “*Mİ*” soru eki “*MI, MU, MÜ*” gibi 3 farklı taban formda da metinlerde yer alabilir. Hâlbuki hepsi aynı görevi ifa

etmektedir. Dolayısıyla bu durum farklı sözcük sayısında yanıltıcı sonuçlar doğuracağı için bahsi geçen sözcükler tek bir formda araştırma kapsamına dâhil edilmiştir.

10. Kişi isimleri kapsamındaki özel isimler araştırmanın dışında tutulmuştur. Çünkü okuma kitaplarında yer alan metinler bağlamında düşünüldüğünde bu metinlerde yer alan sözcükler bir bakıma öğretimi hedeflenen ya da öğrenciler tarafından bir anlam yüklenebilen unsurlardır. Buna karşılık kişi isimleri kapsamındaki özel isimler öğretici bir yönü olmaması hasebiyle araştırmaya dahil edilmemiştir. Bununla birlikte dil öğrenmenin kültürel bir öğrenme süreci olduğu da düşünülerek kültürel bir anlam ifade etmesinden ötürü ‘*Kurban Bayramı, Cumhuriyet Bayramı* vd.’ araştırma kapsamında yer almıştır.

11. Okuma kitaplarında yer alan kısaltmalar, açılımıyla birlikte araştırmaya dâhil edilmiştir. Bir örnekle açıklamak gerekirse okuma kitaplarında geçen *TÖMER* ifadesi verilerin analizinde ‘*Türkçe Öğretim Merkezi*’ şeklinde ele alınmıştır.

Söz varlığı çalışmalarında dikkat edilmesi gereken ölçütler temelinde bu işlemler yapıldıktan sonra CİBAKAYA 2.3 dizin programı ile okuma kitaplarının sözcük sıklık listeleri elde edilmiştir.

## BEŞİNCİ BÖLÜM

### 5. BULGULAR VE YORUM

Bu bölümde, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan okuma kitaplarının söz varlığına ilişkin veriler yer almaktadır. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1, A2, B1 ve B2 dil seviyelerine yönelik hazırlanmış olması sebebiyle her dil seviyesinin söz varlığına yönelik veriler ayrı ayrı gösterilmiştir.

#### 5.1. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NDE YER ALAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARININ SAYISINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Araştırmanın temel amacı göz önünde bulundurularak bu çalışmada, yabancı öğrenciler için hazırlanmış okuma kitapları incelenmiştir. Bu doğrultuda MEB'e bağlı olarak yürütülen PIKTES Projesi kapsamında A1, A2, B1 ve B2 dil seviyelerine yönelik hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti incelemeye konu olmuştur. Her seviyede 5 okuma kitabı olmakla birlikte sözü edilen sette toplam 20 okuma kitabı yer almaktadır. Seviyelere göre okuma kitaplarında yer alan temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir. Bu söz varlığı unsurlarının okuma kitaplarındaki toplam ve farklı sayısına ilişkin veriler şu şekildedir:

**Tablo 3. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Temel Sözcük Sayısı**

Temel Sözcük	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı <sup>2</sup> (Farklı Sözcük Sayısı / Toplam Sözcük Sayısı)
A1	4323	866	0,200
A2	4865	892	0,183
B1	7162	1370	0,191
B2	7866	1537	0,195
Toplam	24216	4665	0,192

Tablo 3'e göre; isim ve fiillerin oluşturduğu temel sözcükler kategorisinde A1 seviyesine ait 866 farklı temel sözcüğün toplam 4323 kez, A2 seviyesine ait 892 farklı

<sup>2</sup> Farklı sözcük sayısının toplam sözcük sayısına bölünmesiyle elde edilen veri.

temel sözcüğün toplam 4865 kez, B1 seviyesine ait 1370 farklı temel sözcüğün 7162 kez, B2 seviyesine ait 1537 farklı temel sözcüğün toplam 7866 kez kullanıldığı anlaşılmaktadır. Toplamda ise okuma kitaplarında, seviye farklılıkları da göz önünde bulundurulduğunda 4665 farklı temel sözcüğün 24216 kez kullanıldığı saptanmıştır.

Tablo 3'te yer alan verilere göre, A1'den A2'ye, A2'den B1'e, B1'den B2'ye bütün dil seviyelerinde kullanılan toplam ve farklı temel sözcük sayısında sürekli bir artış gözlemlenmektedir. A1 seviyesi ile A2 seviyesi arasında dikkat çekici bir artış olmamakla birlikte B1 seviyesinde ise A2 seviyesine göre hem toplam hem de farklı temel sözcük sayısında belirgin bir artış görülmektedir. B1 seviyesinin dil öğretiminde bir eşik olarak kabul edildiği de göz önünde bulundurulduğunda bu artışın doğal karşılanabileceği ifade edilebilir.

Tablo 3'te yer alan Temel Sözcük Kat Sayısı başlığına bakıldığında ise kat sayısı en yüksek olan dil seviyesinin A1 olduğu görülmektedir. Buna göre A1 dil seviyesinde kullanılan toplam temel sözcükler içerisinde farklı temel sözcük kullanımı diğer dil seviyelerine oranla daha fazladır. Buna karşılık bu çalışmaya konu olan hikâye setinde, toplam temel sözcüklerin içerisinde farklı temel sözcük kullanımının en az olduğu dil seviyesi ise A2'dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan toplam ve farklı deyim sayısına yönelik veriler şu şekildedir:

**Tablo 4. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Deyim Sayısı**

Deyimler	Toplam	Farklı	Deyim Kat Sayısı <sup>3</sup> (Farklı Deyim Sayısı / Toplam Deyim Sayısı)
A1	34	28	0,823
A2	62	21	0,338
B1	140	74	0,528
B2	193	99	0,512
Toplam	429	223	0,522

Tablo 4'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 28 farklı deyim toplam 34 kez, A2 seviyesinde 21 farklı deyim toplam 62 kez, B1 seviyesinde 74 farklı deyim toplam 140 kez, B2 seviyesinde 99 farklı deyim

<sup>3</sup> Farklı deyim sayısının toplam deyim sayısına bölünmesiyle elde edilen veri.

toplam 193 kez kullanılmıştır. Toplamda ise 223 deyim toplam 429 kez okuma kitaplarında yer aldığı görülmektedir.

Tablo 4'te yer alan verilere göre A2 seviyesinde kullanılan farklı deyim sayısı A1 seviyesine göre düşüş gösterirken A2 seviyesinden itibaren diğer dil seviyelerinde kullanılan farklı deyim sayısında sürekli artış olduğu tespit edilmektedir. Buna karşılık seviyeler arasında kullanılan toplam deyim sayısı her defasında bir önceki dil seviyesinde kullanılan toplam deyim sayısına göre artmıştır.

Tablo 4'te yer alan Deyim Kat Sayısı başlığına bakıldığında ise kat sayısı en yüksek olan dil seviyesinin A1 olduğu görülmektedir. Buna göre A1 dil seviyesinde kullanılan toplam deyimlerin içerisinde farklı deyim kullanımı diğer dil seviyelerine oranla daha fazladır. Buna karşılık bu çalışmaya konu olan hikâye setinde, toplam deyimlerin içerisinde farklı deyim kullanımının en az olduğu dil seviyesi ise A2'dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan toplam ve farklı ikileme sayısına yönelik veriler şu şekildedir:

**Tablo 5. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı İkileme Sayısı**

İkilemeler	Toplam	Farklı	İkileme Kat Sayısı <sup>4</sup> (Farklı İkileme Sayısı / Toplam İkileme Sayısı)
A1	5	4	0,800
A2	11	8	0,727
B1	20	8	0,400
B2	32	21	0,656
Toplam	68	41	0,602

Tablo 5'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 4 farklı ikileme toplam 5 kez, A2 seviyesinde 8 farklı ikileme toplam 11 kez, B1 seviyesinde 8 farklı ikileme toplam 20 kez, B2 seviyesinde 21 farklı ikileme toplam 32 kez kullanılmıştır.

Tablo 5'te yer alan verilere göre A2 seviyesinde kullanılan farklı ikileme sayısı A1 seviyesinin iki katı kadar iken B1 seviyesinde kullanılan farklı ikileme sayısında bir önceki dil seviyesine göre bir artış veya azalış yaşanmamıştır. Buna karşılık B2 seviyesinde, B1 seviyesinde kullanılan farklı ikileme sayısına göre %163'lük bir artış

<sup>4</sup> Farklı ikileme sayısının toplam ikileme sayısına bölünmesiyle elde edilen veri.

görülmektedir. Toplamda ise Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde 41 ikileme 68 kez kullanılmıştır.

Tablo 5'te yer alan İkileme Kat Sayısı başlığına bakıldığında ise kat sayısı en yüksek olan dil seviyesinin A1 olduğu görülmektedir. Buna göre A1 dil seviyesinde kullanılan toplam ikilemelerin içerisinde farklı ikileme kullanımını diğer dil seviyelerine oranla daha fazladır. Buna karşılık bu çalışmaya konu olan hikâye setinde, toplam ikilemelerin içerisinde farklı ikileme kullanımının en az olduğu dil seviyesi ise B1'dir.

A1, A2, B1 ve B2 dil seviyelerine yönelik hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin herhangi bir seviyesinde atasözü kullanılmamıştır. Bu sebeple atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamıştır.

## 5.2. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN A1 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Çalışmanın bu bölümünde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde bulunan A1 seviyesindeki okuma kitaplarına yönelik söz varlığı unsurları yer almaktadır. Bu kapsamda incelemeye konu olan okuma kitapları şunlardır:

**Tablo 6. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A1 Seviyesindeki Okuma Kitapları**

Okuma Kitapları	Dil Seviyesi	f
Acil	A1	1
Bisiklet	A1	1
Her Zamanki Kafede	A1	1
Kayıp Bavul	A1	1
Saklambaç	A1	1
Toplam		5

Tablo 6'ya göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 5 okuma kitabı yer almaktadır.

A1 seviyesindeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 7. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A1 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

A1	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	4323	866	0,200
Deyimler	34	28	0,823
İkilemeler	5	4	0,800
Atasözleri	0	0	0
Toplam	4362	898	0,205

Tablo 7'ye göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 866 farklı temel sözcük toplam 4323 kez, 28 farklı deyim 34 kez, 4 farklı ikileme 5 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 seviyesindeki okuma kitaplarında atasözlerine hiç yer verilmemiştir.

Tablo 7'de yer alan verilere göre A1 seviyesinde sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,823 ile deyimlerdir. Buna göre diğer söz varlığı unsurlarına kıyasla deyimlerin çeşitliliği daha fazladır. Deyimlerden sonra 0,800 ile ikilemeler gelirken son sırada ise sözcük kat sayısı 0,200 olan temel sözcükler yer almaktadır. Bundan hareketle temel sözcüklerin deyimlere ve ikilemelere kıyasla birbirini daha çok tekrar ettiği anlaşılmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A'da gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 8. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	100	ad	22	hemen	14
ve	93	ama	22	ayak	13
çok	84	bekle-	22	belediye	13
gel-	63	gömlek	21	güzel	13
anne	62	al-	20	iş	13
ben	57	park	20	önce	13
de	54	ara-	19	saçlı	13
i-	52	bul-	19	yaş	13
var	51	evet	19	akşam	12
o	49	onlar	19	bana	12
bu	46	gül-	18	konuş-	12

mi	44	küçük	18	yer	12
de-	42	sen	18	bina	11
bisiklet	40	yine	18	bura	11
git-	39	doğru	17	büyük	11
sonra	37	ev	17	değil	11
baba	36	genç	17	dışarı	11
bavul	36	masa	17	düşün-	11
doktor	35	saat	17	oda	11
siz	32	sev-	17	ona	11
şimdi	31	uçak	17	sor-	11
ne	30	amca	16	tatil	11
bey	29	biraz	16	tekrar	11
kız	29	hastane	16	yan	11
yok	29	için	16	yıl	11
iste-	27	yap-	16	adres	10
bak-	26	acil	15	beş	10
iyi	26	gör-	15	iki	10
ol-	26	kafe	15	okul	10
biz	25	ön	15	otur-	10
arkadaş	23	yeni	15	peki	10
çocuk	23	bil-	14	postane	10
hasta	23	daha	14		
tamam	23	hayır	14		

Tablo 8'e göre, incelemeye konu olan hikâye setinin A1 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*bir, ve, çok, gel-, anne, ben, de, i-, var, o, bu, mi, de-, bisiklet, git-, sonra, baba, bavul, doktor, siz*' şeklinde sıralanmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 28 farklı deyim toplam 34 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin A1 seviyesinde yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 9. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
bir araya gelmek	2
geç kalmak	2
hoş geldiniz	2
röntgen çekmek	2
servis yapmak	2
şaka yapmak	2
acil şifalar dilemek	1
canı sıkılmak	1
elinden almak	1



film çekmek	1
fren yapmak	1
hayal kurmak	1
hoş bulduk	1
işe almak	1
iyi etmek	1
izin almak	1
kusura bakmamak	1
ne kadar	1
özür dilemek	1
rahat olmak	1
sipariş almak	1
sipariş vermek	1
sözünü kesmek	1
sürpriz yapmak	1
şarj etmek	1
tatil yapmak	1
tura çıkmak	1
zaman kaybetmek	1

Tablo 9'a göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde '*bir araya gelmek, geç kalmak, hoş geldiniz, röntgen çekmek, servis yapmak, şaka yapmak, acil şifalar dilemek, canı sıkılmak, elinden almak, film çekmek, fren yapmak, hayal kurmak, hoş bulduk, işe almak, iyi etmek, izin almak, kusura bakmamak, ne kadar, özür dilemek, rahat olmak, sipariş vermek, sözünü kesmek, sürpriz yapmak, şarj etmek, tatil yapmak, tura çıkmak, zaman kaybetmek*' deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında '*bir araya gelmek, geç kalmak, hoş geldiniz, servis yapmak, şaka yapmak*' sıklığı en yüksek deyimler olurken diğer deyimlerin sıklık değeri ise 1'dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde 4 farklı ikileme 5 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin A1 seviyesinde yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 10. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan İkilemeler**

İkileme	S
güle güle	2
hızlı hızlı	1
iç içe	1
renk renk	1

Tablo 10'a göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde “*güle güle, hızlı hızlı, iç içe, renk renk*” ikilemeleri kullanılmıştır. *Güle güle* ikilemesinin sıklık değeri 2 iken diğer ikilemelerin sahip olduğu sıklık değeri 1'dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### 5.2.1. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A1 seviyesindeki Acil kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Acil (A1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Acil (A1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 11. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Acil (A1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	850	309	0,363
Deyimler	5	4	0,800
İkilemeler	0	0	0
Atasözleri	0	0	0
Toplam	855	313	0,366

Tablo 11'e göre Acil (A1) kitabında 309 farklı temel sözcük toplam 850 kez, 4 farklı deyim 5 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Acil (A1) kitabında ikilemelere ve atasözlerine hiç yer verilmemiştir.

Tablo 11'de yer alan verilere göre Acil (A1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,800 ile deyimlerdir. Deyimlerden sonra 0,363 ile temel sözcükler gelmektedir. Buna göre temel sözcüklere kıyasla deyimlerin çeşitliliği daha fazladır. Bir diğer ifadeyle temel sözcüklerin deyimlere kıyasla birbirini daha çok tekrar ettiği tespit edilmiştir.

Acil (A1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A1'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece

kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Acil (A1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 12. Acil (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
doktor	35	kat	6	de	3
hasta	23	ben	5	dede	3
anne	21	hastalık	5	evet	3
ve	20	kırık	5	gir-	3
çok	19	okul	5	görevli	3
genç	16	ol-	5	iyi	3
acil	15	röntgen	5	kahve	3
bir	15	adres	4	kaza	3
hastane	15	ağrı-	4	masa	3
kız	15	beş	4	peki	3
var	15	bey	4	problem	3
ayak	12	bura	4	sana	3
gel-	10	gece	4	servis	3
küçük	10	hasta bakıcı	4	tedavi et-	3
iste-	9	kapı	4	yara	3
oda	9	kol	4	ambulans	2
ad	8	konuş-	4	ameliyat	2
bak-	8	kork-	4	an	2
bu	8	ona	4	anlam	2
için	8	onlar	4	anlamak	2
şimdi	8	oyuncak	4	aşağı	2
acil servis	7	önce	4	birçok	2
mi	7	sen	4	bit-	2
ne	7	şaşır-	4	biz	2
o	7	ver-	4	bölüm	2
tamam	7	yan	4	bul-	2
yok	7	yaş	4	burun	2
baba	6	ağla-	3	büyük	2
biraz	6	ama	3	canım	2
durum	6	bacak	3	çal-	2
git-	6	bil-	3	çık-	2
hemen	6	çalış-	3	çıkış	2
hemşire	6	çanta	3		
i-	6	çocuk	3		

Tablo 12'ye göre, Acil (A1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*doktor, hasta, anne, ve, çok, genç, acil, bir, hastane, kız, var, ayak, gel-, küçük, iste-, oda, ad, bak-, bu, için*" şeklinde sıralanmaktadır.

Acil (A1) kitabında 4 farklı deyim toplam 5 kez kullanılmıştır. Buna göre Acil (A1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 13. Acil (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
röntgen çekmek	2
acil şifalar dilemek	1
film çekmek	1
iyi etmek	1

Tablo 13'e göre, Acil (A1) kitabında “*röntgen çekmek, acil şifalar dilemek, film çekmek, iyi etmek*” deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasında *röntgen çekmek* deyiminin sıklığı 2 iken diğer deyimlerin sıklık değeri ise 1'dir.

Acil (A1) kitabında hiçbir ikileme ve atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla ikilemelere ve atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### 5.2.2. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A1 seviyesindeki Bisiklet kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Bisiklet (A1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Bisiklet (A1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 14. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Bisiklet (A1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	896	306	0,341
Deyimler	4	4	1,00
İkilemeler	2	2	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	902	312	0,345

Tablo 14'e göre Bisiklet (A1) kitabında 306 farklı temel sözcük toplam 896 kez, 4 farklı deyim 4 kez, 2 farklı ikileme ise 2 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Bisiklet (A1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir.

Tablo 14'te yer alan verilere göre Bisiklet (A1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile deyimler ve ikilemelerdir. Buna göre kullanılan

deyimlerin ve ikilemelerin birbirini hiç tekrar etmediği anlaşılmaktadır. Temel sözcüklerin kat sayısı ise 0,341'dir. Bu durum birbirini tekrar eden temel sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir.

Bisiklet (A1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A2'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Bisiklet (A1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 15. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bisiklet	40	al-	6	görsel	3
baba	22	bak-	6	iki	3
bir	22	bugün	6	iste-	3
ve	22	dışarı çık-	6	kapı	3
i-	18	dükkan	6	kırmızı	3
de-	17	git-	5	onlar	3
ben	16	hala (akraba)	5	otur-	3
var	16	içeri	5	önce	3
anne	14	kız	5	seyret-	3
amca	13	okul	5	sür-	3
çok	12	ön	5	tanış-	3
ev	12	sev-	5	teyze	3
o	12	sokak	5	top	3
park	12	yıl	5	yer	3
sonra	11	yürü-	5	ad	2
arkadaş	10	bin-	4	adam	2
mi	10	dayı	4	akıllı	2
yeni	10	doğru	4	anlat-	2
bu	9	eski	4	ara	2
çocuk	9	fabrika	4	arka	2
de	9	hayır	4	arkadaş ol-	2
dışarı	9	küçük	4	aynı	2
bisikletçi	8	sana	4	bank	2
evet	8	staj	4	beyaz	2
gel-	8	şimdi	4	bil-	2
oğul	8	abi	3	biraz	2
sen	8	bura	3	böyle	2
yok	8	daha	3	bul-	2
bana	7	değil	3	cevap	2
kişi	7	dön-	3	çarp-	2
mahalle	7	düş-	3	çevre	2
ne	7	geç-	3	dikey	2

yap-	7	gir-	3
ağaç	6	gör-	3

Tablo 15'e göre, Bisiklet (A1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*bisiklet, baba, bir, ve, i-, de-, ben, var, anne, amca, çok, ev, o, park, sonra, arkadaş, mi, yeni, bu, çocuk*" şeklinde sıralanmaktadır.

Bisiklet (A1) kitabında 4 farklı deyim toplam 4 kez kullanılmıştır. Buna göre Bisiklet (A1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 16. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
fren yapmak	1
hoş bulduk	1
hoş geldiniz	1
izin almak	1

Tablo 16'ya göre, Bisiklet (A1) kitabında "*fren yapmak, hoş bulduk, hoş geldiniz, izin almak*" deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimlerin her birinin sıklık değeri ise 1'dir.

Bisiklet (A1) kitabında 2 farklı ikileme 2 kez kullanılmıştır. Buna göre Bisiklet (A1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 17. Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
güle güle	1
hızlı hızlı	1

Tablo 17'ye göre, Bisiklet (A1) kitabında "*güle güle, hızlı hızlı*" ikilemeleri kullanılmıştır. Bu iki ikilemenin de sıklık değeri ise 1'dir.

Bisiklet (A1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### 5.2.3. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A1 seviyesindeki Her Zamanki Kafede kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Her Zamanki Kafede (A1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Her Zamanki Kafede (A1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 18. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Her Zamanki Kafede (A1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	886	329	0,371
Deyimler	10	8	0,800
İkilemeler	3	3	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	899	340	0,378

Tablo 18'e göre, Her Zamanki Kafede (A1) kitabında 329 farklı temel sözcük toplam 886 kez, 8 farklı deyim 10 kez, 3 farklı ikileme ise 3 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Her Zamanki Kafede (A1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir.

Tablo 18'de yer alan verilere göre Her Zamanki Kafede (A1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. Buna göre kullanılan ikilemelerin birbirini hiç tekrar etmediği anlaşılmaktadır. İkilemelerden sonra ise sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,800 ile deyimlerdir. Temel sözcüklerin kat sayısı ise 0,371'dir. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Her Zamanki Kafede (A1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A3'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Her Zamanki Kafede (A1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 19. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	27	vişne suyu	6	dik-	3
ve	23	anı	5	dinle-	3
de	22	biz	5	düşün-	3
çok	19	doğru	5	eğlen-	3
gömlek	19	getir-	5	fabrika	3
anne	17	iş	5	hatırla-	3
ben	16	kızıl	5	hemen	3
o	16	komik	5	hep	3
kafe	15	sen	5	içecek	3
masa	13	al-	4	konuş-	3

gül-	12	bak-	4	koy-	3
var	11	başla-	4	kuaför	3
bu	10	bil-	4	küçük	3
git-	10	bul-	4	ona	3
de-	9	büyük	4	otur-	3
iste-	9	çay	4	öğretmen	3
müdür	9	el	4	sakin	3
arkadaş	8	gün	4	sohbet	3
i-	8	hepsi	4	şimdi	3
ol-	8	kahve	4	tabak	3
saçlı	8	ne	4	tamam	3
yine	8	pek	4	tekrar	3
garson	7	pembe	4	tepsi	3
gel-	7	sev-	4	terzilik	3
iyi	7	toplantı	4	topla-	3
mi	7	ad	3	uçak	3
sonra	7	bahçe	3	yan	3
teyze	7	bana	3	yeni	3
ama	6	bankacı	3	yok	3
anlat-	6	bardak	3	araba	2
boylu	6	başka	3	az	2
kısa	6	biraz	3	beyaz	2
onlar	6	çalış-	3		
uzun	6	daha	3		

Tablo 19'a göre, Her Zamanki Kafede (A1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘‘bir, ve, de, çok, gömlek, anne, ben, o, kafe, masa, gül-, var, bu, git-, de-, iste-, müdür, arkadaş, i-, ol-,’’ şeklinde sıralanmaktadır.

Her Zamanki Kafede (A1) kitabında 8 farklı deyim toplam 10 kez kullanılmıştır. Buna göre Her Zamanki Kafede (A1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 20. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
geç kalmak	2
servis yapmak	2
elinden almak	1
hoş geldiniz	1
işe almak	1
sipariş almak	1
sipariş vermek	1
sözünü kesmek	1



Tablo 20'ye göre, Her Zamanki Kafede (A1) kitabında ‘geç kalmak, servis yapmak, elinden almak, hoş geldiniz, işe almak, sipariş almak, sipariş vermek, sözünü kesmek’’ deyimleri kullanılmıştır. *Geç kalmak* ve *servis yapmak* deyimlerinin sıklık değeri 2 iken diğer deyimlerin sıklık değeri ise 1’dir.

Her Zamanki Kafede (A1) kitabında 3 farklı ikileme 3 kez kullanılmıştır. Buna göre Her Zamanki Kafede (A1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 21. Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
güle güle	1
iç içe	1
renk renk	1

Tablo 21’e göre, Her Zamanki Kafede (A1) kitabında ‘güle güle, iç içe, renk renk’’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bu üç ikilemenin de sıklık değeri 1’dir.

Her Zamanki Kafede (A1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.2.4. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan A1 seviyesindeki Kayıp Bavul kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Kayıp Bavul (A1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Kayıp Bavul (A1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 22. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Kayıp Bavul (A1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	794	296	0,372
Deyimler	8	7	0,875
İkilemeler	0	0	0
Atasözleri	0	0	0
Toplam	802	303	0,377

Tablo 22’ye göre Kayıp Bavul (A1) kitabında 296 farklı temel sözcük toplam 794 kez, 7 farklı deyim 8 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Kayıp Bavul (A1) kitabında

ikilemelere ve atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 303 farklı sözcük 802 defa metnin içinde geçmektedir.

Tablo 22’de yer alan verilere göre Kayıp Bavul (A1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,875 ile deyimlerdir. Deyimlerden sonra ise sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,372 ile temel sözcüklerdir. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Kayıp Bavul (A1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A4’te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Kayıp Bavul (A1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 23. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bavul	36	iyi	5	in-	3
gel-	27	sabah	5	iste-	3
ben	15	tatil	5	karşı	3
bir	15	yarım	5	kızıl	3
git-	14	yok	5	market	3
uçak	14	beyefendi	4	merhaba	3
siz	13	daha	4	otur-	3
sonra	13	danışma	4	pasaport	3
çok	12	değil	4	pijama	3
saat	12	düşün-	4	saçlı	3
bekle-	11	görevli	4	saray	3
ama	10	hangi	4	son	3
ve	10	hava yolu	4	taksi	3
akşam	9	hayır	4	telefon	3
de	9	iki	4	yanında	3
ol-	9	lütfen	4	yap-	3
tamam	9	mi	4	yaz-	3
şimdi	8	önce	4	adres	2
bu	7	şehir	4	anla-	2
bul-	7	şu	4	az sonra	2
dün	7	teşekkür et-	4	bant	2
ne	7	var	4	bile	2
o	7	an	3	boylu	2
otel	7	bil-	3	burada	2
al-	6	biz	3	buyur-	2
bak-	6	bura	3	çağrı	2

kaybol-	6	büro	3	doğru	2
ofis	6	bütün	3	dolaş-	2
şirket	6	döviz	3	erken	2
ad	5	geç-	3	form doldur-	2
ara-	5	gir-	3	galiba	2
bilgisayar	5	gün	3	gez-	2
çık-	5	hemen	3		
de-	5	i-	3		

Tablo 23'e göre, Kayıp Bavul (A1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*bavul, gel-, ben, bir, git-, uçak, siz, sonra, çok, saat, bekle-, ama, ve, akşam, de, ol-, tamam, şimdi, bu, bul-*' şeklinde sıralanmaktadır.

Kayıp Bavul (A1) kitabında 7 farklı deyim toplam 8 kez kullanılmıştır. Buna göre Kayıp Bavul (A1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 24. Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
şaka yapmak	2
kusura bakmamak	1
ne kadar	1
özür dilemek	1
rahat olmak	1
şarj etmek	1
tura çıkmak	1

Tablo 24'e göre, Kayıp Bavul (A1) kitabında '*şaka yapmak, kusura bakmamak, ne kadar, özür dilemek, rahat olmak, şarj etmek, tura çıkmak*' deyimleri kullanılmıştır. En fazla kullanılan *şaka yapmak* deyiminin sıklık değeri 2 iken diğer deyimlerin sıklık değeri ise 1'dir.

Kayıp Bavul (A1) kitabında hiçbir ikileme ve atasözü kullanılmamıştır. Dolayısıyla ikilemelere ve atasözlerine yönelik tablo oluşturulamamıştır.

### 5.2.5. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A1 seviyesindeki Saklambaç kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Saklambaç (A1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Saklambaç (A1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 25. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Saklambaç (A1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	897	305	0,340
Deyimler	7	6	0,857
İkilemeler	0	0	0
Atasözleri	0	0	0
Toplam	904	311	0,344

Tablo 25'e göre Saklambaç (A1) kitabında 305 farklı temel sözcük toplam 897 kez, 6 farklı deyim 7 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Saklambaç (A1) kitabında ikilemelere ve atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 311 farklı sözcük 904 defa metnin içinde geçmektedir.

Tablo 25'te yer alan verilere göre Saklambaç (A1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,857 ile deyimlerdir. Deyimlerden sonra ise sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,340 ile temel sözcüklerdir. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Saklambaç (A1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK A5'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Saklambaç (A1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 26. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bey	23	oyun	6	abi	3
çok	22	tatil	6	al-	3
bir	21	tekrar	6	amca	3
ve	18	yer	6	anla-	3
i-	17	yirmi	6	babacık	3
mi	16	yok	6	beş	3
siz	16	araba	5	burada	3
biz	14	arkadaş	5	dakika	3
ara-	13	ben	5	dön-	3
belediye	13	en	5	ebe	3
bu	12	evet	5	etraf	3
çocuk	11	gül-	5	gibi	3
de	11	güzel	5	hadi	3

gel-	11	hava	5	hayır	3
anne	10	ne	5	için	3
bekle-	10	nerede	5	iste-	3
bina	10	saat	5	kitap	3
postane	10	sor-	5	nasıl	3
de-	9	var	5	ol-	3
iyi	9	yaş	5	orada	3
ön	8	yine	5	peki	3
park	8	ad	4	sıkıl-	3
sıcak	8	adres	4	yanında	3
şimdi	8	biraz	4	yap-	3
baba	7	bul-	4	yıl	3
buluş-	7	büyük	4	yol	3
merkez	7	çünkü	4	aile	2
o	7	doğru	4	akıllı	2
sev-	7	git-	4	alo	2
zaman	7	on	4	ama	2
eş	6	sonra	4	anlaş-	2
gör-	6	tamam	4	aynı	2
kız	6	yanlış	4		
onlar	6	yaz	4		

Tablo 26'ya göre, Saklambaç (A1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük “*bey, çok, bir, ve, i-, mi, siz, biz, ara-, belediye, bu, çocuk, de, gel-, anne, bekle-, bina, postane, de-, iyi*” şeklinde sıralanmaktadır.

Saklambaç (A1) kitabında 6 farklı deyim toplam 7 kez kullanılmıştır. Buna göre Saklambaç (A1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 27. Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
bir araya gelmek	2
canı sıkılmak	1
hayal kurmak	1
sürpriz yapmak	1
tatil yapmak	1
zaman kaybetmek	1

Tablo 27'ye göre, Saklambaç (A1) kitabında “*bir araya gelmek, canı sıkılmak, hayal kurmak, sürpriz yapmak, tatil yapmak, zaman kaybetmek*” deyimleri kullanılmıştır. En fazla kullanılan *bir araya gelmek* deyiminin sıklık değeri 2 iken diğer deyimlerin sıklık değeri ise 1'dir.

Saklambaç (A1) kitabında hiçbir ikileme ve atasözü kullanılmamıştır. Dolayısıyla ikilemelere ve atasözlerine yönelik tablo oluşturulamamıştır.

### 5.3. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ'NİN A2 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Çalışmanın bu bölümünde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde bulunan A2 seviyesindeki okuma kitaplarına yönelik söz varlığı unsurları yer almaktadır. Bu kapsamda incelemeye konu olan okuma kitapları şunlardır:

**Tablo 28. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A2 Seviyesindeki Okuma Kitapları**

Okuma Kitapları	Dil Seviyesi	f
Çikolatalı Gofret	A2	1
Denizden Gelen Mektup	A2	1
Gizemli Harita	A2	1
Komşumuz Ahmet Amca	A2	1
Peribacaları	A2	1
Toplam		5

Tablo 28'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde 5 okuma kitabı yer almaktadır.

A2 seviyesindeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 29. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan A2 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

A2	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	4865	892	0,183
Deyimler	62	21	0,338
İkilemeler	11	8	0,727
Atasözleri	0	0	0
Toplam	4938	923	0,186

Tablo 29'a göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde 892 farklı temel sözcük toplam 4865 kez, 21 farklı deyim 62 kez, 8 farklı ikileme 11 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A2 seviyesindeki okuma kitaplarında atasözlerine hiç yer verilmemiştir.

Tablo 29'da yer alan verilere göre A2 seviyesinde sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,727 ile ikilemelerdir. Buna göre kullanılan ikilemelerin çeşitliliği diğer söz varlığı unsurlarına kıyasla daha fazladır. İkilemelerden sonra 0,354

ile deyimler gelirken son sırada ise sözcük kat sayısı 0,183 olan temel sözcükler yer almaktadır. Bundan hareketle temel sözcüklerin deyimlere ve ikilemelere kıyasla birbirini daha çok tekrar ettiği görülmektedir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 30. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	191	yangın	25	iki	14
bir	142	oda	24	ile	14
çok	113	nasıl	23	konuş-	14
de	74	ol-	23	reis	14
git-	73	şey	23	sev-	14
bu	72	tamam	23	şehir	14
dede	72	evet	22	yap-	14
bey	71	iyi	22	ad	13
ben	63	hazine	21	aile	13
gel-	56	kork-	21	anlat-	13
o	53	bakkal	20	ara-	13
sonra	52	sen	20	doğru	13
var	52	bahçe	19	görevli	13
biz	51	bil-	19	güzel	13
mi	47	değil	19	hemen	13
için	43	konak	19	merhaba	13
amca	42	yok	19	dükkan	12
i-	42	arkadaş	18	düşün-	12
ne	40	biraz	18	eş	12
harita	37	çünkü	18	kim	12
hanım	36	onlar	18	yardım et-	12
al-	35	gir-	17	yıl	12
ev	31	gör-	17	bebek	11
ses	31	herkes	17	beş	11
siz	30	polis	17	birlikte	11
ama	28	çocuk	16	haydi	11
bul-	28	neden	16	müze	11
de-	28	sor-	16	saat	11
iste-	28	yaz-	16	tanı-	11
önce	28	teşekkür et-	15	yaşa-	11

ada	27	çık-	14	altın	10
otel	26	deniz	14	arka	10
bak-	25	genç	14		
korsan	25	her	14		

Tablo 30'a göre, incelemeye konu olan hikâye setinin A2 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘*ve, bir, çok, de, git-, bu, dede, bey, ben, gel-, o, sonra, var, biz, mi, için, amca, i-, ne, harita*’ şeklinde sıralanmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde 21 farklı deyim toplam 62 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin A2 seviyesinde yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 31. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
haber vermek	9
ziyaret etmek	8
hoş geldiniz	6
mutlu olmak	5
özür dilemek	5
söz vermek	5
hoş bulduk	3
iyi ki	3
fark etmek	2
izin almak	2
kilo almak	2
sağ olmak	2
zarar vermek	2
destek olmak	1
dua etmek	1
iz bırakmak	1
rahat etmek	1
sözünü tutmak	1
uykusu gelmek	1
yol bulmak	1
yola çıkmak	1

Tablo 31'e göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 seviyesinde ‘*haber vermek, ziyaret etmek, hoş geldiniz, mutlu olmak, özür dilemek, söz vermek, hoş bulduk, iyi ki, fark etmek, izin almak, kilo almak, sağ olmak, destek olmak, dua etmek, haber vermek, iz bırakmak, rahat etmek, sözünü tutmak, uykusu gelmek, yol bulmak, yola çıkmak, zarar vermek*’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar



arasında ‘*haber vermek, ziyaret etmek, hoş geldiniz, mutlu olmak, özür dilemek, söz vermek*’ sıklık değeri en yüksek olan deyimlerdir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nin A2 seviyesinde 8 farklı ikileme 11 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâyeye setinin A2 seviyesinde yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 32. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nin A2 Seviyesinde Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
güle güle	2
sıkı sıkı	2
uzun uzun	2
koşa koşa	1
kova kova	1
sık sık	1
yavaş yavaş	1
zaman zaman	1

Tablo 32’ye göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nin A2 seviyesinde ‘*güle güle, sıkı sıkı, uzun uzun, koşa koşa, kova kova, sık sık, yavaş yavaş, zaman zaman*’ ikilemeleri kullanılmıştır. *Güle güle, sık sık ve uzun uzun* ikilemelerinin sıklık değeri 2 iken diğer ikilemelerin sıklık değeri ise sadece 1’dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nin A2 seviyesinde hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### **5.3.1. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan A2 seviyesindeki Çikolatalı Gofret kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Çikolatalı Gofret (A2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Çikolatalı Gofret (A2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 33. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Çikolatalı Gofret (A2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1084	354	0,326
Deyimler	21	9	0,428
İkilemeler	5	4	0,800
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1010	367	0,363

Tablo 33'e göre Çikolatalı Gofret (A2) kitabında 354 farklı temel sözcük toplam 1084 kez, 9 farklı deyim 21 kez, 4 farklı ikileme 5 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Çikolatalı Gofret (A2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 367 farklı sözcük 1010 defa metnin içinde geçmektedir.

Tablo 33'te yer alan verilere göre Çikolatalı Gofret (A2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,800 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,428 ile deyimler olurken son sırada ise 0,326 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere ve ikilemelere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Çikolatalı Gofret (A2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B1'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Çikolatalı Gofret (A2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 34. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	51	bak-	6	sipariş	4
bey	36	çikolatalı	6	söyle-	4
hanım	35	ile	6	yap-	4
bir	27	kahve	6	yardım	4
çok	27	sen	6	yaş	4
ben	23	şey	6	aç-	3
de	23	yiyecek	6	bana	3
git-	18	biraz	5	bekle-	3
o	16	çay	5	bırak-	3
tamam	16	çık-	5	bil-	3
al-	15	çocuk	5	bunlar	3
bu	12	her	5	camı	3
dükkan	12	neden	5	çalışkan	3
eş	12	önce	5	çay bahçesi	3

gel-	12	sev-	5	değil	3
mi	11	abi	4	eksik	3
bakkal	10	ara-	4	gir-	3
de-	10	beş	4	görüş-	3
iste-	10	birlikte	4	götür-	3
siz	10	biz	4	han	3
sonra	10	buluş-	4	iç-	3
var	10	çalış-	4	ihtiyaç listesi	3
aile	9	dernek	4	iki	3
ev	9	doktor olmak	4	ilgilen-	3
gofret	9	durum	4	kapı	3
iyi	9	hazırla-	4	kuzen	3
amca	7	için	4	lütfen	3
hasta	7	ihtiyaç	4	mutlu et-	3
merhaba	7	iş	4	müşteri	3
ne	7	kız kardeş	4	nerede	3
saat	7	liste	4	oğul	3
akşam	6	nasıl	4	ona	3
anlat-	6	ol-	4		
anne	6	onlar	4		

Tablo 34'e göre, Çikolatalı Gofret (A2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘*ve, bey, hanım, bir, çok, ben, de, git-, o, tamam, al-, bu, dükkan, eş, gel-, mi, bakkal, de-, iste-, siz*’ şeklinde sıralanmaktadır.

Çikolatalı Gofret (A2) kitabında 9 farklı deyim toplam 21 kez kullanılmıştır. Buna göre Çikolatalı Gofret (A2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 35. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
ziyaret etmek	8
hoş geldiniz	3
mutlu olmak	3
hoş bulduk	2
destek olmak	1
haber vermek	1
sağ ol	1
söz vermek	1
telefon etmek	1

Tablo 35'e göre, Çikolatalı Gofret (A2) kitabında ‘*ziyaret etmek, hoş geldiniz, mutlu olmak, hoş bulduk, destek olmak, haber vermek, sağ ol, söz vermek, telefon*

*etmek*'' deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *ziyaret etmek* deyiminin sıklık değeri 8'dir.

Çikolatalı Gofret (A2) kitabında 4 farklı ikileme 5 kez kullanılmıştır. Buna göre Çikolatalı Gofret (A2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 36. Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
güle güle	2
sık sık	1
uzun uzun	1
zaman zaman	1

Tablo 36'ya göre, Çikolatalı Gofret (A2) kitabında "*güle güle, sık sık, uzun uzun, zaman zaman*" ikilemeleri kullanılmıştır. Bu ikilemeler arasında en çok kullanılan *güle güle* ikilemesinin sıklık değeri 2 iken diğer ikilemeler ise sadece 1 defa kullanılmıştır.

Çikolatalı Gofret (A2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### 5.3.2. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A2 seviyesindeki Denizden Gelen Mektup kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 37. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Denizden Gelen Mektup (A2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	909	287	0,315
Deyimler	9	7	0,777
İkilemeler	3	3	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	921	297	0,322

Tablo 37'e göre Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında 287 farklı temel sözcük toplam 909 kez, 7 farklı deyim 9 kez, 3 farklı ikileme 3 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 297 farklı sözcük 921 defa metnin içinde geçmektedir.

Tablo 37'de yer alan verilere göre Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,777 ile deyimler olurken son sırada ise 0,315 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar eden bir ikileme bulunmamaktadır.

Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B2'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 38. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
dede	40	tahta	6	burada	3
ve	37	al-	5	büro	3
bir	30	bak-	5	çocuk	3
ada	27	gitmek	5	diğer	3
korsan	25	gör-	5	emin	3
biz	23	i-	5	evet	3
çok	23	kayık	5	haber	3
git-	18	mağara	5	içinde	3
polis	17	o	5	iyi	3
de	14	ama	4	kaçır-	3
deniz	14	de-	4	karakol	3
bu	13	doğru	4	kes-	3
genç	13	gir-	4	kurtul-	3
ben	12	göster-	4	mektup	3
kaç-	10	götür-	4	o sırada (zaman)	3
altın	9	hemen	4	plan	3
bul-	9	ip	4	sağlam	3
gel-	9	kork-	4	seslen-	3
var	9	kutu	4	sev-	3
iste-	8	ol-	4	şimdi	3
ne	8	onlar	4	tehlikeli	3

mi	7	şey	4	yardım iste-	3
sonra	7	yan	4	yaz-	3
tatil	7	yüz-	4	yürü-	3
yakala-	7	aç-	3	aile	2
güzel	6	anlat-	3	ara-	2
için	6	anne	3	az	2
kafes	6	arkadaş	3	başla-	2
kağıt	6	bağır-	3	bekle-	2
kurtar-	6	bana	3	belki	2
nasıl	6	beğen-	3	bence	2
nöbetçi	6	bırak-	3	beş	2
siz	6	biraz	3		
şişe	6	birlikte	3		

Tablo 38'e göre, Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*dede, ve, bir, ada, korsan, biz, çok, git-, polis, de, deniz, bu, genç, ben, kaç-, altın, bul-, gel-, var, iste*" şeklinde sıralanmaktadır.

Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında 7 farklı deyim toplam 9 kez kullanılmıştır. Buna göre Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 39. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
haber vermek	3
izin almak	1
mutlu olmak	1
özür dilemek	1
uykusu gelmek	1
yola çıkmak	1
zarar vermek	1

Tablo 39'a göre, Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında "*haber vermek, izin almak, mutlu olmak, özür dilemek, uykusu gelmek, yola çıkmak, zarar vermek*" deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *haber vermek* deyiminin sıklık değeri 3 iken diğer deyimler metin içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında 3 farklı ikileme 3 kez kullanılmıştır. Buna göre Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 40. Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
koşa koşa	1
sıkı sıkı	1
yavaş yavaş	1

Tablo 40'a göre, Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında '*koşa koşa, sıkı sıkı, yavaş yavaş*' ikilemeleri kullanılmıştır. Bu ikilemelerin hepsi de kitap içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Denizden Gelen Mektup (A2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### **5.3.3. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A2 seviyesindeki Gizemli Harita kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Gizemli Harita (A2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Gizemli Harita (A2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 41. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Gizemli Harita (A2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	931	298	0,320
Deyimler	13	10	0,769
İkilemeler	1	1	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	945	309	0,326

Tablo 41'e göre Gizemli Harita (A2) kitabında 298 farklı temel sözcük toplam 931 kez, 10 farklı deyim 13 kez, 1 farklı ikileme toplam 1 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Gizemli Harita (A2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 309 farklı sözcük 945 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 41'de yer alan verilere göre Gizemli Harita (A2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,769 ile deyimler olurken son sırada ise 0,320 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel

sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkillemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu olmamaktadır.

Gizemli Harita (A2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B3'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Gizemli Harita (A2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 42. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	38	bak-	6	bilgi	3
harita	35	bil-	6	bölüm	3
ve	26	çünkü	6	büyük	3
bu	23	düşün-	6	cevap	3
hazine	20	git-	6	çiz-	3
için	18	kim	6	gir-	3
dede	17	yani	6	gül-	3
bey	16	ara-	5	haber	3
i-	14	evet	5	hemen	3
mi	14	incele-	5	her	3
reis	14	neden	5	ile	3
bul-	12	oku-	5	inceleme	3
ben	11	ol-	5	iş	3
müze	11	üniversite	5	iz	3
ne	11	yarın	5	izin ver-	3
sonra	11	de-	5	kez	3
denizci	10	araştırma	4	orijinal	3
o	10	biraz	4	öyle	3
ama	9	bulabil-	4	sana	3
gel-	9	çalış-	4	siz	3
iste-	9	değil	4	şimdi	3
çok	8	en	4	tabii	3
de	8	gülümse-	4	yap-	3
konuş-	8	ilk	4	aç-	2
müdür	8	konu	4	ad	2
tarih	8	mektup	4	anlat-	2
arkadaş	7	merhaba	4	arka	2
nasıl	7	sabah	4	aslında	2
oda	7	şey	4	bahset-	2
önce	7	tamam	4	bana	2
sen	7	teşekkür et-	4	bekle-	2
var	7	usta	4	belki	2



yaz-	7	yok	4
yer	7	al-	3

Tablo 42’ye göre, Gizemli Harita (A2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘*bir, harita, ve, bu, hazine, için, dede, bey, i-, mi, reis, bul-, ben, müze, ne, sonra, denizci, o, ama, gel-*’ şeklinde sıralanmaktadır.

Gizemli Harita (A2) kitabında 10 farklı deyim toplam 13 kez kullanılmıştır. Buna göre Gizemli Harita (A2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 43. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
söz vermek	3
kilo almak	2
fark etmek	1
haber vermek	1
hoş geldiniz	1
iz bırakmak	1
izin almak	1
sağ ol	1
sözünü tutmak	1
yol bulmak	1

Tablo 43’e göre, Gizemli Harita (A2) kitabında ‘*söz vermek, kilo almak, fark etmek, haber vermek, hoş geldiniz, iz bırakmak, izin almak, sağ ol, sözünü tutmak, yol bulmak*’ deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *haber vermek* deyiminin sıklık değeri 3, *kilo almak* deyiminin sıklık değeri 2 iken diğer deyimler metin içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Gizemli Harita (A2) kitabında 1 farklı ikileme 1 kez kullanılmıştır. Buna göre Gizemli Harita (A2) kitabında yer alan ikileme ve bu ikilemenin sıklığı şu şekildedir:

**Tablo 44. Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
sıkı sıkı	1

Tablo 44’e göre, Gizemli Harita (A2) kitabında sadece ‘*sıkı sıkı*’ ikilemesi kullanılmıştır. Bu ikilemenin de kitap içinde sadece 1 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Gizemli Harita (A2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### 5.3.4. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A2 seviyesindeki Komşumuz Ahmet Amca kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 45. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Komşumuz Ahmet Amca (A2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1013	335	0,330
Deyimler	8	4	0,500
İkilemeler	1	1	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1022	340	0,332

Tablo 45'e göre Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında 335 farklı temel sözcük toplam 1013 kez, 4 farklı deyim 8 kez, 1 farklı ikileme toplam 1 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 340 farklı sözcük 1022 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 45'te yer alan verilere göre Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,500 ile deyimler olurken son sırada ise 0,330 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu olmamaktadır.

Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B4'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 46. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
amca	34	ad	6	az	3
ve	27	ağaç	6	bazen	3
çok	26	dondurma	6	biri	3
yangın	25	ilçe	6	burada	3
konak	19	şey	6	bütün	3
bahçe	18	teşekkür et-	6	büyük	3
git-	18	armut	5	çağır-	3
bey	16	gör-	5	daha	3
bir	16	i-	5	evet	3
biz	16	komşu	5	gazoz	3
ev	16	mi	5	görsel	3
bu	15	sor-	5	güzel	3
dede	15	yardım et-	5	hep	3
herkes	15	yaşa-	5	her	3
o	15	ama	4	ile	3
sonra	15	başla-	4	insan	3
var	14	bil-	4	itfaiyeci	3
ben	13	birbiri	4	katlı	3
de	12	değiş-	4	kork-	3
gel-	11	galiba	4	meyve	3
bakkal	10	gir-	4	mutfak	3
için	9	haydi	4	önce	3
ne	9	hemen	4	para	3
onlar	9	itfaiye	4	satın al-	3
siz	9	kapı	4	sokak	3
arkadaş	8	koş-	4	söndür-	3
baba	8	mahalle	4	üzül-	3
çocuk	8	ocak (mutfak)	4	yap-	3
de-	8	sev-	4	ye-	3
ol-	8	söndürmek	4	yok	3
al-	7	tanı-	4	açık	2
çık-	7	teyze	4	adam	2
düğün	7	yan-	4		
iyi	7	yemek	4		

Tablo 46'ya göre, Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*amca, ve, çok, yangın, konak, bahçe, git-, bey, bir, biz, ev, bu, dede, herkes, o, sonra, var, ben, de, gel-*" şeklinde sıralanmaktadır.

Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında 4 farklı deyim toplam 8 kez kullanılmıştır. Buna göre Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 47. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
haber vermek	3
özür dilemek	3
hoş geldiniz	1
zarar vermek	1

Tablo 47'ye göre, Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında ‘*haber vermek, özür dilemek, hoş geldiniz, zarar vermek*’ deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *haber vermek* ve *özür dilemek* deyimlerinin sıklık değeri 3 iken diğer deyimler metin içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında 1 farklı ikileme 1 kez kullanılmıştır. Buna göre Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında yer alan ikileme ve bu ikilemenin sıklığı şu şekildedir:

**Tablo 48. Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
kova kova	1

Tablo 48'e göre, Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında sadece ‘*kova kova*’ ikilemesi kullanılmıştır. Bu ikilemenin de kitap içinde sadece 1 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Komşumuz Ahmet Amca (A2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### **5.3.5. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan A2 seviyesindeki Peribacaları kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Peribacaları (A2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Peribacaları (A2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 49. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Peribacaları (A2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	933	294	0,315
Deyimler	10	8	0,800
İkilemeler	1	1	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	944	303	0,320

Tablo 49'a göre Peribacaları (A2) kitabında 294 farklı temel sözcük toplam 933 kez, 8 farklı deyim 10 kez, 1 farklı ikileme toplam 1 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Peribacaları (A2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 303 farklı sözcük 944 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 49'da yer alan verilere göre Peribacaları (A2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,800 ile deyimler olurken son sırada ise 0,315 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu olmamaktadır.

Peribacaları (A2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK B5'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Peribacaları (A2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 50. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	50	biz	6	dışarı	3
bir	31	daha	6	dinlen-	3
çok	29	için	6	doğru	3
ses	27	iki	6	garip	3
otel	25	küçük	6	gece	3
de	17	peri	6	gir-	3
i-	16	sor-	6	haydi	3
oda	16	al-	5	hiç	3
gel-	15	burası	5	kal-	3
git-	13	gül-	5	korkunç	3
kork-	13	karanlık	5	mutlu	3
var	12	ne	5	orada	3
bebek	11	sıcak	5	ön	3
görevli	12	alışveriş yap-	4	peki	3

önce	11	ben	4	pencere	3
şehir	11	bil-	4	peribacası	3
yok	11	bilet	4	saat	3
değil	10	dinle-	4	sakin ol-	3
mi	10	dön-	4	sorun	3
ama	9	ev	4	şey	3
bu	9	gör-	4	tanı-	3
evet	9	hayır	4	uyan-	3
kedi	9	ışık	4	üç	3
sonra	9	merak et-	4	yakın	3
yer altı	9	nasıl	4	yaşa-	3
resepsiyon	8	neden	4	zaman	3
arka	7	sen	4	anahtar	2
bul-	7	uzak	4	art-	2
çünkü	7	yol	4	artık	2
duy-	7	yolculuk	4	az	2
o	7	ad	3	balon	2
yıl	7	ağla-	3	beş	2
bak-	6	bey	3		
biraz	6	dar	3		

Tablo 50'ye göre, Peribacaları (A2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘‘*ve, bir, çok, ses, otel, de, i-, oda, gel-, git-, kork-, var, bebek, görevli, önce, şehir, yok, değil, mi, ama*’’ şeklinde sıralanmaktadır.

Peribacaları (A2) kitabında 8 farklı deyim toplam 10 kez kullanılmıştır. Buna göre Peribacaları (A2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 51. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
iyi ki	3
fark etmek	1
haber vermek	1
hoş bulduk	1
hoş geldiniz	1
özür dilemek	1
rahat etmek	1
söz vermek	1

Tablo 51'e göre, Peribacaları (A2) kitabında ‘‘*iyi ki, fark etmek, haber vermek, hoş bulduk, hoş geldiniz, özür dilemek, rahat etmek, söz vermek*’’ deyimleri

kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *iyi ki* deyiminin sıklık değeri 3 iken diğer deyimler metin içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Peribacaları (A2) kitabında 1 farklı ikileme 1 kez kullanılmıştır. Buna göre Peribacaları (A2) kitabında yer alan ikileme ve bu ikilemenin sıklığı şu şekildedir:

**Tablo 52. Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
uzun uzun	1

Tablo 52'ye göre, Peribacaları (A2) kitabında sadece “*uzun uzun*” ikilemesi kullanılmıştır. Bu ikilemenin de kitap içinde sadece 1 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Peribacaları (A2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### 5.4. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ’NİN B1 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Çalışmanın bu bölümünde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde bulunan B1 seviyesindeki okuma kitaplarına yönelik söz varlığı unsurları yer almaktadır. Bu kapsamda incelemeye konu olan okuma kitapları şunlardır:

**Tablo 53. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde Bulunan B1 Seviyesindeki Okuma Kitapları**

Okuma Kitapları	Dil Seviyesi	f
Altın Bilezik	B1	1
Baraka	B1	1
Cevapsız Arama	B1	1
Hırsız Kim?	B1	1
Köstekli Saat	B1	1
Toplam		5

Tablo 53’e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nin B1 seviyesinde 5 okuma kitabı yer almaktadır.

B1 seviyesindeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 54. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B1 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

B1	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	7162	1370	0,191
Deyimler	140	74	0,528
İkilemeler	20	8	0,400
Atasözleri	0	0	0
Toplam	7322	1452	0,186

Tablo 54'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde 1370 farklı temel sözcük toplam 7162 kez, 74 farklı deyim 140 kez, 8 farklı ikileme 20 kez kullanılmıştır. Buna karşılık B1 seviyesindeki okuma kitaplarında atasözlerine hiç yer verilmediği tespit edilmiştir.

Tablo 54'te yer alan verilere göre B1 seviyesinde sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,528 ile deyimlerdir. Buna göre kullanılan deyimlerin çeşitliliği diğer söz varlığı unsurlarına kıyasla daha fazladır. Deyimlerden sonra 0,400 ile ikilemeler gelirken son sırada ise sözcük kat sayısı 0,191 olan temel sözcükler yer almaktadır. Bundan hareketle temel sözcüklerin deyimlere ve ikilemelere kıyasla birbirini daha çok tekrar ettiği saptanmıştır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 55. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	227	onlar	32	müdür	19
bir	189	polis	31	proje	19
de	161	çalış-	30	sen	19
sonra	130	var	30	sıra (zaman)	19
bu	129	ne	29	neden	18
bey	107	tarih	29	öğren-	18
i-	103	mi	28	ön	18
çok	76	gör-	27	üniversite	18
o	66	iş	27	anlat-	17
git-	59	sınıf	27	anne	17
için	56	diye	26	dön-	17



de-	54	aile	25	insan	17
ol-	52	ama	25	baraka	16
arkadaş	51	okul	25	bekle-	16
gel-	48	eş	24	devam et-	16
baba	46	gün	23	herkes	16
başla-	46	içeri	23	oku-	16
şey	46	söyle-	23	ona	16
telefon	46	yer	23	birkaç	15
ben	43	aynı	22	cevap	15
iste-	43	birlikte	22	çocuk	15
öğretmen	43	haber	22	iyi	15
hemen	41	kadın	22	kuyumcu	15
saat	40	biri	21	önce	15
ara-	39	biz	20	sor-	15
gir-	37	daha	20	tekrar	15
ev	36	her	20	yok	15
siz	35	kasaba	20	adam	14
bul-	34	komiser	20	artık	14
bak-	33	oda	20	bina	14
çünkü	33	ancak	19	burada	14
yap-	33	araba	19	çay	14
al-	32	çık-	19		
olay	32	kendi	19		

Tablo 55'e göre, incelemeye konu olan hikâye setinin B1 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*ve, bir, de, sonra, bu, bey, i-, çok, o, git-, için, de-, ol-, arkadaş, gel-, baba, başla-, şey, telefon, ben*' şeklinde sıralanmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde 74 farklı deyim toplam 140 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin B1 seviyesinde yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 56. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S	Deyimler	S
karar vermek	11	baş sallamak	1
haber vermek	5	başına gelmek	1
hoş geldiniz	5	başından geçmek	1
mesaj bırakmak	5	bir araya gelmek	1
tehdit etmek	5	buyur etmek	1
yola çıkmak	4	dikkate almak	1
ders vermek	3	eğitim almak	1
fark etmek	3	elden geldiği kadar	1
göz atmak	3	gayret göstermek	1

göz kırpmak	3	geri dönmek	1
gurur duymak	3	gizli tutmak	1
not almak	3	gözü önünde	1
tehdit edilmek	3	haber almak	1
ziyaret etmek	3	harekete geçmek	1
ad vermek	2	ısrar etmek	1
davaya bakmak	2	içi içini yemek	1
dikkati çekmek	2	ilgi görmek	1
farkında olmak	2	işaret vermek	1
geri almak	2	kendini tutamamak	1
göz göze gelmek	2	ne kadar	1
hak kazanmak	2	özen göstermek	1
hoş bulduk	2	özür dilemek	1
iş çevirmek	2	sabaha kadar	1
karşısına dikilmek	2	sergi açmak	1
lafı değiştirmek	2	sona ermek	1
nefes almak	2	talimat vermek	1
sınava girmek	2	tepki göstermek	1
söz etmek	2	üzerine çekmek	1
söz vermek	2	yanına almak	1
sürpriz yapmak	2	yanında olmak	1
takım tutmak	2	yedikleri içtikleri ayrı gitmemek	1
tehlikeye atmak	2	yerinde duramamak	1
yer almak	2	yerinden fırlamak	1
yolunu tutmak	2	yol aramak	1
yük olmak	2	yolunda gitmek	1
adını vermek	1	zahmet olmak	1
altın gibi	1	zarar gelmek	1

Tablo 56'ya göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 deyim ‘*karar vermek, haber vermek, hoş geldiniz, mesaj bırakmak, tehdit etmek, yola çıkmak, ders vermek, fark etmek, göz atmak, göz kırpmak, gurur duymak, not almak, tehdit edilmek, ziyaret etmek, ad vermek, davaya bakmak, dikkati çekmek, farkında olmak, geri almak, göz göze gelmek*’ şeklinde sıralanmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde 8 farklı ikileme 20 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin B1 seviyesinde yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 57. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde Kullanılan İkilemeler**

İkileme	S
sık sık	4
tek tek	4
kendi kendine	3
yan yana	3
arada sırada	2
bir bir	2
ara sıra	1
sıkı sıkı	1

Tablo 57'ye göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde ‘‘sık sık, tek tek, kendi kendine, yan yana, arada sırada, bir bir, ara sıra, sıkı sıkı’’ ikilemeleri kullanılmıştır. *Sık sık, tek tek* ikilemelerinin sıklık değeri 4; *kendi kendine, yan yana* ikilemelerinin sıklık değeri 3; *arada sırada, bir bir* ikilemelerinin sıklık değeri 2 ve *ara sıra, sıkı sıkı* ikilemelerinin sıklık değeri 1'dir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 seviyesinde hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.4.1. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B1 seviyesindeki Altın Bilezik kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Altın Bilezik (B1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Altın Bilezik (B1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 58. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Altın Bilezik (B1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1292	448	0,346
Deyimler	15	11	0,733
İkilemeler	2	2	1,00
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1309	461	0,352

Tablo 58'e göre Altın Bilezik (B1) kitabında 448 farklı temel sözcük toplam 1292 kez, 11 farklı deyim 15 kez, 2 farklı ikileme toplam 2 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Altın Bilezik (B1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 461 farklı sözcük 1309 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 58'de yer alan verilere göre Altın Bilezik (B1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,00 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,733 ile deyimler olurken son sırada ise 0,346 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu olmamaktadır.

Altın Bilezik (B1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C1'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Altın Bilezik (B1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 59. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bey	70	kadın	7	konuşma	4
ve	50	ofis	7	lütfen	4
bir	38	üniversite	7	masa	4
de	29	var	7	okuma	4
baba	24	bak-	6	ona	4
i-	22	çık-	6	ön	4
ol-	20	dükkan	6	proje	4
bu	19	genç	6	sandalye	4
sonra	19	git-	6	soyadı	4
iş	16	her	6	şey	4
ben	15	hikâye	6	üzül-	4
marangozluk	14	iş görüşmesi	6	yürü-	4
çok	13	müdür	6	adam	3
de-	12	önce	6	ahşap	3
başla-	11	gibi	5	anla-	3
marangoz	11	hem ... hem	5	arsa	3
o	11	hemen	5	ayrıca	3
siz	11	karne	5	ayrıl-	3
gel-	10	kitap	5	bana	3
oku-	10	süre	5	başarılı	3
al-	9	yap-	5	başvuru	3
çalış-	9	zanaat	5	biri	3

insan	9	ad	4	birlikte	3
otobüs	9	adres	4	burada	3
şirket	9	anlat-	4	cevap	3
altın bilezik	8	arkadaş	4	çalışmak	3
ev	8	bekle-	4	daire	3
iyi	8	buyur-	4	dakika	3
neden	8	dön-	4	devam et-	3
öğren-	8	efendi	4	doğru	3
çay	7	gir-	4	dur-	3
çünkü	7	gün	4	el	3
dede	7	için	4		
iste-	7	inşaat mühendisi	4		

Tablo 59'a göre, Altın Bilezik (B1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*bey, ve, bir, de, baba, i-, ol-, bu, sonra, iş, ben, marangozluk, çok, de-, başla-, marangoz, o, siz, gel-, oku-*" şeklinde sıralanmaktadır.

Altın Bilezik (B1) kitabında 11 farklı deyim toplam 15 kez kullanılmıştır. Buna göre Altın Bilezik (B1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 60. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
dikkati çekmek	2
haber vermek	2
hoş geldiniz	2
karar vermek	2
altın gibi	1
baş sallamak	1
fark etmek	1
göz kırpmak	1
hoş bulduk	1
nefes almak	1
zahmet olmak	1

Tablo 60'a göre, Altın Bilezik (B1) kitabında "*dikkati çekmek, haber vermek, hoş geldiniz, karar vermek, altın gibi, baş sallamak, fark etmek, göz kırpmak, hoş bulduk, nefes almak, zahmet olmak*" deyimleri kullanılmıştır. Bu deyimler arasında en çok kullanılan *dikkati çekmek, haber vermek, hoş geldiniz, karar vermek* deyimlerinin sıklık değeri 2 iken diğer deyimler metin içinde sadece 1 kere geçmektedir.

Altın Bilezik (B1) kitabında 2 farklı ikileme 2 kez kullanılmıştır. Buna göre Altın Bilezik (B1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 61. Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
ara sıra	1
tek tek	1

Tablo 61'e göre, Altın Bilezik (B1) kitabında sadece '*ara sıra, tek tek*' ikilemeleri kullanılmıştır. Bu ikilemelerin de kitap içinde sadece 1 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Altın Bilezik (B1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.4.2. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B1 seviyesindeki Baraka kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Baraka (B1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Baraka (B1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 62. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Baraka (B1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1453	478	0,328
Deyimler	51	33	0,647
İkilemeler	7	5	0,714
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1511	516	0,342

Tablo 62'ye göre Baraka (B1) kitabında 478 farklı temel sözcük toplam 1453 kez, 33 farklı deyim 51 kez, 5 farklı ikileme toplam 7 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Baraka (B1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 516 farklı sözcük 1511 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 62’de yer alan verilere göre Baraka (B1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,714 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,647 ile deyimler olurken son sırada ise 0,328 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum ikilemelere kıyasla temel sözcüklerin ve deyimlerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Baraka (B1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C2’de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Baraka (B1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 63. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	43	bak-	8	okul	5
sonra	36	ders	8	yer	5
arkadaş	35	gel-	8	yürü-	5
de	32	oda	8	aile	4
bir	31	ben	7	anons	4
i-	27	çalış-	7	araç	4
bu	23	daha	7	ayrıca	4
çok	21	duy-	7	bekle-	4
baraka	16	herkes	7	bilim	4
hemen	15	ses	7	birkaç	4
o	15	sor-	7	cevap	4
proje	15	ama	6	dön-	4
ara-	14	cevap ver-	6	elektrik	4
aynı	14	çık-	6	gün	4
git-	13	kalk-	6	içeri	4
diye	12	ön	6	kal-	4
yap-	12	saat	6	kapı	4
bahçe	10	takip et-	6	kazan-	4
birlikte	10	tekrar	6	konuşmak	4
çünkü	10	üniversite	6	ol-	4
de-	10	yakın	6	orada	4
fuar	10	an	5	sakin	4
için	10	artık	5	sergile-	4
iste-	10	ay (zaman)	5	sesli	4
ne	10	burada	5	sınav	4
onlar	10	çalışma	5	soru	4
şey	10	elektrikli	5	şu	4
telefon	10	en	5	üzeri	4
ancak	9	gör-	5	yatak	4

araba	9	kahvaltı	5	yok	4
başla-	9	kişi	5	al-	3
gir-	9	merak et-	5	anlat-	3
sen	9	mi	5		
yurt	9	niçin	5		

Tablo 63'e göre, Baraka (B1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*ve, sonra, arkadaş, de, bir, i-, bu, çok, baraka, hemen, o, proje, ara-, aynı, git-, diye, yap-, bahçe, birlikte, çünkü*' şeklinde sıralanmaktadır.

Baraka (B1) kitabında 33 farklı deyim toplam 51 kez kullanılmıştır. Buna göre Baraka (B1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 64. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
mesaj bırakmak	5
karar vermek	4
göz göze gelmek	2
göz kırpmak	2
gurur duymak	2
iş çevirmek	2
karşısına dikilmek	2
lafı değiştirmek	2
sınava girmek	2
söz etmek	2
sürpriz yapmak	2
takım tutmak	2
ad vermek	2
adını vermek	1
başına gelmek	1
bir araya gelmek	1
elden geldiği kadar	1
fark etmek	1
gayret göstermek	1
geri dönmek	1
haber almak	1
haber vermek	1
ilgi görmek	1
kendini tutamamak	1
özür dilemek	1
sabaha kadar	1
söz vermek	1
talimat vermek	1
tepki göstermek	1



üzerine çekmek	1
yedikleri içtikleri ayrı gitmemek	1
yerinden fırlamak	1
yolunu tutmak	1

Tablo 64'e göre, Baraka (B1) kitabında ‘*mesaj bırakmak, karar vermek, göz göze gelmek, göz kırpmak gurur duymak, iş çevirmek, karşısına dikilmek, lafi değiştirmek, sınava girmek, söz etmek, sürpriz yapmak, takım tutmak, ad vermek, adını vermek, başına gelmek, bir araya gelmek, elden geldiği kadar, fark etmek, gayret göstermek, geri dönmek, haber almak, haber vermek, ilgi görmek, kendini tutamamak, özür dilemek, sabaha kadar, söz vermek, talimat vermek, tepki göstermek, üzerine çekmek, yedikleri içtikleri ayrı gitmemek, yerinden fırlamak, yolunu tutmak*’ deyimleri kullanılmıştır. En çok kullanılan deyimlerden biri olan *mesaj bırakmak* deyiminin sıklık değeri 5 iken *karar vermek* deyiminin sıklık değeri 4’tür.

Baraka (B1) kitabında 5 farklı ikileme 7 kez kullanılmıştır. Buna göre Baraka (B1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 65. Baraka (B1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
yan yana	3
arada sırada	1
bir bir	1
kendi kendine	1
sıkı sıkı	1

Tablo 65’e göre, Baraka (B1) kitabında ‘*yan yana, arada sırada, bir bir, kendi kendine, sıkı sıkı*’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bunlar arasında en çok kullanılan *yan yana* ikilemesinin sıklık değeri 3 iken diğer ikilemelerin kitap içinde sadece 1 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Baraka (B1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.4.3. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan B1 seviyesindeki Cevapsız Arama kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda

Cevapsız Arama (B1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Cevapsız Arama (B1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 66. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Cevapsız Arama (B1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1263	442	0,349
Deyimler	25	17	0,680
İkilemeler	4	2	0,500
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1292	461	0,357

Tablo 66'ya göre Cevapsız Arama (B1) kitabında 442 farklı temel sözcük toplam 1263 kez, 17 farklı deyim 25 kez, 2 farklı ikileme toplam 4 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Cevapsız Arama (B1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 461 farklı sözcük 1292 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 66'da yer alan verilere göre Cevapsız Arama (B1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,680 ile deyimlerdir. Deyimlerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,500 ile ikilemeler olurken son sırada ise 0,349 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin ve ikilemelerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Cevapsız Arama (B1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C3'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Cevapsız Arama (B1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 67. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	38	ekip	7	çal-	4
bey	27	içeri	7	çalış-	4
bir	26	şey	7	devam et-	4
bu	26	yer	7	diye	4
telefon	25	aç-	6	doğ-	4
eş	22	arama	6	doğru	4
polis	21	çok	6	dur-	4
sonra	20	gör-	6	el	4

i-	18	hastane	6	evrak	4
de	16	kendi	6	gir-	4
komiser	16	masa	6	gitmek	4
ara-	15	mi	6	gönder-	4
iste-	14	söyle-	6	ile	4
başkomiser	13	adam	5	kaçırıl-	4
gel-	13	araba	5	neden	4
karı	12	baş	5	ona	4
bina	11	biri	5	sen	4
bul-	11	bütün	5	siz	4
dava	11	daha	5	yanında	4
de-	11	duruşma	5	yirmi	4
İçin	10	kaçır-	5	yok	4
sıra (zaman)	10	nasıl	5	yüz on iki (acil)	4
ama	9	ne	5	art-	3
git-	9	ofis	5	aşağı	3
mesaj	9	ol-	5	ayrıl-	3
o	9	onlar	5	başla-	3
al-	8	saat	5	bekle-	3
ev	8	son	5	belirle-	3
hemen	8	tekrar	5	bırak-	3
ambulans	7	yap-	5	bir süre	3
bak-	7	aran-	4	birkaç	3
bebek	7	beş	4	bulun-	3
ben	7	cep telefonu	4		
durum	7	cevap	4		

Tablo 67'ye göre, Cevapsız Arama (B1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘‘ve, bey, bir, bu, telefon, eş, polis, sonra, i-, de, komiser, ara-, iste-, başkomiser, gel-, karı, bina, bul-, dava, de-’’ şeklinde sıralanmaktadır.

Cevapsız Arama (B1) kitabında 17 farklı deyim toplam 25 kez kullanılmıştır. Buna göre Cevapsız Arama (B1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 68. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
tehdit etmek	5
tehdit edilmek	3
tehlikeye atılmak	2
başından geçmek	1
dikkate almak	1
fark etmek	1
harekete geçmek	1

ısrar etmek	1
işaret vermek	1
karar vermek	1
ne kadar	1
söz vermek	1
yanına almak	1
yerinde duramamak	1
yola çıkmak	1
zarar gelmek	1

Tablo 68'e göre, Cevapsız Arama (B1) kitabında '*tehdit etmek, tehdit edilmek, tehlikeye atılmak, başından geçmek, dikkate almak, fark etmek, harekete geçmek, ısrar etmek, işaret vermek, karar vermek, yanına almak, yerinde duramamak, yola çıkmak, zarar gelmek*' deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *tehdit etmek* deyiminin sıklığı ise 5'tir.

Cevapsız Arama (B1) kitabında 2 farklı ikileme 4 kez kullanılmıştır. Buna göre Cevapsız Arama (B1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 69. Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
sık sık	2
tek tek	2

Tablo 69'a göre, Cevapsız Arama (B1) kitabında sadece '*sık sık, tek tek*' ikilemeleri kullanılmıştır. Bu ikilemelerin sıklık değeri ise 2 olup kitap içinde toplam 4 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Cevapsız Arama (B1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.4.4. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B1 seviyesindeki Hırsız Kim? kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Hırsız Kim? (B1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Hırsız Kim? (B1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 70. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Hırsız Kim? (B1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1502	493	0,328
Deyimler	24	15	0,625
İkilemeler	3	3	1,000
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1529	511	0,334

Tablo 70'e göre Hırsız Kim? (B1) kitabında 493 farklı temel sözcük toplam 1502 kez, 15 farklı deyim 24 kez, 3 farklı ikileme toplam 3 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Hırsız Kim? (B1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 511 farklı sözcük 1529 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 70'te yer alan verilere göre Hırsız Kim? (B1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,000 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,625 ile deyimler olurken son sırada ise 0,328 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu olmamaktadır.

Hırsız Kim? (B1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C4'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Hırsız Kim? (B1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 71. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	47	söyle-	9	olabil-	5
ve	45	telefon	9	sıra (zaman)	5
de	44	var	9	tatil	5
bu	31	anlat-	8	televizyon	5
olay	30	ara-	8	altı	4
sonra	27	çocuk	8	araba	4
şey	19	eşya	8	asansör	4
git-	17	gel-	8	aşağı	4
haber	17	herkes	8	ayrıntı	4
için	17	hesap	8	bekle-	4
çok	15	ilgili	8	bunlar	4
gir-	14	konuş-	8	çatı katı	4
siz	14	anne	7	daha	4
başla-	13	biri	7	dışarı çık-	4

biz	13	de-	7	dinle-	4
ev sahibi	13	apartman	6	düşünme	4
hırsızlık	13	aynı	6	gerçekleş-	4
kadın	13	bak-	6	iste-	4
mi	12	bazı	6	kişi	4
bul-	11	ben	6	komiser	4
ev	11	bulun-	6	merhaba	4
i-	11	içeri	6	müdür	4
kimse	11	insan	6	olma	4
ne	11	kanal	6	öyle	4
o	11	ama	5	seyahat	4
ol-	11	ancak	5	söz	4
sosyal medya	11	çık-	5	şaşır-	4
yaşlı	11	değil	5	şekil	4
her	10	evet	5	tanıdık	4
polis	10	hemen	5	yap-	4
arkadaş	9	ile	5	yemek	4
çünkü	9	iş	5	adam	3
hırsız	9	kez	5		
onlar	9	kız	5		

Tablo 71'e göre, Hırsız Kim? (B1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*bir, ve, de, bu, olay, sonra, şey, git-, haber, için, çok, gir-, siz, başla-, biz, ev sahibi, hırsızlık, kadın, mi, bul-*' şeklinde sıralanmaktadır.

Hırsız Kim? (B1) kitabında 15 farklı deyim toplam 24 kez kullanılmıştır. Buna göre Hırsız Kim? (B1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 72. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
ders vermek	3
göz atmak	3
hoş geldiniz	3
not almak	3
farkında olmak	2
gizli tutmak	1
gözü önünde	1
haber vermek	1
hoş bulduk	1
karar vermek	1
özen göstermek	1
sergi açmak	1
sona ermek	1

yer almak	1
yola çıkmak	1

Tablo 72'ye göre, Hırsız Kim? (B1) kitabında ‘*ders vermek, göz atmak, hoş geldiniz, not almak, farkında olmak, hoş geldiniz, not almak, farkında olmak, gizli tutmak, gözü önünde, haber vermek, hoş bulduk, karar vermek, özen göstermek, sergi açmak, sona ermek, yer almak, yola çıkmak*’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *ders vermek, göz atmak, hoş geldiniz, not almak* deyimlerinin sıklık değeri ise 3’tür.

Hırsız Kim? (B1) kitabında 3 farklı ikileme 3 kez kullanılmıştır. Buna göre Hırsız Kim? (B1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 73. Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
arada sırada	1
sık sık	1
tek tek	1

Tablo 73'e göre, Hırsız Kim? (B1) kitabında ‘*arada sırada, sık sık, tek tek*’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bu ikilemelerin sıklık değeri ise 1 olup kitap içinde toplam 3 kere geçtiği tespit edilmiştir.

Hırsız Kim? (B1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.4.5. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan B1 seviyesindeki Köstekli Saat kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Köstekli Saat (B1) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Köstekli Saat (B1) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 74. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Köstekli Saat (B1)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1654	546	0,330
Deyimler	23	15	0,652
İkilemeler	4	3	0,750
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1681	564	0,335

Tablo 74'e göre Köstekli Saat (B1) kitabında 546 farklı temel sözcük toplam 1654 kez, 15 farklı deyim 23 kez, 3 farklı ikileme toplam 4 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Köstekli Saat (B1) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 564 farklı sözcük 1681 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 74'te yer alan verilere göre Köstekli Saat (B1) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,750 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,652 ile deyimler olurken son sırada ise 0,330 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum ikilemelere ve deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Köstekli Saat (B1) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK C5'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Köstekli Saat (B1) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 75. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	51	öğrenci	9	iş	5
bir	47	yardım et-	9	kahvehane	5
öğretmen	43	anne	8	oda	5
de	40	ben	8	oğul	5
bu	30	bey	8	sor-	5
tarih	29	çalış-	8	teşekkür et-	5
sonra	28	diye	8	ver-	5
saat	27	hediye	8	ancak	4
i-	25	hemen	8	artık	4
sınıf	25	iste-	8	bahset-	4
çok	21	kendi	8	çünkü	4
kasaba	20	var	8	değer	4
o	20	dede	7	doğru (yön)	4
baba	19	ev	7	fikir	4
okul	18	kutu	7	haber	4



aile	17	onlar	7	içeri	4
için	15	sat-	7	ilk	4
kuyumcu	15	yap-	7	katkı	4
de-	14	bak-	6	mutlu ol-	4
git-	14	devam et-	6	otur-	4
gör-	12	dön-	6	önce	4
ol-	12	düşün-	6	saban	4
öğretmenlik	12	el	6	satın al-	4
eğitim	11	fotoğraf	6	şehir	4
gün	11	gir-	6	toprak	4
para	11	kal-	6	üniversite	4
başla-	10	ön	6	yaşa-	4
bul-	10	şey	6	aç-	3
tarla	10	yer	6	açmak	3
al-	9	at	5	adam	3
gel-	9	birkaç	5	ama	3
hayal	9	birlikte	5	arka	3
köstekli saat	9	büyük	5		
müdür	9	halk	5		

Tablo 75'e göre, Köstekli Saat (B1) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük ‘*ve, bir, öğretmen, de, bu, tarih, sonra, saat, i-, sınıf, çok, kasaba, o, baba, okul, aile, için, kuyumcu, de-, git-*’ şeklinde sıralanmaktadır.

Köstekli Saat (B1) kitabında 15 farklı deyim toplam 23 kez kullanılmıştır. Buna göre Köstekli Saat (B1) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 76. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
karar vermek	3
ziyaret etmek	3
geri almak	2
hak kazanmak	2
yola çıkmak	2
yük olmak	2
buyur etmek	1
eğitim almak	1
gurur duymak	1
haber vermek	1
içi içini yemek	1
nefes almak	1
yanında olmak	1
yer almak	1

yol aramak	1
yolunu tutmak	1

Tablo 76'ya göre, Köstekli Saat (B1) kitabında ‘*karar vermek, ziyaret etmek, geri almak, hak kazanmak, yola çıkmak, yük olmak, buyur etmek, eğitim almak, gurur duymak, haber vermek, içi içini yemek, nefes almak, yanında olmak, yer almak, yol aramak, yolunu tutmak*’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *karar vermek, ziyaret etmek* deyimlerinin sıklık değeri ise 3’tür.

Köstekli Saat (B1) kitabında 3 farklı ikileme 4 kez kullanılmıştır. Buna göre Köstekli Saat (B1) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 77. Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
kendi kendine	2
bir bir	1
sık sık	1

Tablo 77’ye göre, Köstekli Saat (B1) kitabında ‘*kendi kendine, bir bir, sık sık*’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bunlar arasında en çok kullanılan *kendi kendine* ikilemesinin sıklık değeri 2’dir. Bunun haricindeki *bir bir, sık sık* ikilemelerin ise sıklık değeri 1’dir.

Köstekli Saat (B1) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

##### 5.5. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ’NİN B2 SEVİYESİNDE KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Çalışmanın bu bölümünde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde bulunan B2 seviyesindeki okuma kitaplarına yönelik söz varlığı unsurları yer almaktadır. Bu kapsamda incelemeye konu olan okuma kitapları şunlardır:

**Tablo 78. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B2 Seviyesindeki Okuma Kitapları**

Okuma Kitapları	Dil Seviyesi	f
Ağrı Dağı'na Tırmanış	B2	1
Ateş Böcekleriyle Dans	B2	1
Kral Mezarları	B2	1
Kumların Altındaki Sır	B2	1
Yıl Sonu Pikniği	B2	1
Toplam		5

Tablo 78'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde 5 okuma kitabı yer almaktadır.

B2 seviyesindeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 79. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Bulunan B2 Seviyesindeki Kitaplara Ait Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

B2	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	7866	1537	0,195
Deyimler	193	99	0,512
İkilemeler	32	21	0,656
Atasözleri	0	0	0
Toplam	8091	1657	0,186

Tablo 79'a göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde 1537 farklı temel sözcük toplam 7866 kez, 99 farklı deyim 193 kez, 21 farklı ikileme 32 kez kullanılmıştır. Buna karşılık B2 seviyesindeki okuma kitaplarında atasözlerine hiç yer verilmediği tespit edilmiştir.

Tablo 79'da yer alan verilere göre B2 seviyesinde sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,656 ile ikilemelerdir. Buna göre kullanılan ikilemelerin çeşitliliği diğer söz varlığı unsurlarına kıyasla daha fazladır. İkilemelerden sonra 0,512 ile deyimler gelirken son sırada ise sözcük kat sayısı 0,195 olan temel sözcükler yer almaktadır. Bundan hareketle temel sözcüklerin deyimlere ve ikilemelere kıyasla birbirini daha çok tekrar ettiği saptanmıştır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 80. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	260	etraf	34	kendi	20
ve	208	doğru (yön)	33	hoca	19
i-	140	ışık	31	iki	19
ol-	128	önce	31	ki	19
de	122	ses	31	saat	19
bu	118	hemen	30	biraz	18
de-	94	çık-	29	değil	18
çok	89	elmas	29	kelime	18
başla-	72	herkes	28	oda	18
gel-	72	birkaç	27	onlar	18
sonra	72	büyük	26	otobüs	18
gör-	64	ilk	26	tırmanış	18
kamp	63	mi	26	güzel	17
o	54	geç-	25	küçük	17
yer	53	iste-	25	yol	17
için	50	müze	25	ağaç	16
daha	49	yıl	25	diğer	16
arkadaş	45	al-	24	etkinlik	16
mezar	44	diye	24	ikinci	16
bul-	43	en	24	ilerle-	16
aşağı	41	bura	23	merdiven	16
var	41	çünkü	23	taş	16
yap-	41	devam et-	23	tekrar	16
bak-	40	gibi	23	yok	16
kale	40	iskelet	23	zirve	16
şey	39	birlikte	22	ara	15
ama	37	burada	22	bütün	15
ben	37	düşün-	22	görün-	15
dağ	37	içinde	22	hiçbir	15
alan	36	öğretmen	22	kemik	15
git-	36	biz	21	nasıl	15
ne	36	mağara	21	piknik	15
gün	35	söyle-	21		
hep	35	el	20		

Tablo 80'e göre, incelemeye konu olan hikâye setinin B2 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "*bir, ve, i-, ol-, de, bu, de-, çok, başla-, gel-, sonra, gör-, kamp, o, yer, için, daha, arkadaş, mezar, bul-*" şeklinde sıralanmaktadır.

Tablo 80'de belirtildiği üzere Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde 99 farklı deyim toplam 193 kez kullanılmıştır. Buna göre

incelemeye konu olan hikâye setinin B2 seviyesinde yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 81. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S	Deyimler	S	Deyimler	S
karar vermek	18	yer almak	2	ilgisini çekmek	1
fark etmek	11	zarar vermek	2	iyi etmek	1
yola çıkmak	9	adı geçmek	1	iyi gitmek	1
haber vermek	7	anlam vermek	1	izin almak	1
iple çekmek	6	bakış atmak	1	kaç zamandır	1
		bardaktan boşanırcasına yağmak	1	kamp kurmak	1
aklına gelmek	4	başımдан geçmek	1	karar almak	1
bir işin ucundan tutmak	4	başına gelmek	1	kendini alamamak	1
gözlerine inanamamak	4	destek olmak	1	kendini tutmak	1
kamp yapmak	4	dikkat kesilmek	1	keyfini çıkarmak	1
nefes almak	4	ele vermek	1	koluna girmek	1
yelken açmak	4	eli ayağı titremek	1	mışıl mışıl uyumak	1
geri dönmek	3	elinde olmamak	1	mola vermek	1
göz atmak	3	etki bırakmak	1	mümkün olmak	1
gözüne ilişmek	3	fırsat vermek	1	ne de olsa	1
hayal kırıklığına uğramak	3	geç kalmak	1	ne kadar	1
parmaklarını yemek	3	geçit vermek	1	neyse ki	1
sıcak bakmak	3	görev almak	1	ortaya çıkarmak	1
baş etmek	2	göz göze gelmek	1	öneride bulunmak	1
davet etmek	2	göz ucuyla görmek	1	öyle olsun	1
dikkatini çekmek	2	gözlerinden okumak	1	özür dilemek	1
doğru çıkmak	2	gözünü alamamak	1	sipariş etmek	1
fotoğraf çekmek	2	gözünün önünden geçmek	1	sözü bağlamak	1
gözü uyku tutmamak	2	gurur duymak	1	şüphe etmek	1
işe yaramak	2	gücü yetmek	1	temizlik yapmak	1
karşılık vermek	2				

kendine gelmek	2	hak vermek	1	tepeden bakmak	1
kim bilir	2	hayale dalmak	1	uyku çekmek	1
kulak kesilmek	2	her kafadan bir ses çıkmak	1	uyku tutmamak	1
kulaklarına inanmamak	2	hesaba katmak	1	uykusunu almak	1
piknik yapmak	2	heyecan vermek	1	yol aramak	1
son bulmak	2	hoşuna gitmek	1	yol bulmak	1
tepki vermek	2	huzur vermek	1	yürüyüşe çıkmak	1
vakit geçirmek	2	ihtiyaç duymak	1	zaman almak	1

Tablo 81'e göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde sıklığı en yüksek ilk 20 deyim '*karar vermek, fark etmek, yola çıkmak, haber vermek, iple çekmek, aklına gelmek, bir işin ucundan tutmak, gözlerine inanmamak, kamp yapmak, nefes almak, yelken açmak, geri dönmek, göz atmak, gözüne ilişmek, hayal kırıklığına uğramak, parmaklarını yemek, sıcak bakmak, baş etmek, davet etmek, dikkatini çekmek*' şeklinde sıralanmaktadır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde 21 farklı ikileme 32 kez kullanılmıştır. Buna göre incelemeye konu olan hikâye setinin B2 seviyesinde yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 82. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S	İkilemeler	S
yavaş yavaş	4	doya doya	1
zaman zaman	4	gelen giden	1
çıkır çıkmaz	2	gelir gelmez	1
irili ufaklı	2	güle eğlene	1
kendi kendine	2	ışıl ışıl	1
mışıl mışıl	2	küçük küçük	1
tek tek	2	şaşkın şaşkın	1
alır almaz	1	uzun uzun	1
ayrı ayrı	1	ürkek ürkek	1
bırakır bırakmaz	1	yara yara	1
bol bol	1		

Tablo 82'ye göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde '*yavaş yavaş, zaman zaman, çıkar çıkmaz, irili ufaklı, kendi kendine, mışıl mışıl, tek tek, alır almaz, ayrı ayrı, bırakır bırakmaz, bol bol, doya doya, gelen giden, gelir gelmez, güle eğlene, ışıl ışıl, küçük küçük, şaşkın şaşkın, uzun uzun, ürkek ürkek,*

*yara yara*'' ikilemeleri kullanılmıştır. B2 seviyesinde en fazla yer alan *yavaş yavaş* ve *zaman zaman* ikilemelerinin sıklık değeri 4; *çıkar çıkmaz*, *irili ufaklı*, *kendi kendine*, *mışıl mışıl*, *tek tek* ikilemelerinin sıklık değeri 2'dir. Diğer ikilemeler ise sadece 1 kez kullanılmıştır.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 seviyesinde hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### 5.5.1. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B2 seviyesindeki Ağrı Dağı'na Tırmanış kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 83. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1821	596	0,327
Deyimler	34	20	0,588
İkilemeler	6	4	0,666
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1861	620	0,333

Tablo 83'e göre Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında 596 farklı temel sözcük toplam 1821 kez, 20 farklı deyim 34 kez, 4 farklı ikileme toplam 6 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 620 farklı sözcük 1861 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 83'te yer alan verilere göre Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,666 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,588 ile deyimler olurken son sırada ise 0,327 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum ikilemelere ve deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D1'de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 84. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
ve	69	çukur	9	o	6
bir	57	devam et-	9	önce	6
i-	35	doğru (yön)	9	sert	6
dağ	34	hava	9	tekrar	6
bu	33	hiçbir	9	yükseklik	6
de	32	ilk	9	bırak-	5
başla-	23	bak-	8	birbiri	5
sonra	23	çıkış	8	bütün	5
ol-	22	etraf	8	fazla	5
mağara	21	hemen	8	geçir-	5
çok	18	onlar	8	gibi	5
tırmanış	18	ses	8	iki	5
gel-	16	ulaş-	8	ilerleme	5
kamp	16	altı	7	kemik	5
zirve	16	birkaç	7	makale	5
alan	14	bura	7	mi	5
en	14	çünkü	7	saatlik	5
gör-	14	gün	7	su	5
şey	14	kaya	7	tahta	5
yol	14	tırmanma	7	tırman-	5
daha	13	tırmanmak	7	yap-	5
var	13	ahşap	6	yok	5
ama	12	burada	6	yolculuk	5
aşığı	12	değil	6	al-	4
dağcı	12	diğer	6	ara	4
ikinci	12	dünya	6	arka	4
kalıntı	12	düş-	6	başka	4
metre	11	gece	6	beş	4
çık-	10	grup	6	biri	4
için	10	ilerle-	6	buz	4
saat	10	iste-	6	çadır	4
yer	10	kadar	6	çıkır-	4
yüksek	10	kar	6		
bul-	9	kendi	6		



Tablo 84'e göre, Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*ve, bir, i-, dağ, bu, de, başla-, sonra, ol-, mağara, çok, tırmanış, gel-, kamp, zirve, alan, en, gör-, şey, yol*' şeklinde sıralanmaktadır.

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında 20 farklı deyim toplam 34 kez kullanılmıştır. Buna göre Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 85. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
karar vermek	7
yola çıkmak	4
geri dönmek	3
göz atmak	2
sıcak bakmak	2
zarar vermek	2
adı geçmek	1
aklına gelmek	1
bardaktan boşanırcasına yağmak	1
geçit vermek	1
gözlerine inanmamak	1
hesaba katmak	1
ilgisini çekmek	1
iyi gitmek	1
karar almak	1
mola vermek	1
tepeden bakmak	1
uyku çekmek	1
yer almak	1
yürüyüşe çıkmak	1

Tablo 85'e göre, Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında '*karar vermek, yola çıkmak, geri dönmek, göz atmak, sıcak bakmak, zarar vermek, adı geçmek, aklına gelmek, bardaktan boşanırcasına yağmak, geçit vermek, gözlerine inanmamak, hesaba katmak, ilgisini çekmek, iyi gitmek, karar almak, mola vermek, tepeden bakmak, uyku çekmek, yer almak, yürüyüşe çıkmak*' deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *karar vermek* deyiminin sıklık değeri 7'dir.

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında 4 farklı ikileme 6 kez kullanılmıştır. Buna göre Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 86. Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
irili ufaklı	2
yavaş yavaş	2
tek tek	1
ürkek ürkek	1

Tablo 86'ya göre, Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında “*irili ufaklı, yavaş yavaş, tek tek, ürkek ürkek*” ikilemeleri kullanılmıştır. Bunlar arasında *irili ufaklı, yavaş yavaş* ikilemelerinin sıklık değeri 2 iken *tek tek* ve *ürkek ürkek* ikilemelerinin sıklık değeri ise 1'dir.

Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.5.2. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B2 seviyesindeki Ateş Böcekleriyle Dans kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 87. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Ateş Böcekleriyle Dans (B2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1435	537	0,374
Deyimler	41	24	0,585
İkilemeler	4	4	1,000
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1480	565	0,381

Tablo 87'ye göre Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında 537 farklı temel sözcük toplam 1435 kez, 24 farklı deyim 41 kez, 4 farklı ikileme toplam 4 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 565 farklı sözcük 1480 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 87'de yer alan verilere göre Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,000 ile ikilemelerdir.

İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,585 ile deyimler olurken son sırada ise 0,374 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum ikilemelere ve deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir.

Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D2’de gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 88. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
kamp	47	var	8	düşün-	4
ve	45	bak-	7	genç	4
bir	40	birkaç	7	geri	4
ol-	28	etkinlik	7	hep	4
i-	23	okul	7	ifade	4
bu	22	yer	7	ilk	4
ışık	22	ben	6	inan-	4
arkadaş	19	bil-	6	işaretle-	4
başla-	18	daha	6	katıl-	4
alan	16	diğer	6	kelime	4
gör-	16	gece	6	kraliçe	4
ateş böceği	13	hemen	6	mi	4
de	13	şey	6	neden	4
için	13	yaklaş-	6	otur-	4
o	13	yap-	6	özellik	4
ağaç	12	cümle	5	uzak	4
uçan daire	12	çocuk	5	uzaylı	4
yıl	12	de-	5	akşam yemeği	3
çok	11	geç-	5	ara	3
herkes	11	hazırlık	5	art	3
çadır	10	her	5	aslında	3
gel-	10	ilerle-	5	ateş	3
gibi	10	kal-	5	ayak	3
öğretmen	10	kendi	5	aydınlık	3
aşağı	9	kulüp	5	aynı	3
git-	9	orman	5	bir müddet	3
gün	9	san-	5	çevre	3
sonra	9	bekle-	4	çünkü	3
bul-	8	binlerce	4	değil	3

doğru (yön)	8	birlikte	4	devam et-	3
etraf	8	çık-	4	dikkat	3
küçük	8	diye	4	dolayı	3
ne	8	doğa	4		
tepe	8	doğru	4		

Tablo 88'e göre, Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*kamp, ve, bir, ol-, i-, bu, ışık, arkadaş, başla-, alan, gör-, ateş böceği, de, için, o, ağaç, uçan daire, yıl, çok, herkes*' şeklinde sıralanmaktadır.

Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında 24 farklı deyim toplam 41 kez kullanılmıştır. Buna göre Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 89. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
bir işin ucundan tutmak	4
fark etmek	4
kamp yapmak	4
karar vermek	4
baş etmek	2
dikkatini çekmek	2
gözü uyku tutmamak	2
haber vermek	2
iple çekmek	2
destek olmak	1
fırsat vermek	1
gözlerine inanmamak	1
gücü yetmek	1
izin almak	1
kamp kurmak	1
kendine gelmek	1
koluna girmek	1
mışıl mışıl uyumak	1
mümkün olmak	1
ne de olsa	1
temizlik yapmak	1
tepki vermek	1
uyku tutmamak	1
vakit geçirmek	1

Tablo 89'a göre, Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında '*bir işi ucundan tutmak, fark etmek, kamp yapmak, karar vermek, baş etmek, dikkatini çekmek, gözü uyku tutmamak, haber vermek, iple çekmek, destek olmak, fırsat vermek, gözlerine*

*inanamamak, gücü yetmek, izin almak, kamp kurmak, kendine gelmek, koluna girmek, mışıl mışıl uyumak, mümkün olmak, ne de olsa, temizlik yapmak, tepki vermek, uyku tutmamak, vakit geçirmek* deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasında en çok kullanılmış olan *bir işin ucundan tutmak, fark etmek, kamp yapmak, karar vermek*’ deyimlerinin sıklık değeri 4’tür.

Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında 4 farklı ikileme 4 kez kullanılmıştır. Buna göre Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 90. Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
çıkır çıkmaz	1
güle eğlene	1
uzun uzun	1
yavaş yavaş	1

Tablo 90’a göre, Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında ‘‘*çıkır çıkmaz, güle eğlene, uzun uzun, yavaş yavaş*’’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bahsedilen bütün ikilemelerin sıklık değeri ise 1’dir.

Ateş Böcekleriyle Dans (B2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

### **5.5.3. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde yer alan B2 seviyesindeki Kral Mezarları kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Kral Mezarları (B2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Kral Mezarları (B2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 91. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Kral Mezarları (B2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1596	546	0,342
Deyimler	30	20	0,666
İkilemeler	11	11	1,000
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1637	577	0,352

Tablo 91'e göre Kral Mezarları (B2) kitabında 546 farklı temel sözcük toplam 1596 kez, 20 farklı deyim 30 kez, 11 farklı ikileme toplam 11 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Kral Mezarları (B2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 577 farklı sözcük 1637 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 91'de yer alan verilere göre Kral Mezarları (B2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,000 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,666 ile deyimler olurken son sırada ise 0,342 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu değildir.

Kral Mezarları (B2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D3'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Kral Mezarları (B2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 92. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	51	arkeolog	8	geçit	5
mezar	44	baba	8	görev	5
ve	42	birkaç	8	iç	5
i-	40	etraf	8	iste-	5
elmas	29	gel-	8	kabartma	5
ol-	26	içeri	8	kayıkçı	5
bu	21	içine	8	kendi	5
yer	20	iş	8	kork-	5
başla-	18	keşif	8	korku	5
gör-	18	şey	8	ne	5
çok	17	çünkü	7	olma	5
müze	17	dur-	7	tekrar	5

kale	16	için	7	alt	4
sonra	16	kapı	7	ara-	4
oda	15	o	7	bakın-	4
de	13	çalışma	6	biraz	4
al-	12	çömlek	6	çalış-	4
doğru (yön)	12	eser	6	deniz	4
var	12	ilk	6	diğer	4
altın	11	karşı	6	en	4
basamak	11	katalog	6	giriş	4
taş	11	kürk	6	git-	4
yap-	11	sarsıntı	6	göz	4
el	10	ama	5	ışık	4
hemen	10	antik kent	5	ilerle-	4
içinde	10	ayrıca	5	in-	4
incele-	10	beş	5	iyice	4
kısım	10	bölüm	5	kapak	4
lav	10	bul-	5	kelime	4
önce	10	çık-	5	merdiven	4
üst	10	çıkar-	5	oyna-	4
aşağı	9	devam et-	5	önemli	4
büyük	9	düşün-	5		
daha	9	geç-	5		

Tablo 92'ye göre, Kral Mezarları (B2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük “*bir, mezar, ve, i-, elmas, ol-, bu, yer, başla-, gör-, çok, müze, kale, sonra, oda, de, al-, doğru (yön), var, altın*” şeklinde sıralanmaktadır.

Kral Mezarları (B2) kitabında 20 farklı deyim toplam 30 kez kullanılmıştır. Buna göre Kral Mezarları (B2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 93. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
gözüne ilişmek	3
nefes almak	3
aklına gelmek	2
fark etmek	2
gözlerine inanmamak	2
işe yaramak	2
karar vermek	2
son bulmak	2
başına gelmek	1
dikkat kesilmek	1
eli ayağı titremek	1

göz atmak	1
gözünün önünden geçmek	1
gurur duymak	1
haber vermek	1
heyecan vermek	1
kendini alamamak	1
ortaya çıkarmak	1
yol aramak	1
yol bulmak	1

Tablo 93'e göre, Kral Mezarları (B2) kitabında ‘‘gözüne ilişmek, nefes almak, aklına gelmek, fark etmek, gözlerine inanamamak, işe yaramak, karar vermek, son bulmak, başına gelmek, dikkat kesilmek, eli ayağı titremek, göz atmak, gözünün önünden geçmek, gurur duymak, haber vermek, heyecan vermek, kendini alamamak, ortaya çıkarmak, yol aramak, bulmak’’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *gözüne ilişmek, nefes almak* deyimlerinin sıklık değeri 3'tür.

Kral Mezarları (B2) kitabında 11 farklı ikileme 11 kez kullanılmıştır. Buna göre Kral Mezarları (B2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 94. Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
alır almaz	1
bırakır bırakmaz	1
çıkır çıkmaz	1
doya doya	1
gelen giden	1
gelir gelmez	1
kendi kendine	1
küçük küçük	1
tek tek	1
yavaş yavaş	1
zaman zaman	1

Tablo 94'e göre, Kral Mezarları (B2) kitabında ‘‘alır almaz, bırakır bırakmaz, çıkar çıkmaz, doya doya, gelen giden, gelir gelmez, kendi kendine, küçük küçük, tek tek, yavaş yavaş, zaman zaman’’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bahsedilen bütün ikilemelerin sıklık değeri ise 1'dir.

Kral Mezarları (B2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.



#### 5.5.4. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B2 seviyesindeki Kumların Altındaki Sır kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 95. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Kumların Altındaki Sır (B2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1442	526	0,364
Deyimler	39	27	0,692
İkilemeler	3	3	1,000
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1484	556	0,374

Tablo 95'e göre Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında 526 farklı temel sözcük toplam 1442 kez, 27 farklı deyim 39 kez, 3 farklı ikileme toplam 3 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 556 farklı sözcük 1484 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 95'te yer alan verilere göre Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 1,000 ile ikilemelerdir. İkilemelerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,692 ile deyimler olurken son sırada ise 0,364 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir. İkilemelerde ise birbirini tekrar etme durumu söz konusu değildir.

Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D4'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 96. Kuuların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	61	sonra	8	ayak	5
de-	39	söyle-	8	çünkü	5
ve	39	ada	7	değil	5
de	29	diye	7	el	5
ol-	26	gülümse-	7	fener	5
kale	24	haydi	7	gibi	5
iskelet	22	hayvan	7	güneş	5
bu	20	iki	7	güvenlik görevlisi	5
i-	19	in-	7	her	5
bul-	15	iste-	7	hiç	5
bak-	14	mi	7	içeri	5
çok	13	var	7	keşif	5
kardeş	13	abi	6	ki	4
gel-	12	alt	6	köpek	4
merdiven	12	bağ evi	6	macera	4
ne	12	ben	6	manzara	4
daha	11	biraz	6	mızrak	4
gör-	11	çocuk	6	nasıl	4
için	11	gir-	6	sen	4
ama	10	git-	6	sergilen-	4
bura	10	onlar	6	söz	4
görevli	10	siz	6	yap-	4
kemik	10	şey	6	yeni	4
yer	10	taş	6	yıl	4
çık-	9	bil-	5	acaba	4
etraf	9	birlikte	5	bahçe	4
o	9	burası	5	bekle-	4
aşağı	8	düşün-	5	belki	4
biz	8	ev	5	bırak-	4
burada	8	ile	5	bile	4
büyük	8	kimse	5	buradan	4
dinozor	8	önce	5	çalı	4
müze	8	adam	4		
ses	8	alan	4		

Tablo 96'ya göre, Kuuların Altındaki Sır (B2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük "bir, de-, ve, de, ol-, kale, iskelete, bu, i-, bul-, bak-, çok, kardeş, gel-, merdiven, ne, daha, gör-, için, ama" şeklinde sıralanmaktadır.

Kuuların Altındaki Sır (B2) kitabında 27 farklı deyim toplam 39 kez kullanılmıştır. Buna göre Kuuların Altındaki Sır (B2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 97. Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
yelken açmak	4
hayal kırıklığına uğramak	3
davet etmek	2
doğru çıkmak	2
haber vermek	2
karar vermek	2
karşılık vermek	2
kulak kesilmek	2
kulaklarına inanmamak	2
anlam vermek	1
etki bırakmak	1
fark etmek	1
hak vermek	1
hayale dalmak	1
ihtiyaç duymak	1
iple çekmek	1
kaç zamandır	1
kendine gelmek	1
keyfini çıkarmak	1
öyle olsun	1
şüphe etmek	1
tepki vermek	1
uykusunu almak	1
yer almak	1
yola çıkmak	1
yola koyulmak	1
zaman almak	1

Tablo 97'ye göre, Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında ‘*yelken açmak, hayal kırıklığına uğramak, davet etmek, doğru çıkmak, haber vermek, karar vermek, karşılık vermek, kulak kesilmek, kulaklarına inanmamak, anlam vermek, etki bırakmak, fark etmek, hak vermek, hayale dalmak, ihtiyaç duymak, iple çekmek, kaç zamandır, kendine gelmek, keyfini çıkarmak, öyle olsun, şüphe etmek, tepki vermek, uykusunu almak, yer almak, yola çıkmak, yola koyulmak, zaman almak*’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *yelken açmak* deyiminin sıklık değeri 4’tür.

Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında 3 farklı ikileme 3 kez kullanılmıştır. Buna göre Kumların Altındaki Sır (B2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 98. Kuuların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
ışıl ışıl	1
kendi kendine	1
yara yara	1

Tablo 98'e göre, Kuuların Altındaki Sır (B2) kitabında ‘‘ışıl ışıl, kendi kendine, yara yara’’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bahsedilen bütün ikilemelerin sıklık değeri ise 1'dir.

Kuuların Altındaki Sır (B2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### **5.5.5. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarına ve Bunların Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Bu bölümde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde yer alan B2 seviyesindeki Yıl Sonu Pikniği kitabının söz varlığı incelenmiştir. Bu kapsamda Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında kullanılan toplam ve farklı temel sözcükler, deyimler, ikilemeler ve atasözleri tespit edilmiştir.

Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında yer alan söz varlığı unsurlarının toplam ve farklı kullanımlarına yönelik bulgular şu şekildedir:

**Tablo 99. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Toplam ve Farklı Söz Varlığı Unsurlarının Sayısı**

Yıl Sonu Pikniği (B2)	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	1571	521	0,331
Deyimler	50	34	0,680
İkilemeler	6	4	0,666
Atasözleri	0	0	0
Toplam	1627	559	0,343

Tablo 99'a göre Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında 521 farklı temel sözcük toplam 1571 kez, 34 farklı deyim 50 kez, 4 farklı ikileme toplam 6 kez kullanılmıştır. Buna karşılık Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında atasözlerine hiç yer verilmemiştir. Toplamda ise 559 farklı sözcük 1627 defa kitapta geçmektedir.

Tablo 99'da yer alan verilere göre Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,680 ile deyimlerdir. Deyimlerden sonra sözcük kat sayısı en yüksek olan söz varlığı unsuru 0,666 ile ikilemeler olurken son

sırada ise 0,331 ile temel sözcükler yer almaktadır. Bu durum ikilemelere ve deyimlere kıyasla temel sözcüklerin birbirini daha çok tekrar ettiğini göstermektedir

Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında kullanılan temel sözcükler ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK D5'te gösterilmiştir. Bu bölümde sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcük şunlardır:

**Tablo 100. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan İlk 100 Temel Sözcük**

Sözcükler	S	Sözcükler	S	Sözcükler	S
bir	51	geç-	8	ayrıl-	4
de-	45	ne	8	bana	4
de	35	öğrenci	8	biraz	4
çok	30	ses	8	birkaç	4
hep	27	söyle-	8	bit-	4
gel-	26	arka	7	böylece	4
ol-	26	ders	7	burada	4
i-	23	içinde	7	büyük	4
arkadaş	22	önce	7	duy-	4
ben	22	saat	7	düşün-	4
bu	22	sev-	7	etkinlik	4
hoca	19	ülke	7	göl	4
o	19	üniversite	7	göz	4
otobüs	18	bul-	6	hal (durum)	4
herkes	16	diye	6	harika	4
sonra	16	ilk	6	hemen	4
piknik	15	ön	6	iç-	4
yap-	15	sınav	6	imece usulü	4
gün	14	yer	6	iyi	4
git-	13	yıl	6	kafe	4
güzel	13	al-	5	kaybol-	4
ve	13	ara-	5	kelime	4
biz	12	birçok	5	kız-	4
öğretmen	12	devam et-	5	manzara	4
başla-	11	dizi	5	masa	4
birlikte	11	getir-	5	olabil-	4
daha	10	gör-	5	ona	4
mi	10	iste-	5	sevin-	4
yemek	10	koltuk	5	siz	4
ama	9	o kadar	5	son	4
fikir	9	piknik alanı	5	söze girmek	4
için	9	şey	5	uyuyakal-	4
ki	9	anı	4		

Tablo 100'e göre, Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında sıklığı en yüksek ilk 20 temel sözcük '*bir, de-, de, çok, hep, gel-, ol-, i-, arkadaş, ben, bu, hoca, o, otobüs, herkes, sonra, piknik, yap-, gün, git-*' şeklinde sıralanmaktadır.

Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında 34 farklı deyim toplam 50 kez kullanılmıştır. Buna göre Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında yer alan deyimler ve bu deyimlerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 101. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Deyimler**

Deyimler	S
fark etmek	4
yola çıkmak	4
iple çekmek	3
karar vermek	3
parmaklarını yemek	3
fotoğraf çekmek	2
haber vermek	2
mışıl mışıl uyumak	2
piknik yapmak	2
aklına gelmek	1
bakış atmak	1
başından geçmek	1
ele vermek	1
elinde olmamak	1
geç kalmak	1
görev almak	1
göz göze gelmek	1
göz ucuyla görmek	1
gözlerinden okumak	1
gözünü alamamak	1
her kafadan bir ses çıkmak	1
hoşuna gitmek	1
huzur vermek	1
iyi etmek	1
kendini tutmak	1
ne kadar	1
nefes almak	1
neyse ki	1
öneride bulunmak	1
özür dilemek	1
sıcak bakmak	1
sipariş etmek	1

sözü bağlamak	1
vakit geçirmek	1

Tablo 101'e göre, Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında ‘*fark etmek, yola çıkmak, iple çekmek, karar vermek, parmaklarını yemek, fotoğraf çekmek, haber vermek, mışıl mışıl uyumak, piknik yapmak, aklına gelmek, bakış atmak, başından geçmek, ele vermek, elinde olmamak, geç kalmak, görev almak, göz göze gelmek, göz ucuyla görmek, gözlerinden okumak, gözünü alamamak, her kafadan bir ses çıkmak, hoşuna gitmek, huzur vermek, iyi etmek, kendini tutmak, ne kadar, nefes almak, neyse ki, öneride bulunmak, özür dilemek, sıcak bakmak, sipariş etmek, sözü bağlamak, vakit geçirmek*’ deyimleri kullanılmıştır. Bunlar arasından en çok kullanılmış olan *fark etmek, yola çıkmak* deyimlerinin sıklık değeri 4’tür.

Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında 4 farklı ikileme 6 kez kullanılmıştır. Buna göre Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında yer alan ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıkları şu şekildedir:

**Tablo 102. Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan İkilemeler**

İkilemeler	S
zaman zaman	3
ayrı ayrı	1
bol bol	1
şaşkın şaşkın	1

Tablo 102’ye göre, Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında ‘*zaman zaman, ayrı ayrı, bol bol, şaşkın şaşkın*’ ikilemeleri kullanılmıştır. Bunlar arasında *zaman zaman* ikilemesinin sıklık değeri 3 iken diğer ikilemelerin sıklık değeri ise 1’dir.

Yıl Sonu Pikniği (B2) kitabında hiçbir atasözü kullanılmadığı tespit edilmiştir. Dolayısıyla atasözlerine yönelik bir tablo oluşturulamamaktadır.

#### 5.6. YABANCI ÖĞRENCİLER İÇİN TÜRKÇE HİKÂYELER SETİ’NDE SEVİYELERE YÖNELİK FARKLI VE YENİ OLARAK KULLANILAN SÖZ VARLIĞI UNSURLARINA VE BUNLARIN SIKLIKLARINA DAİR BULGULAR VE YORUM

Çalışmanın bu bölümünde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti’nde seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan temel sözcüklerin, deyimlerin, ikilemelerin, atasözlerin ve bunların sıklık listeleri yer almaktadır.

### 5.6.1. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Temel Sözcüklerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan temel sözcüklerin sıklıkları tespit edilmiştir. Buna göre okuma kitaplarında seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan temel sözcüklerin sıklık değerleri şu şekildedir:

**Tablo 103. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Temel Sözcüklerin Sıklığı**

Dil Seviyesi	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
A1	4323	866	0,200
A2	4865	892	0,183
A1'den Farklı A2	1068	437	0,409
B1	7162	1370	0,191
A1, A2'den Farklı B1	1481	691	0,466
B2	7866	1537	0,192
A1, A2 ve B1'den Farklı B2	1624	730	0,449

Tablo 103'e göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 866 farklı temel sözcük 4323 kez kullanırken A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 892 farklı temel sözcük toplamda 4865 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 seviyesinden farklı olarak ilk defa A2 seviyesinde yer alan 437 farklı temel sözcüğün toplamda 1068 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 103'e göre B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 1370 farklı temel sözcük 7162 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 ve A2 seviyesinden farklı olarak ilk defa B1 seviyesinde yer alan 691 farklı temel sözcüğün toplamda 1481 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 103'e göre B2 seviyesindeki okuma kitaplarında 1537 farklı temel sözcük 7866 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1, A2 ve B1 seviyesinden farklı olarak ilk defa B2 seviyesinde yer alan 730 farklı temel sözcüğün toplamda 1624 kez kullanıldığı görülmektedir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni temel sözcüklere ve bu temel sözcüklerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular EK E'de gösterilmiştir. Aşağıdaki tabloda sadece kullanım sıklığı en yüksek ilk 100 temel sözcüğe yer verilmiştir. Buna göre seviyeler arasında ilk kez kullanılan ve kullanım sıklığı en yüksek olan ilk 100 temel sözcük şunlardır:



**Tablo 104. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan ilk 100 Temel Sözcüğün Sıklığı**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
bir	100	harita	37	kasaba	20	kamp	63
ve	93	ses	31	komiser	20	kale	40
çok	84	korsan	25	proje	19	dağ	37
gel-	63	yangın	25	baraka	16	elmas	29
anne	62	hazine	21	kuyumcu	15	iskelet	23
ben	57	bakkal	20	tekrar	15	otobüs	18
de	54	konak	19	marangozluk	14	tırmanış	18
i-	52	reis	14	başkomiser	13	merdiven	16
var	51	bebek	11	ev sahibi	13	zirve	16
o	49	haydi	11	hırsızlık	13	kemik	15
bu	46	altın	10	bulun-	12	piknik	15
mi	44	denizci	10	çalışma	12	cümle	14
de-	42	kaç-	10	fuar	12	çadır	14
bisiklet	40	düğün	9	karı	12	ateş böceği	13
git-	39	gofret	9	dava	11	basamak	12
sonra	37	kedi	9	ekip	11	dağcı	12
baba	36	yer altı	9	marangoz	11	hayvan	12
bavul	36	kurtar-	8	mesaj	11	kalıntı	12
doktor	35	resepsiyon	8	sosyal medya	11	keşif	12
siz	32	tarih	8	takip et-	11	manzara	12
şimdi	31	mektup	7	apartman	10	uçan daire	12
ne	30	yakala-	7	ayrıl-	10	grup	10
bey	29	yiyecek	7	bir süre	10	lav	10
kız	29	bence	6	hırsız	10	ülke	10
yok	29	birbiri	6	soru	10	çukur	9
iste-	27	çikolatalı	6	tarla	10	arkeolog	8
bak-	26	değiş-	6	doğru (yön)	9	art	8
iyi	26	ilçe	6	köstekli saat	9	dinozor	8
ol-	26	ilk	6	otobüs	9	geçir-	8
biz	25	kafes	6	söz	9	içine	8
arkadaş	23	karanlık	6	yurt	9	korku	8
çocuk	23	kutu	6	altın bilezik	8	o kadar	8
hasta	23	peri	6	düşünme	8	olma	8
tamam	23	tahta	6	sakla-	7	nokta (konum)	7
ad	22	usta	6	daire	6	orta	7
ama	22	yani	6	gönder-	6	tırmanma	7
bekle-	22	armut	5	iş görüşmesi	6	tırmanmak	7
gömlek	21	bulabil-	5	kanal	6	bağ evi	6

al-	20	gitmek	5	öğrenmek	6	bir yandan	6
park	20	ihtiyaç	5	sebeup	6	çömlek	6
ara-	19	kayık	5	sonuç	6	kar	6
bul-	19	mağara	5	asansör	5	katalog	6
evet	19	yemek	5	at	5	kral	6
onlar	19	alışveriş yap-	4	çatı katı	5	kürk	6
gül-	18	araştırma	4	davranış	5	öyle	6
küçük	18	bağır-	4	duruşma	5	saatlik	6
sen	18	bazen	4	düşünceli	5	sarsıntı	6
yine	18	bilet	4	elektrikli	5	sert	6
ev	17	dernek	4	evrak	5	yükseklik	6
genç	17	doktor olmak	4	halk	5	antik kent	5
masa	17	hazırla-	4	internet	5	başar-	5
saat	17	hem ... hem	4	işaret et-	5	binlerce	5
sev-	17	ip	4	kahvehane	5	dene-	5
uçak	17	itfaiye	4	karne	5	dizi	5
doğru	17	iz	4	metin	5	güç	5
amca	16	ki	4	olma	5	inme	5
biraz	16	koş-	4	sesli	5	kabartma	5
hastane	16	liste	4	televizyon	5	kayıkcı	5
için	16	ocak (mutfak)	4	zanaat	5	kulüp	5
yap-	16	sırala-	4	açıl-	4	özellik	5
acil	15	söndürmek	4	aran-	4	piknik alanı	5
gör-	15	tane	4	ayrıntı	4	rüzgar	5
kafe	15	yan-	4	başarılı	4	sene	5
ön	15	yolculuk	4	başvuru	4	yerine	5
yeni	15	anahtar	3	belirle-	4	yön	5
bil-	14	bahset-	3	bilim	4	yürüyüş	5
daha	14	çalışkan	3	değer	4	acı-	4
hayır	14	çarşı	3	ders çalış-	4	bakın-	4
hemen	14	çay bahçesi	3	dolap	4	boz-	4
ayak	13	çıkabil-	3	eğer	4	buz	4
belediye	13	çıkart-	3	gerçekleş-	4	büyülen-	4
güzel	13	çiz-	3	gizli	4	çıkma	4
iş	13	dinlen-	3	görüş-	4	çizili	4
önce	13	efendi	3	hal (durum)	4	delik	4
saçlı	13	eksik	3	inşaat mühendisi	4	doğa	4
yaş	13	evlat	3	kabul edil-	4	göl	4
akşam	12	garip	3	kaçırıl-	4	hareket etmek	4
bana	12	gazoz	3	katkı	4	imece usulü	4
konuş-	12	han	3	misafir	4	katır	4

yer	12	hayat	3	oturt-	4	köpek	4
bina	11	heyecanlan-	3	saban	4	kuş	4
bura	11	içinde	3	sergile-	4	mızrak	4
büyük	11	ihtiyaç listesi	3	seyahat	4	saha	4
değil	11	inan-	3	sinyal	4	sergilen-	4
dışarı	11	inceleme	3	sonunda	4	söze girmek	4
düşün-	11	itfaiyeci	3	sürekli	4	uyuyakal-	4
oda	11	kabul et-	3	tanıdık	4	uzaylı	4
ona	11	kaçır-	3	toprak	4	yanıtla-	4
sor-	11	karakol	3	uğraş-	4	adım	3
tatil	11	kes-	3	üzeri	4	ağ	3
tekrar	11	korkunç	3	yapıl-	4	ağırlık	3
yan	11	meşhur	3	yapma	4	akşama doğru	3
yıl	11	meyve	3	yüz on iki (acil)	4	arkeoloji	3
adres	10	mezun ol-	3	aşşap	3	bir müddet	3
beş	10	mutfak	3	alan	3	birikinti	3
iki	10	mutlu et-	3	arsa	3	çalı	3
okul	10	müşteri	3	atan-	3	çekil-	3
otur-	10	not	3	başarı	3	çoktan	3
peki	10	orijinal	3	biriktirme	3	çubuk	3
postane	10	pencere	3	bitir-	3	dağcılık	3

Tablo 104'e göre A1'de en sık kullanılan ilk 10 sözcük *bir, ve, çok, gel-, anne, bende, i-, var, o*; A2'de en sık kullanılan ilk 10 sözcük *harita, ses, korsan, yangın, hazine, bakkal, konak, reis, bebek, haydi*; B1'de en sık kullanılan ilk 10 sözcük *kasaba, komiser, proje, baraka, kuyumcu, tekrar, marangozluk, başkomiser, ev sahibi, hırsızlık*; B2'de en sık kullanılan ilk 10 sözcük *kamp, kale, dağ, elmas, iskelet, otobüs, tırmanış, merdiven, zirve, kemik* şeklinde sıralanmaktadır.

### 5.6.2. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan deyimlerin sıklıkları tespit edilmiştir. Buna göre okuma kitaplarında seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan deyimlerin sıklık değerleri şu şekildedir:

**Tablo 105. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklığı**

Dil Seviyesi	Toplam	Farklı	Deyim Kat Sayısı
A1	34	28	0,823
A2	62	21	0,338
A1'den Farklı A2	45	17	0,377
B1	140	74	0,528
A1, A2'den Farklı B1	110	62	0,563
B2	193	99	0,512
A1, A2 ve B1'den Farklı B2	120	77	0,641

Tablo 105'e göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 28 farklı deyim 34 kez kullanırken A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 21 farklı deyim toplamda 62 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 seviyesinden farklı olarak ilk defa A2 seviyesinde yer alan 17 farklı deyim toplamda 45 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 105'e göre B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 74 farklı deyim 140 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 ve A2 seviyesinden farklı olarak ilk defa B1 seviyesinde yer alan 62 farklı deyim toplamda 110 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 105'e göre B2 seviyesindeki okuma kitaplarında 99 farklı deyim 193 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1, A2 ve B1 seviyesinden farklı olarak ilk defa B2 seviyesinde yer alan 77 farklı deyim toplamda 120 kez kullanıldığı görülmektedir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni deyimlere ve bu deyimlerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular aşağıdaki tabloda gösterilmiştir. Buna göre seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan deyimler şunlardır:

**Tablo 106. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Deyimlerin Sıklığı**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
bir araya gelmek	2	haber vermek	8	karar vermek	11	iple çekmek	6
geç kalmak	2	ziyaret etmek	8	mesaj bırakmak	5	aklına gelmek	4
hoş geldiniz	2	mutlu olmak	5	tehdit etmek	5	bir işin ucundan tutmak	4
röntgen çekmek	2	söz vermek	5	ders vermek	3	gözlerine inanmamak	4
servis yapmak	2	iyi ki	3	göz atmak	3	kamp yapmak	4
şaka yapmak	2	fark etmek	2	göz kırpmak	3	yelken açmak	4

acil dilemek	şifalar 1	kilo almak	2	gurur duymak	3	gözüne ilişmek	3
canı sıkılmak	1	sağ olmak	2	not almak	3	hayal kırıklığına uğramak	3
elinden almak	1	zarar vermek	2	tehdit edilmek	3	parmaklarını yemek	3
film çekmek	1	destek olmak	1	ad vermek	2	sıcak bakmak	3
fren yapmak	1	dua etmek	1	davaya bakmak	2	baş etmek	2
hayal kurmak	1	iz bırakmak	1	dikkati çekmek	2	davet etmek	2
hoş bulduk	1	rahat etmek	1	farkında olmak	2	dikkatini çekmek	2
işe al-	1	sözünü tutmak	1	geri almak	2	doğru çıkarmak	2
iyi etmek	1	uykusu gelmek	1	göz gelmek	2	göze fotoğraf çekmek	2
izin almak kusura bakmamak	1	yol bulmak	1	hak kazanmak	2	gözünü uyku tutmamak	2
ne kadar	1	yola çıkmak	1	iş çevirmek karşısına dikilmek	2	işe yaramak karşılık vermek	2
özür dilemek	1			lafı değiştirmek	2	kendine gelmek	2
rahat olmak	1			nefes almak	2	kulak kesilmek	2
sipariş almak	1			sınava girmek	2	kulaklarına inanmamak	2
sipariş vermek	1			söz etmek	2	piknik yapmak	2
sözünü kesmek	1			takım tutmak	2	son bulmak	2
sürpriz yapmak	1			tehlikeye atmak	2	tepki vermek	2
şarj etmek	1			yer almak	2	vakit geçirmek	2
tatil yapmak	1			yolunu tutmak	2	adı geçmek	1
tura çıkmak zaman kaybetmek	1			yük olmak	2	anlam vermek	1
				adını vermek	1	bakış atmak	1
				altın gibi	1	bardaktan boşanırcasın a yağmak	1
				baş sallamak	1	başından geçmek	1
				başına gelmek başından geçmek	1	dikkat kesilmek	1
					1	ele vermek	1

buyur etmek	1	eli ayağı titremek	1
dikkate almak	1	elinde olmamak	1
eğitim almak	1	etki bırakmak	1
elden geldiği kadar	1	fırsat vermek	1
gayret göstermek	1	geçit vermek	1
geri dönmek	1	görev almak	1
gizli tutmak	1	göz ucuyla görmek	1
gözünü önünde	1	gözlerinden okumak	1
haber almak	1	gözünü alamamak	1
harekete geçmek	1	gözünün önünden geçmek	1
ısrar etmek	1	gücü yetmek	1
içi içini yemek	1	hak vermek	1
ilgi görmek	1	hayale dalmak	1
işaret vermek	1	her kafadan bir ses çıkarmak	1
kendini tutamamak	1	hesaba katmak	1
özen göstermek	1	heyecan vermek	1
sergi açmak	1	hoşuna gitmek	1
sona ermek	1	huzur vermek	1
talimat vermek	1	ihtiyaç duymak	1
tepki göstermek	1	ilgisini çekmek	1
üzerine çekmek	1	iyi etmek	1
yanına almak	1	kaç zamandır	1
yanında olmak	1	kamp kurmak	1
yedikleri içtikleri ayrı	1		
gitmemek	1	karar almak	1
yerinde duramamak	1	kendini alamamak	1
yerinden	1	kendini	1

fırlamak		tutmak	
		keyfini	
yol aramak	1	çıkarmak	1
		koluna	
yolunda gitmek	1	girmek	1
		mışıl mışıl	
zahmet olmak	1	uyumak	1
		mola	
zarar gelmek	1	vermek	1
		mümkün	
		olmak	1
		ne de olsa	1
		neyse ki	1
		ortaya	
		çıkarmak	1
		öneride	
		bulunmak	1
		sipariş	
		etmek	1
		sözü	
		bağlamak	1
		şüphe etmek	1
		temizlik	
		yapmak	1
		tepeden	
		bakmak	1
		uyku	
		çekmek	1
		uyku	
		tutmamak	1
		uykusunu	
		almak	1
		yürüyüşe	
		çıkmaq	1
		zaman	
		almak	1

Tablo 106'ya göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 seviyesinde *bir araya gelmek, geç kalmak, hoş geldiniz, röntgen çekmek, servis yapmak, şaka yapmak, acil şifalar dilemek, canı sıkılmak, elinden almak, film çekmek*; A2 seviyesinde *haber vermek, ziyaret etmek, mutlu olmak, söz vermek, iyi ki, fark etmek, kilo almak, sağ olmak, zarar vermek, destek olmak*; B1 seviyesinde *karar vermek, mesaj bırakmak, tehdit etmek, ders vermek, göz atmak, göz kırpmak, gurur duymak, not almak, tehdit edilmek, ad vermek*; B2 seviyesinde *iple çekmek, aklına gelmek, bir işin ucundan tutmak, gözlerine inanmamak, kamp yapmak, yelken açmak, gözüne ilişmek, hayal kırıklığına uğramak, parmaklarını yemek, sıcak bakmak*

deyimleri seviyeler arasında farklı ve yeni olarak en sık kullanılan ilk 10 deyim arasındadır.

### 5.6.3. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkilemelerin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan ikilemelerin sıklıkları tespit edilmiştir. Buna göre okuma kitaplarında seviyelere göre farklı ve yeni olarak kullanılan ikilemelerin sıklık değerleri şu şekildedir:

**Tablo 107. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkilemelerin Sıklığı**

Dil Seviyesi	Toplam	Farklı	İkileme Kat Sayısı
A1	5	4	0,800
A2	11	8	0,727
A1'den Farklı A2	9	7	0,777
B1	20	8	0,400
A1, A2'den Farklı B1	15	6	0,400
B2	32	21	0,656
A1, A2 ve B1'den Farklı B2	19	16	0,842

Tablo 107'ye göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 4 farklı ikileme 5 kez kullanırken A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 8 farklı ikileme toplamda 11 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 seviyesinden farklı olarak ilk defa A2 seviyesinde yer alan 7 farklı ikilemenin toplamda 9 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 107'ye göre B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 8 farklı ikileme 20 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1 ve A2 seviyesinden farklı olarak ilk defa B1 seviyesinde yer alan 6 farklı ikilemenin toplamda 15 kez kullanıldığı görülmektedir.

Tablo 107'ye göre B2 seviyesindeki okuma kitaplarında 21 farklı ikileme 32 kez kullanılmıştır. Buna karşılık A1, A2 ve B1 seviyesinden farklı olarak ilk defa B2 seviyesinde yer alan 16 farklı ikilemenin toplamda 19 kez kullanıldığı görülmektedir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyelere göre farklı ve yeni ikilemeler ve bu ikilemelerin sıklıklarına yönelik bütün bulgular aşağıdaki tabloda gösterilmiştir. Buna göre seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan ikilemeler şunlardır:



**Tablo 108. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan İkilemelerin Sıklığı**

<b>A1</b>	<b>S</b>	<b>A2</b>	<b>S</b>	<b>B1</b>	<b>S</b>	<b>B2</b>	<b>S</b>
güle güle	2	sıkı sıkı	2	tek tek	4	çıkır çıkmaz	2
hızlı hızlı	1	uzun uzun	2	kendi kendine	3	irili ufaklı	2
iç içe	1	koşa koşa	1	yan yana	3	mışıl mışıl	2
renk renk	1	kova kova	1	arada sırada	2	alır almaz	1
		sık sık	1	bir bir	2	ayrı ayrı	1
		yavaş yavaş	1	ara sıra	1	bırakır bırakmaz	1
		zaman zaman	1			bol bol	1
						doya doya	1
						gelen giden	1
						gelir gelmez	1
						güle eğlene	1
						ışıl ışıl	1
						küçük küçük	1
						şaşkın şaşkın	1
						ürkek ürkek	1
						yara yara	1

Tablo 108'e göre A1 seviyesinde *güle güle*, *hızlı hızlı*, *iç içe*, *renk renk*; A2 seviyesinde *sıkı sıkı*, *uzun uzun*, *koşa koşa*, *kova kova*, *sık sık*, *yavaş yavaş*, *zaman zaman*; B1 seviyesinde *tek tek*, *kendi kendine*, *yan yana*, *arada sırada*, *bir bir*, *ara sıra*; B2 seviyesinde *çıkır çıkmaz*, *irili ufaklı*, *mışıl mışıl*, *alır almaz*, *ayrı ayrı*, *bırakır bırakmaz*, *bol bol*, *doya doya*, *gelen giden*, *gelir gelmez*, *güle eğlene*, *ışıl ışıl* *küçük küçük*, *şaşkın şaşkın*, *ürkek ürkek*, *yara yara* gibi ikilemeler kullanılmıştır.

#### **5.6.4. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Atasözlerinin Sıklıklarına Dair Bulgular ve Yorum**

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde hiçbir atasözü kullanılmadığı için bu başlığa dair herhangi bir veriye ulaşılamamıştır.

## SONUÇ VE TARTIŞMA

Bu çalışmada, PİKTES Projesi kapsamında hazırlanan Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti söz varlığı açısından incelenmiştir. Buna göre her seviyede beşer kitap olmak üzere toplam 20 okuma kitabının söz varlığı tespit edilmiş ve bir sözcük havuzu oluşturulmuştur. Oluşturulan bu havuzda yer alan sözcükler hem yazılı Türkçenin kelime sıklığıyla hem yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders kitaplarıyla hem de yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış okuma kitaplarıyla karşılaştırılmıştır.

Yabancılara Türkçe öğretiminin gelişimiyle birlikte derslerde kullanılan öğretim materyalleri de çeşitlilik kazanmıştır. Geçmişten bu yana ders kitapları dil öğretiminde en çok kullanılan materyaller arasında yer alsa da dilin edebî zevkini, inceliklerini öğrenciye aktarabilmek ve yeni öğrenmelerin önünü açabilmek amacıyla okuma kitaplarına başvurulmaktadır. Söz varlığı bağlamında konuyu ele alacak olursak bu çalışmada tespit edilen *arabalı vapur, barışık olmak, bostan, büyükmek, düzlem, el feneri, meşale, muzır, plato, pürdikkat, serili, çokbilmiş, katır, kayıkçı* temel sözcükleri; *kova kova, mışıl mışıl, güle eğlene* ikilemeleri; *röntgen çekmek, film çekmek, yol bulmak, yola çıkmak* deyimleri Gazi, Hitit ve İstanbul yabancılar için Türkçe ders kitaplarının hiçbir seviyesinde yer almamaktadır. Bu gibi örnekler çoğaltılabilir. Dolayısıyla Yabancılar İçin Türkçe Hikâyeler Seti, öğrencinin ders kitaplarında karşılaşamayacağı kelimeleri barındırması açısından kelime öğretimini destekleyici bir niteliğe sahiptir.

Bu çalışma “Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarında yer alan söz varlığı öğeleri nelerdir ve bu söz varlığı öğelerinin kullanım sıklığı nedir?” problem cümlesine istinaden gerçekleştirilmiştir.

Çalışmanın amacı ise Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarında yer alan söz varlığı öğelerini ve bu söz varlığı öğelerinin kullanım sıklığını tespit etmektir.

Bu probleme ve amaca istinaden çalışmanın araştırma sorularına ilişkin çeşitli sonuçlara ulaşılmıştır. Tespit edilen söz varlığı unsurlarına ve bunların sıklıklarına yönelik sonuçlar aşağıda yer almaktadır.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki okuma kitaplarında yer alan söz varlığı unsurlarının sayısına yönelik sonuçlar şöyledir:*

A1, A2, B1 ve B2 dil seviyelerine yönelik her seviyede, birbirinden bağımsız beşer kitap olmak üzere Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde toplam 20 okuma kitabı bulunmaktadır. Araştırma neticesinde bu kitaplarda yer alan söz varlığı unsurları ve bunların sıklığı şu şekildedir:

**Tablo 109. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki Toplam ve Farklı Sözcüklerin, İkillemelerin, Deyimlerin ve Atasözlerinin Sayısı**

Seviye	Temel Sözcükler		Deyimler		İkillemeler		Atasözleri	
	Toplam	Farklı	Toplam	Farklı	Toplam	Farklı	Toplam	Farklı
A1	4323	866	34	28	5	4	0	0
A2	4865	892	62	21	11	8	0	0
B1	7162	1370	140	74	20	8	0	0
B2	7866	1537	193	99	32	21	0	0

Tablo 109'a göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 866 farklı temel sözcük 4323 kez, A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 892 farklı temel sözcük 4865 kez, B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 1370 farklı temel sözcük 7162 kez, B2 seviyesindeki 1537 farklı temel sözcük 7866 kez kullanılmıştır. Buna göre farklı ve toplam temel sözcük kullanımında A1 ve A2 dil seviyesindeki okuma kitaplarının birbiriyle paralellik göstermesiyle birlikte B1 ve B2 dil seviyesindeki okuma kitapları da birbirine yakın sonuçlar vermektedir. Bu durum Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'nin (2009, s. 20) de -dil yeterlilikleri birbirinden farklı olmakla birlikte- A1 ve A2 dil seviyesini “*Temel Düzey Kullanıcı*” B1 ve B2 dil seviyesini ise “*Ara Düzey Kullanıcı*” şeklinde “*bir bütün olarak*” ele almasıyla açıklanabilir. Bununla birlikte B1 seviyesindeki hem farklı hem de toplam temel sözcük sayısının A1 ve A2'den anlamlı olacak şekilde fazla olması ya da bu denli bir artışın yaşanması yine Diller İçin Avrupa Ortak Önerileri Çerçevesi Metni'ne (2009, s. 20) göre B1 seviyesinin dil öğretiminde bir eşik olarak görülmesiyle açıklanabilir.

“Dil öğrenen bir bireyin öncelikle ihtiyaçlarını karşılamak üzere ilk öğreneceği sözcükler isimler sonrasında ise fiillerdir” (Açık, 2013, s. 11). Dolayısıyla dil öğrenme ihtiyacına cevap vermesi için hazırlanan okuma kitaplarında da isimlerin ve fiillerin diğer söz varlığı unsurlarına nazaran daha fazla olması olağan bir durumdur. Kaldı ki bu çalışmanın sonucunda da isim ve fiillerin oluşturduğu temel sözcüklerin diğer söz varlığı unsurlarına kıyasla daha fazla kullanıldığı tespit edilmiştir. Bu sonuç, diğer söz varlığı çalışmalarıyla da uyumluluk göstermektedir.

Tablo 109’a göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 28 farklı deyim 34 kez, A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 21 farklı deyim 62 kez, B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 74 farklı deyim 140 kez, B2 seviyesindeki 99 farklı deyim 193 kez kullanılmıştır. Toplam deyim kullanımında seviyeler arasında belirgin bir artış söz konusuysen farklı deyim kullanımında A1’den A2’ye geçişte bir azalma görülmektedir. Deyimler, dilin anlam zenginliği ortaya koyan yapılardır. Bu sebeple dil seviyesi arttıkça kullanılan farklı deyimlerin de artması dil öğrencisini hedef dilin anlam zenginliğine yaklaştıracaktır. Kaldı ki deyimlerin kültürün bir parçası ve dil öğretiminin de bir kültür öğretimi olduğu (Boylu, 2014; Özbay, 2009) düşünüldüğünde yabancılara Türkçe öğretiminde deyimlerin öğretimi ayrı bir önem kazanmaktadır. Nitekim Aksan’ın (2015, s. 82) hedef dilin deyimleri öğrenilmediği müddetçe dil öğrenme çabasının daima eksik kalacağını belirtmesi de deyimlerin dil öğretimindeki önemini kanıtlar niteliktedir.

Tablo 109’a göre A1 seviyesindeki okuma kitaplarında 4 farklı ikileme 5 kez, A2 seviyesindeki okuma kitaplarında 8 farklı ikileme 11 kez, B1 seviyesindeki okuma kitaplarında 8 farklı ikileme 20 kez, B2 seviyesindeki 21 farklı ikileme 32 kez kullanılmıştır. Okuma kitaplarında kullanılan toplam ikileme sayısı seviyeler arasında sürekli artış göstermekle birlikte farklı ikileme kullanımında seviyeler arası geçişte A2’den B1’e geçişte ne bir artış ne de bir azalış söz konusudur. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi Metni’nin dil öğretiminde B1’i bir eşik olarak görmesine dayanarak dil öğrencilerin bu eşiği atlayabilmesi için A2’den B1’e geçişte anlamlı bir farklılık olması gerekmektedir.

İkilemeler, anlatımı kolaylaştırdığı gibi öğrenmeyi de kolaylaştırıcı niteliktedir (Göçen, 2016, s. 44). Aynı zamanda oluşturuluş şekilleri itibarıyla dilin yapısal ve anlamsal zenginliğini de yansıtmaktadır. Bu sebeple ikilemelerin metinlerde daha sık

yer alması, dil öğrencisinin ikilemelerin kolaylaştırıcı niteliğinden faydalanıp dilin yapısal ve anlamsal zenginliğine ulaşabilmesini sağlayacaktır.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan temel sözcüklerin hangileri olduğuna yönelik sonuçlar şöyledir:*

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ni oluşturan farklı seviyelerdeki 20 okuma kitabında kullanılan temel sözcüklerin toplam sıklık değeri 24212'dir. A1, A2, B1 ve B2 seviyelerinde en sık kullanılan ilk 20 temel sözcük şu şekildedir:

**Tablo 110. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre En Sık Kullanılan 20 Temel Sözcük**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
bir	100	ve	191	ve	227	bir	260
ve	93	bir	142	bir	189	ve	208
çok	84	çok	113	de	161	i-	140
gel-	63	de	74	sonra	130	ol-	128
anne	62	git-	73	bu	129	de	122
ben	57	bu	72	bey	107	bu	118
de	54	dede	72	i-	103	de-	94
i-	52	bey	71	çok	76	çok	89
var	51	ben	63	o	66	başla-	72
o	49	gel-	56	git-	59	gel-	72
bu	46	o	53	için	56	sonra	72
mi	44	sonra	52	de-	54	gör-	64
de-	42	var	52	ol-	52	kamp	63
bisiklet	40	biz	51	arkadaş	51	o	54
git-	39	mi	47	gel-	48	yer	53
sonra	37	için	43	baba	46	için	50
baba	36	amca	42	başla-	46	daha	49
bavul	36	i-	42	şey	46	arkadaş	45
doktor	35	ne	40	telefon	46	mezar	44
siz	32	harita	37	ben	43	bul-	43

Tablo 110'dan hareketle seviyelere göre en sık kullanılan 20 temel sözcük incelendiğinde *bir, ve, çok, gel-, de, i-, o, bu, sonra* sözcüklerinin bütün seviyelerde en sık kullanılan sözcükler arasında olduğu görülmektedir. Bunların haricinde ise *ben, de-, git-, için* sözcüklerinin dört dil seviyesinin üçünde en sık kullanılan temel sözcükler arasında olduğu anlaşılmaktadır. Bu sözcüklerden *bir, ve, gel-, o, bu, ben, de-,* 1961 ve 1963'te yapılan yazılı Türkçe çalışmasında da ilk 20 temel sözcük arasında yer almaktadır (Pierce'den akt. Aksan, 1982, s. 23-24).

2003 yılında ortaya konan Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü'ndeki ilk 20 sözcüğe bakıldığında ise 14 sözcüğün Tablo 110 ile aynı olduğu sadece *yap-*, *gibi*, *al-*, *kendi*, *ile*, *ama* sözcüklerinin bu çalışmadan elde edilen en sık 20 temel sözcükle uyumluluk göstermediği anlaşılmaktadır (Göz, 2019, s. 211).

Tablo 110'da tespit edilen temel sözcükler, Türkçenin yabancı dil olarak öğretimine yönelik hazırlanan okuma kitaplarına dair yapılan söz varlığı çalışmalarıyla da benzerlik göstermektedir (Bayrak Gökkaya, 2022; Göçen ve Aydın, 2021; Göçen ve Çakır, 2022; Göçen ve Çiçek, 2022; Göçen, Gökmen, Şahin ve Çelebi, 2020; Göçen, Gümüş, Kışla ve Güdek, 2020; Göçen, Şen ve Duman, 2020; Göker ve Göçen, 2021).

Tablo 110'da tespit edilen temel sözcükler, Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi için hazırlanmış ders kitaplarına dair yapılan söz varlığı çalışmalarıyla da uyumluluk göstermektedir (Arslan, 2014; Aydın, 2015; Aydın ve Açık, 2017; Bozkurt, 2015; Bulundu, 2022; Çelik, 2014; Çınar ve İnce, 2015; Çiçek, 2015; Hayran, 2019; Göçen, 2016; Göçen ve Buluş, 2022; Gökmen, 2021; Güvendik, 2019; Köktürk, 2021; Mustafaoğlu, 2018; Özdemirel, 2017; Serin, 2017; Yahşi, 2020).

Sonuç olarak Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde en sık kullanılan temel sözcükler hem yazılı Türkçenin en sık kullanılan temel sözcükleriyle hem de yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders ve okuma kitaplarında en sık kullanılan temel sözcüklerle uyumludur. Dolayısıyla Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ndeki temel sözcükler, dil öğrencisinin karşılaşma ihtimali en yüksek olan temel sözcükleri barındırdığı için dil öğretimini pekiştirecek niteliktedir.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan deyimlerin hangileri olduğuna yönelik sonuçlar şöyledir:*

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ni oluşturan farklı seviyelerdeki 20 okuma kitabında kullanılan deyimlerin toplam sıklık değeri 429'dur. A1, A2, B1 ve B2 seviyelerinde en sık kullanılan ilk 20 deyim şu şekildedir:

**Tablo 111. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre En Sık Kullanılan 20 Deyim**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
bir araya							
gelmek	2	haber vermek	9	karar vermek	11	karar vermek	18
geç kalmak	2	ziyaret etmek	8	haber vermek	5	fark etmek	11
hoş geldiniz	2	hoş geldiniz	6	hoş geldiniz	5	yola çıkmak	9
röntgen çekmek	2	mutlu olmak	5	mesaj bırakmak	5	haber vermek	7
servis yapmak	2	özür dilemek	5	tehdit etmek	5	iple çekmek	6
şaka yapmak	2	söz vermek	5	yola çıkmak	4	aklına gelmek	4
acil şifalar dilemek	1	hoş bulduk	3	ders vermek	3	ucundan tutmak	4
canı sıkılmak	1	iyi ki	3	fark etmek	3	gözlerine inanamamak	4
elinden almak	1	fark etmek	2	göz atmak	3	kamp yapmak	4
film çekmek	1	izin almak	2	göz kırpmak	3	nefes almak	4
fren yapmak	1	kilo almak	2	gurur duymak	3	yelken açmak	4
hayal kurmak	1	sağ olmak	2	not almak	3	geri dönmek	3
hoş bulduk	1	zarar vermek	2	tehdit edilmek	3	göz atmak	3
işe almak	1	destek olmak	1	ziyaret etmek	3	gözüne ilişmek	3
iyi etmek	1	dua etmek	1	ad vermek	2	hayal kırıklığına uğramak	3
izin almak	1	iz bırakmak	1	davaya bakmak	2	parmaklarını yemek	3
kusura bakmamak	1	rahat etmek	1	dikkati çekmek	2	sıcak bakmak	3
ne kadar özür dilemek	1	sözünü tutmak	1	farkında olmak	2	baş etmek	2
rahat olmak	1	uykusu gelmek	1	geri almak	2	davet etmek	2
		yol bulmak	1	göz göze gelmek	2	dikkatini çekmek	2

Tablo 111'den hareketle seviyelere göre en sık kullanılan 20 deyim incelendiğinde bütün seviyelerde yer alan bir deyim kullanılmadığı tespit edilmiştir. Bu durum seviyeler arası geçişte farklı deyimlere çok sık yer verildiğini göstermektedir.

Yılmaz Atagül (2015, s. 130-133), 50 öğreticinin katılımıyla yabancılara Türkçe öğretiminde en sık kullanılan 150 deyimini tespit etmiştir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde en sık kullanılan 20 deyimden sadece göz

*atmak* ve *sıcak bakmak* deyimleri Yılmaz Atagül'ün (2015) çalışmasıyla uyumluluk göstermektedir.

Tablo 111'de yer alan *hoş geldiniz, hoş bulduk, sağ ol, davet etmek, ziyaret etmek, karar vermek, izin almak*, deyimleri Göçen ve Aydın'ın (2021, s. 116) Çocuk Hikâyeleri Dizisi'ni inceleyen çalışmasında; *özür dilemek, haber vermek, zarar vermek, ad vermek* deyimleri Göçen, Yazıcı ve Kaldırım'ın (2020, s. 13) çalışmasında; *geri dönmek, bir araya gelmek, gurur duymak, şaka yapmak* deyimleri ise Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama'nın (2020, s. 122) çalışmasında sıklığı yüksek olan deyimlerdir. Bu gibi örnekler çoğaltılabilir. Bundan hareketle Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan deyimlerin diğer okuma kitaplarında kullanılan deyimlerle örtüştüğünü söylemek mümkündür.

Göçen ve Aydın'ın (2021, s. 116) okuma kitaplarını inceleyen çalışmasına göre A1-A2 seviyesinde kullanıldığı tespit edilen *fotoğraf çekmek, kamp yapmak, davet etmek, kendine gelmek, piknik yapmak* deyimlerinin bu çalışmada ilk kez B2; *karar vermek, göz kırpmak, gurur duymak, baş sallamak, geri dönmek* deyimlerinin ise bu çalışmada ilk kez B1 seviyesinde kullanıldığı saptanmıştır.

Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama'nın (2020, s. 130) okuma kitaplarını inceleyen çalışmasına göre ilk kez A2 seviyesinde kullanıldığını tespit edilen *gücü yetmek* deyiminin bu çalışmada ilk kez B2; ilk kez B1 seviyesinde kullanıldığı tespit edilen *bir araya gelmek, şaka yapmak, hayal kurmak* deyimlerinin ise bu çalışmada ilk kez A1 seviyesinde kullanıldığı saptanmıştır.

Bu çalışmada ilk kez B1 seviyesinde kullanılan *ders vermek* deyimini; Yedi İklim yabancılar için Türkçe ders kitabında ilk kez B2, İstanbul yabancılar için Türkçe ders kitabında ilk kez C1, Gazi yabancılar için Türkçe ders kitabında ilk kez A2 seviyesinde kullanılırken Yeni Hitit ve İzmir yabancılar için Türkçe ders kitaplarında ise hiç yer almamaktadır (Gündoğdu, 2019, s. 195). Yine bu çalışmada ilk kez B1 seviyesinde kullanılan *karar vermek* deyimini; İstanbul yabancılar için Türkçe ders kitabında ilk kez C1, Gazi yabancılar için Türkçe ders kitabında ilk kez A2, İzmir yabancılar için Türkçe ders kitabında ise ilk kez A1 seviyesinde kullanılırken Yedi İklim ve Yeni Hitit ders kitaplarında ise hiç kullanılmamıştır (Gündoğdu, 2019, s. 210).

Yukarıdaki karşılaştırmalara istinaden yabancılar için Türkçe öğretiminde hangi deyimlerin hangi seviyede öğretileceği konusunda bilinçli bir tercih olmamakla birlikte



ilgili kitap yazarlarının inisiyatifine bağılı bir durum olduğu görülmektedir. Herhangi bir deyim, kitabın içeriğine bağılı olarak ilk kez farklı bir seviyede kullanılabilir fakat A1 ile B1, B2 ve C1'in öğrenme birikimi, yeterliliği düşünöldüğünde aralarında çok uzun bir mesafenin olduğu unutulmamalıdır. Bu sebeple gerek bu çalışmada gerekse sözü edilen diğer çalışmalarda yabancılara Türkçe öğretiminde deyimlerin öğrenciye aktarımı noktasında ortak bir hareket, bilinçli bir tercih olmadığı anlaşılmaktadır.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan ikilemelerin hangileri olduğuna yönelik sonuçlar şöyledir:*

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ni oluşturan farklı seviyelerdeki 20 okuma kitabında kullanılan ikilemelerin toplam sıklık değeri 68'dir. A1, A2, B1 ve B2 seviyelerinde kullanılan ikilemeler şu şekildedir:

**Tablo 112. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyelere Göre Kullanılan İkilemeler**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
güle güle	2	güle güle	2	sık sık	4	yavaş yavaş	4
hızlı hızlı	1	sıkı sıkı	2	tek tek	4	zaman zaman	4
				kendi			
iç içe	1	uzun uzun	2	kendine	3	çıkır çıkmaz	2
renk renk	1	koşa koşa	1	yan yana	3	irili ufaklı	2
		kova kova	1	arada sırada	2	kendi kendine	2
		sık sık	1	bir bir	2	mışıl mışıl	2
		yavaş yavaş	1	ara sıra	1	tek tek	2
		zaman zaman	1	sıkı sıkı	1	alır almaz	1
						ayrı ayrı	1
						bırakır	
						bırakmaz	1
						bol bol	1
						doya doya	1
						gelen giden	1
						gelir gelmez	1
						güle eğlene	1
						ışıl ışıl	1
						küçük küçük	1
						şaşkın şaşkın	1
						uzun uzun	1
						ürkek ürkek	1
						yara yara	1

Tablo 112'ye göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde birbirinden farklı 33 ikileme kullanılmıştır. İkilemeler gerek anlatımı kuvvetlendirici

yönüyle gerekse oluşturuluş biçimleriyle dilin zenginliğini ortaya koyan yapılardır. Türkçede en çok oluşturulan ikilemeler ise aynı sözcüğün tekrar etmesiyle yapılmaktadır. Okuma kitaplarında kullanılan ikilemelere bakıldığında A1 ve A2 seviyesinde kullanılan bütün ikilemelerin aynı sözcüğün tekrar etmesiyle oluştuğu anlaşılmaktadır. Nitekim hem A1 ve A2'nin temel dil düzeyi olduğu hem de kullanılan ikilemelerin günlük hayatta karşılaşıma ihtimalinin yüksek olduğu düşünüldüğünde bu durum, ikilemelerin öğretimine dair bir başlangıç olarak metinlerde yer aldığını düşündürmektedir.

Tablo 112'de, ilk olarak B1 seviyesinde farklı bir yolla oluşturulan ikilemenin kullanılmasının yanında B2 seviyesinde bu şekilde oluşturulan ikilemelerin daha da arttığı görülmektedir. Nitekim B1 seviyesinde kullanılan *ara sıra, arada sırada* ikilemelerinin yakın anlamlı kelimelerin kullanılmasıyla oluşturulduğu; B2 seviyesinde ise *çıkır çıkmaz, alır almaz, bırakır bırakmaz, gelir gelmez* ikilemelerinin zarf fiil ekiyle biri olumlu biri olumsuz aynı kelimenin tekrar kullanılmasıyla oluşturulduğu; yine B2 seviyesinde *güle eğlene* ikilemesinin yakın anlamlı kelimelerin kullanılmasıyla oluşturulduğu anlaşılmaktadır.

Tablo 112'ye göre, Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde ilk kez B1 seviyesinde kullanılan *kendi kendine, yan yana, arada sırada, bir bir, ara sıra, sıkı sıkı* ikilemeleriyle birlikte ilk kez B2 seviyesinde kullanılan *çıkır çıkmaz, bol bol, gelir gelmez, şaşkın şaşkın, uzun uzun* ikilemelerinin Göker ve Göçen'in (2021, s. 443-444) incelediği orta ve ileri düzeydeki okuma metinlerinde de kullanıldığı görülmektedir. Bununla birlikte bu çalışmada A1 ve A2 seviyesinde kullanıldığı tespit edilen *güle güle, sık sık, yavaş yavaş* gibi ikilemelerin Göçen ve Aydın'ın (2021, s. 115) incelediği temel düzeydeki okuma metinlerinde de kullanıldığı anlaşılmaktadır.

Tablo 112'de okuma kitaplarında kullanıldığı tespit edilen *güle güle, iç içe, renk renk, uzun uzun, koşa koşa, sık sık, yavaş yavaş, zaman zaman, tek tek, yan yana, arada sırada, bir bir, ara sıra, irili ufaklı, ayrı ayrı, bol bol, doya doya, küçük küçük, şaşkın şaşkın* ikilemelerinin yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış farklı ders kitaplarındaki ikilemeleri inceleyen Yabancı'nın (2020) tespit ettiği ikilemelerle aynı olduğu görülmektedir. Bununla birlikte bu çalışmada tespit edilen *kova kova, mışıl mışıl, güle eğlene* ikilemeleri hariç diğer bütün ikilemelerin yabancılara Türkçe

öğretimi için hazırlanmış farklı ders kitaplarını söz varlığı açısından inceleyen Göçen'in (2016) çalışmasında da tespit edildiği görülmektedir.

Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan ikilemelerin gerek diğer okuma kitaplarını gerekse ders kitaplarını inceleyen söz varlığı çalışmalarıyla uyumlu olduğu anlaşılmaktadır.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde kullanılan atasözlerinin hangileri olduğuna yönelik sonuçlar şöyledir:*

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'ni oluşturan 20 okuma kitabının hiçbirinde atasözü kullanılmamıştır. Atasözleri; her milletin kendi deneyimleriyle oluşturduğu, toplumun dünya görüşünü, yaşayış biçimini yansıttığı gibi o toplumun kültür tarihiyle ilgili önemli ipuçları veren yapılarıdır (Aksan, 1982, s. 40). Bunun yanı sıra sadece aynı dili konuşanların değil aynı kültürü paylaşanların ortak anlamlar yüklediği unsurlardır. Atasözlerinin bu nitelikleri göz önünde bulundurulduğunda dil öğrencisinin zorlanacağı en muhtemel söz varlığı unsurlarından biridir. Dolayısıyla Avrupa Diller İçin Ortak Öneriler Çerçevesi Metni'nin temel düzey olarak kabul ettiği A1 seviyesinde atasözlerinin kullanımı beklenen bir durum değildir. Nitekim A1 seviyesi hedef dilin bir nevi giriş kapısı mahiyetindedir. Çelik (2019, s. 152-153) de atasözü öğretimi için A1'in çok erken olduğunu ifade ederken sıklığı yüksek olan atasözlerinin A2 dil seviyesinden itibaren öğretilmesi gerektiğini belirtir. Nitekim bu çalışmada incelemeye tâbi olan A2 seviyesindeki okuma kitaplarında da atasözü kullanılmamıştır. Kaldı ki farklı okuma kitaplarının söz varlığını inceleyen çalışmalarda (Göçen ve Aydın, 2021; Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama, 2020; Göçen, Yazıcı ve Kaldırım, 2020) da A1, A2, B1, B2 seviyelerinde hiçbir atasözünün kullanılmadığı görülmektedir.

Yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış farklı ders kitaplarını inceleyen çalışmalarda (Göçen, 2016; Hayran, 2019) A2 seviyesinden itibaren atasözlerine yer verildiği tespit edilmiştir. Sözü edilen çalışmalarda B1 ve B2 seviyesinde atasözlerinin sıklığı artarken Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 ve B2 seviyesinde de hiçbir atasözü kullanılmamıştır. Dil öğretimini pekiştirebilmesi için okuma kitaplarının ders kitaplarını destekleyici nitelikte olması gerekir. Bu sebeple atasözü öğretimi için bilinçli ve planlı bir şekilde A2 seviyesinden başlamak kaydıyla B1 ve B2 seviyesinde daha sık kullanımlara ihtiyaç duyulmaktadır.

*Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan söz varlığı unsurlarına yönelik sonuçlar şöyledir:*

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde seviyeler arasında farklı ve yeni olarak kullanılan söz varlığı unsurlarının sıklığına ilişkin veriler şu şekildedir:

**Tablo 113. Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Söz Varlığı Unsurlarının Sıklığı**

Sözcükler	Toplam	Farklı	Sözcük Kat Sayısı
Temel Sözcükler	8496	2724	0,320
Deyimler	309	184	0,595
İkilemeler	48	33	0,687
Atasözleri	0	0	0
Toplam	8853	2941	0,332

Tablo 113'e göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin tamamında birbirinden farklı 2724 temel sözcük toplam 8496 kez kullanılmıştır. Bununla birlikte incelemeye tâbi tutulan okuma setinde 184 farklı deyim toplam sıklık değerinin 309 olduğu tespit edilmiştir. Aynı zamanda okuma setinde 33 farklı ikileme 48 kez kullanılmışken atasözlerine ise hiç yer verilmediği görülmektedir. Buna göre Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde toplam 2941 farklı sözcük 8853 kez metinlerde yer almıştır.

Tablo 113'e göre temel sözcüklerin 0,320; deyimlerin 0,595; ikilemelerin ise 0,687 sözcük kat sayısına sahip olduğu saptanmıştır. Dolayısıyla Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde birbirini en sık tekrar eden söz varlığı unsurları temel sözcükler, deyimler ve ikilemeler şeklinde sıralanmaktadır. Bir başka ifadeyle temel sözcükler, deyimlere ve ikilemelere; deyimler ise ikilemelere kıyasla birbirini daha çok tekrar etmiştir.

Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde farklı ve yeni olarak kullanılan söz varlığı unsurlarının hangileri olduğu önceki başlıklarda belirtildiği için tekrara düşmemek adına bu bölümde gösterilmemiştir. Ancak Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde farklı ve yeni olarak kullanılan temel sözcüklerin hangileri olduğuna EK E'den, farklı ve yeni olarak kullanılan deyimlerin hangileri olduğuna Tablo 106'dan, farklı ve yeni olarak kullanılan ikilemelerin hangileri olduğuna ise Tablo 108'den ulaşılabilir.

## ÖNERİLER

- Bu çalışmanın ve diğer söz varlığı çalışmalarının sözcük havuzu karşılaştırıldığında yazılı Türkçenin sıklığı yüksek olan temel sözcüklerinin kullanıldığı ve bu noktada çalışmalardan elde edilen sonuçların birbiriyle uyumlu olduğu görülmektedir. Fakat A2 seviyesinden itibaren öğretimine başlanması tavsiye edilen ve ders kitaplarında da A2'den itibaren kullanılmaya başlanan atasözlerinin B1 ve B2 seviyesine ait toplam 10 kitapta hiç kullanılmadığı tespit edilmiştir. Ders kitaplarında olduğu gibi okuma kitaplarında da basit yapıdaki atasözlerinin kullanımı dil öğrencisinin hedef dilin anlam derinliğini, geçmişini anlamasına katkı sağlayacaktır.
- Bu çalışma neticesinde Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde, her seviyede ikilemelerin kullanıldığı tespit edilmiştir. Her ne kadar diğer söz varlığı unsurlarına nazaran ikilemeler sayıca çok az olsa da seviye arttıkça kullanılan ikilemelerin de sıklığı artmıştır. Fakat ikilemeyi, incelenen kitaplar özelinde ele alacak olursak A1 seviyesinde Acil, Kayıp Bavul ve Saklambaç kitaplarında hiç kullanılmadığı; A2 seviyesinde ise Gizemli Harita, Komşumuz Ahmet Amca, Peribacaları kitaplarında sadece birer ikilemeye yer verildiği görülmektedir. Anlatımı ve öğretimi kolaylaştırmak, dilin hem yapısal hem de anlam zenginliğini aktarabilmek için ikilemelerin daha sık kullanılması faydalı olacaktır.
- Bu çalışmadan elde edilen sonuçlar ve diğer çalışmaların sonuçları birbiriyle kıyaslandığında gerek okuma gerekse ders kitaplarında deyimlerin aktarımında hangi seviyede hangi deyimlerin öğretileceği konusunda bilinçli bir tercih olmadığı görülmektedir. Bu sebeple yabancılara Türkçe öğretimine yönelik bir deyim havuzunun oluşturulması deyimlerin öğretiminde rehber olması adına önem arz etmektedir.
- Söz varlığı çalışmaları, ortaya koyduğu somut veriler ile öğreticinin dersi planlamasına da imkân sağladığı için özelde sözcük öğretimini genelde ise dil öğretimini daha nesnel bir boyuta taşımaktadır. Somut verilere dayanarak öğretim sürecini bilimsel bir zeminde yürütmek maksadıyla yabancılara

Türkçe öğretiminde söz varlığı çalışmaları arttırılmalıdır. Aynı zamanda söz varlığı çalışmaları sadece ders materyalleriyle sınırlı kalmamalıdır. O materyallerle öğretim gören öğrencilerin de söz varlığını tespit eden çalışmaların artması daha nesnel bir sözcük havuzunun oluşmasını sağlayacaktır.

## KAYNAKÇA

- Açık, F.** (2013). *Temel Türkçe (A1-A2) İçin Söz Dağarcığı Tespit Denemesi*. Gazi Üniversitesi, Türkçe Eğitimi Bölümü. Abdurrahman Güzel için Armağan Kitabı, Akçağ Yayınları.
- Adıgüzel, M.S.** (2004). *Türkçe Öğretim Yöntemleri*. Ankara: Yeryüzü Yayınevi.
- Aksan, D.** (1979). *Her Yönüyle Dil - Ana Çizgileriyle Dilbilim 1* (2. bs.). Ankara: TDK Yayınları.
- Aksan, D.** (1982). *Her Yönüyle Dil - Ana Çizgileriyle Dilbilim 3*. Ankara: TDK Yayınları.
- Aksan, D.** (2002). *Anadilimizin Söz Denizinde*. Ankara: Bilgi Yayınevi.
- Aksan, D.** (2004). *Türkçenin Söz Varlığı* (3. bs.). Ankara: Engin Yayınevi.
- Aksan, D.** (2015). *Her Yönüyle Dil-Ana Çizgileriyle Dilbilim*. Ankara: TDK Yayınları.
- Aksoy, Ö.A.** (1988a). *Atasözleri Sözlüğü*. İstanbul: İnkılap Yayınevi.
- Aksoy, Ö.A.** (1988b). *Deyimler Sözlüğü*. İstanbul: İnkılap Yayınevi.
- Altunbay, M.** (2022). Dil edinimi kuramları bağlamında kelime öğretimi. M. Çifçi (Ed.), *Türkçe Öğretiminde Söz Varlığı Üzerine İncelemeler* (ss. 13-29), Ankara: TDK Yayınları.
- Arslan, N.** (2014). *Yabancılara Türkçe öğretimi ders kitaplarında söz varlığı unsurlarının incelenmesi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Karadeniz Teknik Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Trabzon.
- Avrupa Konseyi** (2013). *Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi*. Almanya: Telc GmbH.
- Avrupa Konseyi** (2021). *Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni: Öğrenme, Öğretme ve Değerlendirme*. Strasbourg.
- Aydın, E.** (2021a). Telkin Yöntemi'nin dil öğretimindeki yeri ve yabancılara Türkçe öğretimindeki durumu. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, 2(2), 9-18.
- Aydın, E.** (2021b). Yabancılar için hazırlanmış Türkçe okuma kitaplarının okunabilirlik durumları. *Uluslararası Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Dergisi*, 4(2), 205-226.

- Aydın, M. & Açıık, F.** (2017). TÖMER kitaplarındaki kelime varlığı. *International Journal of Language Academy*, 5(1), 337-348.
- Aydın, M.** (2015). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kullanılan ders ve okuma kitaplarındaki kelime sıklığı ve seviyelere göre sözcük hazinesi çalışması*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Aytaş, G.** (2022). Kelime hazinesini geliştirmede önem verilmesi gereken hususlar. M. Çifçi (Ed.), *Türkçe Öğretiminde Söz Varlığı Üzerine İncelemeler* (ss. 257-269), Ankara: TDK Yayınları.
- Banarlı, N.S.** (2016) *Türkçenin Sırları* (16. bs.). İstanbul: Kubbealtı Neşriyatı.
- Banguoğlu, T.** (1974). *Türkçenin Grameri*. İstanbul: Baha Matbaası.
- Barın, E.** (2003). Yabancılara Türkçenin öğretiminde temel söz varlığının önemi. *TÜBAR, XIII*, 311-317.
- Baş, B.** (2006). *1985-2005 yılları arasında çocuk edebiyatı sahasında yazılmış tahkiyeli metinlerin söz varlığı üzerine bir araştırma*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Baş, B.** (2010). Söz varlığının oluşumu ve gelişiminde çocuk edebiyatının rolü. *TÜBAR, XXVII*, 137-159.
- Baş, B.** (2011). Söz varlığı ile ilgili çalışmalarda kullanılacak ölçütler. *TÜBAR, XXIX*, 27-61.
- Baş, B. & Karadağ, Ö.** (2012). Söz varlığı üzerine yurt dışında ve Türkiye’de yapılan temel araştırmalar. *Milli Eğitim*, 193, 81-105.
- Bayrak Gökkaya, T.** (2022). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde kullanılan hikâye kitaplarının söz varlığı açısından değerlendirilmesi: Salih hikâye serisi örneği*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kırşehir.
- Biçer, N.** (2019). Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde eğitim ortamları, eğitim ortamlarında kullanılan ders kitapları, materyaller, eğitim teknolojileri. İ. Erdem, B. Doğan & H. Altunkaya (Ed.), *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi* (ss. 201-222), Ankara: Pegem Akademi.
- Bilgin, B.** (2020). *Yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan hikâye kitaplarının söz varlığı açısından değerlendirilmesi: Yunus Emre Enstitüsü Çocuk Hikâyeleri Dizisi örneği A1-A2* (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Tokat.



- Boylu, E.** (2014). Dil-kültür ilişkisi ve İran’da Türkçe öğretimine etkisi. *Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi Sosyal ve Ekonomik Araştırmalar Dergisi*, 2014(4), 19-28.
- Bozkurt, B.** (2015). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde orta seviye (B1-B2 düzeyi) hedef sözcük belirleme çalışması*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Marmara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, İstanbul.
- Bulundu, A.C.** (2022). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde seviyelere göre öncelikli söz varlığı -derlem temelli bir uygulama-*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). İnönü Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Malatya.
- Cooper, T.C.** (1998.) Teaching idioms. *Foreign Language Annals*. 31(2), 255-266.
- Crystal, D.** (2015). *Dillerin Katli* (3. bs). İstanbul: Profil Yayıncılık.
- Çelik, M.E.** (2019). Türkçe kalıplaşmış sözlerin (atasözü, deyim, ikileme, kalıp söz) öğretimi. E. Boylu ve L. İltar (Ed.), *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Politika, Program, Yöntem ve Öğretim* (ss. 147-167). Ankara: Pegem Akademi Yayınları.
- Çelik, S.** (2014). *Yabancı dil olarak Almanca ve Türkçe öğretimi A1 ve A2 seviyesindeki ders kitaplarında kullanılan söz varlığının karşılaştırılması*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Marmara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, İstanbul.
- Çınar, İ. & İnce, B.** (2015). Türkçe ve Türk Kültürü ders kitaplarındaki söz varlığına derlem temelli bir bakış. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 3(1), 198-209.
- Çiçek, M.** (2015). Avrupa dil programı sözcük setleri ile yabancılara Türkçe öğretimi kitaplarındaki sözcüklerin karşılaştırılması: Yunus Emre Enstitüsü Türkçe öğretim seti A1 ders kitabı örneği. *International Journal of Language Academy*, 3(2), 216-231.
- Demir, C.** (2016). Türkçe eğitim-öğretim programları ve kişisel söz varlığı. *Millî Eğitim*, 210, 141-161.
- Durmuş, M.** (2013). Türkçenin yabancılara öğretimi: sorunlar, çözüm önerileri ve yabancılara Türkçe öğretiminin geleceğiyle ilgili görüşler. *Adıyaman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 11, 207-228.
- Ergin, M.** (2009). *Türk Dil Bilgisi*. İstanbul: Bayrak Basım/Yayım/Tanıtım.
- Eroğlu, S.** (2022). *Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerdeki akademik Türkçe söz varlığı ile akademik Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Sakarya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Sakarya.

- Erol, S.** (2021). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde söz varlığı ve sözcük öğretimi üzerine bir değerlendirme: 1981-2021 lisansüstü tezler. *Aydın TÖMER Dil Dergisi*, 6(1), 103-120.
- Gerring, J.** (2007). *Case study research: Principles and practices*. New York: Cambridge University Press.
- Göçen, G. & Aydın, E.** (2021). Yabancılar için hazırlanmış Türkçe okuma kitaplarındaki söz varlığı: Çocuk Hikâyeleri Dizisi A1-A2 örneği. *Uluslararası Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Dergisi*, 4(1), 93-126.
- Göçen, G. & Buluş, F.** (2022). Yabancılar için “Hayat Boyu Türkçe” ders kitaplarında yer alan söz varlığı unsurları. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, (Ö1), 70-87.
- Göçen, G. & Çakır, G.** (2022). Yabancılar için hazırlanmış “Yenisey (C1+)” Türkçe okuma kitabında yer alan söz varlığı öğeleri. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, (Ö1), 189-225.
- Göçen, G. & Çiçek, M.** (2022). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış “Salih Hikâye Seti”nde yer alan söz varlığı unsurları. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, 3(2), 82-96.
- Göçen, G.** (2016). *Yabancılar için hazırlanan Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazılı anlatımlarındaki söz varlığı*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Sakarya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Sakarya.
- Göçen, G., Gökmen, H., Şahin, B. & Çelebi, M.** (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan fiillerin incelenmesi. *Akademik Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 105, 146-172.
- Göçen, G., Gümüş, B., Kışla, C. ve Güdek, G.** (2020). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanan okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin incelenmesi. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, 1(1), 33-63.
- Göçen, G., Karabulut, G., Yıldız Memiş, N. ve Darama, M.** (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan ikileme, deyim ve atasözlerinin kullanım sıklığı ve seviyelere göre dağılımı. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 8(2), 112-142.
- Göçen, G., Şen, B. ve Duman, S.** (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarındaki isim soylu kelimelerin kullanım sıklığı. *TÜRÜK Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi*, 21, 46-73.

- Göçen, G., Yazıcı, K. & Kaldırım, G.** (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında ikilemeler, deyimler ve atasözleri: Anadolu ve Dede Korkut Hikâye Setleri. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 5(1), 1–38.
- Göğüş, B.** (1978). *Orta Dereceli Okullarımızda Türkçe ve Yazın Eğitimi*, Ankara: Gül Yayınevi.
- Göker, M. & Göçen, G.** (2021). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde kullanılan okuma kitaplarındaki söz varlığı öğelerinin incelenmesi. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (Ö10), 407-446.
- Gökmen, H.** (2021). *Yabancılar için Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı: Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi Yabancılar için Türkçe Öğretim Seti örneği*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, İstanbul.
- Göz, İ.** (2019). *Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü*. (2. Bs.). Ankara: TDK Yayınları.
- Gün, M. & Şimşek, R.** (2017). Yabancılar Türkçe öğretiminde kullanılan hikâye kitaplarının incelenmesi: Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretimi A1-A2 Hikâye Seti Örneği. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 5(3), 502-517.
- Gündoğdu, İ.** (2019). *Kültürler arası iletişim yaklaşımı açısından Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde kullanılan ders kitaplarındaki deyimler*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Samsun.
- Güneş, F.** (2013). Kelimelerin gücü ve zihinsel sözlük. *Siirt Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 1, 1-30.
- Güvendik, T.** (2019). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde dil-kültür ilişkisi bağlamında yazınsal metinlerin temel söz varlığı açısından incelenmesi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Nevşehir.
- Güzel, A. & Barın E.** (2020). *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi* (3. bs.). Ankara: Akçağ Yayınları.
- Hayran, T.** (2019). *Yabancılar Türkçe öğretiminde kullanılan ders kitaplarında söz varlığına yönelik bir inceleme*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Burdur.
- Hengirmen, M.** (1983). *Güvâhî-Pendnâme*, Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları.
- Hengirmen, M.** (1998). *Türkçe Dilbilgisi* (3. bs.). Ankara: Engin Yayınevi.

- Hengirmen, M.** (1999). *Dilbilgisi ve Terimleri Sözlüğü*. Ankara: Engin Yayınları.
- Hengirmen, M.** (2007). *Deyimler Sözlüğü*. Ankara: Engin Yayınları
- İmer, K., Kocaman, A. & Özsoy, A. S.** (2011). *Dilbilim Sözlüğü*. İstanbul: Boğaziçi Üniversitesi Yayınları.
- İpek Eğilmez, N.** (2010). *İlköğretim Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığının ilköğretim dördüncü sınıf öğrencilerinin yazılı anlatımlarına aktarımı*. (Yayınlanmamış Doktora Tezi). Uludağ Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Bursa.
- Johanson, L.** (2002). *Türk Dillerinin Coğrafyası*. Ankara: Grafiker Yayınları.
- Kaplan, M.** (1996). *Kültür ve Dil* (9. bs.). İstanbul: Dergâh Yayınları.
- Karadağ, Ö.** (2005). *İlköğretim I. kademe öğrencilerinin kelime hazinesi üzerine bir araştırma*. (Yayınlanmamış Doktora Tezi). Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Karatay, H.** (2020). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde söz varlığı ve geliştirilmesi. H. Karatay (Ed.), *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi El Kitabı* (ss. 253-270). Ankara: Pegem Akademi Yayınları.
- Kılıç, T.** (2017). *Yedi İklim Türkçe ve İstanbul Yabancılar İçin Türkçe öğretim setlerindeki filimsilerin kullanım sıklığının belirlenmesi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Nevşehir.
- Korkmaz, Z.** (2003). *Türkiye Türkçesi Grameri Şekil Bilgisi*. Ankara: TDK Yayınları.
- Köktürk, F.** (2021). *Yabancılar Türkçe ve İngilizce öğretimi ders kitaplarındaki söz varlığının durumu ve öğretimi*. (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Yıldız Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Kurudayıoğlu M. & Karadağ Ö.** (2005). Sözcük hazinesi çalışmaları açısından sözcük kavramı üzerine bir değerlendirme. *Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 25(2), 293-307.
- Kurudayıoğlu, M.** (2005), *İlköğretim II. kademe öğrencilerinin kelime hazinesi üzerine bir araştırma*. (Yayınlanmamış Doktora Tezi). Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- MEB Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü** (2009). *Diller için Avrupa ortak başvuru metni öğrenme-öğretme-değerlendirme*, 158.
- Memiş, M.** (2018). Kelime hazinesi ve yabancı dilde kelime öğretimi üzerine. *Turkish Studies - Educational Sciences*, 13(19), 1273-1289.

- Mustafaoğlu, R.** (2018). *Yabancı dil olarak İngilizce ve Türkçe öğretimi A1 ve A2 seviyesindeki ders kitaplarının söz varlığı bakımından karşılaştırılması*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Oğuz, B.** (2019). Geçici koruma altındaki yabancılara Türkçe öğretimi. E. Boylu ve L. İltar (Ed.), *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Politika, Program, Yöntem ve Öğretim* (ss. 239-265). Ankara: Pegem Akademi Yayınları.
- Onan, B.** (2009). Eklemeli dil yapısının Türkçe öğretiminde oluşturduğu bilişsel (kognitif) zeminler. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 6(11), 237-264.
- Onan, B.** (2013). *Dil Eğitiminin Temel Kavramları*. Ankara: Nobel Yayınevi.
- Onan, B.** (2016). Söz varlığı terminolojisi üzerine bir analiz çalışması. *Milli Eğitim*, 210, 11-29.
- Ölker, G.** (2011). *Yazılı Türkçenin kelime sıklığı sözlüğü (1945-1950)*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Selçuk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Konya.
- Ömeroğlu, E.** (2020). *Yabancılara Türkçe Öğretimi Konu Alanı Ders Kitabı İncelemesi*. Ankara: Nobel Yayınları.
- Özbay, M. & Melanlioğlu, D.** (2008a). Türkçe eğitiminde kelime hazinesinin önemi. *Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 5(1), 30-45.
- Özbay, M. & Melanlioğlu, D.** (2008b). Kelime öğretiminde örnekleme önemi ve Divanü Lügat-it Türk. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 5(10), 49-59.
- Özbay, M.** (2002). Kültür aktarımı açısından Türkçe Öğretimi. *Türk Dili*, 602, 112-120.
- Özbay, M.** (2009). *Türkçe Özel Öğretim Yöntemleri I*. Ankara: Öncü Kitap.
- Özdemirel, A. Y.** (2017). *Yabancı dil olarak Türkçe ve İngilizce ders kitaplarındaki sözcüklerin kullanım sıklığı bağlamında değerlendirilmesi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Pilav, S.** (2008). *Üniversite birinci sınıf öğrencilerinin söz varlığı üzerine bir araştırma*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Porzig, W.** (2018). *Dil Denen Mucize*. Ankara: TDK Yayınları.

- Serin, N.** (2017). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders kitapları ile bu kitapları kullanan öğrencilerin söz varlığının karşılaştırılması*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Atatürk Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Erzurum.
- Sever, S.** (2000). *Türkçe Öğretimi ve Tam Öğrenme*. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Şenyiğit, Y.** (2020). *Yabancılar Türkçe öğretiminde sözlü dilin kelime sıklığı ve A1-A2 seviye sözlüğü*. (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Sakarya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Sakarya.
- Şimşek, N. D.** (2015). Yabancılar Türkçe öğretimi ders kitaplarındaki metinlerin ilişkisel söz varlığı açısından değerlendirilmesi. *International Journal of Science Culture and Sport*, 3, 809-827.
- Şimşek, P.** (2011). *Yabancılar Türkçe öğretiminde okuma metinleri ve yardımcı kitaplar*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Afyon Kocatepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Afyon.
- Tanın, R.** (2004). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde sözcük bilgisi ve öğretimi. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Taştan, C. & Çelik, Z.** (2017). *Türkiye’de Suriyeli Çocukların Eğitimi Güçlükler ve Öneriler*. Ankara: Eğitim-Bir-Sen Stratejik Araştırmalar Merkezi.
- Tekin, E. & Baş, B.** (2019). Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi kitaplarında atasözü ve deyimlerin öğretim stratejileri. *Dil Eğitimi ve Araştırmaları Dergisi*, 5(2), 157-171.
- Tiryaki, E. N. & Zini, H.** (2022). Yabancılar Türkçe öğretiminde paragraf yazmada teknoloji kullanımı. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (30), 85-105.
- Türkiye Maarif Vakfı** (2020). *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı*. (2. bs.). İstanbul: Matsis Matbaa.
- Vardar, B.** (2002). *Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü*. İstanbul: Multilingual Yayınları.
- Yabacı, L. N.** (2020). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi kitaplarında ikilemelerin yapı, işlev ve anlam açısından değerlendirilmesi*. (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi). Hacettepe Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.

- Yahşi, Ö.** (2020). *Yabancılara Türkçe öğretiminde temel düzey söz varlığını belirleme: Yabancılar için hazırlanan Türkçe ders kitapları ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazılı ve sözlü anlatım uygulamalarına dayalı söz varlığı.* (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sakarya.
- Yıldırım, A. & Şimşek, H.** (2006). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri.* Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Yılmaz Atagül, Y.** (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde atasözleri ve deyimlerin sıklık analizi. *Turkish Studies - International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, 10(7), 1021-1036.
- Yılmaz Atagül, Y.** (2016). *Yabancı dil olarak Türkçe atasözü ve deyim öğretiminde film ve hikâye tekniklerinin etkililik düzeyleri açısından karşılaştırılması.* (Yayımlanmamış Doktora Tezi). Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sakarya.

## EKLER

### EK A: Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A1 Seviyesinde Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	100	tanış-	5	kahvaltı	2	hediye	1
ve	93	teşekkür et-	5	kahvaltı yap-	2	henüz	1
çok	84	üç	5	kaldır-	2	hesap	1
gel-	63	yardım et-	5	kalem	2	hız	1
anne	62	yaz	5	kalmak	2	hızlan-	1
ben	57	adam	4	kapalı	2	hızlı	1
de	54	ağrı-	4	kapat-	2	hızlıca	1
i-	52	akıllı	4	karışıklık	2	hikâye	1
var	51	bahçe	4	kaybet-	2	hizmet	1
o	49	beyefendi	4	kayıt	2	hoca	1
bu	46	birçok	4	kendi	2	hoşça kal-	1
mi	44	birkaç	4	kez	2	ılık	1
de-	42	birlikte	4	kırk	2	iç	1
bisiklet	40	bunlar	4	kız kardeş	2	iç hastalıkları	1
git-	39	bütün	4	kim	2	içmek	1
sonra	37	çarp-	4	kimse	2	iğne	1
baba	36	çay	4	kirlen-	2	ikinci	1
bavul	36	danışma	4	kontrol	2	ikram et-	1
doktor	35	dayı	4	kötü	2	ilaç	1
siz	32	dede	4	kulak	2	ilerle-	1
şimdi	31	dur-	4	kurs	2	ilginç	1
ne	30	eğlen-	4	kurum	2	imzala-	1
bey	29	eski	4	lekeli	2	incelemek	1
kız	29	galiba	4	lokanta	2	inşaat	1
yok	29	gece	4	makine	2	inşallah	1
iste-	27	geçen	4	memur	2	isim	1
bak-	26	göz	4	meslek	2	iş yeri	1
iyi	26	gülümse-	4	mevsim	2	iyi ol-	1
ol-	26	hanım	4	muayene	2	iyice	1
biz	25	hasta bakıcı	4	müdür yardımcısı	2	izin iste-	1
arkadaş	23	hava yolu	4	mühendislik	2	izin ver-	1
çocuk	23	hepsi	4	neden	2	kadın	1
hasta	23	heyecanlı	4	numara	2	kahkaha at-	1



tamam	23	ileride	4	numaralı	2	kal-	1
ad	22	insan	4	oyun oyna-	2	kaldırım	1
ama	22	işte	4	önceki	2	kapan-	1
bekle-	22	kalabalık	4	pantolon	2	kararlaştırıl-	1
gömlek	21	kol	4	para	2	kardeş	1
al-	20	mavi	4	parmak	2	karşılaş-	1
park	20	mutlu	4	saklambaç	2	katıl-	1
ara-	19	oku-	4	sarı-	2	katlı	1
bul-	19	orada	4	siyah	2	kazan-	1
evet	19	oraya	4	sohbet et-	2	kesinlikle	1
onlar	19	oyna-	4	sorumlu	2	kır	1
gül-	18	oyuncak	4	söyle-	2	kıta	1
küçük	18	öğrenci	4	sözcük	2	kimlik	1
sen	18	öyle	4	şekerli	2	kira	1
yine	18	pek	4	şoför	2	kiralama	1
ev	17	pembe	4	şura	2	koca	1
genç	17	saç	4	tak-	2	kocaman	1
masa	17	sahip	4	tanım	2	kolay	1
saat	17	sandalye	4	tarif	2	kollu	1
sev-	17	sevin-	4	taşın-	2	koltuk	1
uçak	17	son	4	tedavi	2	komşu	1
doğru	17	staj	4	terzi	2	kontrol et-	1
amca	16	su	4	trafik	2	konuşma	1
biraz	16	sür-	4	trafik kazası	2	konuşmak	1
hastane	16	süre	4	ulaş-	2	kullan-	1
için	16	şey	4	ulaşım	2	kullanılabil-	1
yap-	16	toplantı	4	unut-	2	kumaş	1
acil	15	zayıf	4	uyan-	2	kurtul-	1
gör-	15	ağla-	3	uzak	2	kuzen	1
kafe	15	anlam	3	uzat-	2	küçüklük	1
ön	15	arka	3	ücret	2	lacivert	1
yeni	15	arkadaş ol-	3	üzgün	2	leke	1
bil-	14	az	3	vakit	2	levha	1
daha	14	babacık	3	yarın	2	lise	1
hayır	14	bacak	3	yatay	2	lokum	1
hemen	14	bankacı	3	ye-	2	marka	1
ayak	13	bardak	3	yemek yap-	2	merak	1
belediye	13	biri	3	yolcu	2	meraklı	1
güzel	13	boşluk	3	yorgun	2	metro	1
iş	13	bölüm	3	yukarı	2	meyve suyu	1
önce	13	bu arada	3	yüz (sayı)	2	muallim	1
saçlı	13	burası	3	açık	1	muayene et-	1
yaş	13	buyur-	3	ada	1	mutlu ol-	1
akşam	12	büro	3	adet	1	mutsuz	1

bana	12	çanta	3	affet-	1	mühendis	1
konuş-	12	çevre	3	ağız	1	müze	1
yer	12	çıkış	3	ağrı kesici	1	ne zaman	1
bina	11	dakika	3	akıl	1	neler	1
bura	11	devam et-	3	akşama kadar	1	neyse	1
büyük	11	diğer	3	alçıya al-	1	normal	1
değil	11	dik-	3	alerji	1	nöbetçi	1
dışarı	11	döviz	3	alet	1	o sırada (zaman)	1
düşün-	11	ebe	3	alışveriş	1	olay	1
oda	11	erkek	3	alışveriş merkezi	1	ora	1
ona	11	erken	3	almak	1	oradan	1
sor-	11	gez-	3	altı	1	orası	1
tatil	11	göster-	3	aman	1	orta boy	1
tekrar	11	götür-	3	ameliyat et-	1	orta boylu	1
yan	11	hanımefendi	3	anlatma	1	orta şekerli	1
yıl	11	hediye et-	3	anons	1	oynan-	1
adres	10	her	3	araç	1	öğle	1
beş	10	iç-	3	arama	1	öğretici	1
iki	10	içecek	3	artık	1	öğretmenlik	1
okul	10	kaçta	3	aşçı	1	önemli	1
otur-	10	kahkaha	3	ateş	1	öp-	1
peki	10	kalk-	3	ay (zaman)	1	özle-	1
postane	10	kaza	3	ayakkabı	1	pahalı	1
şaşır-	10	kelime	3	ayrıca	1	pansiyon	1
teyze	10	kıyafet	3	babaanne	1	parfüm	1
uzun	10	kitap	3	bakabil-	1	pastane	1
yanında	10	konu	3	bakıcı	1	peçete	1
zaman	10	koy-	3	baklava	1	pedal	1
anlat-	9	kuaför	3	bakmak	1	perşembe	1
boylu	9	market	3	balık	1	planla-	1
çık-	9	metre	3	banka	1	polis	1
en	9	nazik	3	basit	1	pota	1
gir-	9	öğren-	3	basketbol	1	radyoloji	1
kısa	9	pasaport	3	baş örtüsü	1	rahat	1
lütfen	9	pijama	3	bazı	1	rahatsız etmek	1
müdür	9	problem	3	bebeklik	1	rica et-	1
sıcak	9	rahatla-	3	beden	1	sabaha doğru	1
ver-	9	renk	3	beğen-	1	sabaha kadar	1
yanlış	9	sakin	3	bekar	1	sade	1
bin-	8	sakin ol-	3	benze-	1	sadece	1
bisikletçi	8	saray	3	beraber	1	sakal	1
dön-	8	sat-	3	beslenme	1	saklan-	1
dün	8	servis	3	bıçak	1	salı	1
getir-	8	seyret-	3	bırak-	1	sallan-	1

görevli	8	sıkıl-	3	biberli	1	sanki	1
gün	8	sıra (zaman)	3	bilgi	1	sar-	1
kızıl	8	sohbet	3	binme	1	satıcı	1
kişi	8	soyadı	3	birden	1	satın al-	1
merak et-	8	şaka	3	birinci	1	satmak	1
nasıl	8	şapka	3	boğaz	1	say-	1
nerede	8	tabak	3	boş	1	sayı	1
oğul	8	tabii	3	boy	1	seç-	1
on	8	taksi	3	boya-	1	seslen-	1
otel	8	tanı-	3	boyalı	1	seyahat et-	1
sana	8	tedavi et-	3	bu yüzden	1	sıkı	1
tamamla-	8	temizlik	3	buçuk	1	sınıf	1
acil servis	7	tepsi	3	bulma	1	sıra (dizgi)	1
ağaç	7	terzilik	3	bulmak	1	sırt	1
araba	7	top	3	buradan	1	sil-	1
başka	7	topla-	3	büyü-	1	sipariş	1
bugün	7	tut-	3	cam	1	sobe	1
buluş-	7	üniversite	3	cami	1	soğuk	1
cevap	7	veya	3	ceket	1	soğuk algınlığı	1
çalış-	7	yakın	3	cep telefonu	1	sorun ol-	1
çünkü	7	yara	3	cevap ver-	1	söylemek	1
el	7	yaşa-	3	cumartesi	1	sus-	1
fabrika	7	yaşlı	3	çabuk ol-	1	süs	1
garson	7	yatak	3	çalışmak	1	şakacı	1
geç-	7	yemek ye-	3	çarşamba	1	şanslı	1
gibi	7	yeşil	3	çatal	1	şanssız	1
işaretle-	7	yorul-	3	çay bardağı	1	şarj	1
kahve	7	yüksek	3	çek-	1	şekerli kahve	1
kapı	7	zor	3	çeşitli	1	şikayet	1
kat	7	aç-	2	çevir-	1	şiş	1
mahalle	7	aile	2	çorap	1	şişe	1
merhaba	7	alo	2	dar	1	şöyle	1
merkez	7	alt	2	defa	1	takıl-	1
yarım	7	ambulans	2	demek	1	taksici	1
yaz-	7	ameliyat	2	den-	1	taksimetre	1
yirmi	7	anlamak	2	deniz	1	tam	1
yol	7	anlaş-	2	derece	1	tamir et-	1
yürü-	7	annecik	2	devlet	1	tamirci	1
abi	6	ara	2	dikkat et-	1	tansiyon	1
an	6	aşağı	2	dinlenmek	1	taraf	1
başla-	6	ayır-	2	direksiyon	1	tavan	1
beyaz	6	az sonra	2	diye	1	tecrübe	1
bit-	6	bank	2	doğ-	1	tedavi etmek	1
böyle	6	bant	2	doğum günü	1	tedavi ol-	1

burada	6	beklemek	2	dokuz	1	tehlikeli	1
canım	6	belki	2	doldur-	1	tek başına	1
dışarı çık-	6	beri	2	dost	1	teknik	1
durum	6	bile	2	dök-	1	telaşlı	1
dükkan	6	bol	2	dökül-	1	telefon numarası	1
eş	6	bulmaca	2	dördüncü	1	temiz	1
hadi	6	buluşmak	2	dört	1	temizle-	1
hangi	6	burun	2	duvar	1	temmuz	1
hava	6	cuma	2	duy-	1	terle-	1
hemşire	6	çağır-	2	düğme	1	teşekkür	1
herkes	6	çağrı	2	dünya	1	tişört	1
içeri	6	çal-	2	düzeltil-	1	titiz	1
in-	6	çıkmaq	2	efendim	1	toplamak	1
kaybol-	6	çocukluk	2	eğlence	1	torun	1
kırmızı	6	çöz-	2	eğlenceli	1	tuvalet	1
ofis	6	denemek	2	eh	1	tuzlu	1
oyun	6	deyim	2	elbise	1	Türk kahvesi	1
öğretmen	6	dikey	2	elbiseli	1	uç-	1
sabah	6	dikiş	2	elektrik	1	ulaşma	1
seçenek	6	dinlenme	2	emekli	1	uzan-	1
şehir	6	diz	2	emin	1	uzman	1
şirket	6	dolaş-	2	erkek kardeş	1	üç yüz	1
telefon	6	dondurma	2	ertesı	1	üçüncü	1
üst	6	durmak	2	ev hanımı	1	üret-	1
vişne suyu	6	düz	2	evlen-	1	üzere	1
anı	5	ebeveyn	2	evli	1	üzerinde	1
anla-	5	eğlenme	2	fakülte	1	üzerine	1
aynı	5	emekli ol-	2	farklı	1	üzül-	1
bilgisayar	5	form doldur-	2	fazla	1	vazo	1
cümle	5	genellikle	2	futbol	1	ve benzeri	1
dinle-	5	giy-	2	garsonluk	1	yaklaş-	1
düş-	5	giyimli	2	gelecek	1	yaklaşık	1
eşleştire-	5	gözlü	2	genel	1	yalnız	1
etkinlik	5	güvenlik	2	gerek-	1	yapmak	1
		güvenlik					
etraf	5	görevlisi	2	gerekli	1	yapraklı	1
görsel	5	havaalanı	2	geri	1	yaralan-	1
hala (akraba)	5	havuz	2	giriş	1	yaralı	1
hastalık	5	her gün	2	giysi	1	yardım	1
hatırla-	5	her zaman	2	gömlekli	1	yardım etmek	1
hep	5	heyecan	2	göre	1	yaşam	1
incele-	5	hiç	2	görüş-	1	yaşasın	1
kadar	5	hiç kimse	2	görüşmek	1	yavrum	1
karşı	5	hobi	2	grip	1	yaz tatili	1

kırık	5	hostes	2	güneş	1	yorucu	1
komik	5	hoş	2	günlük	1	yönlendir-	1
kork-	5	ısı	2	güven-	1	yudum	1
röntgen	5	ışık	2	haber	1	yurt dışı	1
sağ	5	ile	2	haklı	1	yuva	1
sarı	5	ileri	2	hallet-	1	yüz-	1
sokak	5	ilgilen-	2	hangisi	1		
sol	5	kaç	2	hayat arkadaşı	1		
şu	5	kağıt	2	hazırlan-	1		

---

**EK A1: Acil (A1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
doktor	35	problem	3	ayır-	1	kapalı	1
hasta	23	sana	3	ayrıca	1	karşılaş-	1
anne	21	servis	3	bakabil-	1	kırmızı	1
ve	20	tedavi et-	3	bakıcı	1	kısa	1
çok	19	yara	3	basit	1	kimlik	1
genç	16	ambulans	2	başka	1	koca	1
acil	15	ameliyat	2	başla-	1	kolay	1
bir	15	an	2	bekle-	1	koltuk	1
hastane	15	anlam	2	beslenme	1	konu	1
kız	15	anlamak	2	bina	1	kullan-	1
var	15	aşağı	2	birinci	1	kurtul-	1
ayak	12	birçok	2	birkaç	1	levha	1
gel-	10	bit-	2	birlikte	1	mavi	1
küçük	10	biz	2	boğaz	1	merak et-	1
iste-	9	bölüm	2	boşluk	1	meraklı	1
oda	9	bul-	2	böyle	1	merhaba	1
ad	8	burun	2	bu arada	1	meslek	1
bak-	8	büyük	2	bulmaca	1	muayene et-	1
bu	8	canım	2	bunlar	1	normal	1
için	8	çal-	2	burada	1	nöbetçi	1
şimdi	8	çık-	2	burası	1	numara	1
acil servis	7	çıkış	2	bütün	1	oku-	1
mi	7	daha	2	cevap	1	on	1
ne	7	de-	2	cümle	1	orada	1
o	7	deyim	2	çağır-	1	otur-	1
tamam	7	doğru	2	çeşitli	1	öğle	1
yok	7	en	2	çevre	1	öğretmen	1
baba	6	ev	2	çıkamak	1	radyoloji	1
biraz	6	getir-	2	çöz-	1	rahat	1
durum	6	gör-	2	çünkü	1	rahatla-	1
git-	6	göz	2	değil	1	sabah	1
hemen	6	güzel	2	demek	1	sabaha doğru	1
hemşire	6	hayır	2	dışarı	1	sabaha kadar	1
i-	6	herkes	2	dinlenmek	1	saç	1
kat	6	iç-	2	doldur-	1	sandalye	1
ben	5	iş	2	dön-	1	sar-	1
hastalık	5	işaretle-	2	dördüncü	1	sarı	1
kırık	5	kalem	2	duy-	1	sat-	1
okul	5	kelime	2	düşün-	1	sayı	1
ol-	5	kendi	2	el	1	sevin-	1
röntgen	5	kulak	2	eşleştir-	1	sıkı	1

adres	4	lütfen	2	etkinlik	1	sırt	1
ağrı-	4	muayene	2	farklı	1	siz	1
beş	4	ön	2	fazla	1	soğuk algınlığı	1
bey	4	parmak	2	galiba	1	soyadı	1
bura	4	sağ	2	genel	1	süre	1
gece	4	sakin ol-	2	gerek-	1	şiş	1
hasta bakıcı	4	sarı-	2	gerekli	1	tam	1
kapı	4	seçenek	2	gibi	1	tansiyon	1
kol	4	sıra (zaman)	2	gömlek	1	tecrübe	1
konuş-	4	sol	2	götür-	1	tedavi etmek	1
kork-	4	sonra	2	grip	1	tedavi ol-	1
ona	4	şoför	2	gül-	1	tehlikeli	1
onlar	4	tamamla-	2	gün	1	telaşlı	1
oyuncak	4	tedavi	2	güven-	1	telefon	1
önce	4	trafik kazası	2	her zaman	1	telefon	1
sen	4	tut-	2	heyecan	1	numarası	1
şaşır-	4	üst	2	hız	1	terle-	1
ver-	4	yanında	2	hızlıca	1	trafik	1
yan	4	yardım et-	2	hiç	1	ulaş-	1
yaş	4	yine	2	hikâye	1	uzat-	1
ağla-	3	yorgun	2	hoca	1	üçüncü	1
ama	3	yukarı	2	hoca	1	üzgün	1
bacak	3	zor	2	iç	1	vazo	1
bil-	3	açık	1	hastalıkları	1	yakın	1
çalış-	3	adet	1	iğne	1	yap-	1
çanta	3	affet-	1	iki	1	yapmak	1
çocuk	3	ağz	1	ikinci	1	yaralı	1
de	3	ağrı kesici	1	ilgilen-	1	yardım	1
dede	3	akşam	1	in-	1	yaşlı	1
evet	3	al-	1	incele-	1	yaz-	1
gir-	3	alçıya al-	1	incelemek	1	yorucu	1
görevli	3	alerji	1	insan	1	yorul-	1
iyi	3	alt	1	iyi ol-	1	yönlendir-	1
kahve	3	altı	1	izin ver-	1	yudum	1
kaza	3	ameliyat et-	1	kaç	1	zaman	1
masa	3	anlatma	1	kadar	1		
peki	3	ateş	1	kağıt	1		
				kalabalık	1		
				kaldır-	1		

**EK A2: Bisiklet (A1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bisiklet	40	sür-	3	an	1	ile	1
baba	22	tanış-	3	annecik	1	ileri	1
bir	22	teyze	3	artık	1	ilerle-	1
ve	22	top	3	ayır-	1	inşaat	1
i-	18	yer	3	bahçe	1	izin iste-	1
de-	17	ad	2	bakmak	1	kahvaltı	1
ben	16	adam	2	basketbol	1	kaldır-	1
var	16	akıllı	2	bazı	1	kaldırım	1
anne	14	anlat-	2	beğen-	1	kalk-	1
amca	13	ara	2	bekar	1	kapalı	1
çok	12	arka	2	beri	1	kat	1
ev	12	arkadaş ol-	2	beş	1	katlı	1
o	12	aynı	2	binme	1	kır	1
park	12	bank	2	birden	1	kira	1
sonra	11	beyaz	2	biri	1	konu	1
arkadaş	10	bil-	2	birkaç	1	kuzen	1
mi	10	biraz	2	bit-	1	lise	1
yeni	10	böyle	2	biz	1	muallim	1
bu	9	bul-	2	boş	1	mutlu	1
çocuk	9	cevap	2	boyalı	1	mühendis	1
de	9	çarp-	2	bulmaca	1	nasıl	1
dışarı	9	çevre	2	burası	1	nerede	1
bisikletçi	8	dikey	2	büyük	1	oda	1
evet	8	diz	2	canım	1	oku-	1
gel-	8	el	2	cevap ver-	1	ol-	1
oğul	8	emekli ol-	2	cuma	1	on	1
sen	8	en	2	cumartesi	1	oraya	1
yok	8	gülümse-	2	cümle	1	oyun oyna-	1
bana	7	güzel	2	çağır-	1	öğren-	1
kişi	7	hediye et-	2	çarşamba	1	öğretici	1
mahalle	7	hiç kimse	2	çevir-	1	özle-	1
ne	7	ileride	2	çık-	1	para	1
yap-	7	incele-	2	çıkmaq	1	pedal	1
ağaç	6	iş	2	çöz-	1	perşembe	1
al-	6	işaretle-	2	çünkü	1	pota	1
bak-	6	iyi	2	denemek	1	renk	1
bugün	6	kahvaltı yap-	2	devlet	1	saçlı	1
dışarı çık-	6	karşı	2	direksiyon	1	sağ	1
dükkan	6	kız kardeş	2	doğum günü	1	sakal	1
git-	5	kim	2	dost	1	salı	1
hala (akraba)	5	kimse	2	dur-	1	satıcı	1



içeri	5	konuş-	2	dün	1	seçenek	1
kız	5	makine	2	düşün-	1	sıcak	1
okul	5	mavi	2	elektrik	1	sınıf	1
ön	5	memur	2	emekli	1	sohbet et-	1
sev-	5	merak et-	2	erkek kardeş	1	sol	1
sokak	5	merhaba	2	erken	1	son	1
yıl	5	mühendislik	2	etkinlik	1	sus-	1
yürü-	5	ona	2	etraf	1	şaşır-	1
bin-	4	oyna-	2	ev hanımı	1	şu	1
dayı	4	öğrenci	2	evli	1	tamir et-	1
doğru	4	öğretmen	2	fakülte	1	tamirci	1
eski	4	peki	2	futbol	1	tek başına	1
fabrika	4	sarı	2	geçen	1	teknik	1
hayır	4	sor-	2	getir-	1	tekrar	1
küçük	4	süre	2	gez-	1	temmuz	1
sana	4	şapka	2	gibi	1	tut-	1
staj	4	şehir	2	görevli	1	unut-	1
şimdi	4	şey	2	görüş-	1	uzan-	1
abi	3	tak-	2	göster-	1	uzman	1
bura	3	tamamla-	2	götür-	1	üniversite	1
daha	3	tanı-	2	hadi	1	ver-	1
değil	3	taşın-	2	haklı	1	yaklaş-	1
dön-	3	uzun	2	hangi	1	yapraklı	1
düş-	3	üç	2	hatırla-	1	yaralan-	1
geç-	3	üst	2	hava	1	yardım et-	1
gir-	3	veya	2	hediye	1	yaşa-	1
gör-	3	yakın	2	henüz	1	yaşasın	1
görsel	3	yan	2	her	1	yavrum	1
iki	3	yanlış	2	herkes	1	yaz	1
iste-	3	yaş	2	heyecan	1	yeşil	1
kapı	3	yatak	2	heyecanlı	1	yine	1
kırmızı	3	yatay	2	hızlan-	1	yirmi	1
onlar	3	yol	2	hızlı	1	yorul-	1
otur-	3	aç-	1	hizmet	1	yurt dışı	1
önce	3	akşam	1	için	1		
seyret-	3	ama	1	ilaç	1		

**EK A3: Her Zamanki Kafede (A1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	27	öğretmen	3	benze-	1	kumaş	1
ve	23	sakin	3	beş	1	küçüklük	1
de	22	sohbet	3	bey	1	leke	1
çok	19	şimdi	3	bıçak	1	lokum	1
gömlek	19	tabak	3	bırak-	1	lütfen	1
anne	17	tamam	3	biberli	1	merak	1
ben	16	tekrar	3	birçok	1	meslek	1
o	16	tepsi	3	biri	1	meyve suyu	1
kafe	15	terzilik	3	birkaç	1	mutlu ol-	1
masa	13	topla-	3	bit-	1	mutsuz	1
gül-	12	uçak	3	boya-	1	neler	1
var	11	yan	3	böyle	1	neyse	1
bu	10	yeni	3	bu arada	1	o sırada (zaman)	1
git-	10	yok	3	bu yüzden	1	olay	1
de-	9	araba	2	bunlar	1	on	1
iste-	9	az	2	buyur-	1	orta şekerli	1
müdür	9	beyaz	2	cam	1	öğretmenlik	1
arkadaş	8	bin-	2	canım	1	öp-	1
i-	8	birlikte	2	ceket	1	öyle	1
ol-	8	bol	2	cuma	1	pahalı	1
saçlı	8	cevap	2	cümle	1	pantolon	1
yine	8	çarp-	2	çalışmak	1	para	1
garson	7	çocukluk	2	çatal	1	peçete	1
gel-	7	dikiş	2	çay bardağı	1	peki	1
iyi	7	dur-	2	çek-	1	renk	1
mi	7	düş-	2	çıkış	1	sade	1
sonra	7	evet	2	çünkü	1	sadece	1
teyze	7	gibi	2	dar	1	sallan-	1
ama	6	giy-	2	defa	1	sana	1
anlat-	6	giyimli	2	değil	1	sandalye	1
boyulu	6	gör-	2	devam et-	1	sarı	1
kısa	6	gülümse-	2	diğer	1	satın al-	1
onlar	6	güzel	2	dikkat et-	1	satmak	1
uzun	6	hadi	2	dök-	1	seç-	1
vişne suyu	6	havuz	2	dökül-	1	seçenek	1
anı	5	hobi	2	dört	1	seslen-	1
biz	5	hostes	2	düğme	1	sevin-	1
doğru	5	için	2	düzeltil-	1	sıra (dizgi)	1
getir-	5	insan	2	eğlence	1	sil-	1
iş	5	kahkaha	2	eğlenceli	1	sipariş	1
kızıl	5	kırmızı	2	eh	1	sohbet et-	1

komik	5	kıyafet	2	elbise	1	sorun ol-	1
sen	5	kirlen-	2	elbiseli	1	söyle-	1
al-	4	kurs	2	erkek	1	su	1
bak-	4	lekeli	2	ertesi	1	sür-	1
başla-	4	merak et-	2	eşleştir-	1	süs	1
bil-	4	mutlu	2	etkinlik	1	şapka	1
		müdür					
bul-	4	yardımcısı	2	etraf	1	şekerli kahve	1
büyük	4	nasıl	2	ev	1	şey	1
çay	4	nazik	2	garsonluk	1	şikayet	1
el	4	neden	2	geç-	1	şişe	1
gün	4	öğren-	2	geçen	1	tabii	1
hepsi	4	önce	2	genç	1	takıl-	1
kahve	4	saç	2	geri	1	tamamla-	1
ne	4	sahip	2	gömlekli	1	tanı-	1
pek	4	sat-	2	görsel	1	tavan	1
pembe	4	siyah	2	göster-	1	temiz	1
sev-	4	siz	2	götür-	1	temizle-	1
toplantı	4	sor-	2	hallet-	1	temizlik	1
ad	3	şaşıır-	2	hanımefendi	1	tişört	1
bahçe	3	şekerli	2	havaalanı	1	titiz	1
bana	3	terzi	2	hayır	1	toplamak	1
bankacı	3	üst	2	her	1	tuzlu	1
bardak	3	ver-	2	her zaman	1	Türk kahvesi	1
başka	3	yanında	2	hesap	1	uzat-	1
biraz	3	yanlış	2	hoşça kal-	1	uç	1
çalış-	3	yap-	2	iç	1	üret-	1
daha	3	yardım et-	2	iç-	1	üzerinde	1
dik-	3	yaş	2	içmek	1	üzerine	1
dinle-	3	adam	1	iki	1	üzül-	1
düşün-	3	akıl	1	ikram et-	1	yardım etmek	1
eğlen-	3	akşam	1	in-	1	yaşlı	1
fabrika	3	aman	1	incele-	1	yaz-	1
hatırla-	3	annecik	1	işaretle-	1	ye-	1
hemen	3	ara-	1	işte	1	yer	1
hep	3	ay (zaman)	1	kadın	1	yıl	1
içecek	3	ayak	1	kahkaha at-	1	yüksek	1
konuş-	3	aynı	1	kalabalık	1	yürü-	1
koy-	3	baklava	1	kapan-	1	zayıf	1
kuaför	3	banka	1	katıl-	1	zor	1
küçük	3	baş örtüsü	1	kelime	1		
ona	3	bebeklik	1	kız	1		
otur-	3	beden	1	kollu	1		

**EK A4: Kayıp Bavul (A1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bavul	36	otur-	3	almak	1	işte	1
gel-	27	pasaport	3	anlat-	1	kağıt	1
ben	15	pijama	3	anons	1	kahvaltı	1
bir	15	saçlı	3	araç	1	kaybet-	1
git-	14	saray	3	ayakkabı	1	kazan-	1
uçak	14	son	3	az	1	kez	1
siz	13	taksi	3	baba	1	kırk	1
sonra	13	telefon	3	babaanne	1	kıta	1
çok	12	yanında	3	bana	1	kıyafet	1
saat	12	yap-	3	başka	1	kiralama	1
bekle-	11	yaz-	3	başla-	1	kontrol et-	1
ama	10	adres	2	belki	1	konu	1
ve	10	anla-	2	beraber	1	konuş-	1
akşam	9	az sonra	2	beri	1	konuşmak	1
de	9	bant	2	beş	1	kork-	1
ol-	9	bile	2	bey	1	lacivert	1
tamam	9	boylu	2	beyaz	1	marka	1
şimdi	8	burada	2	bilgi	1	masa	1
bu	7	buyur-	2	bin-	1	mavi	1
bul-	7	çağrı	2	biraz	1	metre	1
dün	7	doğru	2	birçok	1	metro	1
ne	7	dolaş-	2	birkaç	1	mutlu	1
o	7	erken	2	bit-	1	müze	1
otel	7	form doldur-	2	boşluk	1	nazik	1
al-	6	galiba	2	boy	1	ne zaman	1
bak-	6	gez-	2	bölüm	1	numara	1
kaybol-	6	gör-	2	böyle	1	oda	1
ofis	6	gözlü	2	bu arada	1	on	1
şirket	6	güvenlik	2	bugün	1	oradan	1
ad	5	güvenlik görevlisi	2	bulmak	1	oraya	1
ara-	5	güzel	2	bunlar	1	orta boy	1
bilgisayar	5	hanım	2	buradan	1	orta boylu	1
çık-	5	hanımefendi	2	camı	1	önemli	1
de-	5	hep	2	cevap	1	öyle	1
iyi	5	heyecanlı	2	cümle	1	pantolon	1
sabah	5	için	2	çabuk ol-	1	parfüm	1
tatil	5	iş	2	çalış-	1	peki	1
yarım	5	kaçta	2	çorap	1	planla-	1
yok	5	kadar	2	dede	1	polis	1
beyefendi	4	kalk-	2	devam et-	1	renk	1
daha	4	karişıklık	2	dinle-	1	rica et-	1

danışma	4	kayıt	2	doğ-	1	saç	1
değil	4	kız	2	dön-	1	sakin ol-	1
düşün-	4	kontrol	2	dünya	1	seçenek	1
görevli	4	kötü	2	düz	1	sev-	1
hangi	4	lokanta	2	efendim	1	sevin-	1
hava yolu	4	merak et-	2	eşleştir-	1	seyahat et-	1
hayır	4	nasıl	2	etkinlik	1	su	1
iki	4	nerede	2	evet	1	şanslı	1
lütfen	4	numaralı	2	evlen-	1	şanssız	1
mi	4	rahatla-	2	genellikle	1	şarj	1
önce	4	sandalye	2	giriş	1	tabii	1
şehir	4	sor-	2	giysi	1	taksici	1
şu	4	soyadı	2	gömlek	1	taksimetre	1
teşekkür et-	4	şaka	2	göre	1	tekrar	1
var	4	şaşır-	2	görsel	1	teşekkür	1
an	3	şura	2	haber	1	torun	1
bil-	3	tamamla-	2	hangisi	1	tuvalet	1
biz	3	uyan-	2	hatırla-	1	uç-	1
bura	3	ücret	2	havaalanı	1	unut-	1
büro	3	yan	2	hayat arkadaşı	1	uzak	1
bütün	3	yarın	2	hazırlan-	1	uzun	1
döviz	3	yemek ye-	2	hediye et-	1	üç	1
geç-	3	yeni	2	her	1	ver-	1
gir-	3	yer	2	her gün	1	veya	1
gün	3	yeşil	2	herkes	1	yalnız	1
hemen	3	yıl	2	içeri	1	yanlış	1
i-	3	yine	2	ile	1	yaşa-	1
in-	3	yol	2	ileride	1	yatak	1
iste-	3	yolcu	2	ilgilen-	1	ye-	1
karşı	3	zaman	2	ilginç	1	yuva	1
kızıl	3	ada	1	imzala-	1	yüz	1
market	3	akşama kadar	1	iş yeri	1	yüz (sayı)	1
merhaba	3	alet	1	işaretle-	1	zayıf	1

## EK A5: Saklambaç (A1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bey	23	ebe	3	tarif	2	inşallah	1
çok	22	etraf	3	telefon	2	isim	1
bir	21	gibi	3	temizlik	2	işaretle-	1
ve	18	hadi	3	ulaşım	2	iyice	1
i-	17	hayır	3	üniversite	2	kaç	1
mi	16	için	3	vakit	2	kaçta	1
siz	16	iste-	3	yarım	2	kahkaha	1
biz	14	kitap	3	yaz-	2	kal-	1
ara-	13	nasıl	3	yemek yap-	2	kararlaştırıl-	1
belediye	13	ol-	3	yüksek	2	kardeş	1
bu	12	orada	3	zayıf	2	kaybet-	1
çocuk	11	peki	3	aç-	1	kesinlikle	1
de	11	sıkıl-	3	adam	1	kez	1
gel-	11	yanında	3	ağaç	1	kırk	1
anne	10	yap-	3	alışveriş	1	kişi	1
bekle-	10	yıl	3	alışveriş merkezi	1	kocaman	1
bina	10	yol	3	alt	1	komşu	1
postane	10	aile	2	anlam	1	konuşma	1
de-	9	akıllı	2	arama	1	kullanılabil-	1
iyi	9	alo	2	arka	1	küçük	1
ön	8	ama	2	arkadaş ol-	1	merak et-	1
park	8	anlaş-	2	aşçı	1	merhaba	1
sıcak	8	aynı	2	balık	1	ora	1
şimdi	8	bak-	2	bana	1	orası	1
baba	7	başka	2	belki	1	otel	1
buluş-	7	beklemek	2	beyaz	1	oynan-	1
merkez	7	bil-	2	bin-	1	oyun oyna-	1
o	7	buluşmak	2	biri	1	pansiyon	1
sev-	7	canım	2	birlikte	1	pastane	1
zaman	7	daha	2	bit-	1	rahatsız etmek	1
eş	6	değil	2	boşluk	1	saçlı	1
gör-	6	diğer	2	boylu	1	saklan-	1
kız	6	dinlenme	2	böyle	1	sanki	1
onlar	6	dondurma	2	buçuk	1	sarı	1
oyun	6	durmak	2	bulma	1	say-	1
tatil	6	düşün-	2	bunlar	1	seçenek	1
tekrar	6	ebeveyn	2	bura	1	sen	1
yer	6	eğlenme	2	burası	1	sevin-	1
yirmi	6	erkek	2	büyü-	1	sıra (zaman)	1
yok	6	eşleştir-	2	cep telefonu	1	sobe	1
araba	5	ev	2	cevap	1	soğuk	1

arkadaş	5	geçen	2	cümle	1	söyle-	1
ben	5	göz	2	çık-	1	söylemek	1
en	5	hanım	2	den-	1	süre	1
evet	5	hemen	2	denemek	1	şaka	1
gül-	5	herkes	2	deniz	1	şakacı	1
güzel	5	hoş	2	derece	1	şaşır-	1
hava	5	ısı	2	devam et-	1	şey	1
ne	5	ışık	2	dışarı	1	şöyle	1
nerede	5	iş	2	dinle-	1	tabii	1
saat	5	işte	2	diye	1	tamamla-	1
sor-	5	kadar	2	dokuz	1	taraf	1
var	5	kalabalık	2	dur-	1	teşekkür et-	1
yaş	5	kalmak	2	duvar	1	trafik	1
yine	5	kapat-	2	düz	1	ulaş-	1
ad	4	kısa	2	eğlen-	1	ulaşma	1
adres	4	konuş-	2	emin	1	uzak	1
biraz	4	kurum	2	etkinlik	1	uzun	1
bul-	4	lütfen	2	galiba	1	üç	1
büyük	4	metre	2	gelecek	1	üç yüz	1
çünkü	4	mevsim	2	genellikle	1	üzere	1
doğru	4	oku-	2	görüşmek	1	üzgün	1
git-	4	ona	2	göster-	1	ve benzeri	1
on	4	oraya	2	güneş	1	ver-	1
sonra	4	oyna-	2	günlük	1	yaklaşık	1
tamam	4	öğrenci	2	hangi	1	yaşa-	1
yanlış	4	önceki	2	hastane	1	yaşam	1
yaz	4	öyle	2	her gün	1	yaşlı	1
abi	3	sağ	2	heyecanlı	1	yaz tatili	1
al-	3	sahip	2	hiç	1	yemek ye-	1
amca	3	saklambaç	2	ılık	1	yorul-	1
anla-	3	sol	2	iki	1	yürü-	1
babacık	3	sorumlu	2	ileri	1	yüz (sayı)	1
beş	3	sözcük	2	ileride	1	yüz-	1
burada	3	su	2	in-	1		
dakika	3	tanım	2	incele-	1		
dön-	3	tanış-	2	insan	1		

**EK B: Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin A2 Seviyesinde****Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	191	yol	5	limonata	2	eyvah	1
bir	142	abi	4	lira	2	fakat	1
çok	113	an	4	maç	2	merak	1
de	74	ay (zaman)	4	mutluluk	2	merkez	1
git-	73	alışveriş yap-	4	nereden	2	fener	1
bu	72	araştırma	4	hava	2	metre	1
dede	72	bağır-	4	okul bahçesi	2	fıkra	1
bey	71	bazen	4	olabil-	2	meyve suyu	1
ben	63	bilet	4	öl-	2	gemi	1
gel-	56	dernek	4	özel	2	muayene et-	1
o	53	doktor olmak	4	poşet	2	gerçek	1
sonra	52	hazırla-	4	profesör	2	gerek	1
var	52	hem ... hem	4	rezervasyon	2	getirme	1
biz	51	çağır-	4	sağlık	2	getirmek	1
mi	47	ip	4	sahte	2	gıda yardımı	1
için	43	itfaiye	4	salon	2	girebil-	1
amca	42	iz	4	sekiz	2	girme	1
i-	42	ki	4	sevimli	2	girmek	1
ne	40	koş-	4	sevinçli	2	gizem (sır)	1
harita	37	liste	4	henüz	2	gizemli	1
hanım	36	ocak (mutfak)	4	sürpriz	2	gizle-	1
al-	35	sırala-	4	heyecanlı	2	görev	1
ev	31	söndürmek	4	şirin	2	görün-	1
ses	31	tane	4	tamamlamak	2	gülme	1
siz	30	yan-	4	hoşça kal-	2	günaydın	1
ama	28	yolculuk	4	tarihi konak	2	gündüz	1
bul-	28	dar	4	telaş	2	gürültü yap-	1
de-	28	dışarı çık-	4	tırmala-	2	hakkında	1
iste-	28	emin	4	un	2	hâlâ	1
önce	28	gece	4	vefat et-	2	harika	1
ada	27	gün	4	ilaç	2	hasar	1
otel	26	hikâye	4	yağ	2	olay	1
bak-	25	iç	4	yat-	2	hatıra defteri	1
korsan	25	ilgilen-	4	ilginç	2	havuç suyu	1
yangın	25	insan	4	yazı	2	hayal	1
oda	24	inşallah	4	yerleş-	2	ora	1
nasıl	23	kalk-	4	yumurta	2	hayır (sevap)	1
ol-	23	kendi	4	incelemek	2	hazırlama	1
şey	23	kız kardeş	4	yürüme	2	orta şekerli	1



tamam	23	kimse	4	yüzme	2	oyuncak	1
evet	22	komik	4	yüzyıl	2	hazırlık	1
iyi	22	konu	4	zarf	2	hazırlık yap-	1
hazine	21	koy-	4	zıt	2	hediyeye etmek	1
kork-	21	mahalle	4	zil	2	hesapla-	1
bakkal	20	mutlu	4	iyi ol-	2	hortum	1
sen	20	öğretmen	4	kapat-	2	ihtiyacı ol-	1
bahçe	19	ön	4	kardeş	2	il	1
bil-	19	önemli	4	kaybol-	2	özle-	1
değil	19	para	4	kitap	2	inceleyebil-	1
konak	19	sipariş	4	konuşma	2	ipek (kumaş)	1
yok	19	teşekkür	4	kötü	2	isimlik	1
arkadaş	18	teyze	4	kusura			
biraz	18	unut-	4	bakmamak	2	park	1
çünkü	18	uyan-	4	lise	2	iyileş-	1
onlar	18	üzgün	4	masa	2	iyileştir-	1
gir-	17	ver-	4	oraya	2	pek	1
gör-	17	yalnız	4	oyna-	2	iyileştirmek	1
herkes	17	yaş	4	öğrenci	2	izle-	1
polis	17	yaşlı	4	saklan-	2	kaçma	1
çocuk	16	yürü-	4	sarı-	2	kapak	1
neden	16	yüz-	4	sat-	2	karışık	1
sor-	16	zaman	4	sıra (zaman)	2	karşıla-	1
yaz-	16	adam	3	sohbet et-	2	rahat	1
teşekkür et-	15	artık	3	su	2	kavuşabil-	1
çık-	14	başka	3	sus-	2	kaya	1
deniz	14	başka	3	süre	2	kayısı	1
genç	14	beğen-	3	şu	2	kaz-	1
her	14	bilgi	3	tamamla-	2	kebab	1
iki	14	bölüm	3	tamir et-	2	kek	1
ile	14	bugün	3	tanış-	2	kenar	1
konuş-	14	buyur-	3	telefon	2	kere	1
reis	14	büro	3	topla-	2	kestane şekeri	1
sev-	14	bütün	3	tuvalet	2	kır-	1
şehir	14	camii	3	uçak	2	kırmamak	1
yap-	14	anahtar	3	üzerinde	2	kız-	1
ad	14	bahset-	3	yanında	2	kiraz	1
aile	13	çalışkan	3	yarım	2	komşu ol-	1
anlat-	13	çarşı	3	yorul-	2	kopyala-	1
ara-	13	çay bahçesi	3	adet	1	koridor	1
görevli	13	dakika	3	affet-	1	korkma	1
güzel	13	çıkabil-	3	ağız	1	saray	1
hemen	13	çıkar-	3	akıl	1	kovala-	1
		çiz-	3	akıllı	1	kredi kartı	1

merhaba	13	dinlen-	3	alışveriş	1	kur-	1
doğru	13	efendi	3	almak	1	kurabiye	1
dükkan	12	eksik	3	alt	1	kurtarabil-	1
düşün-	12	evlat	3	anı	1	maalesef	1
eş	12	garip	3	anlaş-	1	maç yap-	1
kim	12	devam et-	3	arkadaş ol-	1	makale	1
yardım et-	12	gazoz	3	aşağı	1	makarna	1
						makine	
yıl	12	dışarı	3	ayak	1	mühendisi	1
bebek	11	diğer	3	baklava	1	malzeme	1
beş	11	han	3	benze-	1	mantıksız	1
birlikte	11	hayat	3	beraber	1	sıra (dizgi)	1
haydi	11	heyecanlan-	3	beyaz	1	mefruşat	1
müze	11	içinde	3	bilgisayar	1	mucize	1
saat	11	ihtiyaç listesi	3	bin-	1	musluk	1
tanı-	11	inan-	3	birçok	1	mutlaka	1
yaşa-	11	inceleme	3	bit-	1	soğuk	1
altın	10	itfaiyeci	3	boşluk	1	son	1
arka	10	kabul et-	3	boya-	1	müjdeli	1
bana	10	kaçır-	3	boylu	1	müsaade	1
büyük	10	duvar	3	böyle	1	müsait	1
daha	10	karakol	3	bu arada	1	müzik	1
denizci	10	kes-	3	bulmaca	1	nereye	1
gül-	10	korkunç	3	bulmak	1	niçin	1
işaretle-	10	meşhur	3	buradan	1	sür-	1
kaç-	10	meyve	3	büyü-	1	okuma	1
kapı	10	mezun ol-	3	canım	1	okumak	1
yer	10	mutfak	3	cumartesi	1	olmak	1
yanlış	10	mutlu et-	3	çanta	1	omuz	1
aç-	9	müşteri	3	çek-	1	on beş	1
anne	9	not	3	çıkış	1	orman	1
baba	9	orijinal	3	demek	1	öde-	1
çalış-	9	pencere	3	doktor	1	ödev	1
duy-	9	peribacası	3	doldur-	1	öğle yemeği	1
düğün	9	el	3	efendim	1	şura	1
gofret	9	plan	3	ertesi	1	öksür-	1
iş	9	sağlam	3	eşleştir-	1	özellikle	1
kedi	9	sorun	3	etraf	1	tak-	1
küçük	9	söndür-	3	evlen-	1	taksi	1
oku-	9	erken	3	fazla	1	özür	1
tatil	9	şeker	3	futbol	1	paket	1
yarın	9	tahmin et-	3	garson	1	parça	1
yer altı	9	tarihi	3	genellikle	1	parla-	1
bekle-	8	utan-	3	gerek-	1	patates	1

burada	8	uyu-	3	geri	1	plan yap-	1
cevap	8	yardım iste-	3	getir-	1	resim	1
göster-	8	geç-	3	gez-	1	restoran	1
haber	8	görsel	3	gömlek	1	taşın-	1
hayır	8	in-	3	güvenlik			
hiç	8	isim	3	görevlisi	1	rüya gör-	1
kurtar-	8	kadın	3	hastalık	1	tedavi	1
lütfen	8	karşı	3	hastane	1	saatlerce	1
müdür	8	karşı	3	hatırla-	1	sahil	1
o sırada (zaman)	8	kathı	3	hediye et-	1	tekrar	1
öyle	8	kelime	3	her zaman	1	sakallı	1
peki	8	kez	3	içecek	1	saklanmak	1
resepsiyon	8	kısa	3	ileride	1	salça	1
söyle-	8	kurtul-	3	ilerle-	1	temizlik	1
şimdi	8	kuzen	3	işte	1	sarma	1
tarih	8	lokum	3	abla	1	sayesinde	1
ağaç	7	ne zaman	3	açmak	1	saygılı	1
az	7	oğul	3	ait	1	sence	1
başla-	7	okul	3	ak-	1	sessiz	1
bırak-	7	oradan	3	aksat-	1	sessizce	1
bunlar	7	otur-	3	akşam ol-	1	tut-	1
burası	7	sadece	3	akşam yemeği	1	sevinç	1
çay	7	satın al-	3	Allah	1	sınav	1
dinle-	7	sokak	3	amin	1	soda	1
götür-	7	şöyle	3	ancak	1	sofra	1
hasta	7	tam	3	kaç	1	Türk kahvesi	1
mektup	7	tehlikeli	3	araştırma yap-	1	soğan	1
merak et-	7	uzun	3	araştırmak	1	uç-	1
nerede	7	yemek ye-	3	aşçılık	1	ulaş-	1
ona	7	yine	3	kaçta	1	sucuk	1
orada	7	açık	2	kadar	1	süsle-	1
sabah	7	alo	2	kafe	1	süt	1
sevin-	7	anlam	2	at-	1	şahıs	1
tabii	7	araba	2	kahkaha at-	1	uzat-	1
yakala-	7	aynı	2	kahvaltı yap-	1	şekil	1
yakın	7	ayrıca	2	kalabalık	1	ücret	1
yan	7	bazı	2	atla-	1	şifre gir-	1
yardım	7	beri	2	kapalı	1	şunlar	1
yiyecek	7	birkaç	2	aydınlık	1	üzerine	1
		bura	2	başkent	1	tarafından	1
				bazen...			
akşam	6	cevap ver-	2	bazen	1	tartış-	1
bence	6	cümle	2	becerikli	1	taş	1
birbiri	6	devlet	2	bildir-	1	taşı-	1

biri	6	dört	2	bilgi ver-	1	tatlı	1
buluş-	6	dün	2	bilim insanı	1	tek	1
çikolatalı	6	dünya	2	bilin-	1	teklif et-	1
değiş-	6	düş-	2	bilmece	1	telaşlan-	1
dondurma	6	eğlen-	2	bitir-	1	telefon et-	1
dön-	6	elektrik	2	kazan-	1	tepe	1
durum	6	eski	2	bitki	1	yaklaş-	1
galiba	6	acaba	2	borç	1	tıkla-	1
görüş-	6	alma	2	bozul-	1	tırman-	1
gülümse-	6	art-	2	börek	1	toplam	1
ışık	6	aslında	2	böylece	1	yardım etmek	1
ilçe	6	balon	2	bugünkü	1	tur	1
ilk	6	baş	2	buna	1	tuz	1
		beypazarı					
kafes	6	kurusu	2	bundan sonra	1	tuzak	1
kağıt	6	çakı	2	cep	1	tüm	1
kahve	6	dokun-	2	kıta	1	tünel	1
karanlık	6	dönmek	2	kız	1	türbe	1
kutu	6	duman	2	çağırma	1	yaşasın	1
nöbetçi	6	düşünce	2	çatı	1	uç	1
on	6	efsane	2	çığlık at-	1	yatak	1
peri	6	geçen	2	çınar	1	ünlü	1
sakin ol-	6	ekonomik	2	çırak	1	yaz tatili	1
sana	6	et-	2	çikolata	1	üz-	1
sıcak	6	fayda	2	kocaman	1	üzmemek	1
şaşır-	6	fikir	2	kol	1	var-	1
şişe	6	firma	2	çini	1	yemek yap-	1
tahta	6	fotoğraf	2	çirkin	1	vedalaş-	1
usta	6	gazete	2	konuşmak	1	ya da	1
üç	6	gibi	2	çözmek	1	yeşil	1
yani	6	gece yarısı	2	davran-	1	yağ-	1
zor	6	geniş	2	delikanlı	1	yağmur	1
				dernek			
ağla-	5	gerçekten	2	başkanı	1	yakalanma	1
anla-	5	gizlice	2	ders	1	yardımcı ol-	1
armut	5	görmek	2	dış	1	yardımcı olmak	1
belki	5	hafta	2	dikkat	1	yasak	1
bulabil-	5	hafta sonu	2	doğrudan	1	yaslan-	1
çal-	5	hata	2	doktor ol-	1	yorgun	1
diye	5	hatta	2	dolma	1	yaş (gözyaşı)	1
en	5	göre	2	kumaş	1	yudum	1
etkinlik	5	hazır	2	dönem	1	yukarı	1
				düğün			
gitmek	5	hazır ol-	2	davetiyesi	1	yavru	1
hep	5	hiçbir	2	dürüst	1	yüksek	1

iç-	5	göz	2	düşebil-	1	yazar	1
içeri	5	ihiyar	2	düzenli	1	yet-	1
ihtiyaç	5	ilgili	2	eğ-	1	yıka-	1
incele-	5	ipucu	2	eğitim	1	yiyebil-	1
izin ver-	5	işaret	2	ekmek	1	yönel-	1
kal-	5	izinsiz	2	elöp-	1	yük	1
kayık	5	kayıp	2	elbette	1	yüz yetmiş	1
komşu	5	kirala-	2	erik	1	zahmet	1
mağara	5	haklı	2	erik ağacı	1	zahmet et-	1
seslen-	5	klima	2	esir	1	zarar	1
uzak	5	kraliçe	2	estağfurullah	1	zaten	1
üniversite	5	hangi	2	eşya	1	ziyaret	1
üzül-	5	hangisi	2	et	1		
ye-	5	kuru yemek	2	ev eşyası	1		

## EK B1: Çikolatalı Gofret (A2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	51	ihtiyaç listesi	3	an	1	kumaş	1
bey	36	iki	3	arka	1	kutu	1
hanım	35	ilgilen-	3	artık	1	küçük	1
bir	27	kapı	3	ay (zaman)	1	limonata	1
çok	27	kuzen	3	aynı	1	lise	1
ben	23	lütfen	3	baba	1	makarna	1
de	23	mutlu et-	3	bahçe	1	malzeme	1
git-	18	müşteri	3	bahset-	1	mefruşat	1
o	16	nerede	3	baş	1	merkez	1
tamam	16	oğul	3	başka	1	metre	1
al-	15	ona	3	başkent	1	meyve suyu	1
bu	12	öğretmen	3	başla-	1	muayene et-	1
dükkan	12	sevin-	3	bazı	1	müsaade	1
eş	12	şeker	3	bilgi ver-	1	ne zaman	1
gel-	12	tabii	3	bin-	1	not	1
mi	11	teşekkür et-	3	bitir-	1	okul	1
bakkal	10	yardım et-	3	borç	1	okuma	1
de-	10	yaz-	3	böyle	1	on	1
iste-	10	ad	2	bugünkü	1	orada	1
siz	10	ama	2	burada	1	oradan	1
sonra	10	araba	2	burası	1	orta şekerli	1
var	10	birbiri	2	büyük	1	öde-	1
aile	9	bugün	2	cevap	1	öğle yemeği	1
ev	9	çal-	2	çek-	1	öksür-	1
gofret	9	çünkü	2	çınar	1	paket	1
iyi	9	diye	2	çırak	1	parça	1
amca	7	doğru	2	çini	1	patates	1
hasta	7	duy-	2	dakika	1	peki	1
merhaba	7	düşün-	2	dernek			
ne	7	başkanı	2	başkanı	1	salça	1
saat	7	efendi	2	ders	1	salon	1
akşam	6	ekonomik	2	dinle-	1	sana	1
anlat-	6	et-	2	doktor	1	saygılı	1
anne	6	evet	2	doktor ol-	1	sekiz	1
bak-	6	gör-	2	dön-	1	ses	1
çikolatalı	6	güzel	2	dua et-	1	sınav	1
ile	6	haber	2	dürüst	1	sıra (dizgi)	1
kahve	6	haydi	2	düşünce	1	sırala-	1
sen	6	hazır	2	düzenli	1	soda	1
şey	6	hazır ol-	2	efendim	1	sofra	1
		hem ... hem	2	eğitim	1	soğan	1

yiyecek	6	hiç	2	el	1	sohbet et-	1
biraz	5	hoşça kal-	2	en	1	sucuk	1
çay	5	i-	2	estağfurullah	1	süt	1
çık-	5	ilaç	2	eşya	1	şaşır-	1
çocuk	5	ilk	2	et	1	şifre gir-	1
her	5	inşallah	2	etkinlik	1	şu	1
neden	5	işaretle-	2	ev eşyası	1	tahmin et-	1
önce	5	iyi ol-	2	evlat	1	tam	1
sev-	5	kardeş	2	fazla	1	tamamla-	1
abi	4	kendi	2	galiba	1	tane	1
ara-	4	koy-	2	garson	1	tarihi	1
		kusura					
beş	4	bakmamak	2	gazete	1	tatil	1
birlikte	4	lira	2	geç-	1	tatlı	1
biz	4	lokum	2	getirmek	1	tedavi	1
buluş-	4	masa	2	gıda yardımı	1	telefon	1
çalış-	4	merak et-	2	görmek	1	tepe	1
dernek	4	meşhur	2	gün	1	teşekkür	1
doktor olmak	4	otur-	2	gürültü yap-	1	toplam	1
durum	4	öğrenci	2	hafta	1	tuz	1
hazırla-	4	öyle	2	hâlâ	1	türbe	1
için	4	poşet	2	hangisi	1	Türk kahvesi	1
ihtiyaç	4	sıra (zaman)	2	hastalık	1	unut-	1
iş	4	sor-	2	hastane	1	uyan-	1
kız kardeş	4	şehir	2	hayal	1	ücret	1
liste	4	tanı-	2	hazırlama	1	üç	1
nasıl	4	tanış-	2	hemen	1	üz-	1
ol-	4	un	2	henüz	1	üzül-	1
onlar	4	usta	2	içecek	1	vedalaş-	1
sipariş	4	vefat et-	2	içeri	1	yalnız	1
söyle-	4	yağ	2	inan-	1	yan	1
yap-	4	yanlış	2	insan	1	yanında	1
yardım	4	yarım	2	ipek (kumaş)	1	yardımcı ol-	1
yaş	4	yarın	2	işte	1	yaslan-	1
aç-	3	ye-	2	iyileştir-	1	yaşasın	1
bana	3	yıl	2	iyileştirmek	1	yaz tatili	1
bekle-	3	yine	2	izle-	1	yemek	1
bırak-	3	yumurta	2	kabul et-	1	yemek ye-	1
bil-	3	zor	2	kaç	1	yeşil	1
bunlar	3	abla	1	kadın	1	yıka-	1
camii	3	ağaç	1	kafe	1	yorgun	1
çalışkan	3	akıl	1	kalk-	1	yudum	1
çay bahçesi	3	akıllı	1	kebab	1	yüksek	1
değil	3	aksat-	1	kere	1	yüz yetmiş	1

eksik	3	akşam ol-	1	kestane şekeri	1	zahmet	1
gir-	3	alışveriş	1	kız	1	zahmet et-	1
görüŖ-	3	allah	1	ki	1	zil	1
götür-	3	alo	1	kim	1		
han	3	alt	1	konuŖ-	1		
iç-	3	amin	1	kredi kartı	1		

---



**EK B2: Denizden Gelen Mektup (A2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
dede	40	emin	3	yardım et-	2	kaybol-	1
ve	37	evet	3	yaşa-	2	kayıp	1
bir	30	haber	3	yaşlı	2	kaz-	1
ada	27	içinde	3	yüzme	2	kelime	1
korsan	25	iyi	3	adam	1	kenar	1
biz	23	kaçır-	3	ağız	1	kır-	1
çok	23	karakol	3	ağla-	1	kırmamak	1
git-	18	kes-	3	almak	1	ki	1
polis	17	kurtul-	3	amca	1	kim	1
de	14	mektup	3	an	1	kitap	1
deniz	14	o sırada (zaman)	3	anahtar	1	kovala-	1
bu	13	plan	3	anı	1	kur-	1
genç	13	sağlam	3	anla-	1	küçük	1
ben	12	seslen-	3	anlam	1	lise	1
kaç-	10	sev-	3	at-	1	mezun ol-	1
altın	9	şimdi	3	ay (zaman)	1	nerede	1
bul-	9	tehlikeli	3	bildir-	1	nereden	1
gel-	9	yardım iste-	3	birkaç	1	nereye	1
var	9	yaz-	3	boylu	1	oda	1
iste-	8	yürü-	3	bulabil-	1	olabil-	1
ne	8	aile	2	bunlar	1	on	1
mi	7	ara-	2	buradan	1	ora	1
sonra	7	az	2	burası	1	oraya	1
tatil	7	başla-	2	büyük	1	orman	1
yakala-	7	bekle-	2	cevap	1	oyuncak	1
güzel	6	belki	2	çağırarak	1	ödev	1
için	6	bence	2	çarşı	1	öğretmen	1
kafes	6	beş	2	çıkart-	1	öyle	1
kağıt	6	bil-	2	çıkış	1	para	1
kurtar-	6	çakı	2	çirkin	1	parla-	1
nasıl	6	çünkü	2	daha	1	plan yap-	1
nöbetçi	6	düşün-	2	değil	1	sakallı	1
siz	6	ev	2	dış	1	sakin ol-	1
şişe	6	fayda	2	dışarı çık-	1	saklan-	1
tahta	6	gizlice	2	dinle-	1	saklanmak	1
al-	5	gül-	2	dönmek	1	sence	1
bak-	5	haklı	2	durum	1	ses	1
gitmek	5	harita	2	elöp-	1	sessizce	1
gör-	5	haydi	2	esir	1	sevinç	1
i-	5	hayır	2	etkinlik	1	sevinçli	1
kayık	5	hep	2	etraf	1	sıcak	1

mağara	5	hiçbir	2	evlat	1	sırala-	1
o	5	hikâye	2	gazete	1	şahıs	1
ama	4	ışık	2	gemi	1	şaşır-	1
de-	4	iç	2	gerçekten	1	şöyle	1
doğru	4	ihtiyar	2	gez-	1	şu	1
gir-	4	ile	2	gibi	1	şunlar	1
göster-	4	inşallah	2	göre	1	tabii	1
götür-	4	ipucu	2	görev	1	tahmin et-	1
hemen	4	iş	2	gülümse-	1	tamam	1
ip	4	işaretle-	2	hava	1	tanı-	1
kork-	4	kısa	2	hazine	1	teklif et-	1
kutu	4	kirala-	2	hediye et-	1	teşekkür et-	1
ol-	4	konuş-	2	her	1	tuzak	1
onlar	4	koy-	2	herkes	1	tünel	1
şey	4	kötü	2	heyecanlan-	1	uç	1
yan	4	lütfen	2	heyecanlı	1	unut-	1
yüz-	4	oku-	2	içeri	1	uzak	1
aç-	3	orada	2	iki	1	var-	1
anlat-	3	önce	2	ileride	1	yakalanma	1
anne	3	peki	2	ilgili	1	yardım etmek	1
arkadaş	3	sahte	2	isim	1	yat-	1
bağır-	3	sarıl-	2	iz	1	yazar	1
bana	3	sen	2	kabul et-	1	yazı	1
beğen-	3	sevin-	2	kaçma	1	yer	1
bırak-	3	sor-	2	kal-	1	yıl	1
biraz	3	tuvalet	2	kapak	1	yok	1
birlikte	3	uzun	2	kapalı	1	zarar	1
burada	3	üzgün	2	kapı	1	zıt	1
büro	3	yakın	2	karanlık	1	zor	1
çocuk	3	yanlış	2	karşı	1		
diğer	3	yap-	2	kavuşabil-	1		

**EK B3: Gizemli Harita (A2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	38	haber	3	yanlış	2	içeri	1
harita	35	hemen	3	yüzyıl	2	ihtiyaç	1
ve	26	her	3	zarf	2	ilgili	1
bu	23	ile	3	zor	2	inceleyebil-	1
hazine	20	inceleme	3	acaba	1	kahvaltı yap-	1
için	18	iş	3	açmak	1	kalk-	1
dede	17	iz	3	alma	1	kapı	1
bey	16	izin ver-	3	alo	1	kayıp	1
i-	14	kez	3	an	1	kıta	1
mi	14	orijinal	3	anla-	1	kimse	1
reis	14	öyle	3	araştırma yap-	1	komik	1
bul-	12	sana	3	araştırmak	1	konuşma	1
ben	11	siz	3	ay (zaman)	1	konuşmak	1
müze	11	şimdi	3	başka	1	kopyala-	1
ne	11	tabii	3	beraber	1	kork-	1
sonra	11	yap-	3	beş	1	maalesef	1
denizci	10	aç-	2	bırak-	1	makale	1
o	10	ad	2	bilim insanı	1	mantıksız	1
ama	9	anlat-	2	bilin-	1	merak	1
gel-	9	arka	2	birçok	1	merak et-	1
iste-	9	aslında	2	birkaç	1	meşhur	1
çok	8	bahset-	2	birlikte	1	mutlaka	1
de	8	bana	2	bugün	1	müjdeli	1
konuş-	8	bekle-	2	bulmak	1	nerede	1
müdür	8	belki	2	buna	1	nereden	1
tarih	8	bence	2	bunlar	1	okumak	1
arkadaş	7	biri	2	cevap ver-	1	olabil-	1
nasıl	7	biz	2	çağır-	1	omuz	1
oda	7	buluş-	2	çıkart-	1	on	1
önce	7	buyur-	2	çözmek	1	on beş	1
sen	7	cümle	2	dakika	1	orada	1
var	7	çık-	2	dışarı çık-	1	oradan	1
yaz-	7	çıkabil-	2	dikkat	1	otur-	1
yer	7	değiş-	2	dinle-	1	özel	1
bak-	6	devam et-	2	diye	1	özle-	1
bil-	6	devlet	2	doğrudan	1	pek	1
çünkü	6	doğru	2	dokun-	1	sahil	1
düşün-	6	dünya	2	dön-	1	saklan-	1
git-	6	el	2	düğün	1	saray	1
kim	6	erken	2	dün	1	son	1
yani	6	fotoğraf	2	düşebil-	1	sor-	1

ara-	5	görüş-	2	düşünce	1	şehir	1
evet	5	göster-	2	ertesı	1	tamamla-	1
incele-	5	hayat	2	eski	1	tanı-	1
neden	5	hayır	2	eşleştı-	1	tarafından	1
oku-	5	hiç	2	etkinlik	1	tekrar	1
ol-	5	iç	2	fikir	1	telefon	1
üniversite	5	iki	2	gece	1	temizlik	1
yarın	5	inan-	2	gerçekten	1	teşekkür	1
de-	5	incelemek	2	gerek-	1	tıkla-	1
araştırma	4	işaret	2	getirme	1	tut-	1
biraz	4	işaretle-	2	girebil-	1	tüm	1
bulabil-	4	iyi	2	girmek	1	ulaş-	1
çalış-	4	kendi	2	gizem (sır)	1	unut-	1
değil	4	ki	2	gizemli	1	uyu-	1
en	4	kraliçe	2	gizle-	1	uzat-	1
gülümse-	4	mezun ol-	2	gör-	1	uzun	1
ilk	4	mutluluk	2	göre	1	ünlü	1
konu	4	not	2	görevli	1	üzgün	1
		o sırada					
mektup	4	(zaman)	2	görmek	1	üzmemek	1
merhaba	4	ona	2	göz	1	üzül-	1
sabah	4	öl-	2	gülme	1	yan	1
şey	4	önemli	2	gün	1	yardım	1
tamam	4	peki	2	günaydın	1	yardım et-	1
				güvenlik		yardımcı	
teşekkür et-	4	profesör	2	görevlisi	1	olmak	1
usta	4	sadece	2	hakkında	1	yaşa-	1
yok	4	sağlık	2	hangi	1	yazı	1
al-	3	ses	2	harika	1	yıl	1
bilgi	3	sus-	2	hatıra defteri	1	yine	1
bölüm	3	süre	2	hatırla-	1	yönel-	1
büyük	3	şaşı-	2	hayır (sevap)	1	yük	1
cevap	3	şöyle	2	hem ... hem	1	zaman	1
çiz-	3	tamamlamak	2	henüz	1		
gir-	3	üzerinde	2	heyecanlan-	1		
gül-	3	ver-	2	heyecanlı	1		

**EK B4: Komşumuz Ahmet Amca (A2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
amca	34	itfaiyeci	3	aşağı	1	kayısı	1
ve	27	katlı	3	ay (zaman)	1	kazan-	1
çok	26	kork-	3	baklava	1	kek	1
yangın	25	meyve	3	baş	1	kısa	1
konak	19	mutfak	3	becerikli	1	kimse	1
bahçe	18	önce	3	bence	1	kiraz	1
git-	18	para	3	benze-	1	kitap	1
bey	16	satın al-	3	beri	1	kocaman	1
bir	16	sokak	3	beyaz	1	kol	1
biz	16	söndür-	3	bilgisayar	1	komşu ol-	1
ev	16	üzül-	3	bilmece	1	konuşma	1
bu	15	yap-	3	bitki	1	kurabiye	1
dede	15	ye-	3	boşluk	1	küçük	1
herkes	15	yok	3	boya-	1	limonata	1
o	15	açık	2	bozul-	1	lokum	1
sonra	15	adam	2	börek	1	lütfen	1
var	14	anla-	2	böylece	1	maç yap-	1
ben	13	anlat-	2	bundan sonra	1	makine mühendisi	1
de	12	ara-	2	bunlar	1	musluk	1
gel-	11	ayrıca	2	bura	1	mutlu	1
bakkal	10	bak-	2	büyü-	1	müsait	1
için	9	bana	2	cep	1	müzik	1
ne	9	beş	2	cevap	1	ne zaman	1
onlar	9	beypazarı kurusu	2	cumartesi	1	nerede o sırada	1
siz	9	birlikte	2	çalış-	1	(zaman)	1
arkadaş	8	çal-	2	çarşı	1	olay	1
baba	8	çay	2	çatı	1	olmak	1
çocuk	8	doğru	2	çıkabil-	1	on	1
de-	8	duman	2	çıkır-	1	ona	1
ol-	8	duvar	2	çikolata	1	otel	1
al-	7	eğlen-	2	çünkü	1	ön	1
çık-	7	geçen	2	dakika	1	önemli	1
düğün	7	gün	2	dar	1	özel	1
iyi	7	hafta sonu	2	davran-	1	özellikle	1
ad	6	hata	2	değil	1	özür	1
ağaç	6	hikâye	2	delikanlı	1	park	1
dondurma	6	iç-	2	demek	1	restoran	1
ilçe	6	iki	2	diye	1	saat	1
şey	6	işaretle-	2	doldur-	1	salon	1

teşekkür et-	6	izin ver-	2	dolma	1	sarma	1
armut	5	izinsiz	2	dört	1	sekiz	1
gör-	5	kadın	2	düğün			
i-	5	kapat-	2	davetiyesi	1	sen	1
komşu	5	karşı	2	dün	1	seslen-	1
mi	5	kim	2	düş-	1	sevin-	1
sor-	5	komik	2	düşün-	1	sevinçli	1
yardım et-	5	konuş-	2	eğ-	1	sırala-	1
yaşa-	5	kurtar-	2	ekmek	1	sohbet et-	1
ama	4	kuru yemek	2	erik	1	süsle-	1
başla-	4	maç	2	erik ağacı	1	şaşır-	1
bil-	4	nasıl	2	erken	1	şimdi	1
birbiri	4	neden	2	etkinlik	1	şirin	1
değiş-	4	oku-	2	evlat	1	şura	1
galiba	4	okul	2	eyvah	1	tak-	1
gir-	4	okul bahçesi	2	fıkra	1	tam	1
haydi	4	oyna-	2	fikir	1	tamam	1
hemen	4	sabah	2	futbol	1	tarihi	1
itfaiye	4	sakin ol-	2	geç-	1	tartış-	1
kapı	4	sana	2	genç	1	taş	1
koş-	4	sat-	2	genellikle	1	taşı-	1
mahalle	4	sevimli	2	geri	1	taşın-	1
ocak (mutfak)	4	söyle-	2	getir-	1	tek	1
sev-	4	su	2	girme	1	telaşlan-	1
söndürmek	4	tamir et-	2	görüş-	1	teşekkür	1
tanı-	4	tane	2	göz	1	tırman-	1
teyze	4	tarihi konak	2	hafta	1	unut-	1
yan-	4	telaş	2	hangi	1	ya da	1
yemek	4	topla-	2	hangisi	1	yalnız	1
az	3	utan-	2	hasar	1	yan	1
bazen	3	üç	2	havuç suyu	1	yanında	1
biri	3	ver-	2	hazırlık	1	yarın	1
burada	3	yakın	2	hediye etmek	1	yasak	1
bütün	3	yanlış	2	her zaman	1	yaş (gözyaşı)	1
büyük	3	yaşlı	2	hesapla-	1	yaz-	1
çağır-	3	aç-	1	heyecanlan-	1	yemek yap-	1
daha	3	adet	1	hiç	1	yemek ye-	1
evet	3	affet-	1	hortum	1	yer	1
gazoz	3	ağla-	1	içeri	1	yet-	1
görsel	3	aile	1	ilgilen-	1	yıl	1
güzel	3	ak-	1	ilginç	1	yiyebil-	1
hep	3	alma	1	in-	1	yiyecek	1
her	3	altın	1	iste-	1	yol	1
				iyileş-	1	yürüme	1

ile	3	anlaş-	1	kabul et-	1	ziyaret	1
insan	3	arkadaş ol-	1	kal-	1		

---

**EK B5: Peribacaları (A2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	50	haydi	3	anlam	1	kadar	1
bir	31	hiç	3	aşçılık	1	kahkaha at-	1
çok	29	kal-	3	atla-	1	kalabalık	1
ses	27	korkunç	3	ayak	1	kapı	1
otel	25	mutlu	3	aydınlık	1	karışık	1
de	17	orada	3	aynı	1	karşıla-	1
i-	16	ön	3	bağır-	1	kaya	1
oda	16	peki	3	başka	1	kaybol-	1
gel-	15	pencere	3	bazen	1	kız-	1
git-	13	peribacası	3	bazen... bazen	1	komik	1
kork-	13	saat	3	bazı	1	konuş-	1
var	12	sakin ol-	3	bekle-	1	koridor	1
bebek	11	sorun	3	belki	1	korkma	1
görevli	12	şey	3	bence	1	kurtarabil-	1
önce	11	tanı-	3	beri	1	kutu	1
şehir	11	uyan-	3	biri	1	mucize	1
yok	11	üç	3	birlikte	1	ne zaman	1
değil	10	yakın	3	bit-	1	nerede	1
mi	10	yaşa-	3	bu arada	1	niçin	1
ama	9	zaman	3	bulmaca	1	ona	1
bu	9	anahtar	2	bunlar	1	onlar	1
evet	9	art-	2	bura	1	oradan	1
kedi	9	artık	2	burada	1	oraya	1
sonra	9	az	2	buyur-	1	önemli	1
yer altı	9	balon	2	canım	1	rahat	1
resepsiyon	8	beş	2	cevap ver-	1	resim	1
arka	7	büyük	2	çal-	1	rüya gör-	1
bul-	7	cevap	2	çanta	1	saatlerce	1
çünkü	7	dışarı çık-	2	çarşı	1	sabah	1
duy-	7	efsane	2	çığlık at-	1	sadece	1
o	7	elektrik	2	de-	1	sayesinde	1
yıl	7	firma	2	devam et-	1	seslen-	1
bak-	6	gece yarısı	2	diye	1	sessiz	1
biraz	6	geniş	2	dokun-	1	sevin-	1
biz	6	göster-	2	dönem	1	sırala-	1
daha	6	güzel	2	dönmek	1	soğuk	1
için	6	hatta	2	dört	1	sür-	1
iki	6	her	2	durum	1	şaşır-	1
küçük	6	in-	2	duvar	1	şekil	1
peri	6	isim	2	düğün	1	şimdi	1
sor-	6	işaretle-	2	düş-	1	şirin	1



al-	5	kalk-	2	düşün-	1	tahmin et-	1
burası	5	kelime	2	efendi	1	taksi	1
gül-	5	kim	2	elbette	1	tam	1
karanlık	5	kimse	2	emin	1	tamam	1
ne	5	klima	2	eski	1	tane	1
sıcak	5	lütfen	2	etkinlik	1	tarihi	1
alışveriş yap-	4	merhaba	2	evlen-	1	tatil	1
		o sırada					
ben	4	(zaman)	2	fakat	1	teşekkür	1
bil-	4	ol-	2	fener	1	teşekkür et-	1
bilet	4	on	2	galiba	1	tur	1
dinle-	4	öyle	2	geç-	1	uç-	1
dön-	4	rezervasyon	2	gerçek	1	utan-	1
ev	4	sev-	2	gerek	1	üzerine	1
gör-	4	siz	2	gibi	1	üzgün	1
hayır	4	söyle-	2	gömlek	1	yağ-	1
ışık	4	sürpriz	2	görün-	1	yağmur	1
merak et-	4	tırmala-	2	gülümse-	1	yaklaş-	1
nasıl	4	uçak	2	gündüz	1	yardım et-	1
neden	4	uyu-	2	hanım	1	yarın	1
sen	4	yalnız	2	hava	1	yat-	1
uzak	4	yanlış	2	hayat	1	yatak	1
yol	4	yap-	2	hazırlık yap-	1	yavru	1
yolculuk	4	yardım	2	hem ... hem	1	yemek ye-	1
ad	3	yaz-	2	hemen	1	yer	1
ağla-	3	yerleş-	2	herkes	1	yukarı	1
bey	3	yorul-	2	içeri	1	yürü-	1
dar	3	acaba	1	ihtiyacı ol-	1	yürüme	1
dışarı	3	aile	1	il	1	zaten	1
dinlen-	3	ait	1	ilerle-	1	zıt	1
doğru	3	akşam yemeği	1	ilginç	1	zil	1
garip	3	an	1	isimlik	1	zor	1
gece	3	ancak	1	iyi	1		
gir-	3	anla-	1	kaçta	1		

**EK C: Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B1 Seviyesinde****Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	227	değer	4	orta	2	ikinci	1
bir	189	ders çalış-	4	oyun oyna-	2	ikinci vakti	1
de	161	dolap	4	öğle	2	ikram et-	1
sonra	130	duvar	4	öğretmen olma	2	ilçe	1
bu	129	efendi	4	öğretmen olmak	2	ileri	1
bey	107	eğer	4	önlük	2	ilerleme	1
i-	103	elektrik	4	özel hareket	2	ilgi	1
çok	76	ertesi	4	özel hayat	2	ilgilenme	1
o	66	fakat	4	paket	2	ilikle-	1
git-	59	gece	4	parla-	2	ilkokul	1
için	56	gerçekleş-	4	patron	2	imkan	1
de-	54	gizli	4	paylaşım	2	incelemek	1
ol-	52	görüş-	4	paylaşma	2	incitmemek	1
arkadaş	51	göster-	4	paylaşmak	2	insancıl	1
gel-	48	göz	4	pencere	2	inşaat	1
baba	46	gülümse-	4	polis karakolu	2	mühendisliği	1
başla-	46	hal (durum)	4	projeksiyon	2	inşallah	1
şey	46	hazırlan-	4	cihazı	2	internet kafe	1
telefon	46	hepsi	4	rahatla-	2	internet sayfası	1
ben	43	heyecanlı	4	referans mektubu	2	isim	1
iste-	43	ilerle-	4	sabırsızlan-	2	isim koymak	1
öğretmen	43	inşaat mühendisi	4	sağla-	2	isimli	1
hemen	41	iz	4	sağlık görevlisi	2	iskemle	1
saat	40	kabul edil-	4	sakinleştirme	2	istek	1
ara-	39	kabul et-	4	salon	2	istemek	1
gir-	37	kaçırıl-	4	satmak	2	ister ... ister	1
ev	36	katkı	4	sayesinde	2	iş hanı	1
siz	35	kısa	4	sayfa	2	işten çıkar-	1
bul-	34	koy-	4	sekiz	2	iyice	1
bak-	33	malzeme	4	sık-	2	izin iste-	1
çünkü	33	misafir	4	sıkı	2	izin ver-	1
yap-	33	neler	4	sinir	2	izle-	1
al-	32	oturt-	4	sinirlen-	2	kaç	1
olay	32	öyle	4	soğuk	2	kaçmak	1
onlar	32	peki	4	sohbet et-	2	kadife	1
polis	31	sabah	4	soru sor-	2	kaldırım	1
çalış-	30	saban	4	soru sormak	2	kalem	1
var	30	sakin	4	soygun	2	kalın	1
			4	suçlu	2	kalkış	1

ne	29	sergile-	4	sür-	2	kamuoyu	1
tarih	29	sevin-	4	sürpriz	2	kanepe	1
mi	28	seyahat	4	şarj	2	kapatıl-	1
gör-	27	sinyal	4	şehir merkezi	2	kapattırmak	1
iş	27	sonunda	4	şunlar	2	karakol	1
sınıf	27	soyadı	4	tabela	2	karar	1
diye	26	sürekli	4	tahta	2	kararmak	1
aile	25	şaşkınlık	4	takip etme	2	kararsız kal-	1
ama	25	şehir	4	takip etmek	2	kardeş	1
okul	25	şu	4	tanıt-	2	karıştır-	1
eş	24	tahmin et-	4	tanıtım	2	karşılaşabil-	1
gün	23	tamamla-	4	tedirgin	2	karşılığını almak	1
içeri	23	tanıdık	4	tekrar et-	2	karşılık	1
söyle-	23	toprak	4	telaşlan-	2	katılma	1
yer	23	uğraş-	4	telaşlı	2	katılmak	1
aynı	22	üzeri	4	telefon aç-	2	katlan-	1
birlikte	22	veya	4	tespit et-	2	katlı	1
haber	22	yapıl-	4	titre-	2	kavga	1
kadın	22	yapma	4	tören	2	kavram	1
biri	21	yapmak	4	tut-	2	kaybet-	1
biz	20	yarım	4	uğra-	2	kayıt yaptır-	1
daha	20	yaz	4	uyar-	2	kazan	1
her	20	yüz on iki (acil)	4	uygun ol-	2	kımlıda-	1
kasaba	20	ahşap	3	uyu-	2	kırk	1
komiser	20	akıl	3	uzaklaş-	2	kısıık	1
oda	20	akşam	3	uzan-	2	kıyafet	1
ancak	19	alan	3	ücret	2	kıymetli	1
araba	19	anahtar	3	üçüncü	2	kilitleme	1
çık-	19	arsa	3	üst	2	kilitli	1
kendi	19	atan-	3	var-	2	kilometre	1
müdür	19	başarı	3	ya da	2	kolay	1
proje	19	bilgi	3	yani	2	koltuk	1
sen	19	birçok	3	yardım	2	komik	1
sıra (zaman)	19	birden	3	yarınki	2	komşu	1
neden	18	biriktirme	3	yaslan-	2	konum	1
öğren-	18	bitir-	3	yaş	2	konuştur-	1
ön	18	boş	3	yaşan-	2	koridor	1
üniversite	18	bu sefer	3	yat-	2	koşma	1
anlat-	17	bu sırada	3	yazılı	2	köy	1
anne	17	bulmak	3	ye-	2	kulak	1
dön-	17	burası	3	yerleştir-	2	kule	1
insan	17	cümle	3	yorgun	2	kumanda	1
baraka	16	çanta	3	yurt dışı	2	kurabil-	1
bekle-	16	çatı	3	yüksek	2	kurabiye	1

devam et-	16	çevre	3	zaten	2	kurdele	1
herkes	16	davran-	3	zorunda	2	kurtarıl-	1
oku-	16	değerli	3	açık	1	kurtarmak	1
ona	16	değiştir-	3	açıklama	1	kurtul-	1
birkaç	15	diğer	3	açıklan-	1	kuruma	1
cevap	15	dikkat	3	açıklayabil-	1	kültür	1
çocuk	15	doğum	3	açılış töreni	1	lider	1
iyi	15	dosya	3	adım at-	1	liste	1
kuyumcu	15	endişelen-	3	affet-	1	lokanta	1
önce	15	engel	3	ağustos	1	macera	1
sor-	15	erken	3	ahır	1	magazin	1
tekrar	15	eskisi gibi	3	ait	1	makine	1
						makine	
yok	15	evlat	3	akıllı	1	mühendisliği	1
adam	14	fakülte	3	aksat-	1	mantıklı	1
artık	14	geçim	3	akşam yemeği	1	masabaşında	1
bina	14	gerek	3	akşamüzeri	1	masal	1
burada	14	gülme	3	alakalı	1	mavi	1
çay	14	gündem	3	alkışlama	1	memnun	1
dede	14	hamile	3	alma	1	memur	1
el	14	hat	3	altın sarısı	1	merak	1
iki	14	hatırla-	3	aman	1	meraklan-	1
kal-	14	haydi	3	ana haber bülteni	1	meraklanma	1
kimse	14	her gün	3	aniden	1	meşgul et-	1
marangozluk	14	hızlı	3	anlatıl-	1	metrekarelik	1
masa	14	hızlıca	3	anlatma	1	metrelik	1
öğrenci	14	iç	3	anlattır-	1	meydan	1
para	14	ifade	3	anons geç-	1	mezar	1
başkomiser	13	ilginç	3	antik	1	mimari	1
bütün	13	inceleme	3	ara ver-	1	mobilya	1
duy-	13	inşaat	3	araştır-	1	muhabir	1
düşün-	13	iyilik	3	araştırma yapıl-	1	mutlaka	1
en	13	kağıt	3	arazi	1	mutlu	1
ev sahibi	13	kaldır-	3	arkadaşlık	1	mutlu et-	1
hırsızlık	13	kapalı	3	armağan	1	müdür yardımcılığı	1
kalk-	13	kapıyı çal-	3	arpa	1	müdürlük	1
						mühendislik	
kişi	13	karşı	3	arttır-	1	fakültesi	1
konuş-	13	kayda değer	3	asıl	1	müjdeli	1
ses	13	kenar	3	atma	1	mümkün	1
aç-	12	kesil-	3	atölye	1	müsaade et-	1
aşağı	12	kim	3	ayak	1	ne ... ne	1
bulun-	12	konu	3	aydınlat-	1	ne zaman	1
çalışma	12	kork-	3	ayrı	1	nereye	1

dakika	12	kur-	3	ayrılma	1	neyse	1
dur-	12	kurum	3	ayrılmak	1	niyet	1
eşya	12	kuyumculuk	3	az	1	numara	1
evet	12	merkez	3	babacık	1	okumak	1
fuar	12	metal	3	bağır-	1	olmayabil-	1
ile	12	mühendis	3	bağırma	1	omuz	1
kapı	12	nerede	3	bağlanmak	1	on	1
karı	12	nereden	3	bakıl-	1	oraya	1
konuşma	12	on beş	3	bakmak	1	ortalık	1
ofis	12	oradan	3	banka	1	otomobil	1
öğretmenlik	12	öfke	3	bardak	1	otopark	1
yardım et-	12	öfkelen-	3	basın	1	oturabil-	1
arka	11	önemli	3	başlama	1	otuz	1
bahçe	11	öz geçmiş	3	başlamak	1	öfke duy-	1
bazı	11	parça	3	başlık at-	1	öğle yemeği	1
dava	11	paylaş-	3	başvuru yap-	1	öğlen	1
değil	11	ranza	3	bazen ... bazen	1	öğrenci yurdu	1
doğru	11	sadece	3	beceri	1	öğrenebil-	1
eğitim	11	sağlık	3	beğen-	1	öğrenim	1
ekip	11	sakin ol-	3	beklen-	1	öğrenme	1
gibi	11	saklan-	3	belirlen-	1	öğretme	1
kez	11	san-	3	belirleyebil-	1	öğretmen olabil-	1
marangoz	11	sanki	3	belki	1	ömür boyu	1
merak et-	11	sarı-	3	belli etmek	1	önem veril-	1
mesaj	11	sedye	3	bence	1	önemsememek	1
son	11	sehpa	3	benze-	1	önlemek	1
sosyal medya	11	sır	3	beraber ol-	1	örnek	1
şaşır-	11	sorun	3	beş yüz	1	öykü	1
takip et-	11	söylen-	3	beyaz	1	pahalı	1
ver-	11	şaşkın	3	beyin	1	panikle-	1
yakın	11	tam	3	bırakabil-	1	park et-	1
yaşlı	11	tarafından	3	bildirim	1	parmak	1
yaz-	11	tohum	3	bile	1	paylaşmama	1
yürü-	11	ulaşıl-	3	bilebil-	1	pazar	1
apartman	10	unut-	3	bilgi alma	1	perşembe	1
ayrıl-	10	uyan-	3	bilgi almak	1	peş	1
bir süre	10	uygun	3	bilgisayar	1	peşinde koşmak	1
durum	10	uzaktan eğitim	3	binbir	1	pişman ol-	1
geç-	10	uzat-	3	bindir-	1	plan	1
hem ... hem	10	üzerinde	3	binme	1	plan yap-	1
hırsız	10	yabancı	3	bir yandan	1	planla-	1
ilgili	10	yardım iste-	3	birim	1	postane	1
mutlu ol-	10	yardımsever	3	birkaçı	1	puan	1
nasıl	10	yarın	3	bitme	1	raf	1

olabil-	10	yemek ye-	3	boşalt-	1	rağmen	1
orada	10	yemekhane	3	boya	1	rahatsız ol-	1
soru	10	yeni	3	boya-	1	rapor	1
tarla	10	yet-	3	boyu	1	renk	1
baş	9	yönetici	3	bozul-	1	sabır	1
bunlar	9	zil	3	bölge	1	sabırsızlanmak	1
büyük	9	acil	2	broşür	1	sabırsızlık	1
ders	9	acilen	2	bu kadar	1	saçlı	1
doğru (yön)	9	açma	2	bugünkü	1	sağ	1
hayal	9	aile fotoğrafı	2	bugünlük	1	sağlamak	1
hediye	9	alaycı	2	buğday	1	sahip ol-	1
ilk	9	aldır-	2	bulma	1	sakin olmak	1
kitap	9	alın-	2	buna	1	saklama	1
köstekli saat	9	alışkanlık	2	bundan	1	sanatçı	1
otobüs	9	almak	2	bundan dolayı	1	satın almak	1
söz	9	alo	2	büfe	1	satış	1
şirket	9	altın	2	büyü-	1	seç-	1
teşekkür et-	9	amaç	2	camii	1	seçenek	1
yan	9	anlaş-	2	cevapla-	1	sefer	1
yanında	9	anlaşıl-	2	ciddi	1	sektör	1
yurt	9	araştırma	2	ciddi ol-	1	selamlaş-	1
altın bilezik	8	arkadaş ol-	2	civar	1	serpme	1
araç	8	as-	2	cuma	1	sertifika	1
ay (zaman)	8	aş-	2	cumartesi	1	sessiz	1
bırak-	8	avuç	2	cüzdan	1	sessiz olma	1
buyur-	8	avukat	2	çalın-	1	sessizce	1
düşünme	8	aynı zamanda	2	çalışabil-	1	sessizlik	1
fotoğraf	8	bağla-	2	çarşaf	1	sevinç	1
hesap	8	bakma	2	çarşı	1	sevme	1
hikâye	8	bas-	2	çekim yap-	1	seyahat et-	1
incele-	8	başvur-	2	çekim yapmak	1	seyahate çık-	1
kelime	8	bekleme	2	çekin-	1	seyrek	1
kutu	8	belli et-	2	çekinmek	1	seyret-	1
lütfen	8	beri	2	çekmece	1	sıkıntı	1
merhaba	8	beyefendi	2	çerçevele-	1	sınır	1
oğul	8	bırakma	2	çırak	1	sıra (oturak)	1
otur-	8	bilgi ver-	2	çift	1	sil-	1
		bilinmeyen					
üzerine	8	numara	2	çiftçilik	1	sinema	1
ambulans	7	binmek	2	çizili	1	sinirlenme	1
anla-	7	bir an	2	çocukluk	1	sinirli	1
anlam	7	bir an önce	2	çöz-	1	sistem	1
aslında	7	bir ara	2	çözüm yolu	1	sivil	1
ayrıca	7	bir yandan ... bir	2	dağıl-	1	sivil polis	1

		yandan					
bahset-	7	biriktir-	2	davranma	1	sofra kur-	1
başka	7	birinci	2	daya-	1	sofrayı topl-	1
bebek	7	birtakım	2	defter	1	sol	1
beş	7	bitirmek	2	değiş-	1	sonbahar	1
bil-	7	boşluk	2	değişebil-	1	sormak	1
bölüm	7	boyunca	2	deneyim	1	soyul-	1
cevap ver-	7	böyle	2	depo	1	söz konusu	1
çal-	7	bu arada	2	derin	1	sözcük	1
dışarı çık-	7	bulabil-	2	ders çıkarıl-	1	sözleşme	1
dinle-	7	bundan sonra	2	destek	1	spor	1
dükkan	7	bura	2	destekle-	1	sus-	1
				dikkat			
genç	7	bülten	2	dağıtmamak	1	sürelî	1
güzel	7	cam	2	dikkat et-	1	sürme	1
hayat	7	ceket	2	dikkat etme	1	sürmek	1
				dikkatini			
in-	7	cevap al-	2	dağıtmak	1	sürül-	1
işaretle-	7	cevapsız arama	2	dikkatli ol-	1	sürülme	1
kadar	7	çabala-	2	dikkatlice	1	şapkalı	1
kapat-	7	çal- (hırsızlık)	2	dil	1	şimdilik	1
niçin	7	çalıştır-	2	dinleme	1	şoför	1
sakla-	7	çardak	2	dinlen-	1	tablo	1
sat-	7	çare	2	dinlenmek	1	tak-	1
sınav	7	çek- (ulaşım)	2	diploma	1	takıl-	1
şekil	7	çözme	2	doğmak	1	takım elbise	1
şimdi	7	defa	2	doğrusu	1	talimat	1
yaşa-	7	dekan	2	dokuz	1	tamamlama	1
adres	6	demircilik	2	dost ol-	1	tanış-	1
arama	6	deneyebil-	2	dönem	1	tanıştır-	1
bana	6	detay	2	dönmek	1	tanıtım yapmak	1
bin-	6	dışarı	2	duygulandır-	1	tanıtma	1
bit-	6	dışında	2	duyma	1	tanıtmak	1
çıkart-	6	dip	2	duyur-	1	tarım	1
daire	6	doğru (zaman)	2	duyurmak	1	tarih öğretmeni	1
fikir	6	dolaş-	2	düğme	1	tartışmak	1
getir-	6	dolayı	2	dünya	1	taşı-	1
gönder-	6	dost	2	dürüst	1	taşınabil-	1
götür-	6	dostluk	2	düşündür-	1	tavır	1
hafta	6	durak	2	düzenlen-	1	tebessüm	1
hastane	6	durdur-	2	e-posta adresi	1	tebrik et-	1
iş görüşmesi	6	duygu	2	eczacılık	1	tehdit	1
kanal	6	duygulan-	2	eğil-	1	tek	1
kazan-	6	düşünce	2	ek-	1	teklif	1

kız	6	efendim	2	ekilme	1	tekrarla-	1
konuşmak	6	ekran	2	ekip ol-	1	telaş	1
okuma	6	emniyet kemeri	2	ekran kilidi	1	telefon et-	1
öğrenmek	6	emniyet müdürlüğü	2	el ustalığı	1	telefon etmek	1
sebeup	6	endişe	2	elbette	1	telefon numarası	1
sev-	6	engel olmak	2	ellili	1	telsiz	1
sonuç	6	eser	2	emek	1	temiz	1
ulaş-	6	etkile-	2	engel ol-	1	temizle-	1
üzere	6	etraf	2	engellemek	1	temmuz	1
yanlış	6	eylül (ay)	2	erkenden	1	tepsi	1
yatak	6	fazla	2	eski	1	teras	1
yemek	6	fırsat	2	eskiden	1	tercih	1
yıl	6	garip	2	estağfurullah	1	tercih edil-	1
yine	6	gazete	2	eşleştir-	1	terfi et-	1
zaman	6	geç	2	evlen-	1	terzilik	1
acaba	5	geçit	2	farklı	1	teslim et-	1
alt	5	gerekli	2	fermuar	1	tokalaş-	1
altı	5	gerektir-	2	firma	1	ton	1
an	5	gez-	2	form	1	topla-	1
anons	5	gitme	2	fotoğraf çekme	1	toplamak	1
ara	5	giy-	2	fotoğraf makinesi	1	toplantı	1
asansör	5	gizlice	2	fotoğrafçı	1	trafik	1
at	5	görmek	2	futbol	1	tuşla-	1
biraz	5	görün-	2	galiba	1	tüm	1
birbiri	5	görüşme	2	gardırop	1	türlü	1
bu yüzden	5	görüşmek	2	gayet	1	uğurlamak	1
bugün	5	gözlem	2	gayret etmek	1	ulusal	1
cep	5	gururlan-	2	geçenlerde	1	uluslararası	1
cep telefonu	5	gülümseme	2	geçim sıkıntısı	1	um-	1
çağır-	5	güneş	2	geçmek	1	usta	1
çalışmak	5	hakkında	2	geçmiş	1	ustalık	1
çatı katı	5	hamile ol-	2	gelebil-	1	utan-	1
davranış	5	han	2	genellikle	1	uy-	1
doğ-	5	hanım	2	gerçekleşmek	1	uygula-	1
dört	5	harita	2	gerçekleştirme	1	uykulu	1
duruşma	5	hasta	2	gerçekten	1	uzak	1
düşünceli	5	hastaneye kaldırıl-	2	gerek-	1	uzatma	1
elektrikli	5	hatta	2	gerekebil-	1	uzun	1
etkinlik	5	hayat hikâyesi	2	geri	1	ümitlen-	1
evrak	5	hazır	2	getirtmek	1	ümitlenmek	1
gitmek	5	her zaman	2	gezmek	1	üniformalı	1
göre	5	heyecanlan-	2	gidebil-	1	ünlü	1
halk	5	hiç	2	girme	1	vakit	1



hangi	5	hoca	2	gizemli	1	vakit kaybetmek	1
hep	5	hoşlan-	2	gömlek	1	vazgeç-	1
heyecan	5	içinde	2	görev yeri	1	vermek	1
hiçbir	5	ilan	2	görme	1	ya ... ya	1
iç-	5	ilgilen-	2	görül-	1	yabancı dil	1
internet	5	insan kaynakları	2	götürül-	1	yakala-	1
işaret et-	5	iş yeri	2	gözetleme	1	yakalanmamak	1
kaçır-	5	işlem	2	gözetlemek	1	yaklaş-	1
kahvaltı	5	işsiz	2	gözlü	1	yalnız	1
kahvehane	5	işte	2	gurur	1	yalnız bırak-	1
karne	5	kafa	2	güçlük	1	yan-	1
kat	5	kahvaltı et-	2	gül-	1	yanına	1
katıl-	5	kalabalık	2	güven- güvenlik	1	yapabil-	1
kız-	5	kalp	2	kamerası	1	yapılış	1
koş-	5	kameraman	2	haber toplama	1	yardım etmek	1
küçük	5	kapan-	2	haber toplamak	1	yarı	1
mahalle	5	kaplı	2	haberci	1	yastık	1
metin	5	karşıla-	2	haberdar etmek	1	yaşama	1
mezun ol-	5	karşılaş-	2	hafıza kartı	1	yatır-	1
olma	5	katılabil-	2	hafta sonu	1	yatırıl-	1
sahip	5	kısım	2	haklı	1	yedi (sayı)	1
sana	5	kışın	2	hala	1	yelekli	1
sandalye	5	kızgın	2	hala (zaman)	1	yerel	1
satın al-	5	kol	2	hangisi	1	yerinde	1
sesli	5	kontrol et-	2	hanımefendi	1	yetenek	1
sırala-	5	köşe	2	harekat	1	yetenekli	1
sokak	5	kötü	2	hareket et-	1	yetiştir-	1
süre	5	kroki	2	hareket ettir-	1	yıllarca	1
tamam	5	kullan-	2	hareketlilik	1	yirmi beş	1
tanı-	5	kurma	2	hatırlat-	1	yiyecek	1
tatil	5	kurtar-	2	hava	1	yokla-	1
televizyon	5	kusura bakmamak	2	hayal kırıklığı	1	yoksa	1
üç	5	lise	2	hayran kal-	1	yolcu	1
üzül-	5	maalesef	2	hayranlık	1	yolculuk	1
yirmi	5	maaş	2	hayvancılık	1	yorgan	1
yol	5	mektup	2	hazırlama	1	yorul-	1
zanaat	5	memleket	2	hazırlanma	1	yudumla-	1
açıl-	4	meraklı	2	hazırlık	1	yukarı	1
açmak	4	mesafe	2	hedef	1	yürüme	1
ad	4	meslek	2	hemşire	1	yüz	1
ağaç	4	mezarlık	2	henüz	1	yüzünden	1
aran-	4	mutfak	2	her zamanki	1	zannetme	1
art-	4	mutluluk	2	hızla	1	zarf	1

ayrıntı	4	müsaade	2	hiçbir şey	1	zengin ol-	1
başarılı	4	navigasyon	2	hisset-	1	zor	1
başvuru	4	not	2	ışık	1	zorluk	1
belirle-	4	numaralı	2	ideal	1	zorunda kal-	1
bilim	4	olmak	2	ihbar	1		

---

### EK C1: Altın Bilezik (B1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bey	70	mühendis	3	bilgisayar	1	katlı	1
ve	50	ne	3	binbir	1	kazan	1
bir	38	oda	3	bir an önce	1	kırk	1
de	29	olabil-	3	birden	1	kıyafet	1
baba	24	otur-	3	biriktir-	1	kız	1
i-	22	öz geçmiş	3	birim	1	kızgın	1
ol-	20	para	3	birinci	1	koltuk	1
bu	19	sahip	3	birkaç	1	komik	1
sonra	19	sehpa	3	bit-	1	konuş-	1
iş	16	sen	3	boşluk	1	koş-	1
ben	15	son	3	boyunca	1	koy-	1
marangozluk	14	teşekkür et-	3	bozul-	1	kötü	1
çok	13	üç	3	bölüm	1	kurma	1
de-	12	ver-	3	böyle	1	küçük	1
başla-	11	yaz	3	bugün	1	makine	1
marangoz	11	yıl	3	bul-	1	masal	1
o	11	ama	2	bütün	1	mavi	1
siz	11	ara-	2	camı	1	merhaba	1
gel-	10	artık	2	cep	1	merkez	1
oku-	10	aynı zamanda	2	çabala-	1	metal	1
al-	9	baş	2	çıkar-	1	mobilya	1
çalış-	9	bazı	2	çırak	1	not	1
insan	9	beş	2	çocuk	1	numara	1
otobüs	9	bil-	2	daha	1	oğul	1
şirket	9	biraz	2	değişebil-	1	okul	1
altın bilezik	8	bitir-	2	değiştir-	1	okumak	1
ev	8	biz	2	deneyim	1	olma	1
iyi	8	boş	2	derin	1	olmak	1
neden	8	bu yüzden	2	ders çalış-	1	olmayabil-	1
öğren-	8	burası	2	ders çıkarıl-	1	on	1
çay	7	büyük	2	diploma	1	onlar	1
çünkü	7	cam	2	doğrusu	1	oradan	1
dede	7	ceket	2	dolap	1	oturt-	1
iste-	7	çalışma	2	dört	1	otuz	1
kadın	7	demircilik	2	duygulandır-	1	öğrenim	1
ofis	7	dinle-	2	düğme	1	öğrenme	1
üniversite	7	dosya	2	dünya	1	örnek	1
var	7	durak	2	dürüst	1	öykü	1
bak-	6	düşünceli	2	düşün-	1	parça	1
çık-	6	etkile-	2	düşündür-	1	pişman ol-	1
dükkan	6	evet	2	düşünme	1	plan	1

genç	6	gerektir-	2	el ustalığı	1	rapor	1
git-	6	giy-	2	elbette	1	saçlı	1
her	6	han	2	ellili	1	satın al-	1
hikâye	6	hayat	2	erkenden	1	sebeup	1
iş görüşmesi	6	hayat hikâyesi	2	estağfurullah	1	seç-	1
müdür	6	içeri	2	eş	1	seçenek	1
önce	6	iki	2	etkinlik	1	sekiz	1
gibi	5	ilk	2	evlat	1	sektör	1
hem ... hem	5	in-	2	fakat	1	selamlaş-	1
hemen	5	incele-	2	fikir	1	sessizce	1
		insan					
karne	5	kaynakları	2	firma	1	sev-	1
kitap	5	işsiz	2	form	1	sevin-	1
süre	5	kağıt	2	gardırop	1	seyrek	1
yap-	5	kal-	2	geç-	1	sınav	1
zanaat	5	kalk-	2	geçmiş	1	sınıf	1
ad	4	kapıyı çal-	2	gerek	1	sıra (zaman)	1
adres	4	katıl-	2	gitmek	1	sırala-	1
anlat-	4	kuyumculuk	2	gör-	1	sohbet et-	1
arkadaş	4	lise	2	göre	1	sokak	1
bekle-	4	memleket	2	göster-	1	sonuç	1
buyur-	4	meslek	2	götür-	1	sor-	1
dön-	4	mezun ol-	2	gözlü	1	soru	1
efendi	4	öğrenci	2	gül-	1	sözleşme	1
gir-	4	önlük	2	gülümse-	1	sus-	1
gün	4	patron	2	gülümseme	1	sürekli	1
		referans					
için	4	mektubu	2	haklı	1	şaşır-	1
inşaat mühendisi	4	ses	2	hal (durum)	1	şimdi	1
konuşma	4	söyle-	2	hala (zaman)	1	şoför	1
lütfen	4	söz	2	hangi	1	takım elbise	1
masa	4	tabela	2	hanımefendi	1	tanı-	1
okuma	4	tekrar	2	hasta	1	tavır	1
ona	4	telefon	2	hatırlat-	1	tebrik et-	1
ön	4	uygun	2	hatta	1	tekrarla-	1
proje	4	uygun ol-	2	haydi	1	terzilik	1
sandalye	4	yardım et-	2	hayırlı ol-	1	titre-	1
soyadı	4	yaş	2	hazırlama	1	tokalaş-	1
şey	4	yaz-	2	hazırlan-	1	türlü	1
üzül-	4	yazılı	2	hediye	1	uğraş-	1
yürü-	4	yeni	2	hep	1	ulaş-	1
adam	3	yer	2	hepsi	1	usta	1
ahşap	3	yok	2	her gün	1	ustalık	1
anla-	3	aç-	1	her zaman	1	uyan-	1

arsa	3	açık	1	her zamanki	1	uyu-	1
ayrıca	3	aile	1	heyecanlı	1	uzaklaş-	1
ayrıl-	3	akşamüzeri	1	hızlıca	1	uzat-	1
bana	3	alma	1	iç	1	üçüncü	1
başarılı	3	aman	1	ikinci vakti	1	ünlü	1
başvuru	3	anlam	1	ile	1	üzerinde	1
biri	3	anlattır-	1	ilerle-	1	yabancı dil	1
birlikte	3	anne	1	ilikle-	1	yakın	1
burada	3	araç	1	ilkokul	1	yan	1
cevap	3	arka	1	inceleme	1	yani	1
çalışmak	3	asansör	1	insancıl	1	yapabil-	1
				inşaat			
daire	3	aslında	1	mühendisliği	1	yapma	1
dakika	3	aşağı	1	ister ister	1	yardımsaver	1
devam et-	3	ay (zaman)	1	iş hanı	1	yarın	1
doğru	3	aynı	1	işaret et-	1	yaşa-	1
dur-	3	ayrılma	1	işaretle-	1	yetenek	1
el	3	ayrılmak	1	işlem	1	yetenekli	1
en	3	babacık	1	işten çıkar-	1	yine	1
eşya	3	bahset-	1	kabul et-	1	yolcu	1
getir-	3	bakma	1	kahvaltı et-	1	yolunda git-	1
güzel	3	bas-	1	kalabalık	1	yönetici	1
iç-	3	beceri	1	kaldır-	1	yüksek	1
inşaat	3	bekleme	1	kalp	1	yürüme	1
kabul edil-	3	beklen-	1	kapat-	1	zaman	1
kadar	3	belki	1	kariştir-	1	zaten	1
kapı	3	beri	1	karşı	1	zengin ol-	1
kendi	3	beyaz	1	karşıla-	1	zil	1
mi	3	beyefendi	1	karşılaşabil-	1	zorluk	1
mutlu ol-	3	beyin	1	kat	1	zorunda	1

## EK C2: Baraka (B1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	43	evet	3	yapma	2	işlem	1
sonra	36	fakülte	3	yapmak	2	iyice	1
arkadaş	35	gece	3	yat-	2	izin iste-	1
de	32	hazırlan-	3	yaz-	2	izle-	1
bir	31	iki	3	yemek ye-	2	kabul et-	1
i-	27	iyi	3	yemekhane	2	kadar	1
bu	23	kapalı	3	yet-	2	kafa	1
çok	21	kapat-	3	yine	2	kaldır-	1
baraka	16	kız-	3	yorgun	2	kapan-	1
hemen	15	kitap	3	zaman	2	karar	1
o	15	mutlu ol-	3	açıklan-	1	karşı	1
proje	15	neden	3	açıklayabil-	1	karşılık	1
ara-	14	nerede	3	açmak	1	katılabil-	1
aynı	14	oku-	3	ağustos	1	katılmak	1
git-	13	ona	3	akıl	1	kayıt yaptır-	1
diye	12	öğren-	3	aksat-	1	kenar	1
yap-	12	öğrenci	3	akşam	1	kilitli	1
bahçe	10	öğrenmek	3	alan	1	kim	1
birlikte	10	ranza	3	alın-	1	kol	1
çünkü	10	sakla-	3	alt	1	konuş-	1
de-	10	saklan-	3	anne	1	konuştur-	1
fuar	10	sana	3	ara	1	köşe	1
için	10	sebeup	3	ara ver-	1	kulak	1
iste-	10	sır	3	arazi	1	kullan-	1
ne	10	siz	3	asıl	1	kusura bakmamak	1
onlar	10	sonuç	3	atölye	1	küçük	1
şey	10	sonunda	3	ayrı	1	lider	1
telefon	10	söyle-	3	az	1	lütfen	1
ancak	9	sürekli	3	bağırma	1	mahalle	1
						makine	
araba	9	şaşıır-	3	başarı	1	mühendisliği	1
başla-	9	ulaşıl-	3	başlama	1	malzeme	1
gir-	9	var	3	belli et-	1	masa	1
sen	9	acaba	2	beraber ol-	1	meraklan-	1
yurt	9	acilen	2	bırakabil-	1	mesaj	1
bak-	8	açıl-	2	bilebil-	1	meşgul et-	1
ders	8	ağaç	2	bir an	1	metin	1
gel-	8	anla-	2	bir ara	1	metrekarelik	1
oda	8	anlam	2	biraz	1	misafir	1
						mühendislik	
ben	7	arkadaş ol-	2	birinci	1	fakültesi	1

çalış-	7	aslında	2	bitme	1	neler	1
daha	7	aşağı	2	boş	1	nereden	1
duy-	7	baba	2	boşluk	1	niyet	1
herkes	7	bahset-	2	boyunca	1	oradan	1
ses	7	bana	2	böyle	1	ortalık	1
sor-	7	baş	2	broşür	1	otur-	1
ama	6	bil-	2	bu arada	1	öğrenci yurdu	1
cevap ver-	6	birtakım	2	bu kadar	1	öğrenebil-	1
çık-	6	bu sefer	2	bul-	1	önemli	1
kalk-	6	bu yüzden	2	bulun-	1	paylaş-	1
ön	6	bugün	2	bura	1	perşembe	1
saat	6	bütün	2	büfe	1	peş	1
takip et-	6	büyük	2	cep telefonu	1	puan	1
tekrar	6	çardak	2	cumartesi	1	rağmen	1
üniversite	6	çözme	2	cümle	1	rahatsız ol-	1
yakın	6	değiştir-	2	çekin-	1	sabır	1
an	5	dekan	2	çekinmek	1	sakinleştirme	1
artık	5	deneyebil-	2	çevre	1	sanki	1
ay (zaman)	5	diğer	2	çocuk	1	sayfa	1
burada	5	dolayı	2	çözüm yolu	1	sekiz	1
çalışma	5	dost	2	davranma	1	sevin-	1
elektrikli	5	dur-	2	daya-	1	seyret-	1
en	5	duvar	2	defa	1	sınıf	1
gör-	5	düşün-	2	değerli	1	sırala-	1
kahvaltı	5	düşünceli	2	değil	1	sinema	1
kişi	5	erken	2	değiş-	1	sinirlenme	1
merak et-	5	ertesi	2	devam et-	1	sokak	1
mi	5	ev	2	dikkatlice	1	söylen-	1
niçin	5	garip	2	dinleme	1	söz	1
okul	5	geç	2	dokuz	1	sözcük	1
yer	5	geç-	2	dolap	1	şaşkın	1
yürü-	5	gibi	2	dost ol-	1	şekil	1
aile	4	gizli	2	dostluk	1	şimdi	1
anons	4	gizlice	2	dönem	1	şunlar	1
araç	4	göz	2	dört	1	tahmin et-	1
ayrıca	4	gururlan-	2	durum	1	tahta	1
bekle-	4	hafta	2	düşünme	1	tamam	1
bilim	4	hep	2	eczacılık	1	tanıt-	1
birkaç	4	hoşlan-	2	ekip	1	tanıtım yapmak	1
cevap	4	ilk	2	etkinlik	1	tanıtma	1
dön-	4	in-	2	eylül (ay)	1	tartışmak	1
elektrik	4	katıl-	2	fakat	1	ton	1
gün	4	kelime	2	fırsat	1	toplantı	1
içeri	4	kez	2	fikir	1	tut-	1

kal-	4	kimse	2	futbol	1	tüm	1
kapı	4	konu	2	gelebil-	1	uğraş-	1
kazan-	4	konuşma	2	göre	1	uluslararası	1
konuşmak	4	kork-	2	görme	1	utan-	1
ol-	4	koş-	2	görüş-	1	uygula-	1
orada	4	müsaade	2	görüşme	1	uygun	1
sakin	4	nasıl	2	göster-	1	uykulu	1
sergile-	4	oğul	2	gözetleme	1	uyu-	1
sesli	4	on beş	2	gözetlemek	1	uzak	1
sınav	4	orta	2	hafta sonu	1	uzaklaş-	1
soru	4	oturt-	2	hâl	1	uzan-	1
şu	4	öfke	2	hâlâ	1	üç	1
üzeri	4	öfkelen-	2	hangi	1	üst	1
yatak	4	önce	2	hat	1	üzerinde	1
yok	4	pencere	2	hatta	1	var-	1
al-	3	rahatla-	2	hayat	1	ya ... ya	1
anlat-	3	sabah	2	hayran kal-	1	yakalanmamak	1
apartman	3	salon	2	hazır	1	yaklaş-	1
arka	3	sarı-	2	hazırlanma	1	yalnız bırak-	1
ayrıl-	3	sıkı	2	hem ... hem	1	yan-	1
başka	3	sıra (zaman)	2	her	1	yani	1
bazı	3	sinirlen-	2	heyecanlan-	1	yarım	1
bir süre	3	sinyal	2	hırsız	1	yarın	1
birbiri	3	son	2	hızlıca	1	yastık	1
biri	3	sorun	2	hiçbir	1	ye-	1
bit-	3	sürpriz	2	hiçbir şey	1	yedi (sayı)	1
biz	3	şarj	2	hisset-	1	yerinde	1
bölüm	3	şaşkınlık	2	ışık	1	yerleştir-	1
bunlar	3	takip etme	2	iç-	1	yirmi	1
dakika	3	takip etmek	2	içinde	1	yol	1
davran-	3	tanıtım	2	ile	1	yorgan	1
davranış	3	tekrar et-	2	ilgilen-	1	yüksek	1
ders çalış-	3	ulaş-	2	insan	1	yüz	1
dışarı çık-	3	uyan-	2	isim koymak	1	zannetme	1
doğru yön	3	ver-	2	iskemle	1	zorunda kal-	1
endişelen-	3	veya	2	iş	1		
eskisi gibi	3	yanında	2	işaretle-	1		



### EK C3: Cevapsız Arama (B1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	38	iki	3	arttır-	1	kızgın	1
bey	27	kapı	3	ayak	1	kilometre	1
bir	26	kez	3	aynı	1	kim	1
bu	26	kişi	3	bağır-	1	kimse	1
telefon	25	mahalle	3	bağlanmak	1	kol	1
eş	22	merhaba	3	bakıl-	1	kork-	1
polis	21	öğren-	3	bakma	1	kule	1
sonra	20	önce	3	bakmak	1	kur-	1
i-	18	sakin ol-	3	bardak	1	kurtarıl-	1
de	16	sedye	3	başarılı	1	kurtarmak	1
komiser	16	takip et-	3	başvur-	1	kurtul-	1
ara-	15	üzere	3	bekleme	1	kutu	1
iste-	14	var	3	belirlen-	1	memur	1
başkomiser	13	yanlış	3	belirleyebil-	1	meraklı	1
gel-	13	yardım iste-	3	beş yüz	1	merkez	1
karı	12	yine	3	bindir-	1	mesafe	1
bina	11	acil	2	binme	1	metin	1
bul-	11	alan	2	bir an	1	metrelik	1
dava	11	alaycı	2	bir an önce	1	mutlaka	1
de-	11	almak	2	bir yandan bir		mutlu	1
için	10	alt	2	yandan	1	ne zaman	1
sıra (zaman)	10	anahtar	2	birçok	1	nereden	1
ama	9	anlat-	2	birlikte	1	not	1
git-	9	ara	2	biz	1	oda	1
mesaj	9	araç	2	bölge	1	okuma	1
o	9	arka	2	bulmak	1	olabil-	1
al-	8	avuç	2	bundan dolayı	1	on beş	1
ev	8	avukat	2	bunlar	1	orada	1
hemen	8	bırakma	2	büyü-	1	oraya	1
ambulans	7	bilinmeyen		cevap al-	1	öfke	1
bak-	7	numara	2	cevapla-	1	öfke duy-	1
bebek	7	bin-	2	ciddi ol-	1	öfkelen-	1
ben	7	binmek	2	civar	1	öğlen	1
durum	7	cep	2	cüzdan	1	önemli	1
ekip	7	cevapsız arama	2	çağır-	1	panikle-	1
içeri	7	çevre	2	çalın-	1	peki	1
şey	7	davranış	2	çalışma	1	raf	1
yer	7	değil	2	çarşaf	1	sabah	1
aç-	6	duy-	2	çatı katı	1	sabırsızlan-	1
		duygu	2	çekmece	1		

arama	6	düşün-	2	çık-	1	sabırsızlanmak	1
çok	6	ekran	2	dışarı	1	sadece	1
				dikkatini			
gör-	6	endişe	2	dağıtmak	1	sağ	1
hastane	6	geçit	2	dil	1	sağlık	1
kendi	6	getir-	2	dinle-	1	sakin olmak	1
masa	6	gizli	2	doğmak	1	sakinleştirme	1
mi	6	götür-	2	dolap	1	san-	1
söyle-	6	göz	2	dolaş-	1	ses	1
adam	5	hafta	2	dosya	1	sesli	1
araba	5	hâl (durum)	2	dört	1	sessiz	1
baş	5	hamile ol-	2	durdur-	1	sev-	1
biri	5	hangi	2	duyma	1	sevme	1
bütün	5	hanım	2	düşünce	1	sırala-	1
		hastaneye					
daha	5	kaldırıl-	2	düşünceli	1	sinirli	1
duruşma	5	heyecan	2	efendim	1	sistem	1
kaçır-	5	hikâye	2	ekran kilidi	1	sivil	1
nasıl	5	ilerle-	2	ertesi	1	sivil polis	1
ne	5	iş yeri	2	eşleştir-	1	sol	1
ofis	5	işaret et-	2	etkinlik	1	sor-	1
ol-	5	işte	2	evet	1	söylen-	1
onlar	5	iz	2	galiba	1	şekil	1
saat	5	kadın	2	gayet	1	şimdilik	1
son	5	kelime	2	gece	1	şunlar	1
tekrar	5	konuş-	2	gerçekleşmek	1	tablo	1
yap-	5	konuşma	2	geri	1	tahmin et-	1
aran-	4	konuşmak	2	girme	1	talimat	1
beş	4	kroki	2	gitme	1	tam	1
cep telefonu	4	kurtar-	2	göre	1	taşı-	1
cevap	4	lütfen	2	görül-	1	tehdit	1
çal-	4	merak et-	2	görün-	1	telefon et-	1
çalış-	4	mutfak	2	görüş-	1	telefon etmek	1
						telefon	
devam et-	4	oku-	2	götürül-	1	numarası	1
diye	4	olay	2	gülümse-	1	telsiz	1
doğ-	4	özel hareket	2	gün	1	teras	1
doğru	4	polis karakolu	2	güneş	1	teslim et-	1
dur-	4	sağlık görevlisi	2	güzel	1	titre-	1
el	4	sana	2	haber	1	trafik	1
evrak	4	sık-	2	harekat	1	tuşla-	1
gir-	4	sinir	2	hareket et-	1	tut-	1
gitmek	4	sinyal	2	hareketlilik	1	uğraş-	1
gönder-	4	sokak	2	hatırla-	1	um-	1
ile	4	sonuç	2	hazır	1	uy-	1

kaçırıl-	4	soru	2	hemşire	1	uyar-	1
neden	4	söz	2	her	1	uzatma	1
ona	4	suçlu	2	heyecanlı	1	ümitlen-	1
sen	4	şimdi	2	hızlıca	1	ümitlenmek	1
siz	4	tamam	2	hiçbir	1	üniformalı	1
yanında	4	tarafından	2	ifade	1	üzerinde	1
yirmi	4	tedirgin	2	ileri	1	vazgeç-	1
yok	4	telaşlan-	2	ilgilenme	1	ver-	1
yüz on iki (acil)	4	telaşlı	2	incele-	1	ya da	1
art-	3	telefon aç-	2	işaretle-	1	yakala-	1
aşağı	3	tespit et-	2	iyi	1	yakın	1
ayrıl-	3	ulaş-	2	izin ver-	1	yapma	1
başla-	3	unut-	2	kaç	1	yapmak	1
bekle-	3	üzerine	2	kağıt	1	yarım	1
belirle-	3	yan	2	kal-	1	yaşa-	1
bırak-	3	yapıl-	2	kalabalık	1	yaşama	1
bir süre	3	yarınki	2	kaldır-	1	yaşan-	1
birkaç	3	yaz-	2	kalın	1	yatak	1
bulun-	3	acaba	1	kalk-	1	yatırıl-	1
burada	3	adım at-	1	kapan-	1	yeni	1
çay	3	affet-	1	kapat-	1	yokla-	1
çocuk	3	akıl	1	kapatıl-	1	yoksa	1
çünkü	3	akşam	1	karakol	1	yol	1
dakika	3	alın-	1	kararsız kal-	1	yüzünden	1
doğum	3	ancak	1	karşı	1	zor	1
dön-	3	anla-	1	karşılaş-	1		
eğer	3	anlam	1	katlan-	1		
en	3	anons	1	kazan-	1		
geç-	3	anons geç-	1	kımıl-da-	1		
hamile	3	apartman	1	kısa	1		
hayat	3	arkadaş	1	kız-	1		

### EK C4: Hırsız Kim? (B1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	47	incele-	3	ana haber bülteni	1	kanepe	1
ve	45	iyilik	3	anahtar	1	kapattırmak	1
de	44	kat	3	anla-	1	kardeş	1
bu	31	kayda değer	3	anlam	1	karşıla-	1
olay	30	kurum	3	anlatıl-	1	karşılaş-	1
sonra	27	merak et-	3	anlatma	1	kavram	1
şey	19	neden	3	ara	1	kenar	1
git-	17	neler	3	araç	1	kısıık	1
haber	17	oda	3	araştır-	1	kilitleme	1
için	17	peki	3	araştırma yapı-	1	kitap	1
çok	15	sakla-	3	arkadaşlık	1	kolay	1
gir-	14	soru	3	baba	1	komşu	1
siz	14	tanı-	3	bağla-	1	konu	1
başla-	13	üzerine	3	bana	1	konum	1
biz	13	yabancı	3	basın	1	koridor	1
ev sahibi	13	yakın	3	başka	1	koş-	1
hırsızlık	13	yan	3	başlık at-	1	kötü	1
kadın	13	yer	3	başvur-	1	kullan-	1
mi	12	zaman	3	bence	1	kumanda	1
bul-	11	aç-	2	bildirim	1	kurabiye	1
ev	11	adres	2	bile	1	kusura	1
i-	11	alo	2	bilgi alma	1	bakmamak	1
kimse	11	alt	2	bilgi almak	1	lokanta	1
ne	11	anlaş-	2	birçok	1	lütfe	1
o	11	anlaşıl-	2	bit-	1	macera	1
ol-	11	araştırma	2	boyu	1	magazin	1
sosyal medya	11	arka	2	bu sefer	1	mahalle	1
yaşlı	11	bey	2	bu yüzden	1	mantıklı	1
her	10	bırak-	2	bugünkü	1	masa başında	1
polis	10	bil-	2	bulabil-	1	meraklanma	1
arkadaş	9	bilgi ver-	2	burada	1	meraklı	1
çünkü	9	bir süre	2	burası	1	merkez	1
hırsız	9	biraz	2	buyur-	1	mesafe	1
onlar	9	birbiri	2	cevap al-	1	mesaj	1
söyle-	9	birkaç	2	ciddi	1	mimari	1
telefon	9	bugün	2	cümle	1	muhabir	1
var	9	bulmak	2	çekim yap-	1	mümkün	1
anlat-	8	bundan sonra	2	çekim yapmak	1	müsaade et-	1
ara-	8	bülten	2	çift	1	nasıl	1
çocuk	8	bütün	2	çöz-	1	nereye	1
						neyse	1

eşya	8	çal- (hırsızlık)	2	defa	1	okul	1
gel-	8	çalış-	2	defter	1	otopark	1
herkes	8	çalışma	2	dışarı	1	oturt-	1
hesap	8	çalıştır-	2	dışında	1	öğle	1
ilgili	8	çay	2	diğer	1	önem veril-	1
				dikkat			
konuş-	8	çek- (ulaşım)	2	dağıtmamak	1	önlemek	1
anne	7	çıkır-	2	dikkat et-	1	park et-	1
biri	7	dakika	2	dikkat etme	1	parmak	1
de-	7	detay	2	dikkatli ol-	1	paylaş-	1
apartman	6	devam et-	2	doğru	1	paylaşmak	1
aynı	6	diye	2	dostluk	1	paylaşmama	1
bak-	6	doğru (yön)	2	dönmek	1	peşinde koşmak	1
bazı	6	dört	2	durum	1	planla-	1
ben	6	düşün-	2	duy-	1	sabırsızlan-	1
		emniyet					
bulun-	6	kemeri	2	duyur-	1	sabırsızlık	1
		emniyet					
içeri	6	müdürlüğü	2	duyurmak	1	sağlamak	1
insan	6	fotoğraf	2	e-posta adresi	1	sahip ol-	1
kanal	6	fuar	2	efendim	1	saklama	1
ama	5	geç-	2	ekip ol-	1	sanatçı	1
ancak	5	görmek	2	el	1	sanki	1
çık-	5	görüş-	2	en	1	sayfa	1
değil	5	görüştük	2	engel olmak	1	sebep	1
evet	5	gözlem	2	eser	1	sefer	1
hemen	5	hakkında	2	eskiden	1	ses	1
ile	5	hat	2	eş	1	sessiz olma	1
iş	5	haydi	2	etkinlik	1	sessizlik	1
kez	5	heyecanlı	2	evlat	1	sevin-	1
kız	5	hızlı	2	evlen-	1	seyahat et-	1
olabil-	5	hiçbir	2	farklı	1	seyahate çık-	1
sıra (zaman)	5	in-	2	fermuar	1	sırala-	1
tatil	5	internet	2	fırsat	1	sor-	1
televizyon	5	işaretle-	2	fotoğraf çekme	1	sormak	1
altı	4	iyi	2	fotoğraf makinesi	1	soyul-	1
araba	4	iz	2	fotoğrafçı	1	söylen-	1
asansör	4	kabul et-	2	genç	1	söz konusu	1
aşağı	4	kadar	2	genellikle	1	spor	1
ayrıntı	4	kameraman	2	gerçekten	1	sürelî	1
bekle-	4	kapat-	2	gerekebil-	1	tahmin et-	1
bunlar	4	kapı	2	gitme	1	tak-	1
çatı katı	4	kelime	2	gizemli	1	tamamla-	1
daha	4	kendi	2	gönder-	1	tanış-	1
dışarı çık-	4	kesil-	2	göre	1	tanıştır-	1

dinle-	4	kısa	2	görün-	1	tanıt-	1
düşünme	4	kontrol et-	2	görüşme	1	tanıtmak	1
gerçekleş-	4	konuşma	2	güçlük	1	tarafından	1
iste-	4	küçük	2	güven-	1	taşınabil-	1
kişi	4	maalesef	2	güvenlik			
komiser	4	masa	2	kamerası	1	teklif	1
merhaba	4	metin	2	haber toplama	1	tekrar	1
müdür	4	navigasyon	2	haber toplamak	1	telaş	1
olma	4	numaralı	2	haberci	1	tepsi	1
öyle	4	ona	2	haberdar etmek	1	tercih edil-	1
seyahat	4	orada	2	hafıza kartı	1	teşekkür et-	1
söz	4	öğren-	2	hafta	1	toplamak	1
şaşır-	4	öğrenmek	2	hangi	1	ulaş-	1
şekil	4	ön	2	hangisi	1	ulusal	1
tandık	4	özel hayat	2	hayat	1	uyar-	1
yap-	4	paylaşım	2	hedef	1	uzun	1
yemek	4	paylaşma	2	hem ... hem	1	üç	1
adam	3	saat	2	henüz	1	üçüncü	1
aile	3	sadece	2	heyecan	1	üniversite	1
al-	3	sahip	2	hiç	1	üst	1
artık	3	sen	2	ihbar	1	vakit	1
aslında	3	sev-	2	ikinci	1	veya	1
bilgi	3	soru sor-	2	ikram et-	1	yanında	1
bin-	3	soru sormak	2	ilerle-	1	yapmak	1
bina	3	soygun	2	ilerleme	1	yardım et-	1
birlikte	3	şaşkın	2	ilgi	1	yaslan-	1
cevap	3	şaşkınlık	2	ilk	1	yaşa-	1
çağır-	3	takip et-	2	imkan	1	yaşan-	1
çal-	3	tam	2	incelemek	1	yemek ye-	1
çanta	3	tamam	2	incitmemek	1	yemekhane	1
çatı	3	yapıl-	2	inşallah	1	yerel	1
daire	3	yaz-	2	internet sayfası	1	yıl	1
ekip	3	yok	2	isim	1	yıllarca	1
gibi	3	yönetici	2	isimli	1	yirmi beş	1
gör-	3	yurt dışı	2	istek	1	yolculuk	1
gülme	3	zil	2	işaret et-	1	yudumla-	1
gün	3	açıklama	1	kafa	1	yukarı	1
gündem	3	ait	1	kal-	1	yürü-	1
güzel	3	akıllı	1	kaldırım	1	zaten	1
hepsi	3	akşam	1	kalem	1	zorunda	1
iki	3	alakalı	1	kalk-	1		
ilginç	3	amaç	1	kalkış	1		
				kamuoyu	1		

## EK C5: Köstekli Saat (B1) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	51	üzerine	3	benze-	1	kenar	1
bir	47	yan	3	beri	1	kesil-	1
öğretmen	43	yanlış	3	beş	1	kez	1
de	40	yaz-	3	beyefendi	1	kısa	1
bu	30	yok	3	bil-	1	kıymetli	1
tarih	29	yol	3	bin-	1	kız-	1
sonra	28	acaba	2	bir ara	1	kim	1
saat	27	açıl-	2	bir yandan	1	kişi	1
				bir yandan ...			
i-	25	açma	2	bir yandan	1	konuş-	1
sınıf	25	ağaç	2	birçok	1	koş-	1
çok	21	aile fotoğrafı	2	biriktir-	1	koşma	1
kasaba	20	aldır-	2	birkaçı	1	köşe	1
o	20	alışkanlık	2	bit-	1	köy	1
baba	19	altın	2	bitir-	1	kurabil-	1
okul	18	anlam	2	biz	1	kurdele	1
aile	17	arkadaş	2	boşalt-	1	kurma	1
için	15	as-	2	boya	1	kuruma	1
kuyumcu	15	aş-	2	boya-	1	kuyumculuk	1
de-	14	aşağı	2	bu arada	1	küçük	1
git-	14	ay (zaman)	2	bugünlük	1	kültür	1
gör-	12	başarı	2	buğday	1	liste	1
ol-	12	bir süre	2	bulabil-	1	masa	1
öğretmenlik	12	birden	2	bulma	1	memnun	1
eğitim	11	bitirmek	2	buna	1	merak	1
gün	11	bulun-	2	bundan	1	merak et-	1
para	11	burada	2	bunlar	1	metin	1
başla-	10	cep	2	bura	1	meydan	1
bul-	10	çalışma	2	cevap	1	mezar	1
tarla	10	çalışmak	2	cevap ver-	1	mutlu et-	1
						müdür	
al-	9	çare	2	cuma	1	yardımcılığı	1
gel-	9	çay	2	cümle	1	müdürlük	1
hayal	9	çocuk	2	çabala-	1	müjdeli	1
köstekli saat	9	değerli	2	çağır-	1	ne ... ne	1
müdür	9	dip	2	çalışabil-	1	nereden	1
öğrenci	9	doğru (zaman)	2	çarşı	1	oku-	1
yardım et-	9	duvar	2	çerçevele-	1	okuma	1
anne	8	duygulan-	2	çık-	1	olabil-	1
ben	8	düşünme	2	çiftçilik	1	olmak	1
bey	8	etraf	2	çizili	1	omuz	1

çalış-	8	fakat	2	çocukluk	1	oradan	1
diye	8	fazla	2	dağıl-	1	otomobil	1
hediyeye	8	gazete	2	dakika	1	oturabil-	1
hemen	8	geç-	2	depo	1	öğle	1
iste-	8	gerek	2	ders	1	öğle yemeği	1
kendi	8	gerekli	2	destek	1	öğrenmek	1
var	8	gez-	2	destekle-	1	öğretme	1
dede	7	göster-	2	dışında	1	öğretmen olabil-	1
ev	7	gülümse-	2	dinlen-	1	ömür boyu	1
kutu	7	harita	2	dinlenmek	1	önemli	1
onlar	7	hatırla-	2	doğ-	1	önemsememek	1
sat-	7	hep	2	dolap	1	pahalı	1
yap-	7	her	2	dolaş-	1	paylaş-	1
bak-	6	her gün	2	durdur-	1	paylaşmak	1
devam et-	6	heyecan	2	durum	1	pazar	1
dön-	6	hoca	2	dükkan	1	plan yap-	1
düşün-	6	iç	2	düşünce	1	postane	1
el	6	ifade	2	düzenlen-	1	renk	1
fotoğraf	6	ilan	2	eğer	1	sabah	1
gir-	6	ilgili	2	eğil-	1	sakla-	1
kal-	6	incele-	2	ek-	1	sandalye	1
ön	6	inceleme	2	ekilme	1	sanki	1
şey	6	işaretle-	2	emek	1	sarı-	1
yer	6	kaplı	2	en	1	satın almak	1
at	5	kelime	2	engel ol-	1	satış	1
birkaç	5	kısım	2	engel olmak	1	sebep	1
birlikte	5	kışın	2	engellemek	1	sen	1
büyük	5	konuşma	2	erken	1	serpme	1
halk	5	kur-	2	ertesi	1	sertifika	1
iş	5	maaş	2	eser	1	sevin-	1
kahvehane	5	mektup	2	eski	1	sevinç	1
oda	5	metal	2	eşya	1	sıkıntı	1
oğul	5	mezarlık	2	etkinlik	1	sınır	1
sor-	5	mi	2	evet	1	sıra (oturak)	1
teşekkür et-	5	mutluluk	2	evlat	1	sıra (zaman)	1
ver-	5	nasıl	2	evrak	1	sırala-	1
ancak	4	niçin	2	eylül (ay)	1	sil-	1
artık	4	oyun oyna-	2	gayret etmek	1	sofra kur-	1
bahset-	4	öğren-	2	geçenlerde	1	sofrayı topla-	1
çünkü	4	öğretmen olma	2	geçim sıkıntısı	1	sohbet et-	1
değer	4	öğretmen olmak	2	geçmek	1	sokak	1
doğru (yön)	4	paket	2	gerçekleştirme	1	son	1
fikir	4	parça	2	gerek-	1	sonbahar	1
haber	4	parla-	2	getir-	1	sonunda	1



		projeksiyon					
içeri	4	cihazı	2	getirtmek	1	sorun	1
ilk	4	sağla-	2	gezmek	1	sürme	1
katkı	4	sağlık	2	gibi	1	sürmek	1
mutlu ol-	4	san-	2	gidebil-	1	sürül-	1
otur-	4	satmak	2	gömlek	1	sürülme	1
önce	4	sayesinde	2	gönder-	1	şapkalı	1
saban	4	ses	2	göre	1	şekil	1
satın al-	4	sev-	2	görev yeri	1	tahmin et-	1
şehir	4	sınav	2	gurur	1	tahta	1
toprak	4	soğuk	2	gülümseme	1	takıl-	1
üniversite	4	sür-	2	güneş	1	tamamlama	1
yaşa-	4	şehir merkezi	2	hafta	1	tanı-	1
aç-	3	tören	2	hareket ettir-	1	tarım	1
açmak	3	uğra-	2	hasta	1	tarih öğretmeni	1
adam	3	uzat-	2	hava	1	tebessüm	1
ama	3	ücret	2	hayal kırıklığı	1	tek	1
arka	3	yanında	2	hayranlık	1	tekrar	1
atan-	3	yardım	2	hayvancılık	1	temiz	1
başka	3	yardımsever	2	hazırlık	1	temizle-	1
bırak-	3	yarım	2	her zaman	1	temmuz	1
biri	3	yemek	2	herkes	1	tercih	1
biriktirme	3	yıl	2	heyecanlan-	1	terfi et-	1
bölüm	3	açılış töreni	1	hızla	1	topla-	1
bu sırada	3	ahır	1	hızlı	1	uğraş-	1
buyur-	3	akıl	1	hiç	1	uğurlamak	1
bütün	3	akşam yemeği	1	hiçbir	1	unut-	1
çıkar-	3	alkışlama	1	iç-	1	uzan-	1
daha	3	altı	1	içinde	1	üzül-	1
değil	3	altın sarısı	1	ideal	1	vakit kaybetmek	1
dikkat	3	amaç	1	ilçe	1	var-	1
doğru	3	aniden	1	ile	1	vermek	1
dur-	3	antik	1	ilgilen-	1	veya	1
duy-	3	ara	1	in-	1	ya da	1
engel	3	araba	1	insan	1	yalnız	1
geçim	3	armağan	1	internet kafe	1	yanına	1
götür-	3	arpa	1	istemek	1	yapılış	1
						yardım	
hem ... hem	3	art-	1	işaret et-	1	etmek	1
iki	3	aslında	1	iyi	1	yarı	1
internet	3	atma	1	kabul edil-	1	yarın	1
kalk-	3	aydınlat-	1	kaçmak	1	yaslan-	1
koy-	3	ayrıl-	1	kadar	1	yatak	1
malzeme	3	bağla-	1	kadife	1	yatır-	1

mezun ol-	3	bahçe	1	kahvaltı et-	1	yaz	1
misafir	3	banka	1	kalp	1	ye-	1
ona	3	bas-	1	kapıyı çal-	1	yelekli	1
orada	3	başlamak	1	karamak	1	yerleştir-	1
				karşılığını			
siz	3	başvuru	1	almak	1	yet-	1
söyle-	3	başvuru yap-	1	kat	1	yetiştir-	1
şair-	3	bazen ... bazen	1	katıl-	1	yiyecek	1
şimdi	3	beğen-	1	katılabil-	1	yorul-	1
tamamla-	3	bekle-	1	katılma	1	yürü-	1
tohum	3	belirle-	1	kavga	1	zarf	1
uzaktan eğitim	3	belli et-	1	kaybet-	1		
üzere	3	belli etmek	1	kazan-	1		

**EK D: Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nin B2 Seviyesinde****Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	260	takıl-	4	müddet	2	durmak	1
ve	208	tut-	4	ne zaman	2	duygu	1
i-	140	uç-	4	neler	2	dümdüz	1
ol-	128	uyuyakal-	4	nere	2	dün	1
de	122	üzül-	4	neredeys	2	düşme	1
bu	118	yanıtla-	4	nereye	2	düşünce	1
de-	94	yemek ye-	4	net	2	düzen	1
çok	89	yürü-	4	nihayet	2	düzenleme	1
başla-	72	açık	4	okuma	2	düzlük	1
gel-	72	ad	4	organizasyon	2	eda	1
sonra	72	adam	4	ortada	2	efendi	1
gör-	64	ait	4	ortalık	2	eğlenceli	1
kamp	63	anı	4	ot	2	eksik	1
o	54	aydınlık	4	otel	2	eksiklik	1
yer	53	az	4	ögle	2	el birliği	1
için	50	bahçe	4	özel	2	el değmemek	1
daha	49	bence	4	özellekle	2	el feneri	1
arkadaş	45	beraber	4	parıltı	2	elbette	1
mezar	44	böylece	4	parlak	2	emin	1
bul-	43	buradan	4	pencere	2	en ölçü	1
yap-	41	buz	4	polis	2	enişte	1
aşağı	41	çıkma	4	puan	2	epey	1
var	41	çizili	4	rota	2	erteleme	1
bak-	40	delik	4	Rus salatası	2	esir	1
kale	40	derin	4	rüya	2	eskiden	1
şey	39	doğa	4	sabırsızlık	2	esmer	1
ama	37	dört	4	sağ	2	esprili	1
ben	37	düşünme	4	sahip	2	eş anlamlı	1
dağ	37	gemi	4	sana	2	fakülte	1
git-	36	gerekli	4	sanki	2	fasulye	1
alan	36	gitme	4	serin	2	fen lisesi	1
ne	36	göl	4	ses tonu	2	fesleğenli	1
gün	35	görme	4	seyretmek	2	limonata	1
hep	35	güvenlik	4	sıcak	2	fırsat	1
etraf	34	görevlisi	4	sıra (dizgi)	2	fısıltılı	1
doğru (yön)	33	hareket etmek	4	sofra	2	film	1
ışık	31	harika	4	son derece	2	fiziksel	1
önce	31	hem ... hem	4	soy	2	fotoğraf	1
		hızlı	4			futbolcu	1

ses	31	imece usulü	4	söyleme	2	garson	1
hemen	30	kafe	4	sözcük	2	gayet	1
çık-	29	kapak	4	şarkı	2	gazete	1
elmas	29	katır	4	şart	2	gece yarısı	1
herkes	28	kez	4	şaşkınlık	2	gecikme	1
birkaç	27	kısa	4	şiddetli	2	geçen	1
büyük	26	köpek	4	tamam	2	geçiş	1
ilk	26	köy	4	tarafından	2	gelenek	1
mi	26	kraliçe	4	tarihi	2	geleneksel	1
geç-	25	kuş	4	tarihi eser	2	gelip çatmak	1
iste-	25	macera	4	tavan	2	genişçe	1
müze	25	mızrak	4	televizyon	2	gerçekleşmeme	1
yıl	25	olay	4	toz bulutu	2	gerek	1
al-	24	on beş	4	tören	2	gidermek	1
diye	24	orada	4	tükenmek	2	gitgide	1
en	24	sağlamak	4	tüm	2	gitmek	1
				Türkçe öğretim			
devam et-	23	saha	4	merkezi	2	gölge	1
bura	23	sessizlik	4	ulaşma	2	gömülü	1
çünkü	23	sınıf	4	uyku	2	görünme	1
gibi	23	soru	4	uyuma	2	görünürlü	1
iskelet	23	söze girmek	4	üstüne	2	görüş mesafesi	1
düşün-	22	uzaylı	4	üzgün	2	görüşmek	1
				vakit			
birlikte	22	üzeri	4	kaybetmeden	2	gurur	1
burada	22	vakit	4	ve benzeri	2	güldürme	1
içinde	22	ya da	4	yabancı	2	gülmek	1
öğretmen	22	yarım	4	yağmur	2	gülümseme	1
söyle-	21	yine	4	yapma	2	güneşli	1
biz	21	yüz	4	yaprak	2	hakem	1
mağara	21	anlaşıl-	3	yaş	2	hakkında	1
el	20	anlat-	3	yatmak	2	hala (akraba)	1
kendi	20	art-	3	yaz	2	halat	1
hoca	19	atla-	3	yaz tatili	2	halk	1
iki	19	bahset-	3	yeme	2	hamle	1
ki	19	çekil-	3	yeniden	2	hanım	1
saat	19	dağıl-	3	yeşil	2	hareket	1
biraz	18	dışarı çık-	3	yeşillik	2	hata	1
değil	18	dinlen-	3	yetkili	2	hatıra fotoğrafı	1
kelime	18	dokun-	3	yıllık	2	hava durumu	1
oda	18	düzenle-	3	yoklamak	2	hayran	1
onlar	18	düzenlen-	3	yorgun	2	hayranlık	1
otobüs	18	eğlen-	3	yorgunluk	2	hazine	1
tırmanış	18	es-	3	zenginlik	2	hedef	1

güzel	17	gülüş-	3	zor	2	henüz	1
küçük	17	hatırla-	3	abart-	1	hep bir ağızdan	1
yol	17	kazan-	3	acele et-	1	her zaman	1
ilerle-	16	keşfet-	3	ak-	1	hey	1
ağaç	16	kirala-	3	alış-	1	hiçbiri	1
diğer	16	kovala-	3	andır-	1	hikâye	1
etkinlik	16	mutlu et-	3	anlaş-	1	hissetmek	1
ikinci	16	onayla-	3	arala-	1	hobi	1
merdiven	16	plan yap-	3	aran-	1	ısrar	1
taş	16	sarıl-	3	arkadaş ol-	1	ifade etmek	1
tekrar	16	soru sor-	3	atıl-	1	ileride	1
yok	16	sür-	3	ayarla-	1	ilgili	1
zirve	16	şarkı söyle-	3	bahsedil-	1	imza atmak	1
görün-	15	takip et-	3	belirle-	1	inanılmaz	1
ara	15	tamamla-	3	biriktir-	1	incelemek	1
bütün	15	uzaklaş-	3	birleş-	1	incir	1
hiçbir	15	yapıl-	3	birleştir-	1	iniş	1
kemik	15	adım	3	büyü-	1	isim	1
				büyüsüne			
nasıl	15	ağ	3	kapıl-	1	isimli	1
piknik	15	ağırlık	3	cesaretlendir-	1	iş yeri	1
üst	15	ağustos	3	cevap ver-	1	işaret	1
bil-	14	akşam yemeği	3	çarp-	1	işkence	1
cümle	14	akşama doğru	3	çek- (ulaşım)	1	işlem	1
çadır	14	araç	3	çıkabilir-	1	işleme	1
metre	14	arkeoloji	3	çiz-	1	kabullenmek	1
ön	14	ateş	3	çök-	1	kaç	1
siz	14	baş	3	çözül-	1	kaçma	1
ara-	13	başarılı	3	çürü-	1	kahkaha	1
bekle-	13	beri	3	dahil et-	1	kahve	1
dur-	13	bir an	3	dans et-	1	kalabalık	1
düş-	13	bir müddet	3	davran-	1	kaldırmak	1
gir-	13	birikinti	3	daya-	1	kalıcı	1
in-	13	çalı	3	doğum yap-	1	kaplama	1
incele-	13	çarşamba	3	dolaş-	1	kaptan	1
işaretle-	13	çevre	3	doldur-	1	kararma	1
kal-	13	çoktan	3	dost ol-	1	karişik	1
san-	13	çubuk	3	dökül-	1	karmaşa	1
sev-	13	dağcılık	3	dönüş-	1	kartal	1
ateş böceği	13	dergi	3	durakla-	1	kasaba	1
gece	13	dik	3	durdurabil-	1	kaşif	1
hava	13	dip	3	duyul-	1	katetmek	1
her	13	doğru (zaman)	3	düşür-	1	kavram	1
içeri	13	dolu	3	engel ol-	1	kayalık	1

kadar	13	eğitim	3	fırlat-	1	kaybolma	1
kardeş	13	erken	3	gelip çat-	1	kaydırma	1
sen	13	erzak	3	geliştir-	1	kayık	1
olabil-	12	eski	3	geril-	1	kayıt	1
arka	12	eşya	3	gerin-	1	kazanmak	1
basamak	12	evet	3	getiril-	1	kazma kürek	1
dağcı	12	galiba	3	getirilebil-	1	kedi	1
fener	12	gerçek	3	gezin-	1	kenarlı	1
fikir	12	gerçekten	3	gidebil-	1	keşfetme	1
görevli	12	gezme	3	girebil-	1	keyifli	1
hayvan	12	girme	3	gitar çal-	1	kırmak	1
hiç	12	gizli	3	giyin-	1	kış	1
ile	12	günlük	3	gizle-	1	kızmak	1
iş	12	güzellik	3	görebil-	1	kim	1
kalıntı	12	hangi	3	görevlendir-	1	kitap	1
karşı	12	hazırlık (sınıf)	3	görevlendiril-	1	koku	1
keşif	12	hazırlık sınıfı	3	göröl-	1	kolay	1
manzara	12	hem	3	güçlen-	1	kolonya	1
neden	12	hepsi	3	hakim ol-	1	konak	1
uçan daire	12	her biri	3	havalan-	1	konuşma	1
yemek	12	herhangi	3	hazırlan-	1	koridor	1
yüksek	12	hızlıca	3	hazırlık yap-	1	korkunç	1
zaman	12	iklim	3	heyecanlandır-	1	koy (coğrafya)	1
kork-	11	ileri	3	hızlan-	1	koyu	1
oku-	11	kaide	3	içir-	1	kötü	1
altı	11	kampçı	3	iliş-	1	kulak	1
altın	11	karanlık	3	incin-	1	kullanma	1
anlam	11	kaynak	3	irkil-	1	kullanmak	1
ay (zaman)	11	kırık	3	istenil-	1	kurma	1
aynı	11	kırk	3	it-	1	kurmak	1
birbiri	11	kıyı	3	itiraz et-	1	kurtulamamak	1
biri	11	kilometre	3	kabul et-	1	kurtulma	1
						kusura	
çocuk	11	kola	3	kaç-	1	bakmamak-	1
ifade	11	konu	3	kahvaltı et-	1	kutlamak	1
iyi	11	lise	3	kal- (miras)	1	kutsal	1
kısım	11	merak	3	kalın-	1	kuvvetli	1
öğrenci	11	mutlaka	3	kamaş-	1	kuytu	1
üniversite	11	nerede	3	kapıl-	1	küçücük	1
anla-	10	normal	3	kapla-	1	kültür	1
ayrıl-	10	oluk	3	kaplan-	1	küme	1
bırak-	10	on	3	karar-	1	lazım	1
getir-	10	oraya	3	kay-	1	limonata	1
alt	10	oynama	3	kesil-	1	lokanta	1

an	10	örümcek	3	keşfedil-	1	lütfen	1
beş	10	pek	3	kırıl-	1	maceracı	1
çalışma	10	peki	3	kokla-	1	madeni	1
çıkış	10	plaj	3	koştur-	1	mahcup	1
grup	10	sınır	3	koyabil-	1	malzeme	1
iç	10	sol	3	kurtul-	1	manşet	1
lav	10	sorun	3	kümelen-	1	masabaşı	1
sadece	10	sucuk	3	meşhur ol-	1	masum	1
tepe	10	süre	3	meydana çık-	1	mavi	1
ülke	10	şirin	3	oluş-	1	mekan	1
çıkır-	9	şu	3	oluştur-	1	meltem	1
şaşır-	9	tahmin	3	omuz at-	1	merhamet	1
ulaş-	9	tane	3	omzuna at-	1	meşale	1
yaklaş-	9	tarih	3	organize et-	1	meşgul olmak	1
ayak	9	tarihi kalıntı	3	öğrenebil-	1	meyve tabağı	1
baba	9	tatil	3	öl-	1	milyon	1
bölüm	9	tavır	3	övün-	1	milyonlarca	1
çukur	9	tek	3	özle-	1	minik	1
dünya	9	telefon	3	planla-	1	mucize	1
farklı	9	tuvalet	3	sağlan-	1	muhtemelen	1
fazla	9	uç	3	sakin ol-	1	mutluluk	1
göz	9	ulaşmak	3	saklan-	1	muzır	1
haydi	9	uyumak	3	sallan-	1	muzlu	1
hazırlık	9	üye	3	sar-	1	müdürlük	1
iyice	9	üzerine	3	sebepl olabil-	1	nemli	1
kapı	9	ya	3	sek-	1	neresi	1
kişi	9	yanlış	3	sergile-	1	ninni	1
şekil	9	yardım	3	seyredebil-	1	odun	1
tam	9	yarın	3	sıkıştır-	1	okumak	1
uygun	9	yaşamak	3	sınıflandır-	1	oldukça	1
üzere	9	yeterli	3	sırt-	1	olmak	1
yaklaşık	9	yoklama	3	sız-	1	oluşturma	1
geçir-	8	yola					
gülümse-	8	koyulmak	3	sofra kur-	1	onlarca	1
koş-	8	yosun	3	sofraya otur-	1	ora	1
öğren-	8	zemin	3	söylen-	1	organize etmek	1
tahmin et-	8	zorlu	3	sözleş-	1	orijinal	1
yaşa-	8	aç-	2	sus-	1	orta yaşlı	1
ada	8	ait ol-	2	sustur-	1	otuz	1
arkeolog	8	ait olabil-	2	süsle-	1	oynamak	1
art	8	aydınlan-	2	şaşırt-	1	oynatma	1
bile	8	aydınlatt-	2	şikayetçi ol-	1	oysa	1
birçok	8	azal-	2	tak-	1	oyun oynamak	1
		bas-	2	tamamlan-	1	ödül	1

burası	8	bayıl-	2	tanık ol-	1	öğrenim	1
cevap	8	bilin-	2	tanış-	1	öğretim üyesi	1
dinozor	8	bin-	2	tarif et-	1	öncelikle	1
doğru	8	bitir-	2	taş-	1	örnek	1
durum	8	çevir-	2	taşı-	1	öyleyse	1
geri	8	çevril-	2	tebrik et-	1	Özbek pılavı	1
				tehlike			
içine	8	değiş-	2	yaratabil-	1	özen	1
ilerleme	8	dinle-	2	tekrar et-	1	özgü	1
kimse	8	durdur-	2	tercih et-	1	parlaklık	1
korku	8	duyabil-	2	teşekkür et-	1	paylaşım	1
o kadar	8	ekle-	2	uğra-	1	peşinde	1
okul	8	gerçekleştiril-	2	ulaşabil-	1	pişirme	1
olma	8	gerek-	2	uy-	1	pişirmek	1
sınav	8	götür-	2	uyar-	1	pişmanlık	1
sıra (zaman)	8	haklı olabil-	2	uyuyabil-	1	plan	1
üç	8	heyecanlan-	2	uzan-	1	plan yapmak	1
yan	8	hisset-	2	üye ol-	1	planlama	1
bit-	7	ikna et-	2	vazgeçil-	1	plato	1
bulun-	7	işe koyul-	2	veril-	1	prenses	1
çalış-	7	karşıla-	2	vızıl-da-	1	program	1
dön-	7	kımıldat-	2	vur-	1	pürdikkat	1
karşılaş-	7	konuş-	2	yağ-	1	rahat	1
katıl-	7	koyul-	2	yakış-	1	renkli	1
ahşap	7	kullanabil-	2	yan-	1	resim	1
aslında	7	kullanıl-	2	yanaş-	1	restoran	1
ayrıca	7	kur-	2	yanıl-	1	riskli	1
bir süre	7	ötüş-	2	yanılt-	1	rüzgarlı	1
bunlar	7	rahatla-	2	yapabil-	1	sabırsızlanma	1
deniz	7	rastla-	2	yardım et-	1	saçlı	1
ders	7	sebepl ol-	2	yaşan-	1	sahil	1
						sakin	
genç	7	seç-	2	yat-	1	(konaklayan)	1
görev	7	seyret-	2	yayabil-	1	saldırı	1
güneş	7	sohbet et-	2	yerleştir-	1	saniyelik	1
hâl (durum)	7	sok-	2	yet-	1	santim	1
hangisi	7	sön-	2	yetiştiril-	1	sarı	1
heyecanlı	7	tadilat ol-	2	yıkıl-	1	sarkıt	1
kaya	7	tanın-	2	yola koyul-	1	satır	1
nokta (konum)	7	temizle-	2	yorgunluk çök-	1	sayesinde	1
ona	7	toplant-	2	yudumla-	1	sayısız	1
orta	7	tüken-	2	yuvarla-	1	sebze	1
önemli	7	um-	2	yükle-	1	sefer	1
parça	7	uyan-	2	yüklen-	1	sekiz	1



sabah	7	uyandır-	2	yürüt-	1	sergilemek	1
sonunda	7	uzat-	2	zahmet et-	1	seri	1
spor	7	vazgeç-	2	zorla-	1	serili	1
taraf	7	vedalaş-	2	zorunlu ol-	1	sertlik	1
tırmanma	7	ver-	2	acı	1	sessizce	1
tırmanmak	7	yankılan-	2	acılı	1	seviye	1
yanında	7	yapılabil-	2	açı	1	sevme	1
yeni	7	yaralan-	2	adeta	1	sıklık	1
at-	6	ye-	2	adına	1	sır	1
bağır-	6	yemek yap-	2	afiyetle	1	sıra (oturak)	1
benze-	6	yorul-	2	ağlamak	1	sıradağ	1
duy-	6	zannet-	2	aile	1	sıralama	1
hazırla-	6	zorlan-	2	ajanda	1	sırasında	1
izle-	6	abla	2	akıl	1	sitemli	1
kız-	6	adlı	2	aklı başında	1	siyah	1
koy-	6	ağır	2	aksine	1	soğuk	1
otur-	6	ağız	2	akşamüzeri	1	soğukkanlı	1
sevin-	6	almak	2	alma	1	sokak	1
abi	6	anlatma	2	amaç	1	sonuç	1
akşam	6	anne	2	aman	1	soru sorma	1
ancak	6	aradan	2	ani	1	sorunsuz	1
arama	6	arayış	2	anlamlı	1	sözleşmek	1
artık	6	arazi	2	anlaşmazlık	1	sürü	1
bağ evi	6	arı	2	anlayış	1	şans	1
bana	6	arkadaş olmak	2	araba	1	şans oyunları	1
başka	6	bahar	2	arabalı vapur	1	şapka	1
bazı	6	bakma	2	ardından	1	şimdiden	1
belki	6	bakmak	2	arkadaşlık	1	şimdilik	1
bir yandan	6	banyo	2	asabi	1	şimdiye kadar	1
çanta	6	başarı	2	aslan	1	şöyle	1
çay	6	bir an önce	2	aşama	1	şurada	1
çömlek	6	bir anda	2	atlama	1	tabaka	1
erkenden	6	bir türlü	2	ayak izi	1	tadilat	1
eser	6	birinci ağız	2	aydınlatma	1	tamamen	1
ev	6	birisi	2	aynı zamanda	1	tanışma	1
giriş	6	boşluk	2	ayrı	1	tarihi şehir	1
hayat	6	boy	2	acak	1	tartışma	1
kar	6	bölme	2	bağırarak	1	taştan	1
katalog	6	böyle	2	bağlı	1	tavşankanı	1
kral	6	bu arada	2	balık	1	tehlikeli	1
kürk	6	bu kadar	2	balyoz	1	telaş	1
oradan	6	bu yüzden	2	baraka	1	telaşlı	1
öyle	6	bugün	2	barışık	1	televizyon kanalı	1
saatlik	6	buna	2	barışık olmak	1	teneffüs	1

sarsıntı	6	buzlu	2	başak	1	ters	1
sert	6	cırcır böceği	2	başkan	1	tıp	1
son	6	civar	2	başlamak	1	tiz	1
söz	6	çabuk	2	başlıca	1	top	1
su	6	çatırtı	2	batı	1	toplam	1
yakın	6	çıkarma	2	bazen	1	toplamak	1
yükseklik	6	çıkarmak	2	beceri	1	toplanma	1
yürüme	6	çokbilmiş	2	bekleme	1	toplu	1
başar-	5	dal	2	bekleyiş	1	toplum	1
dene-	5	dayanışma	2	bel	1	toz	1
eğil-	5	derece	2	belde	1	toz duman	1
gül-	5	devasa	2	belli	1	tuzak	1
iç-	5	dış	2	berrak	1	tür	1
inan-	5	dil	2	beşik	1	türkü	1
kalk-	5	dinlenmek	2	beton	1	türlü	1
kullan-	5	doğuş	2	bırakmak	1	ufacık	1
merak et-	5	durak	2	bilek	1	ufo	1
seslen-	5	duvar	2	bilgi	1	ulaşım	1
sor-	5	eğer	2	bir ara	1	usul	1
tırman-	5	elli	2	bir arada	1	uyarı	1
uyu-	5	endişeli	2	birden	1	uydu telefonu	1
var-	5	engel	2	birdenbire	1	Uygur mantısı	1
yaz-	5	eşlik	2	birer	1	uykulu	1
acaba	5	etken	2	birinci	1	uzaklaşma	1
antik kent	5	etki	2	birlikte olmak	1	uzaklaşmak	1
binlerce	5	film şeridi	2	bitmek	1	uzaktan	1
dakika	5	geç	2	bizimki	1	uzama	1
dışarı	5	geçmiş	2	boğa	1	uzantı	1
dikkat	5	gelme	2	bostan	1	uzunluk	1
dizi	5	gelmek	2	boynuz	1	üniforma	1
dolayı	5	gezinme	2	boyut	1	ünlü	1
ertesini	5	gezmek	2	böcek	1	ürkek	1
fakat	5	gönüllü	2	bölge	1	üstelik	1
geçit	5	göre	2	bundan	1	üzüntü duymak	1
gizemli	5	görev yeri	2	burun	1	varlık	1
güç	5	gövde	2	büyüklenmek	1	veya	1
gülme	5	güvenlik	2	büyülenmek	1	volkanik	1
haklı	5	haber	2	büyülü	1	yakınlarda	1
hâlâ	5	hafif	2	büyüsüne			
heyecan	5	hafta	2	kapılmak	1	yaklaşmak	1
ilçe	5	hatta	2	canım	1	yakmak	1
inme	5	hayal	2	cazip	1	yalnızca	1
işte	5	hayal gücü	2	cennet	1	yanılma	1
				cep	1	yankı	1

kabartma	5	hayır	2	cep telefonu	1	yapı	1
kahvaltı	5	hazır	2	çare	1	yapılma	1
kaplı	5	haziran	2	çay bardağı	1	yapmak	1
kayıkçı	5	içecek	2	çay ocağı	1	yaprak sarması	1
kenar	5	ilerlemek	2	çekicilik	1	yardım etmek	1
koltuk	5	ilginç	2	çekiç	1	yardımcı	1
kulüp	5	imece	2	çekirge	1	yardımcı olma	1
makale	5	inceleme	2	çeşitli	1	yardımcı olmak	1
masa	5	insan	2	çığ	1	yarı	1
metin	5	iskele	2	çığlık	1	yarışma	1
mutlu	5	iş bölümü	2	çilginca	1	yatak	1
o sırada (zaman)	5	iştah	2	çiçek	1	yavaş	1
orman	5	kadın	2	çiftçi	1	yazı	1
özellik	5	kafa	2	çizik	1	yedi (sayı)	1
piknik alanı	5	kafatası	2	çocukluk	1	yeğen	1
		kahkaha					
rağmen	5	tufanı	2	çoğu	1	yerleşme	1
rüzgar	5	kalın	2	çökme	1	yerli	1
sebep	5	kalma	2	çözme	1	yeterince	1
		kan ter içinde					
sene	5	kalmak	2	dağılım	1	yetmiş	1
sürekli	5	kapalı	2	daire	1	yetmiş milyon	1
şehir	5	karın	2	dar	1	yığın	1
şimdi	5	kasa	2	darbe	1	yirmi	1
tahta	5	katkı	2	dede	1	yiyecek	1
uzak	5	kazı	2	defa	1	yokluk	1
uzun	5	kendince	2	demek ki	1	yol boyu	1
üzerinde	5	keskin	2	denmek	1	yorgunluk çökmek	1
yerine	5	keşke	2	derinlik	1	yönlendirme	1
yolculuk	5	kırılma	2	derken	1	yöresel	1
yön	5	kız	2	dev	1	yudum	1
yürüyüş	5	kim bilir	2	devam etme	1	yukarı	1
acı-	4	kol	2	dışında	1	yumurta	1
açıl-	4	komik	2	diğeri	1	yumuşak	1
bakın-	4	konaklama	2	dikit	1	yurt dışı	1
boz-	4	koşma	2	dikkatli	1	yusuvarlak	1
buluş-	4	köşe	2	dikkatlice	1	yuvarlak	1
büyülen-	4	kucak	2	doğal	1	yüklenme	1
çek-	4	kum	2	doğru (yön)	1	yüzlerce	1
göster-	4	kuş bakışı	2	doğruca	1	yüzme	1
hareket et-	4	kütle	2	doğruluk	1	zaten	1
kaybol-	4	lezzetli	2	dokunma	1	zemin katı	1
mezun ol-	4	mantı	2	dolaşma	1	zengin olmak	1
oyna-	4	meraklı	2	dolaşmak	1	zıt	1

parla-	4	meslek	2	dolu yağış	1	ziyafet	1
paylaş-	4	meşhur	2	domates	1	zorunda kalmak	1
sahip ol-	4	metrelik	2	dönme	1	zümrüt	1
sergilen-	4	mevcut	2	dönüş	1		
sırala-	4	milli park	2	dört bir yan	1		

---

**EK D1: Ağrı Dağı'na Tırmanış (B2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
ve	69	erzak	3	bir türlü	1	kimse	1
bir	57	fener	3	birçok	1	kitap	1
i-	35	gir-	3	boynuz	1	kolay	1
dağ	34	güneş	3	bölge	1	konaklama	1
bu	33	günlük	3	bu arada	1	konu	1
de	32	hazırla-	3	bu yüzden	1	konuş-	1
başla-	23	hazırlık	3	bugün	1	korku	1
sonra	23	iklim	3	buradan	1	korkunç	1
ol-	22	işaretle-	3	burası	1	kovala-	1
mağara	21	kaplı	3	burun	1	koy-	1
çok	18	köy	3	cep	1	koyu	1
tırmanış	18	küçük	3	civar	1	kulak	1
gel-	16	ne	3	çalış-	1	kullan-	1
kamp	16	neden	3	çare	1	kullanabil-	1
zirve	16	oku-	3	çay bardağı	1	kullanıl-	1
alan	14	parça	3	çay ocağı	1	kurtul-	1
en	14	rağmen	3	çek- (ulaşım)	1	kurtulma	1
gör-	14	sadece	3	çekiç	1	kutsal	1
şey	14	spor	3	çekil-	1	küçücük	1
yol	14	telefon	3	çığ	1	lazım	1
daha	13	üzerine	3	çıkabilir-	1	malzeme	1
var	13	yarım	3	çıkma	1	masa	1
ama	12	yaşa-	3	çılgınca	1	meşhur	1
aşağı	12	yıl	3	çiftçi	1	metin	1
dağcı	12	yola koyulmak	3	çizili	1	mevcut	1
ikinci	12	yosun	3	çürü-	1	mucize	1
kalıntı	12	yüz	3	dağcılık	1	mutlu	1
metre	11	zorlu	3	dağıl-	1	mutlu et-	1
çık-	10	açık	2	dakika	1	normal	1
için	10	adlı	2	darbe	1	oda	1
saat	10	ait olabil-	2	değiş-	1	olay	1
yer	10	art	2	denmek	1	on	1
yüksek	10	atla-	2	derece	1	on beş	1
bul-	9	ayrıca	2	dev	1	onayla-	1
çukur	9	ayrıl-	2	dış	1	ora	1
devam et-	9	az	2	dışarı	1	orta	1
doğru (yön)	9	bağır-	2	dışında	1	ot	1
hava	9	ben	2	dikit	1	otur-	1
hiçbir	9	benze-	2	dil	1	ögle	1
ilk	9	bile	2	dinlen-	1	öncelikle	1
bak-	8	bir yandan	2	dinlenmek	1	önemli	1

çıkış	8	biraz	2	dip	1	öyle	1
etraf	8	birikinti	2	dolaşma	1	öyleyse	1
hemen	8	birlikte	2	dolayı	1	özellikle	1
onlar	8	bölme	2	dolu	1	plato	1
ses	8	bölüm	2	dolu (yağış)	1	renkli	1
ulaş-	8	cevap	2	dön-	1	riskli	1
altı	7	çatırtı	2	dönme	1	rüzgarlı	1
birkaç	7	çevir-	2	dönüş	1	sağ	1
bura	7	çıkarma	2	dönüş-	1	sahip	1
çünkü	7	çıkmaq	2	durak	1	sakin ol-	1
gün	7	dışarı çık-	2	durdur-	1	santim	1
kaya	7	dikkat	2	durdurabil-	1	sarı-	1
tırmanma	7	doğru (zaman)	2	durum	1	sarkıt	1
tırmanmak	7	doğuş	2	duvar	1	satır	1
ahşap	6	dur-	2	duy-	1	sayısız	1
burada	6	düşünme	2	duyul-	1	sebep	1
değil	6	el	2	düşünce	1	seç-	1
diğcr	6	elli	2	düzlük	1	sertlik	1
dünya	6	erkenden	2	eğcr	1	seyredebil-	1
düş-	6	ertesi	2	eğil-	1	sınır	1
gece	6	es-	2	engel	1	sıra (dizgi)	1
grup	6	gitme	2	erteleme	1	sıradağ	1
ilerle-	6	güzel	2	esir	1	sırala-	1
iste-	6	hangisi	2	etki	1	sırasında	1
kadar	6	hayvan	2	etkinlik	1	sofra kur-	1
kar	6	heyecanlan-	2	evet	1	soğuk	1
kendi	6	ışık	2	fırsat	1	sol	1
o	6	içinde	2	futbolcu	1	son	1
önce	6	ifade	2	gayet	1	son derece	1
sert	6	ikna et-	2	gece yarısı	1	sonunda	1
tekrar	6	ilerlemek	2	gelme	1	sor-	1
yükseklik	6	kafatası	2	genç	1	söyle-	1
bırak-	5	karşı	2	gerçekleştiril-	1	sür-	1
birbiri	5	karşılaş-	2	gerek-	1	süre	1
bütün	5	kenar	2	gerekli	1	şaşırt-	1
fazla	5	keskin	2	geri	1	şaşkınlık	1
geçir-	5	kırılma	2	getir-	1	şimdilik	1
gibi	5	ki	2	gezinme	1	tabaka	1
iki	5	kirala-	2	gezme	1	tahmin et-	1
ilerleme	5	kur-	2	giriş	1	tam	1
kemik	5	kuş bakışı	2	gitgide	1	tamam	1
makale	5	kütle	2	gizemli	1	tanık ol-	1
mi	5	manzara	2	gizli	1	taraf	1
saatlik	5	metrelik	2	göre	1	tarafından	1

su	5	müddet	2	görme	1	tarihi kalıntı	1
tahta	5	okuma	2	görünürlü	1	tavır	1
tırman-	5	olabil-	2	görüş mesafesi	1	tehlike yaratabil-	1
yap-	5	olma	2	göster-	1	tehlikeli	1
yok	5	oraya	2	göz	1	tekrar et-	1
yolculuk	5	otel	2	güç	1	tepe	1
al-	4	rastla-	2	güçlen-	1	ters	1
ara	4	sahip ol-	2	gülümseme	1	toz	1
arka	4	san-	2	güneşli	1	türlü	1
başka	4	sıcak	2	hakem	1	uç	1
beş	4	sohbet et-	2	haklı	1	uç-	1
biri	4	sürekli	2	hâl (durum)	1	ulaşabil-	1
buz	4	şart	2	hâlâ	1	um-	1
çadır	4	şiddetli	2	halat	1	uyar-	1
çıkar-	4	takip et-	2	hareket etmek	1	uydu telefonu	1
dene-	4	ulaşma	2	hava durumu	1	uyu-	1
diye	4	ulaşmak	2	hayat	1	uyuma	1
dört	4	uzun	2	hayır	1	uzaklaşmak	1
düşün-	4	üst	2	hazırlık yap-	1	uzama	1
farklı	4	var-	2	hedef	1	uzantı	1
geç-	4	yağmur	2	hem ... hem	1	ülke	1
gemi	4	yaralan-	2	hep	1	ürkek	1
git-	4	yaş	2	her	1	üzere	1
görün-	4	yemek	2	herhangi	1	üzeri	1
hiç	4	yoklamak	2	herkes	1	üzerinde	1
iyi	4	yürüme	2	heyecanlı	1	vakit kaybetmeden	1
iyice	4	yürüyüş	2	hızlan-	1	varlık	1
katır	4	acaba	1	hızlı	1	vazgeç-	1
kelime	4	açı	1	iç	1	volkanik	1
kişi	4	açıl-	1	iç-	1	vur-	1
nasıl	4	adım	1	ilçe	1	yabancı	1
nokta (konum)	4	akıl	1	ile	1	yağ-	1
ön	4	akşam	1	ileri	1	yakın	1
rüzgar	4	akşamüzeri	1	ilginç	1	yaklaş-	1
sabah	4	aman	1	imza atmak	1	yankılan-	1
sen	4	anla-	1	in-	1	yapabil-	1
seslen-	4	anlamlı	1	inan-	1	yapı	1
sıra (zaman)	4	araba	1	incele-	1	yardım	1
şaşır-	4	arazi	1	inceleme	1	yarın	1
uygun	4	art-	1	iniş	1	yaz-	1
üç	4	artık	1	inme	1	yazı	1
yaklaşık	4	asabi	1	insan	1	yeni	1
yan	4	aslında	1	isim	1	yerine	1
ağustos	3	aşama	1	iskelet	1	yerli	1

an	3	aydınlık	1	kahvaltı	1	yeterli	1
ancak	3	aynı	1	kahvaltı et-	1	yığın	1
anlam	3	bağırmaq	1	kahve	1	yine	1
ara-	3	bahsedil-	1	kal-	1	yirmi	1
araç	3	bakmaq	1	kalıcı	1	yiyecek	1
arkadaş	3	balyoz	1	kalk-	1	yorul-	1
at-	3	bas-	1	kamaş-	1	yön	1
ay (zaman)	3	baş	1	kapalı	1	yudum	1
başar-	3	başarı	1	kartal	1	yudumla-	1
bekle-	3	başlamak	1	katetmek	1	yukarı	1
belki	3	başlıca	1	kay-	1	yumuşak	1
bulun-	3	batı	1	kayalık	1	yuvarla-	1
bunlar	3	bazen	1	kayıt	1	yükle-	1
büyük	3	bence	1	kenarlı	1	yürü-	1
cümle	3	beraber	1	keyifli	1	yürüt-	1
çanta	3	bil-	1	kırıl-	1	zaman	1
çay	3	bilin-	1	kısım	1	zıt	1
de-	3	binlerce	1	kış	1	zor	1
dergi	3	bir an	1	kilometre	1	zorla-	1
dik	3	bir arada	1	kim	1	zorlan-	1



**EK D2: Ateş Böcekleriyle Dans (B2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
kamp	47	abla	2	belirle-	1	kurmak	1
ve	45	acı-	2	bence	1	kuvvetli	1
bir	40	akşam	2	beri	1	küme	1
ol-	28	akşama doğru	2	beş	1	kümelen-	1
i-	23	altı	2	beşik	1	meltem	1
bu	22	anla-	2	bile	1	merak	1
ışık	22	anlam	2	bilek	1	meraklı	1
arkadaş	19	anlat-	2	bir an	1	meşgul olmak	1
başla-	18	anlatma	2	bir an önce	1	metin	1
alan	16	arama	2	bir anda	1	minik	1
gör-	16	arayış	2	birdenbire	1	mutlu	1
ateş böceği	13	art-	2	birinci	1	mutlu et-	1
de	13	ay (zaman)	2	bitmek	1	nasıl	1
için	13	bahar	2	biz	1	neler	1
o	13	beraber	2	boy	1	nere	1
ağaç	12	bir süre	2	böcek	1	nerede	1
uçan daire	12	biraz	2	böyle	1	ninni	1
yıl	12	birbiri	2	bulun-	1	normal	1
çok	11	birçok	2	buluş-	1	o kadar	1
herkes	11	biri	2	bunlar	1	odun	1
çadır	10	boz-	2	büyüklenmek	1	olay	1
gel-	10	burada	2	büyülen-	1	oluş-	1
gibi	10	bütün	2	cevap	1	oluştur-	1
öğretmen	10	büyük	2	cırcır böceği	1	ona	1
aşağı	9	çizili	2	çalış-	1	onlarca	1
git-	9	çoktan	2	çanta	1	orada	1
gün	9	çubuk	2	çeşitli	1	oraya	1
sonra	9	dağ	2	dağılım	1	organize et-	1
bul-	8	dağcılık	2	daire	1	organize etmek	1
doğru (yön)	8	delik	2	dans et-	1	ortalık	1
etraf	8	dinle-	2	deniz	1	öğle	1
küçük	8	dön-	2	derin	1	ön	1
ne	8	eğlen-	2	dış	1	parıltı	1
tepe	8	ertesi	2	diğeri	1	parlak	1
var	8	gerçek	2	dinlenmek	1	peki	1
bak-	7	gerçekten	2	doğal	1	pişirme	1
birkaç	7	görün-	2	doğru (zaman)	1	pişirmek	1
etkinlik	7	gül-	2	doğruca	1	pürdikkat	1
okul	7	güzel	2	doğum yap-	1	rağmen	1
yer	7	hangisi	2	dolaş-	1	rüya	1
ben	6	hareket et-	2	dolaşmak	1	saat	1

bil-	6	haziran	2	duygu	1	saatlik	1
daha	6	her biri	2	dün	1	sabırsızlanma	1
diğer	6	heyecan	2	düzen	1	sabırsızlık	1
gece	6	iste-	2	eksiklik	1	saçlı	1
hemen	6	işe koyul-	2	en	1	sadece	1
şey	6	işte	2	enişte	1	sağ	1
yaklaş-	6	kahkaha tufanı	2	epey	1	sahip	1
yap-	6	karın	2	es-	1	sallan-	1
cümle	5	karşılaş-	2	esmer	1	sana	1
çocuk	5	katkı	2	eşlik	1	saniyelik	1
de-	5	kısa	2	ev	1	sanki	1
geç-	5	ki	2	farklı	1	sene	1
hazırlık	5	kilometre	2	fen lisesi	1	seri	1
her	5	kimse	2	geç	1	sev-	1
ilerle-	5	kork-	2	geleneksel	1	sınır	1
kal-	5	lise	2	gelip çat-	1	sıra (oturak)	1
kendi	5	milli park	2	gelip çatmak	1	sıra (zaman)	1
kulüp	5	olabil-	2	geliştir-	1	sıralama	1
orman	5	on beş	2	gelme	1	siyah	1
san-	5	onlar	2	gerçekleştiril-	1	sol	1
bekle-	4	oradan	2	gerek	1	son	1
binlerce	4	orta	2	getir-	1	soru	1
birlikte	4	ortada	2	getiril-	1	sorun	1
çık-	4	öğren-	2	getirilebil-	1	söyleme	1
diye	4	parla-	2	gezin-	1	su	1
doğa	4	pek	2	gezinme	1	sus-	1
doğru	4	rahatla-	2	gidermek	1	sustur-	1
düşün-	4	sabah	2	gir-	1	sürekli	1
genç	4	sahip ol-	2	gitar çal-	1	şekil	1
geri	4	sen	2	görev	1	şimdiye kadar	1
hep	4	sevin-	2	görevlendir-	1	tahmin et-	1
ifade	4	sınıf	2	görme	1	tak-	1
ilk	4	sor-	2	görül-	1	tamamla-	1
inan-	4	sön-	2	görünme	1	tanın-	1
işaretle-	4	söyle-	2	göster-	1	tanış-	1
katıl-	4	sözcük	2	gövde	1	tarif et-	1
kelime	4	şarkı	2	grup	1	taş-	1
kraliçe	4	şarkı söyle-	2	gülme	1	taşı-	1
mi	4	tam	2	hakim ol-	1	tek	1
neden	4	tane	2	hâlâ	1	telaş	1
otur-	4	tarih	2	halk	1	toplam	1
özellik	4	toplan-	2	hamle	1	toplamak	1
uzak	4	uç-	2	hangi	1	toplanma	1
uzaylı	4	uygun	2	hayal	1	toplu	1

akşam yemeği	3	üst	2	hayal gücü	1	tür	1
ara	3	var-	2	hayat	1	türkü	1
art	3	ve benzeri	2	haydi	1	uç	1
aslında	3	ver-	2	hiçbir	1	ufo	1
ateş	3	yaklaşık	2	hisset-	1	ulaş-	1
ayak	3	yan	2	hissetmek	1	um-	1
aydınlık	3	yanında	2	ısrar	1	uyku	1
aynı	3	yatmak	2	iç	1	uyu-	1
bir müddet	3	yaz	2	içinde	1	uyuma	1
çevre	3	yerine	2	içir-	1	uzaklaş-	1
çünkü	3	yok	2	ifade etmek	1	uzaklaşma	1
değil	3	yorgun	2	ilçe	1	uzaktan	1
devam et-	3	yön	2	ile	1	üye ol-	1
dikkat	3	yürü-	2	ileri	1	üzeri	1
dolayı	3	yürüyüş	2	ilerleme	1	üzerinde	1
dur-	3	acaba	1	incele-	1	veril-	1
durum	3	acele et-	1	incin-	1	veya	1
düş-	3	aç-	1	işaret	1	ya da	1
düzenle-	3	açık	1	iyi	1	yakış-	1
düzenlen-	3	ad	1	iyice	1	yakmak	1
el	3	adım	1	izle-	1	yan-	1
erken	3	ağız	1	kabullenmek	1	yanılma	1
erkenden	3	ait	1	kaç	1	yanılt-	1
fener	3	al-	1	kaçma	1	yanıtla-	1
geçir-	3	ama	1	kahkaha	1	yapıl-	1
gerekli	3	an	1	kahvaltı	1	yaprak	1
heyecanlı	3	ancak	1	kalın-	1	yardım	1
iki	3	ani	1	kalk-	1	yardım etmek	1
iş	3	anlaşıl-	1	kalma	1	yardımcı olmak	1
kadar	3	aran-	1	kapla-	1	yarışma	1
kampçı	3	arka	1	karanlık	1	yaşamak	1
kaynak	3	at-	1	kararma	1	yaşan-	1
kişi	3	atıl-	1	karışık	1	yat-	1
koş-	3	ayak izi	1	karmaşa	1	yayabil-	1
oku-	3	aydınlan-	1	kazanmak	1	yaz-	1
öğrenci	3	ayrıl-	1	kez	1	yeğen	1
önce	3	bağır-	1	kıyı	1	yeme	1
sağlamak	3	bahset-	1	kız	1	yeniden	1
ses	3	bakma	1	kolonya	1	yerleşme	1
sessizlik	3	bana	1	konak	1	yetmiş	1
siz	3	baraka	1	konaklama	1	yokluk	1
sonunda	3	barışık	1	konu	1	yol	1
spor	3	barışık olmak	1	koşma	1	yorgunluk	1
sucuk	3	baş	1	koştur-	1	yorul-	1

takıl-	3	başarı	1	kovala-	1	yurt dışı	1
taraf	3	başarılı	1	koy-	1	yuvarlak	1
üye	3	başkan	1	kucak	1	yüzme	1
vakit	3	bayıl-	1	kullan-	1		
yürüme	3	beceri	1	kullanmak	1		
zaman	3	bel	1	kurma	1		

---

### EK D3: Kral Mezarları (B2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	51	mezun ol-	3	bakma	1	kırk	1
mezar	44	nasıl	3	bakmak	1	kırmak	1
ve	42	nokta (konum)	3	bana	1	kısa	1
i-	40	oluk	3	bas-	1	kirala-	1
elmas	29	orta	3	baş	1	kişi	1
ol-	26	oynama	3	başak	1	kokla-	1
bu	21	örümcek	3	ben	1	koklu	1
yer	20	sadece	3	beraber	1	koşma	1
başla-	18	san-	3	beri	1	kovala-	1
gör-	18	sev-	3	bilin-	1	koyabil-	1
çok	17	sıra (zaman)	3	bir an	1	kötü	1
müze	17	zemin	3	bir süre	1	köy	1
kale	16	açıl-	2	birden	1	kucak	1
sonra	16	ağaç	2	birikinti	1	kullanabil-	1
oda	15	ağır	2	birisi	1	kullanıl-	1
de	13	altı	2	birleş-	1	kullanma	1
al-	12	an	2	boğa	1	masabaşı	1
doğru (yön)	12	artık	2	boy	1	mavi	1
var	12	ay (zaman)	2	boyut	1	merak	1
altın	11	ayak	2	bu yüzden	1	meşale	1
basamak	11	başka	2	buna	1	metin	1
taş	11	bekle-	2	bundan	1	mevcut	1
yap-	11	benze-	2	bunlar	1	muhtemelen	1
el	10	bırak-	2	cep telefonu	1	mutlu	1
hemen	10	bil-	2	cesaretlendir-	1	müdürlük	1
içinde	10	bir yandan	2	cevap	1	neden	1
incele-	10	biri	2	civar	1	nemli	1
kısım	10	bit-	2	çabuk	1	nereye	1
lav	10	bitir-	2	çanta	1	normal	1
önce	10	bulun-	2	çek-	1	olabil-	1
üst	10	burada	2	çekil-	1	olmak	1
aşağı	9	büyülen-	2	çekirge	1	oluşturma	1
büyük	9	çevril-	2	çiz-	1	onlar	1
daha	9	dal	2	çizili	1	oradan	1
arkeolog	8	de-	2	çocukluk	1	ortalık	1
baba	8	değil	2	çök-	1	otuz	1
birkaç	8	delik	2	çökme	1	oynamak	1
etraf	8	devasa	2	çözme	1	oynatma	1
gel-	8	dip	2	çözül-	1	oyun oynamak	1
içeri	8	dokun-	2	dağ	1	öğretim üyesi	1
içine	8	dolu	2	dağıl-	1	öyle	1

iş	8	düş-	2	dahil et-	1	özellik	1
keşif	8	etken	2	dakika	1	özellikle	1
şey	8	farklı	2	dar	1	parıltı	1
çünkü	7	fazla	2	daya-	1	parlaklık	1
dur-	7	fener	2	defa	1	pişmanlık	1
için	7	geri	2	dene-	1	plan	1
kapı	7	getir-	2	derinlik	1	plan yap-	1
o	7	gibi	2	dışarı çık-	1	rağmen	1
çalışma	6	girme	2	dikkatli	1	resim	1
çömlek	6	görev yeri	2	doğru (yön)	1	rüya	1
eser	6	görevli	2	dolayı	1	saat	1
ilk	6	gün	2	dökül-	1	sanki	1
karşı	6	güzellik	2	durak	1	sar-	1
katalog	6	hangisi	2	durakla-	1	sarı-	1
kürk	6	hareket etmek	2	durdur-	1	sebepl olabil-	1
sarsıntı	6	hayvan	2	durmak	1	seç-	1
ama	5	herhangi	2	duvar	1	sek-	1
antik kent	5	hiç	2	düşme	1	sekiz	1
ayrıca	5	hiçbir	2	düşünme	1	sen	1
beş	5	ifade	2	düşür-	1	sene	1
bölüm	5	iki	2	efendi	1	serili	1
bul-	5	ile	2	eğil-	1	seyret-	1
çık-	5	ilerleme	2	eksik	1	sıkıştır-	1
çıkart-	5	inme	2	el değmemek	1	sınıflandır-	1
devam et-	5	iskele	2	el feneri	1	sıra (dizgi)	1
düşün-	5	kal-	2	en ölçü	1	sırala-	1
geç-	5	kalın	2	engel	1	siz	1
geçit	5	kan ter içinde	2	eş anlamlı	1	son derece	1
görev	5	kalmak	2	eşya	1	soru	1
iç	5	karanlık	2	etkinlik	1	sorun	1
iste-	5	kazı	2	fakat	1	söz	1
kabartma	5	kendince	2	fırlat-	1	süsle-	1
kayıkcı	5	ki	2	fikir	1	şans oyunları	1
kendi	5	koş-	2	film	1	şapka	1
kork-	5	koy-	2	film şeridi	1	şaşır-	1
korku	5	kuş	2	fiziksel	1	şaşkınlık	1
ne	5	manzara	2	galiba	1	tahmin et-	1
olma	5	meslek	2	gecikme	1	takip et-	1
tekrar	5	metre	2	geçiş	1	tamam	1
alt	4	o sırada (zaman)	2	genç	1	tamamen	1
ara-	4	on	2	genişçe	1	tane	1
bakın-	4	ön	2	gerek-	1	tanın-	1
biraz	4	parça	2	geril-	1	tarih	1
		paylaş-	2				

çalış-	4	puan	2	gidebil-	1	tarihi	1
deniz	4	sebepl ol-	2	gizemli	1	tarihi şehir	1
diğer	4	sınav	2	gizle-	1	tek	1
en	4	sok-	2	göre	1	temizle-	1
giriş	4	sonunda	2	görevlendiril-	1	teneffüs	1
git-	4	söyle-	2	görme	1	tepe	1
göz	4	sür-	2	götür-	1	tercih et-	1
ışık	4	tam	2	gülme	1	toz duman	1
ilerle-	4	taraf	2	gülmek	1	tuzak	1
in-	4	tarihi eser	2	hafif	1	tükenmek	1
iyice	4	tarihi kalıntı	2	hafta	1	uç	1
kapak	4	tavan	2	haklı	1	uç-	1
kelime	4	toz bulutu	2	hâlâ	1	ufacık	1
merdiven	4	tut-	2	hareket	1	ulaşmak	1
oyna-	4	uygun	2	hareket et-	1	uyandır-	1
önemli	4	uzat-	2	hatırla-	1	uzaklaş-	1
saha	4	üç	2	hatta	1	ünlü	1
ses	4	ülke	2	havalan-	1	üstüne	1
şehir	4	üzere	2	hazırla-	1	üzeri	1
şekil	4	yaklaş-	2	hazine	1	üzerinde	1
üniversite	4	yanında	2	hem ... hem	1	vakit kaybetmeden	1
yok	4	yapılabil-	2	hepsi	1	var-	1
ağ	3	yerine	2	her	1	yakın	1
ağırlık	3	yetkili	2	her biri	1	yaklaşık	1
anla-	3	yol	2	heyecanlandır-	1	yalnızca	1
anlam	3	zenginlik	2	hızlıca	1	yan	1
ara	3	açık	1	hisset-	1	yanaş-	1
arkeoloji	3	ada	1	hobi	1	yanıtla-	1
art	3	adım	1	ileri	1	yankı	1
aynı	3	adına	1	iliş-	1	yankılan-	1
bak-	3	ajanda	1	inanılmaz	1	yapıl-	1
bazı	3	ak-	1	inceleme	1	yapma	1
bura	3	aksine	1	incelemek	1	yavaş	1
bütün	3	akşam	1	isimli	1	yaz-	1
cümle	3	akşama doğru	1	iş yeri	1	yedi	1
derin	3	alma	1	işlem	1	yeni	1
dışarı	3	ancak	1	işleme	1	yeşil	1
diye	3	andır-	1	it-	1	yeterince	1
eski	3	anlaşıl-	1	izle-	1	yön	1
gir-	3	anne	1	kadar	1	yumurta	1
görün-	3	arala-	1	kafa	1	yusyuvurlak	1
güç	3	arama	1	kaldırmak	1	yüklen-	1
hava	3	arı	1	kalk-	1	yüklenme	1
hayat	3	arkadaş	1	kalma	1	yüksek	1

hızlı	3	aslan	1	kaplan-	1	yürü-	1
ikinci	3	at-	1	kaptan	1	yürüme	1
ilçe	3	atla-	1	karşılaş-	1	yüzlerce	1
işaretle-	3	atlama	1	kaydırma	1	zaman	1
kaide	3	aydınlata-	1	kayık	1	zemin katı	1
kırık	3	ayrıl-	1	kenar	1	zengin olmak	1
kral	3	az	1	keşfedil-	1	zorunda kalmak	1
küçük	3	bağlı	1	kez	1		
merak et-	3	bahçe	1	kımıldat-	1		

---



**EK D4: Kumların Altındaki Sır (B2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	61	anlam	2	bit-	1	köşe	1
de-	39	ara	2	bostan	1	kurtulmak	1
ve	39	aslında	2	böyle	1	kusura bakmamak	1
de	29	aynı	2	bu arada	1	kuş	1
ol-	26	ayrıl-	2	bulun-	1	kuytu	1
kale	24	azal-	2	büyü-	1	maceracı	1
iskelet	22	bağır-	2	büyülen-	1	madeni	1
bu	20	başla-	2	büyülenmek	1	manşet	1
i-	19	bazı	2	büyüsüne			
bul-	15	bir süre	2	kapıl-	1	merak et-	1
bak-	14	bir yandan	2	kapılmak	1	meraklı	1
çok	13	birbiri	2	canım	1	merhamet	1
kardeş	13	boşluk	2	cevap	1	meşhur	1
gel-	12	boz-	2	cırcır böceği	1	meşhur ol-	1
merdiven	12	bu kadar	2	cümle	1	metin	1
ne	12	bunlar	2	çalış-	1	metre	1
daha	11	bütün	2	çarp-	1	meydana çık-	1
gör-	11	çek-	2	çekicilik	1	milyon	1
için	11	çokbilmiş	2	çekil-	1	milyonlarca	1
ama	10	deniz	2	çığlık	1	mutlaka	1
bura	10	doğru (yön)	2	çiçek	1	neden	1
görevli	10	doğru (yön)	2	çizik	1	neler	1
kemik	10	duyabil-	2	çoktan	1	nere	1
yer	10	en	2	çubuk	1	neresi	1
çık-	9	evet	2	davran-	1	nereye	1
etraf	9	fakat	2	dede	1	net	1
o	9	fazla	2	değiş-	1	nihayet	1
aşağı	8	fikir	2	demek ki	1	olay	1
biz	8	geçmiş	2	derece	1	olay	1
burada	8	gezme	2	devam et-	1	omuz at-	1
büyük	8	gizli	2	dışarı	1	omzuna at-	1
dinozor	8	güvenlik	2	dikkatlice	1	on beş	1
müze	8	haber	2	doğru	1	orada	1
ses	8	hâl (durum)	2	doğruluk	1	orta yaşlı	1
sonra	8	hâlâ	2	dokun-	1	ot	1
söyle-	8	hemen	2	dokunma	1	oysa	1
ada	7	iç	2	dokunma	1	öl-	1
diye	7	içinde	2	doldur-	1	ön	1
gülümse-	7	ifade	2	domates	1	önemli	1
		inme	2	dön-	1	ötüş-	1
				dur-	1	özle-	1

haydi	7	iyi	2	durum	1	parça	1
hayvan	7	kaplı	2	duy-	1	peşinde	1
iki	7	karşılaş-	2	dümdüz	1	plan yap-	1
in-	7	katıl-	2	dünya	1	presnes	1
iste-	7	kelime	2	düş-	1	program	1
mi	7	kenar	2	eda	1	rüzgar	1
var	7	kendi	2	eğlen-	1	sabah	1
abi	6	kız-	2	ekle-	1	sağlamak	1
alt	6	kim bilir	2	elbette	1	sağlan-	1
bağ evi	6	kol	2	emin	1	sahil	1
						sakin	
ben	6	kullan-	2	endişeli	1	(konaklayan)	1
biraz	6	kum	2	engel ol-	1	saklan-	1
çocuk	6	küçük	2	erkenden	1	sarı	1
gir-	6	ne zaman	2	eskiden	1	sarı-	1
git-	6	neredeyse	2	eşlik	1	sebeup	1
onlar	6	o kadar	2	etki	1	sebze	1
		o sırada					
siz	6	(zaman)	2	fasulye	1	sefer	1
şey	6	oda	2	galiba	1	sergile-	1
taş	6	oku-	2	gazete	1	sergilemek	1
bil-	5	ona	2	gece	1	sessizce	1
birlikte	5	oradan	2	geç	1	sessizlik	1
burası	5	öyle	2	geçen	1	sevme	1
düşün-	5	özel	2	genç	1	sınır	1
ev	5	parla-	2	gerçekleşme	1	sır	1
ile	5	peki	2	geri	1	sırala-	1
kimse	5	pencere	2	gerin-	1	sırit-	1
önce	5	rota	2	getir-	1	sız-	1
adam	4	sadece	2	gezme	1	sitemli	1
alan	4	san-	2	girebil-	1	soğukkanlı	1
ayak	4	serin	2	girme	1	sokak	1
çünkü	4	ses tonu	2	giyin-	1	sol	1
değil	4	sev-	2	gölge	1	sonuç	1
el	4	sor-	2	gömülü	1	soru	1
fener	4	soy	2	görebil-	1	soru sor-	1
gibi	4	şekil	2	görme	1	söylen-	1
güneş	4	şimdi	2	gövde	1	süre	1
güvenlik görevlisi	4	şu	2	gurur	1	sürü	1
her	4	tadilat ol-	2	güzellik	1	şans	1
hiç	4	tam	2	hafif	1	şaşır-	1
içeri	4	tamamla-	2	hakkında	1	şikayetçi ol-	1
keşif	4	tekrar	2	haklı	1	şimdiden	1
ki	4	tören	2	haklı olabil-	1	şöyle	1

köpek	4	tut-	2	hangi	1	tadilat	1
macera	4	tüken-	2	hareket et-	1	takıl-	1
manzara	4	tüm	2	hareket etmek	1	taraf	1
mızrak	4	uyumak	2	hava	1	tarafından	1
nasıl	4	uzun	2	hayal	1	tarihi	1
sen	4	üzerinde	2	hayal gücü	1	tartışma	1
sergilen-	4	üzgün	2	hayır	1	tavır	1
söz	4	üzül-	2	hayran	1	temizle-	1
yap-	4	yakın	2	hazır	1	ulaşım	1
yeni	4	yarın	2	hem	1	uy-	1
yıl	4	yaşa-	2	henüz	1	uyan-	1
acaba	3	yaz tatili	2	hey	1	uyandır-	1
bahçe	3	yıllık	2	hiçbir	1	uykulu	1
bekle-	3	abart-	1	ikinci	1	uzak	1
belki	3	acı	1	ileride	1	uzan-	1
bırak-	3	acılı	1	ilginç	1	uzunluk	1
bile	3	aç-	1	ilk	1	ünifforma	1
buradan	3	ait	1	incele-	1	üst	1
çalı	3	aklı başında	1	incir	1	üzeri	1
çalışma	3	amaç	1	irkil-	1	üzüntü duymak	1
çıkma	3	an	1	istenil-	1	vakit	1
eğil-	3	anla-	1	işaretle-	1	vazgeç-	1
etkinlik	3	anlaş-	1	işkence	1	vedalaş-	1
geç-	3	anlaşıl-	1	işte	1	vızılda-	1
gizemli	3	anlaşmazlık	1	izle-	1	ya da	1
görün-	3	anne	1	kabul et-	1	yaklaşmak	1
gün	3	ara-	1	kaç-	1	yanıl-	1
hep	3	arabalı vapur	1	kafa	1	yanında	1
ışık	3	arazi	1	kal- (miras)	1	yanıtla-	1
kadar	3	arı	1	kalabalık	1	yapıl-	1
kahvaltı	3	at-	1	kalk-	1	yapma	1
kal-	3	aydınlan-	1	kapalı	1	yapmak	1
karşı	3	aydınlata-	1	kapı	1	yaprak	1
keşfet-	3	aydınlattı	1	kaplama	1	yardım	1
kral	3	az	1	karar-	1	yardımcı	1
olabil-	3	baba	1	karşıla-	1	yarı	1
öğren-	3	acak	1	kasaba	1	yarım	1
plaj	3	bahset-	1	kaşif	1	yaşamak	1
sene	3	basamak	1	kazma kürek	1	yatak	1
şirin	3	başar-	1	kedi	1	yaz-	1
tahmin	3	belde	1	kesil-	1	yeşillik	1
tahmin et-	3	belli	1	keşke	1	yet-	1
tatil	3	bence	1	kez	1	yeterli	1
üzere	3	benze-	1	kımıldat-	1	yetiştiril-	1

ya	3	beri	1	kırk	1	yetmiş	
yok	3	beton	1	kızmak	1	milyon	1
zaman	3	bir an önce	1	konu	1	yıkıl-	1
ağaç	2	bir türlü	1	koridor	1	yüksek	1
ait ol-	2	biri	1	kork-	1	yüz	1
al-	2	birisi	1	koy (coğrafya)	1	zaten	1
almak	2	birkaç	1	koy-	1	yuvarlak	1
						yüzme	1

---

**EK D5: Yıl Sonu Pikniği (B2) Kitabında Kullanılan Temel Sözcükler**

Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S	Sözcük	S
bir	51	ile	3	bağır-	1	merak et-	1
de-	45	izle-	3	bahset-	1	metin	1
de	35	kazan-	3	balık	1	meyve tabağı	1
çok	30	kola	3	başar-	1	mezun ol-	1
hep	27	kork-	3	bayıl-	1	mutlu et-	1
gel-	26	koş-	3	bazı	1	mutluluk	1
ol-	26	nasıl	3	bekle-	1	muzır	1
i-	23	neden	3	bekleme	1	muzlu	1
arkadaş	22	oku-	3	bekleyiş	1	net	1
ben	22	öğren-	3	bence	1	nihayet	1
bu	22	sebepe	3	benze-	1	o sırada (zaman)	1
hoca	19	şaşır-	3	berrak	1	okul	1
o	19	şimdi	3	bırakmak	1	okumak	1
otobüs	18	tekrar	3	bilgi	1	olay	1
herkes	16	tuvalet	3	bir anda	1	oldukça	1
sonra	16	üzere	3	bir ara	1	olma	1
piknik	15	yanlış	3	birer	1	onlar	1
yap-	15	yaşa-	3	biriktir-	1	oradan	1
gün	14	yine	3	birleştir-	1	orijinal	1
git-	13	yoklama	3	birlikte olmak	1	orta	1
güzel	13	acı-	2	bizimki	1	otur-	1
ve	13	ait	2	bugün	1	ödül	1
biz	12	akşam	2	buna	1	öğrenebil-	1
öğretmen	12	alan	2	büyülü	1	öğrenim	1
başla-	11	aradan	2	cazip	1	önemli	1
birlikte	11	arkadaş olmak	2	cennet	1	örnek	1
daha	10	aynı	2	cevap ver-	1	ötüş-	1
mi	10	banyo	2	çabuk	1	övün-	1
yemek	10	başarılı	2	çalışma	1	Özbek pilavı	1
ama	9	bile	2	çanta	1	özen	1
fikir	9	bin-	2	çek-	1	özgü	1
için	9	bir süre	2	çık-	1	parça	1
ki	9	birbiri	2	çoğu	1	parlak	1
bak-	8	biri	2	dağıl-	1	paylaşım	1
geç-	8	birinci ağız	2	derken	1	pek	1
ne	8	bölüm	2	devam etme	1	plan yap-	1
öğrenci	8	burası	2	dil	1	plan yapmak	1
ses	8	buzlu	2	dost ol-	1	planla-	1
söyle-	8	cümle	2	dört bir yan	1	planlama	1
arka	7	çıkış	2	düş-	1	rahat	1
ders	7	çünkü	2	düşünme	1	restoran	1

çinde	7	dayanışma	2	düzenleme	1	sabırsızlık	1
önce	7	dinlen-	2	eğer	1	sadece	1
saat	7	doğru (yön)	2	eğlenceli	1	saldırı	1
sev-	7	dünya	2	ekle-	1	san-	1
ülke	7	eşya	2	el	1	sana	1
üniversite	7	fakat	2	el birliği	1	sayesinde	1
bul-	6	farklı	2	endişeli	1	seslen-	1
diye	6	gelmek	2	ertesi	1	seviye	1
ilk	6	gibi	2	esprili	1	seyret-	1
ön	6	gitme	2	etraf	1	sıklık	1
sınav	6	gönüllü	2	fakülte	1	sırala-	1
				fesleğenli			
yer	6	göster-	2	limonata	1	sofraya otur-	1
yıl	6	haklı	2	fısıltılı	1	sonunda	1
al-	5	hatırla-	2	film şeridi	1	soru	1
ara-	5	hazırla-	2	fotoğraf	1	soru sorma	1
birçok	5	hem	2	galiba	1	sorun	1
devam et-	5	hem ... hem	2	garson	1	sorunsuz	1
dizi	5	hepsi	2	gelenek	1	söyleme	1
getir-	5	her	2	gerçek	1	söz	1
gör-	5	hızlıca	2	gerçekten	1	sözleş-	1
iste-	5	hiç	2	gezme	1	sözleşmek	1
koltuk	5	hiçbir	2	giriş	1	spor	1
o kadar	5	içecek	2	gitmek	1	süre	1
piknik alanı	5	iki	2	görev	1	şarkı söyle-	1
şey	5	imece	2	görüşmek	1	şehir	1
anı	4	iş bölümü	2	götür-	1	şu	1
ay (zaman)	4	işaretle-	2	güç	1	şurada	1
ayrıl-	4	iştah	2	güldürme	1	tamamlan-	1
bana	4	işte	2	gülümse-	1	tanışma	1
biraz	4	kadın	2	hafta	1	tavır	1
birkaç	4	kal-	2	haklı olabil-	1	tavşankanı	1
bit-	4	kasa	2	hala	1	tebrik et-	1
böylece	4	kendi	2	hangi	1	tek	1
burada	4	kıyı	2	hangisi	1	telaşlı	1
büyük	4	komik	2	hanım	1	televizyon kanalı	1
duy-	4	korku	2	hata	1	teşekkür et-	1
düşün-	4	koyul-	2	hatıra fotoğrafı	1	tıp	1
etkinlik	4	lezzetli	2	hatta	1	tiz	1
göl	4	mantı	2	hayat	1	top	1
göz	4	mutlaka	2	haydi	1	toplum	1
hâl (durum)	4	mutlu	2	hayranlık	1	tükenmek	1
harika	4	nerede	2	hayvan	1	uğra-	1
hemen	4	onayla-	2	hazır	1	usul	1

iç-	4	orada	2	hazırlan-	1	uyan-	1
imece usulü	4	organizasyon	2	hazırlık	1	uyarı	1
iyi	4	öyle	2	hep bir ağızdan	1	uygun	1
kafe	4	paylaş-	2	her zaman	1	Uygur mantısı	1
kaybol-	4	polis	2	hiçbiri	1	uyku	1
kelime	4	Rus salatası	2	hikâye	1	uyuyabil-	1
kız-	4	sen	2	iç	1	uzaklaş-	1
manzara	4	seyretmek	2	içeri	1	uzun	1
masa	4	sınıf	2	ifade	1	üstelik	1
olabil-	4	sofra	2	ilerle-	1	üstüne	1
ona	4	soru sor-	2	ilgili	1	var	1
sevin-	4	sürekli	2	in-	1	vazgeçil-	1
siz	4	şekil	2	insan	1	vedalaş-	1
son	4	tahmin et-	2	iş	1	yabancı	1
söze girmek	4	tam	2	itiraz et-	1	yakınlarda	1
uyuyakal-	4	televizyon	2	kalk-	1	yan	1
		Türkçe öğretim					
yemek ye-	4	merkezi	2	kapı	1	yanıtla-	1
zaman	4	uyu-	2	kapıl-	1	yapılma	1
ad	3	üç	2	karşı	1	yaprak sarması	1
an	3	üzül-	2	karşıla-	1	yardım et-	1
anla-	3	ya da	2	katıl-	1	yardımcı olma	1
ara	3	yakın	2	kavram	1	yaşamak	1
arama	3	yaklaşık	2	kaybolma	1	yaz-	1
artık	3	yanında	2	keşfetme	1	yeme	1
aşağı	3	ye-	2	keşke	1	yeni	1
buluş-	3	yemek yap-	2	kez	1	yeniden	1
bura	3	yok	2	kırk	1	yerleştir-	1
bütün	3	zannet-	2	kısa	1	yeşil	1
cevap	3	açıl-	1	kız	1	yeşillik	1
çarşamba	3	adeta	1	kişi	1	yeterli	1
çay	3	afiyetle	1	konuş-	1	yol boyu	1
dakika	3	ağız	1	konuşma	1	yorgunluk	1
değil	3	ağlamak	1	koy-	1	yorgunluk çök-	1
doğru	3	ahşap	1	köşe	1	yorgunluk çökmek	1
dön-	3	aile	1	kullan-	1	yön	1
durum	3	alış-	1	kuş	1	yönlendirme	1
eğitim	3	ancak	1	kutlamak	1	yöresel	1
en	3	anlam	1	küçük	1	yürüyüş	1
görün-	3	anlat-	1	kültür	1	zahmet et-	1
grup	3	anlayış	1	limonata	1	ziyafet	1
gül-	3	ardından	1	lise	1	zor	1
gülme	3	arkadaş ol-	1	lokanta	1	zorlan-	1
gülüş-	3	arkadaşlık	1	lütfen	1	zorunlu ol-	1

hazırlık (sınıf)	3	aslında	1	mahcup	1	zümrüt	1
hazırlık sınıfı	3	ayarla-	1	masum	1		
heyecan	3	aynı zamanda	1	mekan	1		
heyecanlı	3	ayrı	1	merak	1		

---



**EK E: Yabancı Öğrenciler İçin Türkçe Hikâyeler Seti'nde Seviyeler Arasında  
Farklı ve Yeni Olarak Kullanılan Temel Sözcükler**

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S
bir	100	harita	37	kasaba	20	kamp	63
ve	93	ses	31	komiser	20	kale	40
çok	84	korsan	25	proje	19	dağ	37
gel-	63	yangın	25	baraka	16	elmas	29
anne	62	hazine	21	kuyumcu	15	iskelet	23
ben	57	bakkal	20	tekrar	15	otobüs	18
de	54	konak	19	marangozluk	14	tırmanış	18
i-	52	reis	14	başkomiser	13	merdiven	16
var	51	bebek	11	ev sahibi	13	zirve	16
o	49	haydi	11	hırsızlık	13	kemik	15
bu	46	altın	10	bulun-	12	piknik	15
mi	44	denizci	10	çalışma	12	cümle	14
de-	42	kaç-	10	fuar	12	çadır	14
bisiklet	40	düğün	9	karı	12	ateş böceği	13
git-	39	gofret	9	dava	11	basamak	12
sonra	37	kedi	9	ekip	11	dağcı	12
baba	36	yer altı	9	marangoz	11	hayvan	12
bavul	36	kurtar-	8	mesaj	11	kalıntı	12
doktor	35	resepsiyon	8	sosyal medya	11	keşif	12
siz	32	tarih	8	takip et-	11	manzara	12
şimdi	31	mektup	7	apartman	10	uçan daire	12
ne	30	yakala-	7	ayrıl-	10	grup	10
bey	29	yiyecek	7	bir süre	10	lav	10
kız	29	bence	6	hırsız	10	ülke	10
yok	29	birbiri	6	soru	10	çukur	9
iste-	27	çikolatalı	6	tarla	10	arkeolog	8
bak-	26	değiş-	6	doğru (yön)	9	art	8
iyi	26	ilçe	6	köstekli saat	9	dinozor	8
ol-	26	ilk	6	otobüs	9	geçir-	8
biz	25	kafes	6	söz	9	içine	8
arkadaş	23	karanlık	6	yurt	9	korku	8
çocuk	23	kutu	6	altın bilezik	8	o kadar	8
hasta	23	peri	6	düşünme	8	olma	8
tamam	23	tahta	6	sakla-	7	nokta (konum)	7
ad	22	usta	6	daire	6	orta	7
ama	22	yani	6	gönder-	6	tırmanma	7
bekle-	22	armut	5	iş görüşmesi	6	tırmanmak	7
gömlek	21	bulabil-	5	kanal	6	bağ evi	6
al-	20	gitmek	5	öğrenmek	6	bir yandan	6

park	20	ihtiyaç	5	sebeP	6	çömlek	6
ara-	19	kayık	5	sonuç	6	kar	6
bul-	19	mağara	5	asansör	5	katalog	6
evet	19	yemek	5	at	5	kral	6
onlar	19	alışveriş yap-	4	çatı katı	5	kürk	6
gül-	18	araştırma	4	davranış	5	öyle	6
küçük	18	bağır-	4	duruşma	5	saatlik	6
sen	18	bazen	4	düşünceli	5	sarsıntı	6
yine	18	bilet	4	elektrikli	5	sert	6
ev	17	dernek	4	evrak	5	yükseklik	6
genç	17	doktor olmak	4	halk	5	antik kent	5
masa	17	hazırla-	4	internet	5	başar-	5
saat	17	hem ... hem	4	işaret et-	5	binlerce	5
sev-	17	ip	4	kahvehane	5	dene-	5
uçak	17	itfaiye	4	karne	5	dizi	5
doğru	17	iz	4	metin	5	güç	5
amca	16	ki	4	olma	5	inme	5
biraz	16	koş-	4	sesli	5	kabartma	5
hastane	16	liste	4	televizyon	5	kayıkcı	5
için	16	ocak (mutfak)	4	zanaat	5	kulüp	5
yap-	16	sırala-	4	açıl-	4	özellik	5
acil	15	söndürmek	4	aran-	4	piknik alanı	5
gör-	15	tane	4	ayrıntı	4	rüzgar	5
kafe	15	yan-	4	başarılı	4	sene	5
ön	15	yolculuk	4	başvuru	4	yerine	5
yeni	15	anahtar	3	belirle-	4	yön	5
bil-	14	bahset-	3	bilim	4	yürüyüş	5
daha	14	çalışkan	3	değer	4	acık-	4
hayır	14	çarşı	3	ders çalış-	4	bakın-	4
hemen	14	çay bahçesi	3	dolap	4	boz-	4
ayak	13	çıkabil-	3	eğer	4	buz	4
belediye	13	çıkart-	3	gerçekleş-	4	büyülen-	4
güzel	13	çiz-	3	gizli	4	çıkma	4
iş	13	dinlen-	3	görüş-	4	çizili	4
önce	13	efendi	3	hâl (durum)	4	delik	4
saçlı	13	eksik	3	inşaat		doğa	4
yaş	13	evlat	3	mühendisi	4	göl	4
akşam	12	garip	3	kabul edil-	4	hareket etmek	4
bana	12	gazoz	3	kaçırıl-	4	imece usulü	4
konus-	12	han	3	katkı	4	katır	4
yer	12	hayat	3	misafir	4	köpek	4
bina	11	heyecanlan-	3	oturt-	4	kuş	4
bura	11	içinde	3	saban	4	mızrak	4
				sergile-	4		

büyük	11	ihtiyaç listesi	3	seyahat	4	saha	4
değil	11	inan-	3	sinyal	4	sergilen-	4
dışarı	11	inceleme	3	sonunda	4	söze girmek	4
düşün-	11	itfaiyeci	3	sürekli	4	uyuyakal-	4
oda	11	kabul et-	3	tanıdık	4	uzaylı	4
ona	11	kaçır-	3	toprak	4	yanıtla-	4
sor-	11	karakol	3	uğraş-	4	adım	3
tatil	11	kes-	3	üzeri	4	ağ	3
tekrar	11	korkunç	3	yapıl-	4	ağırlık	3
yan	11	meşhur	3	yapma	4	akşama doğru	3
yıl	11	meyve	3	yüz on iki (acil)	4	arkeoloji	3
adres	10	mezun ol-	3	aşşap	3	bir müddet	3
beş	10	mutfak	3	alan	3	birikinti	3
iki	10	mutlu et-	3	arsa	3	çalı	3
okul	10	müşteri	3	atan-	3	çekil-	3
otur-	10	not	3	başarı	3	çoktan	3
peki	10	orijinal	3	biriktirme	3	çubuk	3
postane	10	pencere	3	bitir-	3	dağcılık	3
şaşır-	10	peribacası	3	bu sefer	3	dergi	3
teyze	10	plan	3	bu sırada	3	dik	3
uzun	10	sağlam	3	değerli	3	dolu	3
yanında	10	sorun	3	değiştir-	3	düzenle-	3
zaman	10	söndür-	3	doğum	3	erzak	3
anlat-	9	şeker	3	dosya	3	es-	3
boylu	9	tahmin et-	3	endişelen-	3	gezme	3
çık-	9	tarihi	3	engel	3	gülüş-	3
en	9	utan-	3	eskisi gibi	3	güzellik	3
gir-	9	uyu-	3	geçim	3	hazırlık (sınıf)	3
kısa	9	yardım iste-	3	gündem	3	hazırlık sınıfı	3
lütfen	9	acaba	2	hamile	3	hem	3
müdür	9	alma	2	hat	3	her biri	3
sıcak	9	art-	2	ifade	3	herhangi	3
ver-	9	aslında	2	iyilik	3	iklim	3
yanlış	9	balon	2	kapıyı çal-	3	kaide	3
bin-	8	baş	2	kayda değer	3	kampçı	3
bisikletçi	8	beypazarı	2	kesil-	3	kaynak	3
dön-	8	kurusu	2	kuyumculuk	3	keşfet-	3
dün	8	çakı	2	metal	3	kıyı	3
getir-	8	dokun-	2	metal	3	kola	3
görevli	8	dönmek	2	öfke	3	oluk	3
gün	8	duman	2	öfkelen-	3	onayla-	3
kızıl	8	düşünce	2	öz geçmiş	3	oynama	3
kişi	8	efsane	2	paylaş-	3	örümcek	3
		ekonomik	2	ranza	3		

merak et-	8	et-	2	san-	3	plaj	3
nasıl	8	fayda	2	sedye	3	şarkı söyle-	3
nerede	8	fikir	2	sehpa	3	tahmin	3
oğul	8	firma	2	sır	3	tarihi kalıntı	3
on	8	fotoğraf	2	söylen-	3	ulaşmak	3
otel	8	gazete	2	şaşkın	3	uyumak	3
sana	8	gece yarısı	2	tohum	3	üye	3
tamamla-	8	geniş	2	ulaşıl-	3	ya	3
acil servis	7	gerçekten	2	uygun	3	yaşamak	3
ağaç	7	gizlice	2	uzaktan eğitim	3	yeterli	3
araba	7	görmek	2	yabancı	3	yoklama	3
başka	7	hafta	2	yardımsaver	3	yola koyulmak	3
bugün	7	hafta sonu	2	yemekhane	3	yosun	3
buluş-	7	hata	2	yönetici	3	zemin	3
cevap	7	hatta	2	acilen	2	zorlu	3
çalış-	7	hazır	2	açma	2	adlı	2
çünkü	7	hazır ol-	2	aile fotoğrafı	2	ağır	2
el	7	hiçbir	2	alaycı	2	ait ol-	2
fabrika	7	ihtiyar	2	aldır-	2	ait olabilir-	2
garson	7	ilgili	2	alın-	2	aradan	2
geç-	7	ipucu	2	alışkanlık	2	arayış	2
gibi	7	işaret	2	amaç	2	arı	2
işaretle-	7	izinsiz	2	anlaşıl-	2	arkadaş olmak	2
kahve	7	kayıp	2	as-	2	aydınlan-	2
kapı	7	kirala-	2	aş-	2	azal-	2
kat	7	klima	2	avuç	2	bahar	2
mahalle	7	kraliçe	2	avukat	2	banyo	2
merhaba	7	kuru yemek	2	aynı zamanda	2	bayıl-	2
merkez	7	limonata	2	bağla-	2	bir anda	2
yarım	7	lira	2	bakma	2	bir türlü	2
yaz-	7	maç	2	bas-	2	birinci ağız	2
yirmi	7	mutluluk	2	başvur-	2	birisi	2
yol	7	nereden	2	bekleme	2	bölme	2
yürü-	7	okul bahçesi	2	belli et-	2	buzlu	2
abi	6	olabil-	2	bırakma	2	cırcır böceği	2
				bilinmeyen			
an	6	öl-	2	numara	2	çabuk	2
başla-	6	özel	2	binmek	2	çatırtı	2
beyaz	6	poşet	2	bir an	2	çevril-	2
bit-	6	profesör	2	bir an önce	2	çıkarma	2
böyle	6	rezervasyon	2	bir ara	2	çokbilmiş	2
				bir yandan ...			
burada	6	sağlık	2	bir yandan	2	dal	2
canım	6	sahte	2	biriktir-	2	dayanışma	2

dışarı çık-	6	salon	2	birtakım	2	devasa	2
durum	6	sekiz	2	boyunca	2	doğuş	2
dükkan	6	sevimli	2	bülten	2	duyabil-	2
eş	6	sevinçli	2	cevap al-	2	ekle-	2
hadi	6	sürpriz	2	cevapsız arama	2	elli	2
hangi	6	şirin	2	çabala-	2	endişeli	2
hava	6	tamamlamak	2	çal- (hırsızlık)	2	eşlik	2
hemşire	6	tarihi konak	2	çalıştır-	2	etken	2
herkes	6	telaş	2	çardak	2	etki	2
içeri	6	tırmala-	2	çare	2	film şeridi	2
in-	6	un	2	çek- (ulaşım)	2	gelme	2
kaybol-	6	vefat et-	2	çözme	2	gelmek	2
kırmızı	6	yağ	2	dekan	2	gerçekleştiril-	2
ofis	6	yat-	2	demircilik	2	gezinme	2
oyun	6	yazı	2	deneyebil-	2	gönüllü	2
öğretmen	6	yerleş-	2	detay	2	gövde	2
sabah	6	yumurta	2	dışında	2	hafif	2
seçenek	6	yürüme	2	dip	2	haklı olabil-	2
şehir	6	yüzme	2	doğru (zaman)	2	hayal gücü	2
şirket	6	yüzyıl	2	dolayı	2	haziran	2
telefon	6	zarf	2	dostluk	2	ikna et-	2
üst	6	zıt	2	durak	2	ilerlemek	2
vişne suyu	6	zil	2	durdur-	2	imece	2
anı	5	abla	1	duygu	2	iskele	2
anla-	5	açmak	1	duygulan-	2	iş bölümü	2
aynı	5	ait	1	ekran	2	işe koyul-	2
bilgisayar	5	ak-	1	emniyet kemeri	2	iştah	2
				emniyet			
cümle	5	aksat-	1	müdürlüğü	2	kafatası	2
dinle-	5	akşam ol-	1	endişe	2	kahkaha tufanı	2
		akşam					
düş-	5	yemeği	1	engel olmak	2	kalma	2
						kan ter içinde	
eşleştir-	5	Allah	1	eser	2	kalmak	2
etkinlik	5	amin	1	etkile-	2	karın	2
etraf	5	ancak	1	eylül (ay)	2	kasa	2
		araştırma					
görsel	5	yap-	1	fırsat	2	kazı	2
hala (akraba)	5	araştırmak	1	geç	2	kendince	2
hastalık	5	aşçılık	1	geçit	2	keskin	2
hatırla-	5	at-	1	gerektir-	2	keşke	2
hep	5	atla-	1	gitme	2	kımıldat-	2
incele-	5	aydınlık	1	gözlem	2	kırılma	2
kadar	5	başkent	1	gururlan-	2	kim bilir	2
karşı	5	bazen ...	1	gülümseme	2	konaklama	2

		bazen					
kırık	5	becerikli	1	hamile ol-	2	koyul-	2
				hastaneye			
komik	5	bildir-	1	kaldırıl-	2	kucak	2
kork-	5	bilgi ver-	1	hayat hikâyesi	2	kullanabil-	2
röntgen	5	bilim insanı	1	hoşlan-	2	kullanıl-	2
sağ	5	bilin-	1	ilan	2	kum	2
				insan			
sarı	5	bilmece	1	kaynakları	2	kuş bakışı	2
sokak	5	bitir-	1	işlem	2	kütle	2
sol	5	bitki	1	işsiz	2	lezzetli	2
şu	5	borç	1	kafa	2	mantı	2
tanış-	5	bozul-	1	kahvaltı et-	2	mevcut	2
teşekkür et-	5	börek	1	kalp	2	milli park	2
üç	5	böylece	1	kameraman	2	müddet	2
yardım et-	5	bugünkü	1	kaplı	2	nere	2
yaz	5	buna	1	katılabil-	2	neredeys	2
adam	4	bundan sonra	1	kısım	2	net	2
ağrı-	4	cep	1	kışın	2	nihayet	2
akıllı	4	çağırma	1	kızgın	2	organizasyon	2
bahçe	4	çatı	1	köşe	2	ortada	2
beyefendi	4	çığlık at-	1	kroki	2	ortalık	2
birçok	4	çınar	1	kurma	2	ot	2
birkaç	4	çırak	1	maaş	2	ötüş-	2
birlikte	4	çikolata	1	memleket	2	parıltı	2
bunlar	4	çini	1	mesafe	2	parlak	2
bütün	4	çirkin	1	mezarlık	2	rastla-	2
çarp-	4	çözmek	1	navigasyon	2	rota	2
çay	4	davran-	1	orta	2	Rus salatası	2
danışma	4	delikanlı	1	öğretmen olma	2	rüya	2
		dernek					
dayı	4	başkanı	1	öğretmen olmak	2	sebepl-	2
dede	4	ders	1	önlük	2	serin	2
dur-	4	dış	1	özel hareket	2	ses tonu	2
eğlen-	4	dikkat	1	özel hayat	2	seyretmek	2
eski	4	doğrudan	1	patron	2	sok-	2
galiba	4	doktor ol-	1	paylaşım	2	son derece	2
gece	4	dolma	1	paylaşma	2	soy	2
geçen	4	dönem	1	paylaşmak	2	sön-	2
		düğün					
göz	4	davetiyesi	1	polis karakolu	2	söyleme	2
				projeksiyon			
gülümse-	4	dürüst	1	cihazı	2	şarkı	2
				referans			
hanım	4	düşebil-	1	mektubu	2	şart	2

hasta bakıcı	4	düzenli	1	sabırsızlan-	2	şiddetli	2
hava yolu	4	eğ-	1	sağla-	2	tadilat ol-	2
hepsi	4	eğitim	1	sağlık görevlisi	2	tanın-	2
heyecanlı	4	ekmek	1	sakinleştirme	2	tarihi eser	2
ileride	4	elöp-	1	sayfa	2	televizyon	2
insan	4	elbette	1	sık-	2	toplana-	2
işte	4	erik	1	sinir	2	toz bulutu	2
kalabalık	4	erik ağacı	1	sinirlen-	2	tüken-	2
kol	4	esir	1	soru sor-	2	tükenmek	2
						Türkçe öğretim	
mavi	4	estağfurullah	1	soru sormak	2	merkezi	2
mutlu	4	eşya	1	soygun	2	uyandır-	2
oku-	4	et	1	suçlu	2	uyku	2
orada	4	ev eşyası	1	şehir merkezi	2	uyuma	2
oraya	4	eyvah	1	tabela	2	üstüne	2
						vakit	
oyna-	4	fakat	1	takip etme	2	kaybetmeden	2
oyuncak	4	fener	1	takip etmek	2	yankılan-	2
öğrenci	4	fıkra	1	tanıt-	2	yapılabil-	2
öyle	4	gemi	1	tanıtım	2	yaprak	2
pek	4	gerçek	1	tedirgin	2	yatmak	2
pembe	4	gerek	1	tekrar et-	2	yeme	2
saç	4	getirme	1	telefon aç-	2	yeniden	2
sahip	4	getirmek	1	tespit et-	2	yeşillik	2
sandalye	4	gıda yardımı	1	titre-	2	yetkili	2
sevin-	4	girebil-	1	tören	2	yıllık	2
son	4	girme	1	uğra-	2	yoklamak	2
staj	4	girmek	1	uyar-	2	yorgunluk	2
su	4	gizem sır	1	uygun ol-	2	zannet-	2
sür-	4	gizemli	1	uzaklaş-	2	zenginlik	2
süre	4	gizle-	1	yarınki	2	zorlan-	2
şey	4	görev	1	yaşan-	2	abart-	1
toplantı	4	görün-	1	yazılı	2	acele et-	1
zayıf	4	gülme	1	yerleştir-	2	acı	1
ağla-	3	günaydın	1	zorunda	2	acılı	1
anlam	3	gündüz	1	açıklama	1	açı	1
arka	3	gürültü yap-	1	açıklan-	1	adeta	1
arkadaş ol-	3	hakkında	1	açıklayabil-	1	adına	1
az	3	hâlâ	1	açılış töreni	1	afiyetle	1
babacık	3	harika	1	adım at-	1	ağlamak	1
bacak	3	hasar	1	ağustos	1	ajanda	1
bankacı	3	hatıra defteri	1	ahır	1	aklı başında	1
bardak	3	havuç suyu	1	akşamüzeri	1	aksine	1
biri	3	hayal	1	alakalı	1	alış-	1

boşluk	3	hayır (sevap)	1	alkışlama	1	andır-	1
bölüm	3	hazırlama	1	altın sarısı	1	ani	1
				ana haber			
bu arada	3	hazırlık	1	bülteni	1	anamlı	1
burası	3	hazırlık yap-	1	aniden	1	anlaşmazlık	1
buyur-	3	hediye etmek	1	anlatıl-	1	anlayış	1
büro	3	hesapla-	1	anlattır-	1	arabalı vapur	1
çanta	3	hortum	1	anons geç-	1	arala-	1
çevre	3	ihtiyacı ol-	1	antik	1	ardından	1
çıkış	3	il	1	ara ver-	1	asabi	1
dakika	3	inceleyebil-	1	araştır-	1	aslan	1
devam et-	3	ipek kumaş	1	araştırma yapıl-	1	aşama	1
diğer	3	isimlik	1	arazi	1	atıl-	1
dik-	3	iyileş-	1	arkadaşlık	1	atlama	1
döviz	3	iyileştir-	1	armağan	1	ayak izi	1
ebe	3	iyileştirmek	1	arpa	1	ayarla-	1
erkek	3	izle-	1	arttır-	1	aydınlatma	1
erken	3	kaçma	1	asıl	1	bağırma	1
gez-	3	kapak	1	atma	1	bağlı	1
göster-	3	karışık	1	atölye	1	bahsedil-	1
götür-	3	karşıla-	1	aydınlat-	1	balyoz	1
hanımefendi	3	kavuşabil-	1	ayrı	1	barışık	1
hediye et-	3	kaya	1	ayırılma	1	barışık olmak	1
her	3	kayısı	1	ayrılmak	1	başak	1
iç-	3	kaz-	1	bağırma	1	başkan	1
içecek	3	kebab	1	bağlanmak	1	başlıca	1
kaçta	3	kek	1	bakıl-	1	batı	1
kahkaha	3	kenar	1	basın	1	bekleyiş	1
kalk-	3	kere	1	başlama	1	bel	1
kaza	3	kestane şekeri	1	başlamak	1	belde	1
kelime	3	kır-	1	başlık at-	1	belli	1
kıyafet	3	kırmamak	1	başvuru yap-	1	berrak	1
kitap	3	kız-	1	beceri	1	beşik	1
konu	3	kiraz	1	beklen-	1	beton	1
koy-	3	komşu ol-	1	belirlen-	1	bırakmak	1
kuaför	3	kopyala-	1	belirleyebil-	1	bilek	1
market	3	koridor	1	belli etmek	1	bir arada	1
metre	3	korkma	1	beraber ol-	1	birdenbire	1
nazik	3	kovala-	1	beş yüz	1	birer	1
öğren-	3	kredi kartı	1	beyin	1	birleş-	1
pasaport	3	kur-	1	bırakabil-	1	birleştir-	1
pijama	3	kurabiye	1	bildirim	1	birlikte olmak	1
problem	3	kurtarabil-	1	bilebil-	1	bitmek	1
rahatla-	3	maalesef	1	bilgi alma	1	bizimki	1



renk	3	maç yap-	1	bilgi almak	1	boğa	1
sakin	3	makale	1	binbir	1	bostan	1
sakin ol-	3	makarna	1	bindir-	1	boynuz	1
		makine					
saray	3	mühendisi	1	bir yandan	1	boyut	1
sat-	3	malzeme	1	birim	1	böcek	1
servis	3	mantıksız	1	birkaçı	1	büyüklenmek	1
seyret-	3	mefruşat	1	bitme	1	büyülenmek	1
sıkıl-	3	mucize	1	boşalt-	1	büyülü	1
						büyüsüne	
sıra (zaman)	3	musluk	1	boya	1	kapıl-	1
						büyüsüne	
sohbet	3	mutlaka	1	bölge	1	kapılmak	1
soyadı	3	müjdeli	1	broşür	1	cazip	1
şaka	3	müsaade	1	bu kadar	1	cennet	1
şapka	3	müsait	1	bugünlük	1	cesaretlendir-	1
tabak	3	müzik	1	buğday	1	çay ocağı	1
tabii	3	nereye	1	bundan	1	çekicilik	1
taksi	3	niçin	1	büfe	1	çekiç	1
tanı-	3	okuma	1	cevapla-	1	çekirge	1
tedavi et-	3	okumak	1	ciddi	1	çığ	1
temizlik	3	olmak	1	ciddi ol-	1	çığlık	1
tepsi	3	omuz	1	civar	1	çıkabilir-	1
terzilik	3	on beş	1	cüzdan	1	çılınca	1
top	3	orman	1	çalın-	1	çiçek	1
topla-	3	öde-	1	çalışabil-	1	çiftçi	1
tut-	3	ödev	1	çarşaf	1	çizik	1
üniversite	3	ögle yemeği	1	çekim yap-	1	çoğu	1
veya	3	öksür-	1	çekim yapmak	1	çök-	1
yakın	3	özellekle	1	çekin-	1	çökme	1
yara	3	özür	1	çekinmek	1	çözül-	1
yaşa-	3	paket	1	çekmece	1	çürü-	1
yaşlı	3	parça	1	çerçevele-	1	dağılım	1
yatak	3	parla-	1	çift	1	dahil et-	1
yemek ye-	3	patates	1	çiftçilik	1	dans et-	1
yeşil	3	plan yap-	1	çizili	1	darbe	1
yorul-	3	resim	1	çözüm yolu	1	demek ki	1
yüksek	3	restoran	1	dağıl-	1	denmek	1
zor	3	rüya gör-	1	davranma	1	derinlik	1
aç-	2	saatlerce	1	daya-	1	derken	1
aile	2	sahil	1	defter	1	dev	1
alo	2	sakallı	1	değişebil-	1	devam etme	1
alt	2	saklanmak	1	deneyim	1	diğeri	1
ambulans	2	salça	1	depo	1	dikit	1
ameliyat	2	sarma	1	derin	1	dikkatli	1

anlamak	2	sayesinde	1	ders çıkarıl-	1	doğal	1
anlaş-	2	saygılı	1	destek	1	doğru (konum)	1
annecik	2	sence	1	destekle-	1	doğruca	1
				dikkat			
ara	2	sessiz	1	dağıtmamak	1	doğruluk	1
aşağı	2	sessizce	1	dikkat etme	1	doğum yap-	1
				dikkatini			
ayır-	2	sevinç	1	dağıtmak	1	dokunma	1
az sonra	2	sınav	1	dikkatli ol-	1	dolaşma	1
bank	2	soda	1	dikkatlice	1	dolaşmak	1
bant	2	sofra	1	dil	1	dolu yağış	1
beklemek	2	soğan	1	dinleme	1	domates	1
belki	2	sucuk	1	diploma	1	dönme	1
beri	2	süsle-	1	doğmak	1	dönüş	1
bile	2	süt	1	doğrusu	1	dönüş-	1
bol	2	şahıs	1	dost ol-	1	dört bir yan	1
bulmaca	2	şekil	1	duygulandır-	1	durakla-	1
buluşmak	2	şifre gir-	1	duyma	1	durdurabil-	1
burun	2	şunlar	1	duyur-	1	duyul-	1
cuma	2	tarafından	1	duyurmak	1	dümdüz	1
çağır-	2	tartış-	1	düşündür-	1	düşme	1
çağrı	2	taş	1	düzenlen-	1	düşür-	1
çal-	2	taşı-	1	eczacılık	1	düzen	1
çıkamak	2	tatlı	1	eğil-	1	düzenleme	1
çocukluk	2	tek	1	ek-	1	düzlük	1
çöz-	2	teklif et-	1	ekilme	1	eda	1
denemek	2	telaşlan-	1	ekip ol-	1	eksiklik	1
deyim	2	telefon et-	1	ekran kilidi	1	el birliği	1
dikey	2	tepe	1	el ustalığı	1	el değmemek	1
dikiş	2	tıkla-	1	ellili	1	el feneri	1
dinlenme	2	tırman-	1	emek	1	en ölçü	1
diz	2	toplam	1	engel ol-	1	enişte	1
dolaş-	2	tur	1	engellemek	1	epey	1
dondurma	2	tuz	1	erkenden	1	erteleme	1
durmak	2	tuzak	1	eskiden	1	esmer	1
düz	2	tüm	1	fermuar	1	esprili	1
ebeveyn	2	tünel	1	form	1	eş anlamlı	1
eğlenme	2	türbe	1	fotoğraf çekme	1	fasulye	1
				fotoğraf			
emekli ol-	2	uç	1	makinesi	1	fen lisesi	1
						fesleğenli	
form doldur-	2	ünlü	1	fotoğrafçı	1	limonata	1
genellikle	2	üz-	1	gardırop	1	fırlat-	1
giy-	2	üzmemek	1	gayet	1	fısıltılı	1
giyimli	2	var-	1	gayret etmek	1	film	1

gözlü	2	vedalaş-	1	geçenlerde	1	fiziksel	1
güvenlik	2	ya da	1	geçim sıkıntısı	1	futbolcu	1
güvenlik görevlisi	2	yağ-	1	geçmek	1	gecikme	1
havaalanı	2	yağmur	1	geçmiş	1	geçiş	1
havuz	2	yakalanma	1	gelebil-	1	gelenek	1
her gün	2	yardımcı ol-	1	gerçekleşmek	1	geleneksel	1
		yardımcı					
her zaman	2	olmak	1	gerçekleştirme	1	gelip çat-	1
heyecan	2	yasak	1	gerekebil-	1	gelip çatmak	1
hiç	2	yaslan-	1	getirtmek	1	geliştir-	1
hiç kimse	2	yaş (gözyaşı)	1	gezmek	1	genişçe	1
hobi	2	yavru	1	gidebil-	1	gerçekleşmeme	1
hostes	2	yazar	1	görev yeri	1	geril-	1
hoş	2	yet-	1	görme	1	gerin-	1
ısı	2	yıka-	1	görül-	1	getiril-	1
ışık	2	yiyebil-	1	götürül-	1	getirilebil-	1
ile	2	yönel-	1	gözetleme	1	gezin-	1
ileri	2	yük	1	gözetlemek	1	gidermek	1
ilgilen-	2	yüz yetmiş	1	gurur	1	gitar çal-	1
kaç	2	zahmet	1	güçlük	1	gitgide	1
				güvenlik			
kağıt	2	zahmet et-	1	kamerası	1	giyin-	1
kahvaltı	2	zarar	1	haber toplama	1	gölge	1
kahvaltı yap-	2	zaten	1	haber toplamak	1	gömülü	1
kaldır-	2	ziyaret	1	haberci	1	görebil-	1
kalem	2			haberdar etmek	1	görevlendir-	1
kalmak	2			hafıza kartı	1	görevlendiril-	1
kapalı	2			harekat	1	görünme	1
kapat-	2			hareket et-	1	görünürlü	1
karışıklık	2			hareket ettir-	1	görüş mesafesi	1
kaybet-	2			hareketlilik	1	güçlen-	1
kayıt	2			hatırlat-	1	güldürme	1
kendi	2			hayal kırıklığı	1	gülmek	1
kez	2			hayran kal-	1	güneşli	1
kırk	2			hayranlık	1	hakem	1
kız kardeş	2			hayvancılık	1	hakim ol-	1
kim	2			hazırlanma	1	halat	1
kimse	2			hedef	1	hamle	1
kirlen-	2			her zamanki	1	hareket	1
kontrol	2			hızla	1	hatıra fotoğrafı	1
kötü	2			hiçbir şey	1	hava durumu	1
kulak	2			hisset-	1	havalan-	1
kurs	2			ideal	1	hayran	1
kurum	2			ihbar	1	hep bir ağızdan	1

lekeli	2	ikinci vakti	1	hey	1
lokanta	2	ilerleme	1	heyecanlandır-	1
makine	2	ilgi	1	hiçbiri	1
memur	2	ilgilenme	1	hissetmek	1
meslek	2	ilikle-	1	ısrar	1
mevsim	2	ilkokul	1	içir-	1
muayene	2	imkan	1	ifade etmek	1
müdür					
yardımcısı	2	incitmemek	1	iliş-	1
mühendislik	2	insancıl	1	imza atmak	1
		inşaat			
neden	2	mühendisliği	1	inanılmaz	1
numara	2	internet kafe	1	incin-	1
numaralı	2	internet sayfası	1	incir	1
oyun oyna-	2	isim koymak	1	iniş	1
önceki	2	isimli	1	irkil-	1
pantolon	2	iskemle	1	istenil-	1
para	2	istek	1	işkence	1
parmak	2	istemek	1	işleme	1
saklambaç	2	ister ... ister	1	it-	1
sarı-	2	iş hanı	1	itiraz et-	1
siyah	2	işten çıkar-	1	kabullenmek	1
sohbet et-	2	kaçmak	1	kal- (miras)	1
sorumlu	2	kadife	1	kaldırmak	1
söyle-	2	kalın	1	kalıcı	1
sözcük	2	kalkış	1	kalın-	1
şekerli	2	kamuoyu	1	kamaş-	1
şoför	2	kanepes	1	kapıl-	1
şura	2	kapatıl-	1	kapla-	1
tak-	2	kapattırmak	1	kaplama	1
tanım	2	karar	1	kaplan-	1
tarif	2	kararmak	1	kaptan	1
taşın-	2	kararsız kal-	1	karar-	1
tedavi	2	karıştır-	1	kararma	1
terzi	2	karşılaşabil-	1	karmaşa	1
		karşılığını			
trafik	2	almak	1	kartal	1
trafik kazası	2	karşılık	1	kaşif	1
ulaş-	2	katılma	1	katetmek	1
ulaşım	2	katılmak	1	kay-	1
unut-	2	katlan-	1	kayalık	1
uyan-	2	kavga	1	kaybolma	1
uzak	2	kavram	1	kaydırma	1
uzat-	2	kayıt yaptır-	1	kayıt	1
ücret	2	kazan	1	kazanmak	1

üzgün	2	kınılda-	1	kazma kürek	1
vakit	2	kısıık	1	kenarlı	1
yarın	2	kıymetli	1	keşfedil-	1
yatay	2	kilitleme	1	keşfetme	1
ye-	2	kilitli	1	keyifli	1
yemek yap-	2	kilometre	1	kırıl-	1
yolcu	2	konum	1	kırmak	1
yorgun	2	konuştur-	1	kış	1
yukarı	2	koşma	1	kızmak	1
yüz (sayı)	2	köy	1	kokla-	1
açık	1	kule	1	koku	1
ada	1	kumanda	1	kolonya	1
adet	1	kurabil-	1	koştur-	1
affet-	1	kurdele	1	koy (coğrafya)	1
ağız	1	kurtarıl-	1	koyabil-	1
ağı kesici	1	kurtarmak	1	koyu	1
akıl	1	kuruma	1	kullanma	1
akşama kadar	1	kültür	1	kullanmak	1
alçıya al-	1	lider	1	kurmak	1
alerji	1	macera	1	kurtulamamak	1
alet	1	magazin	1	kurtulma	1
		makine			
alışveriş	1	mühendisliğı	1	kutlamak	1
alışveriş merkezi	1	mantıklı	1	kutsal	1
almak	1	masabaşında	1	kuvvetli	1
altı	1	masal	1	kuytu	1
aman	1	memnun	1	küçücük	1
ameliyat et-	1	meraklan-	1	küme	1
anlatma	1	meraklanma	1	kümelen-	1
anons	1	meşgul et-	1	lazım	1
araç	1	metrekarelik	1	maceracı	1
arama	1	metrelik	1	madeni	1
artık	1	meydan	1	mahcup	1
aşçı	1	mezar	1	manşet	1
ateş	1	mimari	1	masabaşı	1
ay (zaman)	1	mobilya	1	masum	1
ayakkabı	1	muhabir	1	mekan	1
		müdür			
ayrıca	1	yardımcılığı	1	meltem	1
babaanne	1	müdürlük	1	merhamet	1
		mühendislik			
bakabil-	1	fakültesi	1	meşale	1
bakıcı	1	mümkün	1	meşgul olmak	1
baklava	1	müsaade et-	1	meşhur ol-	1
bakmak	1	ne ... ne	1	meydana çık-	1

balık	1	niyet	1	meyve tabağı	1
banka	1	olmayabil-	1	milyon	1
basit	1	ortalık	1	milyonlarca	1
basketbol	1	otomobil	1	minik	1
baş örtüsü	1	otopark	1	muhtemelen	1
bazı	1	oturabil-	1	muzır	1
bebeklik	1	otuz	1	muzlu	1
beden	1	öfke duy-	1	nemli	1
beğen-	1	öğlen	1	neresi	1
bekar	1	öğrenci yurdu	1	ninni	1
benze-	1	öğrenebil-	1	odun	1
beraber	1	öğrenim	1	oldukça	1
beslenme	1	öğrenme	1	oluş-	1
bıçak	1	öğretme	1	oluştur-	1
		öğretmen			
bırak-	1	olabil-	1	oluşturma	1
biberli	1	ömür boyu	1	omuz at-	1
bilgi	1	önem veril-	1	omzuna at-	1
binme	1	önemsememek	1	onlarca	1
birden	1	önlemek	1	organize et-	1
birinci	1	örnek	1	organize etmek	1
boğaz	1	öykü	1	orta yaşlı	1
boş	1	panikle-	1	otuz	1
boy	1	park et-	1	oynamak	1
boya-	1	paylaşmama	1	oynatma	1
boyalı	1	pazar	1	oysa	1
bu yüzden	1	peş	1	oyun oynamak	1
buçuk	1	peşinde koşmak	1	ödül	1
bulma	1	pişman ol-	1	öğretim üyesi	1
bulmak	1	puan	1	öncelikle	1
buradan	1	raf	1	övün-	1
büyü-	1	rağmen	1	öyleyse	1
cam	1	rahatsız ol-	1	Özbek pilavı	1
camı	1	rapor	1	özen	1
ceket	1	sabır	1	özgü	1
cep telefonu	1	sabırsızlanmak	1	parlaklık	1
cevap ver-	1	sabırsızlık	1	peşinde	1
cumartesi	1	sağlamak	1	pişirme	1
çabuk ol-	1	sahip ol-	1	pişirmek	1
çalışmak	1	sakin olmak	1	pişmanlık	1
çarşamba	1	saklama	1	plan yapmak	1
çatal	1	sanatçı	1	planlama	1
çay bardağı	1	satın almak	1	plato	1
çek-	1	satış	1	prences	1

çeşitli	1	sefer	1	program	1
çevir-	1	sektör	1	pürdikkat	1
çorap	1	selamlaş-	1	renkli	1
dar	1	serpme	1	riskli	1
defa	1	sertifika	1	rüzgarlı	1
demek	1	sessiz olma	1	sabırsızlanma	1
den-	1	sessizlik	1	sağlan-	1
				sakin	
deniz	1	sevme	1	konaklayan	1
derece	1	seyahate çık-	1	saldırı	1
devlet	1	seyrek	1	saniyelik	1
dikkat et-	1	sıkıntı	1	santim	1
dinlenmek	1	sınır	1	sarkıt	1
direksiyon	1	sıra (oturak)	1	satır	1
diye	1	sinema	1	sayısız	1
doğ-	1	sinirlenme	1	sebeup olabil-	1
doğum günü	1	sinirli	1	sebze	1
dokuz	1	sistem	1	sek-	1
doldur-	1	sivil	1	sergilemek	1
dost	1	sivil polis	1	seri	1
dök-	1	sofra kur-	1	serili	1
dökül-	1	sofrayı topl-	1	sertlik	1
dördüncü	1	sonbahar	1	seviye	1
dört	1	sormak	1	seyredebil-	1
duvar	1	soyul-	1	sıkıştır-	1
duy-	1	söz konusu	1	sıklık	1
düğme	1	sözleşme	1	sınıflandır-	1
dünya	1	spor	1	sıradağ	1
düzeltil-	1	sürelili	1	sıralama	1
efendim	1	sürme	1	sırasında	1
eğlence	1	sürmek	1	sırt-	1
eğlenceli	1	sürül-	1	sız-	1
eh	1	sürülme	1	sitemli	1
elbise	1	şapkalı	1	sofraya otur-	1
elbiseli	1	şimdilik	1	soğukkanlı	1
elektrik	1	tablo	1	soru sorma	1
emekli	1	takım elbise	1	sorunsuz	1
emin	1	talimat	1	sözleş-	1
erkek kardeş	1	tamamlama	1	sözleşmek	1
ertesi	1	tanıştır-	1	sustur-	1
ev hanımı	1	tanıtım yapmak	1	sürü	1
evlen-	1	tanıtma	1	şans	1
evli	1	tanıtmak	1	şans oyunları	1
fakülte	1	tarım	1	şaşırt-	1

farklı	1	tarih öğretmeni	1	şikayetçi ol-	1
fazla	1	tartışmak	1	şimdiden	1
futbol	1	taşınabil-	1	şimdiye kadar	1
garsonluk	1	tavır	1	şurada	1
gelecek	1	tebessüm	1	tabaka	1
genel	1	tebrik et-	1	tadilat	1
gerek-	1	tehdit	1	tamamen	1
gerekli	1	teklif	1	tamamlan-	1
geri	1	tekrarla-	1	tanık ol-	1
giriş	1	telefon etmek	1	tanışma	1
giysi	1	telsiz	1	tarif et-	1
gömlekli	1	teras	1	tarihi şehir	1
göre	1	tercih	1	tartışma	1
görüş-	1	tercih edil-	1	taş-	1
görüşmek	1	terfi et-	1	taştan	1
grip	1	teslim et-	1	tavşankanı	1
				tehlike	
güneş	1	tokalaş-	1	yaratabil-	1
				televizyon	
günlük	1	ton	1	kanalı	1
güven-	1	tuşla-	1	teneffüs	1
haber	1	türlü	1	tercih et-	1
haklı	1	uğurlamak	1	ters	1
hallet-	1	ulusal	1	tıp	1
hangisi	1	uluslararası	1	tiz	1
hayat arkadaşı	1	um-	1	toplanma	1
hazırlan-	1	ustalık	1	toplu	1
hediye	1	uy-	1	toplum	1
henüz	1	uygula-	1	toz	1
hesap	1	uykulu	1	toz duman	1
hız	1	uzatma	1	tür	1
hızlan-	1	ümitlen-	1	türkü	1
hızlı	1	ümitlenmek	1	ufacık	1
hızlıca	1	üniformalı	1	ufo	1
		vakit			
hikâye	1	kaybetmek	1	ulaşabil-	1
hizmet	1	vazgeç-	1	usul	1
hoca	1	vermek	1	uyarı	1
hoşça kal-	1	ya ... ya	1	uydu telefonu	1
ılık	1	yabancı dil	1	Uygur mantısı	1
iç	1	yakalanmamak	1	uyuyabil-	1
iç hastalıkları	1	yalnız bırak-	1	uzaklaşma	1
içmek	1	yanına	1	uzaklaşmak	1
iğne	1	yapabil-	1	uzaktan	1
ikinci	1	yapılış	1	uzama	1



ikram et-	1	yarı	1	uzantı	1
ilaç	1	yastık	1	uzunluk	1
ilerle-	1	yaşama	1	ünifforma	1
ilginç	1	yatır-	1	ürkek	1
imzala-	1	yatırıl-	1	üstelik	1
incelemek	1	yedi (sayı)	1	üye ol-	1
inşaat	1	yelekli	1	üzüntü duymak	1
inşallah	1	yerel	1	varlık	1
isim	1	yerinde	1	vazgeçil-	1
iş yeri	1	yetenek	1	veril-	1
iyi ol-	1	yetenekli	1	vızıl-da-	1
iyice	1	yetiştir-	1	volkanik	1
izin iste-	1	yıllarca	1	vur-	1
izin ver-	1	yirmi beş	1	yakınlarda	1
kadın	1	yokla-	1	yakış-	1
kahkaha at-	1	yoksa	1	yaklaşmak	1
kal-	1	yorgan	1	yakmak	1
kaldırım	1	yudumla-	1	yalnızca	1
kapan-	1	yüzünden	1	yanaş-	1
kararlaştırıl-	1	zannetme	1	yanıl-	1
kardeş	1	zengin ol-	1	yanılma	1
karşılaş-	1	zorluk	1	yanılt-	1
katıl-	1	zorunda kal-	1	yankı	1
katlı	1			yapı	1
kazan-	1			yapılma	1
kesinlikle	1			yaprak sarması	1
kır	1			yardımcı	1
kıta	1			yardımcı olma	1
kimlik	1			yarışma	1
kira	1			yavaş	1
kiralama	1			yayabil-	1
koca	1			yedi	1
kocaman	1			yeğen	1
kolay	1			yerleşme	1
kollu	1			yerli	1
koltuk	1			yeterince	1
komşu	1			yetiştiril-	1
kontrol et-	1			yetmiş	1
konuşma	1			yetmiş milyon	1
konuşmak	1			yığın	1
kullan-	1			yıkıl-	1
kullanılabil-	1			yokluk	1
kumaş	1			yol boyu	1
kurtul-	1			yola koyul-	1

kuzen	1	yorgunluk çök-	1
küçüklük	1	yorgunluk	
lacivert	1	çökmek	1
leke	1	yönlendirme	1
levha	1	yöresel	1
lise	1	yumuşak	1
lokum	1	yusyuvarlak	1
marka	1	yuvarla-	1
merak	1	yuvarlak	1
meraklı	1	yükle-	1
metro	1	yüklen-	1
meyve suyu	1	yüklenme	1
muallim	1	yürüt-	1
muayene et-	1	yüzlerce	1
mutlu ol-	1	zemin katı	1
mutsuz	1	zengin olmak	1
mühendis	1	ziyafet	1
		zorla-	1
müze	1	zorunda	
ne zaman	1	kalmak	1
neler	1	zorunlu ol-	1
neyse	1	zümrüt	1
normal	1		
nöbetçi	1		
o sırada (zaman)	1		
olay	1		
ora	1		
oradan	1		
orası	1		
orta boy	1		
orta boylu	1		
orta şekerli	1		
oynan-	1		
öğle	1		
öğretici	1		
öğretmenlik	1		
önemli	1		
öp-	1		
özle-	1		
pahalı	1		
pansiyon	1		
parfüm	1		
pastane	1		

peçete	1
pedal	1
perşembe	1
planla-	1
polis	1
pota	1
radyoloji	1
rahat	1
rahatsız etmek	1
rica et-	1
sabaha doğru	1
sabaha kadar	1
sade	1
sadece	1
sakal	1
saklan-	1
salı	1
sallan-	1
sanki	1
sar-	1
satıcı	1
satın al-	1
satmak	1
say-	1
sayı	1
seç-	1
seslen-	1
seyahat et-	1
sıkı	1
sınıf	1
sıra (dizgi)	1
sırt	1
sil-	1
sipariş	1
sobe	1
soğuk	1
soğuk algınlığı	1
sorun ol-	1
söylemek	1
sus-	1
süs	1
şakacı	1
şanslı	1
şanssız	1

şarj	1
şekerli kahve	1
şikayet	1
şiş	1
şişe	1
şöyle	1
takıl-	1
taksici	1
taksimetre	1
tam	1
tamir et-	1
tamirci	1
tansiyon	1
taraf	1
tavan	1
tecrübe	1
tedavi etmek	1
tedavi ol-	1
tehlikeli	1
tek başına	1
teknik	1
telaşlı	1
telefon numarası	1
temiz	1
temizle-	1
temmuz	1
terle-	1
teşekkür	1
tişört	1
titiz	1
toplamak	1
torun	1
tuvalet	1
tuzlu	1
Türk kahvesi	1
uç-	1
ulaşma	1
uzan-	1
uzman	1
üç yüz	1
üçüncü	1
üret-	1
üzere	1
üzerinde	1

üzerine	1
üzül-	1
vazo	1
ve benzeri	1
yaklaş-	1
yaklaşık	1
yalnız	1
yapmak	1
yapraklı	1
yaralan-	1
yaralı	1
yardım	1
yardım etmek	1
yaşam	1
yaşasın	1
yavrum	1
yaz tatili	1
yorucu	1
yönlendir-	1
yudum	1
yurt dışı	1
yuva	1
yüz	1
yüz-	1

---